

CANADA

COUR SUPÉRIEURE
(Chambre commerciale)

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS

No: 450-11-000167-134

DANS L'AFFAIRE DE LA PROPOSITION
OU PLAN D'ARRANGEMENT DE :

MONTREAL, MAINE & ATLANTIQUE
CANADA CIE.,

Débitrice

et

RICHTER GROUPE CONSEIL INC.,

Syndic

et

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER
CANADIEN PACIFIQUE,

Requérante

**REQUÊTE DE BENE ESSE DE LA COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER CANADIEN
PACIFIQUE POUR ORDONNER LA COMMUNICATION DE DOCUMENTS**
(Articles 2, 13, 20, 46, 168 (8) C.p.c.)

À L'HONORABLE GAÉTAN DUMAS, j.c.s., SIÉGEANT EN CHAMBRE
COMMERCIALE POUR LE DISTRICT DE ST-FRANÇOIS, LA REQUÉRANTE LA
COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE (« CP ») EXPOSE
RESPECTUEUSEMENT CE QUI SUIT :

1. Par la présente Requête, le CP demande une ordonnance de cette Cour afin qu'il soit ordonné à Montréal, Maine and Atlantique Canada Cie (« MMAC ») de produire au greffe et communiquer au CP les Ententes de règlement incluses à l'Annexe B du « Plan of Compromise and Arrangement » de MMAC du 31 mars 2015 (ci-après le « Plan ») et ce, pour les motifs plus amplement exposés ci-après.
2. Cette Requête est présentée sous réserve de la Requête du CP en exception déclinatoire et en révision de l'Ordonnance Initiale qui est signifiée concurremment à celle-ci.

3. Le 6 août 2013, MMAC dépose auprès de la Cour supérieure une Requête pour l'émission d'une Ordonnance Initiale en vertu de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* (« LACC ») tel qu'il appert du dossier de la Cour.
4. Le 8 août 2013, la Cour accueille la demande de MMAC et émet une Ordonnance Initiale.
5. Le 31 mars 2015, MMAC signifie et dépose au dossier de cette Cour son Plan incluant les Annexes A, D, E, F, G, et H tel qu'il appert du courriel de signification et d'une copie du Plan jointe aux présentes comme pièce **R-1**.
6. Les Ententes de règlement incluses à l'Annexe B du Plan ne sont pas signifiées aux parties le 31 mars 2015, mais le procureur de MMAC écrit ce qui suit dans son courriel accompagnant la signification du Plan (pièce R-1) :

« Please find attached MMAC's Plan of Compromise and Arrangement, along with its Schedules A, D, E, F, G and H, which will be filed in the Court record without delay. As appears from the Plan, Schedule B (the Settlement Agreements) will be filed under seal. Schedule C (the Canadian Approval Order) will be communicated at a later date. We have also attached a compared version of the Plan, which tracks changes made since a draft was provided to the Service List on January 9, 2015. »

(notre soulignement)

7. Qui plus est, le Plan prévoit précisément que MMAC présentera une demande au Tribunal afin de demander une ordonnance de mise sous scellés et de confidentialité relativement aux Ententes de règlement contenues à l'Annexe B du Plan :

« 1.6 Schedules

The following Schedules to the Plan are incorporated by reference into the Plan and form part of the Plan:

<i>Schedule "A"</i>	<i>List of Released Parties</i>
<i>Schedule "B"</i>	<i>Settlement Agreements</i>
<i>Schedule "C"</i>	<i>Draft Canadian Approval Order</i>
<i>Schedule "D"</i>	<i>List of Existing Agreements</i>
<i>Schedule "E"</i>	<i>Distribution mechanism with respect to the Wrongful Death Claims</i>
<i>Schedule "F"</i>	<i>Distribution mechanism with respect to the Bodily Injury and Moral Damages Claims</i>
<i>Schedule "G"</i>	<i>Distribution mechanism with respect to the Property and Economic Damages Claims</i>
<i>Schedule "H"</i>	<i>XL Settlement Agreement</i>

The Settlement Agreements, save and except for the XL Settlement Agreement, shall not be attached to the copy of the Plan served on the interested parties and filed publicly with the CCAA Court or the Bankruptcy Court, and MMAC shall apply to the CCAA Court and Bankruptcy Court to have Schedule "B" filed on a sealed and confidential basis. The Settlement Agreements, save and except for the XL Settlement Agreement, shall not otherwise be made public in order to preserve the confidentiality of the settlements and terms therein. »

(notre soulignement)

8. Malgré ce que le Plan prévoit et bien que ses procureurs ont annoncé le 31 mars qu'ils allaient le faire, MMAC n'a toujours pas présenté une demande à cette Cour afin d'obtenir une ordonnance de mise sous scellés des Ententes de règlement.
9. Par ailleurs, les Ententes de règlement font partie intégrante du Plan et sont indissociable de celui-ci, tel qu'il ressort de l'article 1.6 du Plan :

« 1.6 Schedules

The following Schedules to the Plan are incorporated by reference into the Plan and form part of the Plan:

Schedule "A" List of Released Parties

Schedule "B" Settlement Agreements »

(notre soulignement)

10. De surcroît, tel qu'il ressort de l'article 8.6, les Ententes de règlement ont même préséance sur le Plan :

« 8.6 Paramountcy

From and after the Plan Implementation Date, any conflict between: (A) this Plan; and (B) any information summary in respect of this Plan, or the covenants, warranties, representations; terms, conditions, provisions or obligations, express or implied, of any contract, mortgage, security agreement, indenture, loan agreement, commitment letter, document or agreement, written or oral, and any and all amendments and supplements thereto existing between MMAC and any Creditor, Released Party or other Person as at the Plan Implementation Date will be deemed to be governed by the terms, conditions and provisions of this Plan and the Approval Orders, which shall take precedence and priority. Notwithstanding the foregoing, the rights and duties of the parties under the Settlement Agreements are set forth in and shall be governed by the Settlement Agreements. More particularly, the Plan Releases and Injunctions shall be in addition to and are intended to supplement any releases included in the Settlement Agreements as between the parties to such Settlement Agreements. In the event of any inconsistency between this Plan or the Approval Orders and the Settlement Agreements, the terms of the Settlement Agreements will apply with respect to the parties thereto. »

(notre soulignement)

11. Par ailleurs, la mise en oeuvre du Plan est conditionnelle à ce que MMAC obtienne de cette Cour une ordonnance approuvant le Plan et les Ententes de règlement, tel qu'il ressort de l'article 6.1 du Plan et de la définition de l'expression « *Canadian Approval Order* » :

« **ARTICLE 1**

INTERPRETATION

1.1 Defined Terms

Canadian Approval Order

an Order, as set out in Schedule C hereof, entered in the CCAA Proceeding, which Order shall, among other things, (i) approve, sanction and/or confirm the Plan, (ii) approve the Settlement Agreements; (iii) authorize the Parties to undertake the settlement and the transactions contemplated by the Settlement Agreements; and (iv) provide for the Injunction and Release. »

« **ARTICLE 6**

CONDITIONS PRECEDENT AND IMPLEMENTATION

6.1 Conditions Precedent to Implementation of Plan

The implementation of this Plan shall be conditional upon the fulfillment, or waiver (strictly with respect to Sections 6.1(e) and (f)), of the following conditions on or before the Plan Implementation Date:

(a) Entry of the Canadian Approval Order

The Canadian Approval shall have been granted by the CCAA Court, including the granting by the CCAA Court of its approval of the compromises, releases and injunctions contained in and effected by this Plan.

(b) Confirmation by the Trustee of the entry of the U.S. Approval Order

The Trustee shall have confirmed in writing to the Monitor that the U.S. Approval Order has been granted by the Bankruptcy Court, including the granting by the Bankruptcy Court of its approval of the compromises, releases and injunctions contained in and effected by this Plan.

(c) Entry of the Class Action Order

The Class Action Order shall have been granted by the Superior Court, Province of Quebec. (...) »

(notre soulignement)

12. La mise en œuvre du Plan est aussi conditionnelle à ce que MMAC obtienne du Juge de la Cour supérieure saisie de la Requête pour autorisation d'intenter un recours collectif, introduit dans le district de St-François, numéro de dossier de cour 450-06-000001-132 (ci-après le «Recours collectif»), un jugement approuvant le Plan et les Ententes de

règlement tel qu'il ressort de l'article 6.1 du Plan et de la définition de l'expression « *Class Action Order* » :

« **ARTICLE 1**

INTERPRETATION

1.1 Defined Terms

Class Action Order

an order, issued in the Class Action (i) confirming and declaring that the Canadian Approval Order and the U.S. Approval Order shall be binding and given full effect against parties designated and part of the Class Action, whether as a class representative, class member, named defendant/respondent or mis-en-cause, (ii) removing the allegations and conclusions against the Released Parties, and (iii) terminating the Class Action against the Released Parties without costs. »

13. Les droits du CP sont directement affectés par le Plan et par les Ententes de règlement que MMAC persiste à vouloir garder secrètes illégalement.
14. L'objectif poursuivi par MMAC à travers le Plan est d'accorder des quittances complètes et finales aux parties identifiées à l'Annexe A du Plan qui sont potentiellement responsables des conséquences juridiques et financières découlant du déraillement survenu à Lac-Mégantic (« Third-Party Defendants ») et de créer un fonds d'indemnisation (« Indemnity Fund ») au bénéfice des créanciers de MMAC, fonds qui est financé par les parties quittancées.
15. Le CP n'est pas parmi les parties quittancées qui ont contribué au fonds d'indemnisation (« Indemnity Fund ») et donc n'est pas une partie quittancée selon le Plan.
16. Puisque la responsabilité du CP est notamment recherchée à titre solidaire dans le contexte du Recours collectif et puisqu'elle ne participe pas au fonds d'indemnisation créer par le Plan et les Ententes de règlement, ses droits sont susceptibles d'être affectés directement par ces documents.
17. Cela dit, le CP n'est pas en mesure d'évaluer de façon précise la pleine mesure de la nature et de la portée de ses droits qui seront affectés par le Plan et les Ententes de règlement puisque MMAC persiste à garder secrètes les Ententes de règlement.
18. Le CP a raison de croire que ses droits sont directement affectés par les Ententes de règlement compte tenu notamment de l'article 3.3 alinéas d) et h) du Plan, lequel se lit comme suit :

« 3.3 *Unaffected Claims*

Notwithstanding anything to the contrary herein, this Plan does not compromise, release, discharge, cancel, bar or otherwise affect:

(...)

(d) claims or causes of action of any Person, including MMAC, MMA and the Released Parties (subject to the limitations contained in their respective Settlement Agreements), against third parties other than any of the Released Parties (subject to paragraph 3.3(e)). »

(...)

(h) any liability or obligation of and claim against the Third Party Defendants, insofar as they are not Released Parties, of whatever nature for or in connection with the Derailment, including but not limited to the Class Action and the Cook County Actions; »

(notre soulignement)

19. La crainte de CP que ses droits soient affectés par les Ententes de règlement a été accentuée lorsqu'elle a pris connaissance de la « *Motion for Entry of An Order Authorizing Filing of Settlement Agreements Under Seal* » (« Motion to Seal ») qui a été déposée le 21 avril 2015 par le Syndic américain, Robert J. Keach dans le dossier 13-10670 de la United States Bankruptcy Court, district of Maine, jointe aux présentes comme pièce **R-2**.
20. En effet, tel qu'il ressort du paragraphe 14 de la « Motion to Seal » (**R-2**), les Ententes de règlement prévoient que les parties quittancées réservent leur recours contre CP :

« 14. Moreover, other than specific settlement amounts and certain minor provisions unique to particular Settlement Agreements (such as certain claims preserved by Released Parties against non-settling parties or insurers): (a) the names of all Released Parties have been disclosed; (b) the total aggregate settlement consideration has been disclosed; and (c) a template settlement agreement—the agreement with XL Insurance Company and affiliates—has been publically filed. Accordingly, the Court and all affected parties have all of the necessary information with which to judge the Plan and the incorporated settlements. To the best of the Trustee's knowledge, no plaintiff party or counsel objects to filing the Settlement Agreements under seal. »

(notre soulignement)

21. Enfin, cette crainte du CP s'est confirmée lors de la réception d'un avis de réclamation daté du 16 avril 2015 transmis par les procureurs américains d'Irving Oil Ltd aux procureurs américains du CP et jointe aux présentes comme pièce **R-3**.
22. L'avis de réclamation (**R-3**) indique qu'Irving Oil réserve ses droits de réclamer du CP la somme de \$75 million (CAD) qu'elle a contribué au fonds d'indemnisation. De plus, l'avis stipule qu'en vertu de l'Entente de règlement qu'Irving Oil a conclue avec le

Syndic de MMAC, Irving Oil cède tous les droits qu'elle pourrait avoir contre des tierces-parties incluant le CP :

« As you know, Irving Oil and CP were named as defendants in an adversary proceeding filed on behalf of the Trustee (the "Trustee") for Montreal, Maine & Atlantic Railway, Ltd. ("MMAR") in the U.S. Bankruptcy Court for the District of Maine, Adv. Pro. No. 14-1001 (the "Lawsuit"). In the Lawsuit, Trustee asserts claims against Irving Oil, CP, and others arising from the train derailment that occurred in Lac-Mégantic, Quebec (Canada) on July 6, 2013 (the "Derailment"). The Trustee alleges, inter alia, that CP acted negligently during the transport of the crude oil at issue, and that its negligence caused MMAR to suffer damages due to the Derailment. In addition, nineteen personal injury actions have been filed in the United States based on the Derailment. Although Irving Oil has not been named as a defendant in any of those United States cases to date, Irving Oil understands that there could be an attempt to include Irving Oil in those United States cases.

Irving Oil recently negotiated and executed a settlement agreement (the "Settlement") with the Trustee requiring Irving Oil (i) to pay \$75 million (CDN) to a fund designated for the compensation of victims of the Derailment, and (ii) to assign to the Trustee all rights to claims Irving Oil may have against certain third parties, including CP, in connection with the Derailment. The Settlement is subject to court approval, which has not yet been obtained. »

(notre soulignement)

23. Alors que le Plan et les Ententes de règlement permettront aux parties quittancées d'exercer des recours contre CP, cette dernière ne pourra en faire de même, ce qui est illégitime et injustifiable.
24. En résumé, le Plan et les Ententes de règlement sont indissociables et leur mise en œuvre requiert l'approbation tant par cette Cour siégeant en vertu de la LACC que par la Cour supérieure saisie du recours collectif.
25. De plus, tel que démontré ci-dessus, les droit du CP seront affectés par le Plan et les Ententes de règlement.

La règle de la publicité des débats.

26. Selon le principe de la publicité des débats en justice et du droit du public à l'accès à l'information concernant les tribunaux, principe qui est notamment consacré à l'article 13 du *Code de procédure civile* et à l'article 2 du *Règlement de procédure civile (Cour supérieure)*, tout document qui requiert l'approbation de la Cour doit nécessairement être déposé au dossier de la Cour et par conséquent, toute personne a le droit d'y avoir accès, *a fortiori*, une partie qui est directement affectée par le document.
27. Les Ententes de règlement font partie du dossier de la Cour et le CP a le droit d'y avoir accès et d'en prendre connaissance.
28. Pour échapper à la règle de la publicité des débats et soustraire les Ententes de règlement à cette règle, il incombe à MMAC de saisir ce Tribunal d'une demande de mise sous

scellés et d'ordonnance de confidentialité et de prouver que tous les critères justifiant une telle demande sont rencontrés.

29. Il incombe à MMAC de démontrer qu'il existe en l'espèce des circonstances exceptionnelles qui justifient un entrave au principe de la publicité des débats.
30. D'ailleurs, c'est précisément ce que les procureurs de MMAC se sont engagés à faire dans leur courriel de signification du Plan daté du 31 mars 2015 et c'est aussi ce qui est spécifiquement prévu à l'article 1.6 *in fine* du Plan.
31. Malgré tout, MMAC n'a pas tenté de démontrer l'existence des circonstances exceptionnelles qui justifient une entrave au principe de la publicité des débats et persiste à garder secrets des documents qui doivent être disponible à tous, à plus forte raison au CP.
32. Pourtant, le Syndic américain, Robert J. Keach, reconnaît que c'est MMAC qui a le fardeau de demander et de justifier la mesure exceptionnelle qu'est l'ordonnance de confidentialité lorsqu'il signifie le 21 avril 2015 la « Motion to Seal » dans les procédures en faillite américaines qui sont parallèles aux procédures devant ce Tribunal (voir United States Bankruptcy Court, District of Maine, numéro de cour 13-10670, entrée numéro 1397 dans le plumentif) pièce R-2.
33. À ce jour, le tribunal américain ne s'est pas prononcé sur la « Motion to Seal ». CP entend contester cette requête.
34. CP invite le Tribunal à conclure que ce n'est pas à elle de justifier qu'elle a le droit de recevoir copie des Ententes de règlement. Plutôt, puisque les Ententes de règlement font partie du dossier de la Cour et qu'elles doivent être approuvées par ce Tribunal, le principe de la publicité des débats exige que toute personne, et à plus forte raison le CP, doit avoir accès aux ententes.
35. Or, puisque MMAC refuse de faire ce qu'elle s'est engagée à faire et persiste à maintenir secret les documents, CP n'a d'autre choix que de s'adresser à cette Cour par le biais de la présente Requête afin d'obtenir communication des Ententes de règlement.

Les Ententes de règlement doivent être communiquées au CP puisque ses droits seront affectés par ces ententes.

36. En tant que partie intimée au Recours collectif dont la responsabilité est recherchée à titre solidaire, et puisque les Ententes de règlement affectent ses droits, le CP a le droit de consulter les ententes pour lui permettre de faire pleinement valoir ses droits relativement à tous les litiges découlant du déraillement.
37. Le CP a le droit de prendre connaissance des Ententes de règlement au nom du droit à une défense pleine et entière.

Les membres du recours collectif ont le droit de consulter les Ententes.

38. Enfin, comme expliqué ci-dessus, l'article 6.1 du Plan prévoit que le Plan et les Ententes de règlement doivent être approuvés par la Cour saisie du Recours collectif.

39. Cela est conforme à la règle prévue à l'article 1025 du *Code de procédure civile* qui prévoit qu'une transaction conclue dans le contexte d'un recours collectif n'est valable que si elle est approuvée par le Tribunal et ce, après qu'un avis n'ait été donné aux membres, avis qui doit contenir les renseignements prescrits à l'article 1025 C.c.p.
40. Pour que les membres puissent faire valoir au Tribunal leurs prétentions sur la transaction proposée, il va de soi que les Ententes de règlement doivent pouvoir être consultées par tous les membres.
41. Ainsi, MMAC a manifestement tort lorsqu'elle prétend que les Ententes de règlement doivent demeurer confidentielles puisque de toute façon, ces ententes devront être disponibles pour consultation par tous les membres du groupe.

Renonciation à la confidentialité.

42. Par ailleurs, à supposer qu'une règle de confidentialité protège contre la divulgation les contributions pécuniaires des parties quittancées au fonds d'indemnisation, ce que le CP nie, il y a eu renonciation par MMAC à tout privilège de confidentialité se rapportant aux montants des contributions pour les motifs détaillés ci-après.
43. En effet, lors de l'audience du 15 avril 2015 devant cette Cour, le procureur de MMAC a mentionné qu'il a communiqué aux procureurs du gouvernement du Québec, aux procureurs des Requérants au recours collectif et aux procureurs des familles des personnes décédées les montants des contributions pécuniaires de toutes et chacune des parties quittancées, tel qu'il ressort d'un extrait de la transcription de l'audience jointe aux présentes comme pièce **R-4**.
44. En communiquant à des tiers le montant des contributions financières prévues aux Ententes de règlement entre MMAC et les parties quittancées, tout secret ou privilège de confidentialité se rattachant à cette information a été perdu.
45. La présente Requête est bien fondée en fait et en droit.

POUR CES MOTIFS, PLAISE AU TRIBUNAL :

- | | |
|-------------------|---|
| ACCUEILLIR | la présente Requête pour ordonner la communication de documents; |
| ORDONNER | à MMAC de communiquer au CP toutes les Ententes de règlement prévues à l'Annexe B du « Plan of Compromise and arrangement » de MMAC daté du 31 mars 2015. |
| LE TOUT | avec dépens. |

Montréal, le 6 mai 2015

Fasken Martineau DuMoulin

Fasken Martineau DuMoulin LLP

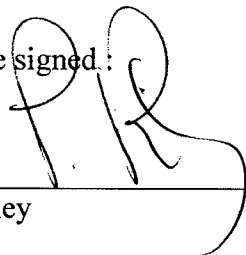
Procureurs de la Requérante
Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique

AFFIDAVIT

I, undersigned, Patrick Riley, Legal Counsel at Canadian Pacific Railway Company, having a place of business at 7550 Ogden Dale Road SE, Calgary, Alberta, T2C 4X9, hereby certify and attest that:

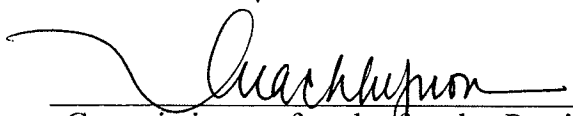
1. I am a duly authorized representative of the Petitioner Canadian Pacific Railway Company;
2. All the facts alleged in paragraphs 19 to 22 of the present Requête de bene esse pour ordonner la communication de documents are true.

And I have signed:



Patrick Riley

Solemnly sworn before me in the City of
Calgary, this 6th day of May, 2015



Commissioner of oaths for the Province
of Alberta

CASSANDRA P. QUACH
Barrister and Solicitor

AVIS DE PRÉSENTATION

À: Liste de signification

PRENEZ AVIS que la présente Requête pour ordonner la communication de documents sera présentée *pro forma* devant le juge Gaétan Dumas, j.c.s., chambre commerciale, le 11 mai 2015, en salle 1, au Palais de Justice de Sherbrooke situé au 375, rue King Ouest, Sherbrooke, Québec, à 9h30 de l'avant-midi ou aussitôt que conseil pourra être entendu.

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.

Montréal, le 6 mai 2015



Fasken Martineau DuMoulin LLP

Procureurs de la Requérante
Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique

CANADA

COUR SUPÉRIEURE
(Chambre commerciale)

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS

No: 450-11-000167-134

DANS L'AFFAIRE DE LA PROPOSITION
OU PLAN D'ARRANGEMENT DE :

MONTREAL, MAINE & ATLANTIC
CANADA CO.,

Débitrice

et

RICHTER GROUPE CONSEIL INC.,

Syndic

et

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER
CANADIEN PACIFIQUE,

Requérante

LISTE DE PIÈCES

PIÈCE R-1 :	Courriel de signification et Plan of Compromise and Arrangement de MMAC daté du 31 mars 2015, incluant les annexes A, D, E, F, G et H.
PIÈCE R-2 :	« Motion for Entry of an Order Authorizing Filing of Settlement Agreements Under Seal » qui a été déposée par le Syndic américain, Robert J. Keach dans la United States Bankruptcy Court, district of Maine, numéro de dossier 13-10670;
PIÈCE R-3 :	Avis de réclamation daté du 16 avril 2015 transmis par les procureurs d'Irving Oil Ltd au CP;
PIÈCE R-4 :	Transcription de l'audience du 15 avril 2015.

Montréal, le 6 mai 2015



Fasken Martineau DuMoulin LLP

Procureurs de la Requérante

Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique

R-1

Farah-Kinsley Delma

De: Lord, Chantal <Chantal.Lord@gowlings.com> de la part de Benoit, Patrice <Patrice.Benoit@Gowlings.com>

Envoyé: 31 mars 2015 18:03

À: 'aadessky@richter.ca'; 'adobrota@woods.qc.ca'; 'ahelman@mcm-law.com'; 'alan.lepene@thompsonhine.com'; André Ryan; andrei.pascu@mcmillan.ca; Annie Mathieu; 'antoine.lippe@justice.qc.ca'; 'ariendeau@fasken.com'; 'atardif@mccarthy.ca'; Bernard Amyot; 'bglassberg@gatx.com'; 'boneill@goodmans.ca'; Boris Lavoie Isebaert; Brandon Farber; Bruce Leonard; Carole O'Donnell; Caroline Laverdière; 'Casey.Symington@dot.gov'; 'cathy.murphy@otc-cta.qc.ca'; Chantal Comtois; David Bish; 'Deborah.Thorne@btlaw.com'; 'djohnson@mcm-law.com'; 'dominic.naud@clydeco.ca'; Dominique Ménard; 'eforlini@fasken.com'; Elisabeth Neelin; emeloche@osler.com; emmanuelle.gervais-cadrin@mddefp.gouv.qc.ca; Eric Savard; eric.vallieres@mcmillan.ca; esherkin@millerthomson.com; Ferland, Patrick; 'fpare@stikeman.com'; François Tougas; 'frederic.maheux@justice.gouv.qc.ca'; Geneviève Bertrand; 'gjm@mcm-law.com'; gkandestin@kklex.com; Glevine@kklex.com; 'gmichaud@fasken.com'; GRobillard@richter.ca; Hans Mercier; Howard Borlack; info@daniellarochelle.com; Irwin Liebman; 'jclerk@rsslex.com'; 'jdarche@blg.com'; jfontaine@stikeman.com; 'jgrout@tgf.ca'; jim@jehowardlaw.com; Joel Rochon; John Birch; 'john.dodsworth@cta-otc.qc.ca'; 'jorenstein@clg.org'; 'jperreault@mccarthy.ca'; 'jreynaud@stikeman.com'; Julie.Himo@nortonrosefulbright.com; Kathleen Célestin; 'kathryn.hurd@dot.gov'; 'KPlunkett@tgf.ca'; 'laurent.nahmiash@dentons.com'; 'lbaillargeon@rsslex.com'; 'lbeliveau@fasken.com'; 'lcoallier@dufresnehebert.ca'; 'louise.comtois@justice.gouv.qc.ca'; Luc Despins; Marc-André Morin; Massimo Starnino; 'mbarron@fletcher-sippel.com'; Me Luc Fleurant; melanie.brindamour@msp.gouv.qc.ca; melanie.jacques@dentons.com; 'melissa.devost@mddefp.gouv.qc.ca'; mfagone@bernsteinshur.com; mhenderson@verrilldana.com; michel.rocheleau@clcw.ca; mlaroche@millerthomson.com; mmeland@ffmp.ca; Monica Maynard; 'nc-wepp_served-pps_signifier-gd@labour-travail.gc.ca'; Nicholas Daudelin; Nicolas Plourde; 'nina.frid@otc-cta.qc.ca'; 'npeden@woods.qc.ca'; pauvinen@millerthomson.com; 'pbelanger@mccarthy.ca'; 'pierre.lecavalier@justice.qc.ca'; 'rclement@verrilldana.com'; rkeach@bernsteinshur.com; Robin D. Walker; 'roger.simard@dentons.com'; Shawn Travitsky; slussier@osler.com; Soazig Bourguine; Stephen Eddy; 'svauclair@woods.qc.ca'; 'tsandler@osler.com'; 'Valerie.Lagace@otc-cta.qc.ca'; 'vjodoin@blg.com'; Wael Rostom; yetton.raimonda@cleanharbors.com; André Durocher; André Mignault; André Veilleux; Bayus, Alexander; Benoit, Patrice; Caroline Beaudoin; Caroline Plante; Cloutier, Genevieve; Fadi Amine; Francis Rouleau; Frederic Paré; Guillaume-Pierre Michaud; Brown, Henry; Jacques Rossignol; Jean-François Vézina; Jean-Guy Durand; Jean-Michel Boudreau; Jean-Philippe Lincourt; Joseph Grass; Legault, Pierre; Marc Lemaire; Marie-Ève gingras; Marie-Julie Croteau; Martin Pichette; Mason Poplaw; Mélissa Rivest; Michel Gagné; Panagiota Kalantzis; Pascale Caron; Peter Kalichman; Philippe Dumaine; Pierre Paquet; Pierre-Alexandre Fortin; Prachi Shah; Remissa Hirji; Richard Provost; Robert Torralbo; Serge Amar; Stéphane Pitre; St-Onge, Denis; Sylvie Rodrigue; Tay, Derrick; Yves Martineau

Cc: Martine Girard

Objet: Montreal, Maine & Atlantic Canada Co. (Montreal, Maine & Atlantique Canada Cie) ("MMAC") - 450-11-000167-134

Pièces jointes: L134420004-AB-Schedules to the Plan (A-H)-MTL_LAW-2336122-v1.PDF; Compare-MMAC_Plan_of_Compromise_and_Arrangement.pdf; L134420004-AB-MMAC Plan of Compromise and Arrangement-MTL_LAW-2336251-v1.PDF

Service by e-mail

To the Service List:

Dear Mr. Justice Dumas, Colleagues:

Please find attached MMAC's *Plan of Compromise and Arrangement*, along with its Schedules A, D, E, F, G and H, which will be filed in the Court record without delay. As appears from the Plan, Schedule B (the Settlement Agreements) will be filed under seal. Schedule C (the Canadian Approval Order) will be communicated at a later date. We have also attached a compared version of the Plan, which tracks changes made since a draft was provided to the Service List on January 9, 2015.

Please note that formal notice will soon be issued regarding a hearing to be held at the Sherbrooke Courthouse on April 15, 2015. On that date, MMAC intends to seek an order from the Court regarding the scheduling of a meeting of creditors for the purposes of voting on the Plan and other related matters, as well as an order regarding the claims resolution process.

Best regards,

Patrice Benoit
Associé / Partner
Tél./Tel. 514-392-9550
patrice.benoit@gowlings.com
gowlings

Gowling Lafleur Henderson S.E.N.C.R.L., s.r.l. / LLP
Avocats • Agents de brevets et de marques de commerce
Lawyers • Patent and Trade-mark Agents
3700-1 Place Ville Marie
Montréal (Québec)
H3B 3P4 Canada
Tél./Tel. 514-878-9641 Téléc./Fax 514-878-1450
gowlings.com

AVIS IMPORTANT: Le présent message n'est destiné qu'à la personne ou à l'entité à qui il est adressé, et peut contenir des renseignements de nature privilégiée et confidentielle qui ne doivent pas être divulgués en vertu des lois applicables. Si le lecteur du présent message n'est pas le destinataire prévu ou encore l'employé ou le mandataire chargé de remettre ce message au destinataire prévu, vous êtes par les présentes avisé que toute diffusion, distribution ou reproduction de cette communication est strictement interdite. Si vous avez reçu cette communication par erreur, veuillez en aviser Gowlings immédiatement par courriel, à l'adresse postmaster@gowlings.com.

Merci.

IMPORTANT NOTICE: This message is intended only for the use of the individual or entity to which it is addressed. The message may contain information that is privileged, confidential and exempt from disclosure under applicable law. If the reader of this message is not the intended recipient, or the employee or agent responsible for delivering the message to the intended recipient, you are notified that any dissemination, distribution or copying of this communication is strictly prohibited. If you have received this communication in error, please notify Gowlings immediately by email at postmaster@gowlings.com.

Thank you.

Court File No. 450-11-000167-134

SUPERIOR COURT
(COMMERCIAL DIVISION)

SITTING AS A COURT DESIGNATED PURSUANT TO THE *COMPANIES'*
CREDITORS ARRANGEMENT ACT, R.S.C. C. C 36, AS AMENDED)

IN THE MATTER OF THE PLAN OF COMPROMISE AND ARRANGEMENT OF:

**MONTREAL, MAINE & ATLANTIC CANADA CO. (MONTREAL, MAINE & ATLANTIQUE
CANADA CIE)**

PETITIONER

AND

RICHTER ADVISORY GROUP INC. (RICHTER GROUPE CONSEIL INC.)

MONITOR

PLAN OF COMPROMISE AND ARRANGEMENT

pursuant to the *Companies' Creditors Arrangement Act*
concerning, affecting and involving

MONTREAL, MAINE & ATLANTIC CANADA CO.

March 31, 2015

TABLE OF CONTENTS

1.1	Defined Terms	6
1.2	Certain Rules of Interpretation	14
1.3	Currency	15
1.4	Successors and Assigns	15
1.5	Governing Law.....	15
1.6	Schedules	15
2.1	Purpose	16
3.1	Class of Creditors	16
3.2	Claims Procedure	17
3.3	Unaffected Claims.....	17
3.4	Treatment of Creditors	18
3.5	Voting Rights for Creditors	19
3.6	Interest.....	20
3.7	Duplicate Claims	20
4.1	Contributions to the Indemnity Fund.....	20
4.2	Distribution to Creditors.....	20
4.3	Additional Distributions to Creditors	22
4.4	Timing of Distributions to Creditors	22
4.5	Delivery of Distributions to Creditors	23
4.6	Allocation of Distributions	24
4.7	Transfer of Claims; Record Date for Distributions	24
5.1	Plan Releases and Injunctions.....	25
5.2	Timing of Releases and Injunctions	25
5.3	Claims against Third Party Defendants	26
6.1	Conditions Precedent to Implementation of Plan.....	26

6.2	Monitor's Certificate	27
6.3	Termination of Plan for Failure to Become Effective.....	27
7.1	Administration Charge and Administration Charge Reserve.....	27
8.1	Binding Effect.....	28
8.2	Deeming Provisions	28
8.3	Non-Consummation	28
8.4	Plan Amendment	28
8.5	Severability	29
8.6	Paramountcy.....	30
8.7	Responsibilities of the Monitor	30
8.8	Unclaimed Distributions	30
8.9	Notices.....	31
8.10	Further Assurances.....	32
8.11	No Preference.....	32
8.12	No Admission.....	32

Schedule "A"	List of Released Parties
Schedule "B"	Settlement Agreements
Schedule "C"	Draft Canadian Approval Order
Schedule "D"	List of Existing Agreements
Schedule "E"	Distribution mechanism with respect to the Wrongful Death Claims
Schedule "F"	Distribution mechanism with respect to the Bodily Injury and Moral Damages Claims
Schedule "G"	Distribution mechanism with respect to the property and Economic Damages Claims
Schedule "H"	XL Settlement Agreement

**PLAN OF COMPROMISE AND ARRANGEMENT
(THE CAPITALIZED TERMS USED IN THIS DOCUMENT HAVE THE MEANING
ASCRIED THERETO IN SECTION 1.1 HEREOF)**

WHEREAS on July 6, 2013, a train operated by MMAC derailed in the city of Lac-Mégantic, Quebec, Canada, causing numerous fatalities, bodily injuries, psychological and moral damages to thousands of people, and extensive property and environmental damages;

WHEREAS as a result of the numerous claims against MMAC and its parent company, MMA, arising out of the Derailment, along with the ensuing operational and financial impact arising therefrom, MMAC and MMA became insolvent;

WHEREAS numerous claims arising out of the Derailment have also been made against other persons and entities, including the Released Parties in both Canada and the United States of America;

WHEREAS on August 7, 2013, MMA filed a voluntary petition in the Bankruptcy Court for relief under Chapter 11 of the U.S. Bankruptcy Code;

WHEREAS on August 8, 2013, the Honourable Justice Castonguay of the CCAA Court granted an initial order in respect of MMAC (the "Initial Order") pursuant to the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36, as amended (the "CCAA");

WHEREAS on August 21, 2013, the United States Trustee appointed the Trustee having full rights and power under the Bankruptcy Code to act for and on behalf of MMA;

WHEREAS on September 4, 2013, the CCAA Court and the Bankruptcy Court adopted the Cross-Border Insolvency Protocol entered into between MMAC, the Monitor and the Trustee, the purpose of which is, *inter alia*, to facilitate the fair, open and efficient administration of the CCAA Proceeding and of the Bankruptcy Case for the benefit of the Creditors and interested parties;

WHEREAS through the concerted and coordinated efforts of MMAC, the Monitor and the Trustee, predicated on constituting an Indemnity Fund with a view to providing compensation for the Derailment Claims filed pursuant to the Claims Procedure Order, a number of Settlement Agreements have been reached with the Released Parties providing for contributions towards the Indemnity Fund;

WHEREAS the aforesaid Settlement Agreements are conditional upon obtaining for the Released Parties appropriate releases and the Injunction and Release enforceable both in Canada and the United States of America;

WHEREAS the Monitor will seek recognition and enforcement of this Plan and of the Canadian Approval Order from the Bankruptcy Court pursuant to Chapter 15 of the Bankruptcy Code;

WHEREAS the Trustee (for and on behalf of MMA) will file in the Bankruptcy Case the U.S. Plan, which will provide, among other things, for distribution of the Funds for Distribution in accordance with this Plan and the entry of the U.S. Approval Order;

NOW THEREFORE, MMAC hereby proposes this plan of compromise and arrangement pursuant to the CCAA.

**ARTICLE 1
INTERPRETATION**

1.1 Defined Terms

Administration Charge	has the meaning ascribed thereto in Section 7.1 hereof.
Administration Charge Reserve	has the meaning ascribed thereto in Section 7.1 hereof.
Affected Claims	any and all Claims, other than any Unaffected Claim and any Claim referred to in Section 5.3.
Approval Date	the date on which the Approval Orders become Final Orders. If the Canadian Approval Order, the Class Action Order and the U.S. Approval Order become Final Orders on different dates, the Approval Date is the latest date on which any of the Canadian Approval Order, the Class Action Order or the U.S. Approval Order becomes a Final Order.
Approval Orders	the Canadian Approval Order, the Class Action Order and the U.S. Approval Order, collectively.
Bankruptcy Case	the case styled <i>in re Montreal, Maine & Atlantic Railway Ltd., Bankr. D. Me. No. 13-10670</i> .
Bankruptcy Code	Title 11 of the United States Code.
Bankruptcy Court	United States Bankruptcy Court for the District of Maine, as presiding over the Bankruptcy Case.
Bodily Injury and Moral Damages Claims	shall have the meaning ascribed thereto in Section 3.5(b) hereof.
Business Day	a day, other than Saturday, Sunday or a statutory holiday, on which banks are generally open for business in Montreal, Québec, Canada.
Canadian Approval Order	an Order, as set out in Schedule C hereof, entered in the CCAA Proceeding, which Order shall, among other things, (i) approve, sanction and/or confirm the Plan, (ii) approve the Settlement Agreements; (iii) authorize the Parties to undertake the settlement and the transactions contemplated by the Settlement Agreements; and (iv) provide for the Injunction and Release.
Canadian Professionals	the Monitor, Woods LLP, Gowling Lafleur Henderson LLP and the Claims Officer.

CCAA	has the meaning ascribed thereto in the recitals.
CCAA Court	Superior Court, Province of Quebec, as presiding over the CCAA Proceeding.
CCAA Filing Date	August 8, 2013.
CCAA Proceeding	<i>In the Matter of the Plan of Compromise or Arrangement of Montreal Maine & Atlantic Canada Co.</i> , Superior Court, Province of Quebec, No. 500-11-045094-139.
Chubb	Chubb & Son, a division of Federal Insurance Company, together with its parents, subsidiaries, affiliates, officers and directors, but strictly as insurer under the Chubb Policy.
Chubb Policy	That certain insurance policy bearing number 8210 2375 issued by Federal Insurance Company to Rail World, Inc. and Rail World Holdings LLC.
Claim or Claims	means, as the context requires, past, present and future claims, causes of action, obligations, rights, liens suits, judgments, orders, applications of any kind including for judicial review, remedies, interests, actions, liabilities, demands, duties, injuries, compensation, damages, expenses, fees, and/or costs of whatever kind or nature (including attorney's fees and expenses), whether foreseen or unforeseen, known or unknown, asserted or unasserted, contingent or matured, liquidated or unliquidated, whether in tort, contract, extra-contractual responsibility or otherwise, whether statutory, at common law, civil law, public law or in equity, regardless of the legal theory, including but not limited to claims for breach of contract, tort, breach of the implied covenant of good faith and fair dealing, loss of support, loss of consortium, statutory or regulatory violations, for indemnity or contribution, for any damages either moral, material, bodily injury, punitive, exemplary or extra-contractual damages of any type, in any jurisdiction (a) in any way arising out of, based upon, or relating in any way, in whole or in part, directly or indirectly, whether through a claim that was, is, may or could have been asserted in the Canadian Class Action, or a direct claim, cross-claim, third-party claim, warranty claim, recursory claim, subrogation claim, forced intervention, contribution claim, class action or otherwise, to (i) the Derailment, including but not limited to any claims for wrongful death, survival, personal injury, emotional distress, loss of support, loss of consortium, property damage, economic loss, moral damage, material damage and bodily injury, statutory and common law product and manufacturing liability, negligence, or environmental damage, remediation, exposure or any claim that would constitute any right to an equitable remedy for breach of performance even if such breach does not give rise to a right of payment and/or or exposure; (ii) the Policies; (iii) the issuance of the Policies; (iv) insurance coverage under the Policies,

reimbursement or payment under the Policies; (v) any act or omission of an insurer of any type for which a Claimant might seek relief in connection with the Policies; (vi) the Existing Agreements; or (b) that would otherwise constitute a claim as against MMA, MMAC or their Estates (i) provable in bankruptcy under the Bankruptcy and Insolvency Act, R.S.C. 1985, c.B-3, had MMAC become bankrupt on August 6, 2013; and/or (ii) within the definition of "claim" set forth in section 101(5) of the Bankruptcy Code; and/or (iii) that are advanced or could have been advanced in the Canadian Class Action.

Claimant	any Person holding or potentially holding any Claim (including any transferee or assignee of a Claim) against (i) MMA, (ii) MMAC, (iii) to the extent applicable, the Estates, and/or (iv) any of the Released Parties.
Claims Bar Date	has the meaning ascribed thereto in the Claims Procedure Order.
Claims Officer	the court officer to be appointed pursuant to the Claims Resolution Order to adjudicate on the validity and quantum of any disputed Claims for the purpose of this Plan.
Claims Procedure	the procedure established for the filing of Claims in the CCAA Proceeding pursuant to the Claims Procedure Order.
Claims Procedure Order	the Amended Claims Procedure Order rendered on June 13, 2014, in the CCAA Proceeding by the CCAA Court, establishing, among other things, a claims procedure in respect of MMAC, as such Order may be amended, restated or varied from time to time.
Claims Resolution Order	an order of the CCAA Court establishing the procedure for determining the validity and quantum of any disputed Claims for the purpose of this Plan.
Class Action	the putative class action commenced on or about July 15, 2013, before the Superior Court, Province of Quebec, under court file 450-06-000001-132, including all subsequent amendments and all proceedings in this Court file, whether before or after the action is authorized to proceed as a class action.
Class Action Court	Superior Court, Province of Quebec, as presiding over the Class Action.
Class Action Order	an order, issued in the Class Action (i) confirming and declaring that the Canadian Approval Order and the U.S. Approval Order shall be binding and given full effect against parties designated and part of the Class Action, whether as a class representative, class member, named defendant/respondent or mis-en-cause, (ii) removing the allegations and conclusions against the Released Parties, and (iii) terminating the Class Action against the Released

	Parties without costs.
Class Representatives	has the meaning ascribed to “Class Action Plaintiffs” and to “Class Counsel” by the CCAA Court in the Representation Order.
Cook County Actions	the civil actions transferred pursuant to 28 U.S.C. §157(b)(5) in connection with the Bankruptcy Case to the District Court, originally filed in the Cook County, Illinois state court, and appearing on the docket of the District Court as Civil Action Nos. 00113-00130NT.
Creditors	collectively all Persons having Proven Claims and “Creditor” means any one of them.
D&O Parties	Edward A. Burkhardt, Larry Parsons, Steven J. Lee, Stephen Archer, Robert C. Grindrod, Joseph R. McGonigle, Gaynor Ryan, M Donald Gardner, Jr., Fred Yocum, Yves Bourdon and James Howard, each of whom is or was a director or officer of MMA, MMAC, Montreal, Maine & Atlantic Corporation and/or LMS Acquisition Corporation.
Derailment	July 6, 2013 derailment in Lac-Mégantic, Quebec, including any and all events leading up to and related to such derailment and/or any and all consequences of such derailment, including, without limitation, the explosion, crude oil spill, fire and/or other consequences related to such derailment.
Derailment Claims	the Proof of Claims filed under Schedules 1, 2, 3, 4 and 5 pursuant to the Claims Procedure Order.
Distribution Date	the date or dates from time to time set in accordance with the provisions of the Plan to effect distributions in respect of the Proven Claims.
Effective Time	8:00 a.m. (Montreal time) on the Plan Implementation Date.
Estates	the MMA bankruptcy estate and, to the extent applicable, the MMAC estate.
Existing Agreements	The contracts between MMAC and/or MMA and some of the Released Parties, listed in Schedule D hereto.
Final Order	an order of the CCAA Court, the Class Action Court or the Bankruptcy Court that is no longer subject to further appeals, either because the time to appeal has expired without an appeal being filed, or because it has been affirmed by any and all courts with jurisdiction to consider any appeals therefrom.
Filing Date	August 8, 2013.
Funds for Distribution	the net amount of the Settlement Funds following payment to the Canadian Professionals of their CCAA Court-approved professional

fees and disbursements and of the U.S. Professionals Bankruptcy Court-approved administrative expenses, for each group of professionals respectively up to a maximum amount equal to the amount of their share of the Administration Charge Reserve.

Great American	Great American Insurance Company, together with its parents, subsidiaries, affiliates, officers and directors.
Great American Policy	that certain policy of insurance bearing number DML 9924 836 issued by Great American to MMAC.
Government Claims	has the meaning ascribed thereto in Section 3.5(e) hereof.
Hartford	The Hartford Casualty Insurance Company, together with its parents, subsidiaries, affiliates, officers and directors, but strictly as insurer under the Hartford Policy.
Hartford Policy	that certain policy of insurance bearing number 83 SBA PBO432 SA issued by Hartford to Rail World Inc.
Indemnity Claims	has the meaning ascribed thereto in Section 3.5(f) hereof.
Indemnity Fund	trust accounts into which the Settlement Funds shall be paid.
Indian Harbor	Indian Harbor Insurance Company, but strictly as insurer under the Indian Harbor Policy.
Indian Harbor Policy	insurance policy issued by Indian Harbor to MMA, bearing number RRL003723801.
Injunction and Release	an order by the CCAA Court and the Bankruptcy Court permanently and automatically releasing, enjoining and forbidding the enforcement, prosecution, continuation and/or commencement of any Claim that any Person or Claimant holds or asserts or may in the future hold or assert against any of the Released Parties or that could give rise to a Claim against the Released Parties whether through a cross-claim, third-party claim, warranty claim, recursory claim, subrogation claim, forced intervention or otherwise, arising out of, in connection with and/or in any way related to the Derailment, the Policies, MMA, and/or MMAC. The Injunction and Release order shall provide that any and all Claims against the Released Parties be permanently and automatically compromised, discharged and extinguished, that all Persons and Claimants, whether or not consensually, shall be deemed to have granted full, final, absolute, unconditional, complete and definitive releases of any and all Claims to the Released Parties and shall be permanently and forever barred, estopped, stayed and enjoined from (i) pursuing any Claim, directly or indirectly, against the Released Parties, (ii) continuing or commencing, directly or indirectly, any action or other proceeding with respect to any Claim against the Released Parties, (iii) seeking the enforcement, levy,

attachment, collection, contribution or recovery of or from any judgment, award, decree, or order against the Released Parties or property of the Released Parties with respect to any Claim, (iv) creating, perfecting, or otherwise enforcing in any manner, directly or indirectly, any lien or encumbrance of any kind against the Released Parties or the property of the Released Parties with respect to any Claim, (v) acting or proceeding in any manner, in any place whatsoever, that does not conform to or comply with the provisions of the Approval Orders to the full extent permitted by applicable law, and (vi) asserting any right of setoff, compensation, subrogation, contribution, indemnity, claim or action in warranty or forced intervention, recoupment or avoidance of any kind against any obligations due to the Released Parties with respect to any Claim or asserting any right of assignment of or subrogation against any obligation due by any of the Released Parties. The Injunction and Release order shall provide that it has no effect on the rights and obligations provided by the "*Entente d'assistance financière découlant du sinistre survenu dans la ville de Lac-Mégantic*" signed on February 19, 2014 between Canada and the Province. Notwithstanding the foregoing, the "Injunction and Release" shall not extend to and shall not be construed as extending to Unaffected Claims.

Meeting	a meeting or meetings of the Creditors and Claimants to consider and vote on the Plan held pursuant to the Meeting Order and includes any meeting or meetings resulting from the adjournment thereof.
Meeting Order	an order of the CCAA Court directing the calling and holding of the Meeting.
MMA	Montreal, Maine & Atlantic Railway Ltd.
MMAC	Montreal, Maine & Atlantic Canada Co.
Monitor	Richter Advisory Group Inc. (Richter Groupe Conseil Inc.), in its capacity as Monitor in the CCAA Proceeding.
Non-Derailment Claims	has the meaning ascribed thereto in Section 3.5(g) hereof.
Person	means and includes an individual, a natural person or persons, a group of natural persons acting as individuals, a group of natural persons acting in collegial capacity (e.g., as a committee, board of directors, etc.), a corporation, partnership, limited liability company or limited partnership, a proprietorship, joint venture, trust, legal representative, or any other unincorporated association, business organization or enterprise, any government entity and any successor in interest, heir, executor, administrator, trustee, trustee in bankruptcy, or receiver of any person or entity.

Plan	This plan of compromise and arrangement in the CCAA Proceeding.
Plan Implementation Date	The Business Day on which the Monitor has filed with the CCAA Court the certificate contemplated in Section 6.2 hereof.
Plan Termination Date	January 29, 2016
Policies	the Indian Harbor Policy, the XL Policy, the Chubb Policy and the Hartford Policy
Property and Economic Damages Claims	has the meaning ascribed thereto in Section 3.5(c) hereof.
Proof of Claim	the form of Proof of Claim for Creditors as approved by the Claims Procedure Order.
Proven Claim	a Claim finally determined, settled or accepted for voting and distribution purposes in accordance with the provisions of this Plan or the Claims Resolution Order.
Province	the Attorney General for the Province of Quebec.
Rail World Parties	means (i) Rail World Holdings, LLC; (ii) Rail World, inc.; (iii) Rail World Locomotive Leasing LLC ("RWLL"); (iv) The San Luis Central R.R. Co.; (v) Pea Vine Corporation; (vi) LMS Acquisition Corporation; (vii) Earlston Associates L.P.; (viii) Montreal, Maine & Atlantic Corporation; and (ix) each of the shareholders, directors and officers or members or partners of the foregoing, to the extent they are not D&O Parties. For the avoidance of doubt, Rail World Parties also includes Edward Burkhardt, solely in his capacity as director, officer and shareholder of the Rail World Parties.
Released Parties	the Persons listed in Schedule "A" hereto.
Representation Order	the order rendered on March 28, 2014 in the CCAA Proceeding by the CCAA Court appointing, as representatives of the class members designated in the Class Action and for the purposes of the CCAA Proceeding, the Class Action Plaintiffs and the Class Counsel (as these terms are defined in said order).
Settlement Agreements	collectively, those agreements whereby Third Party Defendants undertake to make acceptable monetary contributions toward the Indemnity Fund in consideration for being included as Released Parties in the Plan. Individually referred to as a "Settlement Agreement".
Settlement Funds	the aggregate monetary contributions payable under the Settlement Agreements, including the XL Indemnity Payment and the XL Additional Payment, before potential recovery on claims assigned to MMAC and the Trustee by certain of the Released Parties, which

monetary contributions are estimated, as of the date hereof, at one hundred eighty-two million three hundred thousand Canadian dollars (CAD\$182,300,000.00) plus eighty-nine million four hundred thousand US dollars (US\$89,400,000.00).

Subrogated Insurer Claims	has the meaning ascribed thereto in Section 3.5(d) hereof.
Third Party Defendants	any Person with a risk of liability arising out of or related to the Derailment, including, without limitation, the defendants to the Class Action and the Cook County Actions.
Trustee	Robert J. Keach, in his capacity as chapter 11 Trustee appointed in the Bankruptcy Case, or such other Person(s) as may be approved by the Bankruptcy Court in the future to serve in such capacity in the Bankruptcy Case.
Unaffected Claims	has the meaning given to that term in Section 3.3 hereof.
U.S. Approval Order	(i) an Order entered in the Bankruptcy Case sanctioning, approving and/or confirming the U.S. Plan or (ii) an order entered in the Bankruptcy Case pursuant to the applicable sections of chapter 15 of the Bankruptcy Code, which order sanctions, recognizes and enforces the terms of the Canadian Approval Order. In either case, a "U.S. Approval Order" must, among other things, (a) approve the Settlement Agreements; (b) authorize the parties to undertake the settlement and the transactions contemplated by the Settlement Agreements; and (c) order the Injunction and Release.
U.S. Plan	the plan of liquidation, to be filed by the Trustee (for and on behalf of MMA) in the Bankruptcy Case, which shall provide, among other things, for the distribution of the Funds for Distribution in accordance with this Plan, the Canadian Approval Order and U.S. Approval Order.
U.S. Professionals	the Trustee, the Trustee's professionals and Paul Hastings LLP as counsel for the Official Committee of Victims as defined in the order authorizing the appointment of a victims' committee entered in the Bankruptcy Case on October 18, 2013.
XL Companies	Indian Harbor and XL Insurance.
XL Additional Payment	USD \$5 million.
XL Indemnity Payment	CAD \$25 million.
XL Insurance	the Canadian Branch of XL Insurance Company SE (formerly XL Insurance Company Limited) but strictly as insurer under the XL Policy.

XL Policy	insurance policy issued by XL Insurance, bearing number RLC003808301.
XL Settlement Agreement	the agreement executed among the XL Companies, MMAC and the Trustee providing for the payment of the XL Indemnity Payment and the XL Additional Payment, which shall constitute a Settlement Agreement within the meaning of Section 1.1.
Website	the website maintained by the Monitor in respect of the CCAA Proceedings pursuant to the Initial Order at the following web address: http://www.richter.ca/en/insolvency-cases/m/montreal-maine-and-atlantic-canada-co .
Wrongful Death Claims	has the meaning ascribed thereto in Section 3.5(a) hereof.
Wrongful Death Victims	the spouse or common law partner, child, parent, and sibling of the persons deceased as a result of the Derailment.

1.2 Certain Rules of Interpretation

For the purposes of this Plan:

- (a) any reference in the Plan to an Order, agreement, contract, instrument, release, exhibit or other document means such Order, agreement, contract, instrument, release, exhibit or other document as it may have been or may be validly amended, modified or supplemented;
- (b) the division of the Plan into "articles" and "sections" and the insertion of a table of contents are for convenience of reference only and do not affect the construction or interpretation of the Plan, nor are the descriptive headings of "articles" and "sections" intended as complete or accurate descriptions of the content thereof;
- (c) unless the context otherwise requires, words importing the singular shall include the plural and *vice versa*, and words importing any gender shall include all genders;
- (d) the words "includes" and "including" and similar terms of inclusion shall not, unless expressly modified by the words "only" or "solely", be construed as terms of limitation, but rather shall mean "includes but is not limited to" and "including but not limited to", so that references to included matters shall be regarded as illustrative without being either characterizing or exhaustive;
- (e) unless otherwise specified, all references to time herein and in any document issued pursuant hereto mean local time in Montréal, Québec and any reference to an event occurring on a Business Day shall mean prior to 5:00 p.m. (Montréal time) on such Business Day;
- (f) unless otherwise specified, time periods within or following which any payment is to be made or act is to be done shall be calculated by excluding the day on which the period commences and including the day on which the period ends and by

extending the period to the next succeeding Business Day if the last day of the period is not a Business Day;

- (g) unless otherwise provided, any reference to a statute or other enactment of parliament or a legislature includes all regulations made thereunder, all amendments to or re-enactments of such statute or regulations in force from time to time, and, if applicable, any statute or regulation that supplements or supersedes such statute or regulation; and
- (h) references to a specified "article" or "section" shall, unless something in 'the subject matter or context is inconsistent therewith, be construed as references to that specified article or section of the Plan, whereas the terms "the Plan", "hereof", "herein", "hereto", "hereunder" and similar expressions shall be deemed to refer generally to the Plan and not to any particular "article", "section" or other portion of the Plan and include any documents supplemental hereto.

1.3 Currency

Any Claims denominated in a foreign currency shall be converted to Canadian dollars at the Bank of Canada noon exchange rate on the Filing Date.

1.4 Successors and Assigns

The Plan shall be binding upon and shall inure to the benefit of the heirs, administrators, executors, legal personal representatives, successors and assigns of any Person named or referred to in the Plan.

1.5 Governing Law

The Plan shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Province of Québec and the federal laws of Canada applicable therein. All questions as to the interpretation or application of the Plan and all proceedings taken in connection with the Plan and its provisions shall be subject to the jurisdiction of the CCAA Court.

1.6 Schedules

The following Schedules to the Plan are incorporated by reference into the Plan and form part of the Plan:

Schedule "A"	List of Released Parties
Schedule "B"	Settlement Agreements
Schedule "C"	Draft Canadian Approval Order
Schedule "D"	List of Existing Agreements
Schedule "E"	Distribution mechanism with respect to the Wrongful Death Claims

Schedule "F"	Distribution mechanism with respect to the Bodily Injury and Moral Damages Claims
Schedule "G"	Distribution mechanism with respect to the Property and Economic Damages Claims
Schedule "H"	XL Settlement Agreement

The Settlement Agreements, save and except for the XL Settlement Agreement, shall not be attached to the copy of the Plan served on the interested parties and filed publicly with the CCAA Court or the Bankruptcy Court, and MMAC shall apply to the CCAA Court and Bankruptcy Court to have Schedule "B" filed on a sealed and confidential basis. The Settlement Agreements, save and except for the XL Settlement Agreement, shall not otherwise be made public in order to preserve the confidentiality of the settlements and terms therein.

ARTICLE 2 PURPOSE AND EFFECT OF THE PLAN

2.1 Purpose

The purpose of the Plan is:

- (a) to effect a full, final and irrevocable compromise, release, discharge, cancellation and bar of all Affected Claims against the Released Parties;
- (b) to effect the distribution of the Funds for Distribution and payment of the Proven Claims as set forth in Sections 4.2 and 4.3;

The Plan is put forward in the expectation that the Creditors, when considered as a whole, will derive a greater benefit from the implementation of the Plan than they would in the event of a bankruptcy of MMAC.

ARTICLE 3 CLASSIFICATION, VOTING AND RELATED MATTERS

3.1 Class of Creditors

The Creditors shall constitute a single class for the purposes of considering and voting on this Plan.

3.2 Claims Procedure

Creditors shall prove their respective claims, vote in respect of this Plan, and receive the distributions provided for under and pursuant to this Plan in accordance with the Claims Procedure Order, the Claims Resolution Order, the Meeting Order and this Plan. Any Person having a Claim that is not a Proven Claim is bound by such Orders, including that of being precluded from receiving a distribution under this Plan, and is forever barred and estopped from asserting such Claim against the Released Parties.

3.3 Unaffected Claims

Notwithstanding anything to the contrary herein, this Plan does not compromise, release, discharge, cancel, bar or otherwise affect:

- (a) the rights or claims of the Canadian Professionals and the U.S. Professionals for fees and disbursements incurred or to be incurred for services rendered in connection with or relating to the CCAA Proceeding or the Bankruptcy Case, including the implementation of this Plan and the U.S. Plan.
- (b) to the extent that there is, or may be, coverage for such Claims under any policy of insurance issued by Great American or any affiliate, including, without limitation, the Great American Policy, and only to the extent such coverage is actually provided, which coverage shall be assigned to the Trustee and MMAC and without any obligation on the part of the Rail World Parties or the D&O Parties to make any payment or contribution to supplement what is actually obtained by the Trustee or MMAC from such insurance policy (i) claims by MMAC or the Trustee (and only the Trustee, MMAC, their designee, or, to the extent applicable, the Estates) against the Rail World Parties and/or the D&O Parties; and (ii) claims by the holders of Wrongful Death Claims against Rail World, Inc., provided further, that any right or recovery by such holders of any right or recovery by such holders of Wrongful Death Claims pursuant to the action authorized by this subparagraph shall be, in all respects, subordinate to the claims of the Trustee and MMAC, and their successors under the Plan, in the above policies and (iii) claims by MMAC or the Trustee against the D&O Parties for any alleged breach of fiduciary duty or any similar claim based upon the D&O parties' authorization for payments to holders of notes and warrants issued pursuant to that certain Note and Warrant Purchase Agreement dated January 8, 2003 between MMA and certain noteholders (as amended from time to time) to the extent such payments arise from the sale of certain assets of MMA to the State of Maine.
- (c) claims by MMAC and the Trustee under applicable bankruptcy and non bankruptcy law to avoid and/or recover transfers from MMA, MMAC or MMA Corporation to the holders of notes and warrants issued pursuant to that certain Note and Warrant Purchase Agreement dated as of January 8, 2003 between MMA and certain noteholders (as amended from time to time) to the extent such payments arise from the distribution of proceeds from the sale of certain assets of MMA to the State of Maine.
- (d) claims or causes of action of any Person, including MMAC, MMA and the Released Parties (subject to the limitations contained in their respective

Settlement Agreements), against third parties other than any of the Released Parties (subject to paragraph 3.3(e)).

- (e) claims or other rights preserved by any one of the Released Parties as set forth in Schedule A.
- (f) MMAC's obligations under the Plan, the Settlement Agreements, and the Approval Orders;
- (g) Claims against MMAC, except any Claims of the Released Parties other than Canada. However, subject to the Approval Orders becoming Final Orders, the Attorney General of Canada (i) has undertaken to irrevocably withdraw the Proof of Claim filed on behalf of Department of Transport Canada and the Proof of Claim filed on behalf of the Department of Public Safety and Emergency Preparedness, (ii) has agreed to the reallocation in favor of the Creditors of any and all dividends payable pursuant to this Plan or the U.S. Plan on the Proof of Claim filed on behalf of Canada Economic Development for Quebec Regions, as set forth in Section 4.3, and (iii) has agreed not to file any additional Proof of Claim under the CCAA Proceeding or the Bankruptcy Case;
- (h) any liability or obligation of and claim against the Third Party Defendants, insofar as they are not Released Parties, of whatever nature for or in connection with the Derailment, including but not limited to the Class Action and the Cook County Actions;
- (i) any Person for fraud or criminal and quasi-criminal charges filed or that may be filed and, for greater certainty, for any fine or penalty arising from any such charges;
- (j) any claims that any of the Rail World Parties and the D&O Parties may have to seek recovery from any of their insurers for any attorneys' fees, expenses and costs they have incurred prior to the Approval Date.
- (k) claims that fall under Section 5.1(2) of the CCAA.

All of the foregoing rights and claims set out in this Section 3.3, inclusive, are collectively referred to as the "**Unaffected Claims**" and any one of them is an "**Unaffected Claim**".

3.4 Treatment of Creditors

The Creditors shall receive the treatment provided for in this Plan on account of their Claims and, on the Plan Implementation Date, the Affected Claims will be compromised, released and otherwise extinguished against the Released Parties in accordance with the terms of this Plan.

3.5 Voting Rights for Creditors

Subject to this Plan, the Claims Procedure Order, the Claims Resolution Order and the Meeting Order, each Creditor shall be entitled to vote and for voting purposes each of such Claims shall be valued at an amount that is equal to the Creditor's Proven Claim, the whole subject to the following:

- (a) the aggregate of the votes of all Wrongful Death Victims having a Proven Claim for damages resulting from the death of a person as a consequence of the Derailment (for greater certainty, those Claims that fall under Schedule 1 of the Proof of Claim and were recognized as such or that were filed in the Bankruptcy Case) (collectively, the "**Wrongful Death Claims**" and, individually, a "**Wrongful Death Claim**") shall represent no more than 22.2% in value of all votes cast by Creditors;
- (b) the aggregate of the votes of all Creditors having a Proven Claim relating to the Derailment for damages resulting from bodily injuries suffered by themselves or another person and, without limitation, all claims for moral damages (for greater certainty, those Claims that fall under Schedules 2 and 3(a) of the Proof of Claim and were recognized as such or determined to be Bodily Injury and Moral Damages Claims or that were filed in the Bankruptcy Case) (collectively, the "**Bodily Injury and Moral Damages Claims**" and, individually, a "**Bodily Injury and Moral Damages Claim**") shall represent no more than 11.1% in value of all votes cast by Creditors;
- (c) the aggregate of the votes of all Creditors having a Proven Claim relating to the Derailment for damages suffered by an individual or a business not resulting from bodily injuries or death of a person (for greater certainty, those Claims that fall under Schedules 3(a) and 3(b) of the Proof of Claim and were recognized as such or that were filed in the Bankruptcy Case) (collectively, the "**Property and Economic Damages Claims**" and, individually, a "**Property and Economic Damages Claim**") shall represent no more than 8.3% in value of all votes cast by Creditors;
- (d) the aggregate of the votes of all Creditors having a Proven Claim in their capacity as subrogated insurers for claims directly resulting from the Derailment (for greater certainty, those Claims that fall under Schedule 4 of the Proof of Claim and were recognized as such) (collectively, the "**Subrogated Insurer Claims**" and, individually, a "**Subrogated Insurer Claim**") shall represent no more than 3.8% in value of all votes cast by Creditors;
- (e) the aggregate of the votes of all government entities or municipalities having a Proven Claim relating to the Derailment (for greater certainty, those claims that fall under Schedule 5 of the Proof of Claim and were recognized as such) (collectively, the "**Government Claims**" and, individually, a "**Government Claim**") shall represent no more than 48.5% in value of all votes cast by Creditors;
- (f) Creditors having a Proven Claim relating to the Derailment for contribution or indemnity (for greater certainty, those claims that fall under Schedule 6 of the Proof of Claim and were recognized as such) (collectively, the "**Indemnity**") shall represent no more than 1.1% in value of all votes cast by Creditors;

Claims" and, individually, an **"Indemnity Claim"**) shall represent 0% in value of all votes cast by Creditors.

- (g) Creditors having filed a Proof of Claim for damages unrelated to the Derailment (for greater certainty, those claims that fall under Schedule 7 of the Proof of Claim and were recognized as such) (collectively, the **"Non-Derailment Claims"** and, individually, a **"Non-Derailment Claim"**) shall represent no more than 6.1% in value of all votes cast by Creditors.

3.6 Interest

Interest shall not accrue or be paid on any Claim from and after the Filing Date.

3.7 Duplicate Claims

A Creditor who has a Claim against more than one of MMAC, MMA or the Released Parties or has filed or is deemed to have filed claims both in the Bankruptcy Case and the CCAA Proceeding, in respect of the same debt or obligation, shall only be entitled to assert one Claim in respect of such debt or obligation, and any duplicate Claim filed by such Creditor will be disallowed for voting and distribution purposes under this Plan and the U.S. Plan so that only a single Claim remains under which said Creditors can exercise distribution rights.

ARTICLE 4 DISTRIBUTIONS

4.1 Contributions to the Indemnity Fund

Each of the Released Parties shall deliver to the Monitor the monies necessary to fully fund that amount of the Indemnity Fund which it is obligated to pay pursuant to the Settlement Agreements within such delay as has been agreed to pursuant to the Settlement Agreements and in any event within no more than 30 days after they have received written notice from the Monitor and the Trustee certifying that the Approval Orders become Final Orders, and such monies shall be held by the Monitor in trust in one or more interest bearing accounts and distributed by the Monitor in accordance with the terms of this Plan. Should this Plan be terminated for any reason in accordance with Section 6.3 or 8.3, such monies shall be returned by the Monitor, with any interest earned thereon, forthwith to the respective parties having contributed such monies. For greater certainty, any contributions to the Indemnity Fund received by the Monitor that are in U.S. Dollars shall be held by the Monitor in trust in U.S. Dollars and converted into Canadian Dollars on the Plan Implementation Date (save and except the portion to be remitted to the Trustee pursuant to Section 4.2(a)) and any contributions to the Indemnity Fund received by the Monitor that are in Canadian Dollars shall be held by the Monitor in trust in Canadian Dollars and not converted into U.S. Dollars.

4.2 Distribution to Creditors

The following Creditors having Proven Claims shall be entitled to distribution under this Plan as follows:

- (a) Creditors having Wrongful Death Claims shall, in the aggregate, receive 24.1% of

the Funds for Distribution in full and final satisfaction of their Proven Claims as against the Released Parties. This amount will be remitted by the Monitor to the Trustee to fund a trust dedicated to the distribution to the Creditors having Wrongful Death Claims in accordance with the mechanism set forth in Schedule E hereto.

- (b) Creditors having Bodily Injury and Moral Damages Claims shall, in the aggregate, receive 10.4% of the Funds for Distribution in full and final satisfaction of their Proven Claims as against the Released Parties. This amount will be distributed by the Monitor in accordance with the mechanism set forth in Schedule F hereto.
- (c) Creditors having Property and Economic Damages Claims shall, in the aggregate, receive 9.0% of the Funds for Distribution in full and final satisfaction of their Proven Claims as against the Released Parties. This amount will be distributed by the Monitor in accordance with the mechanism set forth in Schedule G hereto.
- (d) Creditors having Subrogated Insurer Claims shall, in the aggregate, receive 4.1% of the Funds for Distribution in full and final satisfaction of their Proven Claims as against the Released Parties. This amount will be distributed by the Monitor on a *pro rata* basis amongst the Creditors having Subrogated Insurer Claims.
- (e) Creditors having Government Claims shall, in the aggregate, receive 52.4% of the Funds for Distribution in full and final satisfaction of their Proven Claims as against the Released Parties. This amount will be distributed by the Monitor on a *pro rata* basis amongst the Province, the City of Lac-Mégantic, the Attorney General of Canada (on behalf of Canada Economic Development for Quebec Regions) and the Commission de la Santé et de la Sécurité au Travail (CSST). For the purpose of this Plan, the Proven Claims of the Province, the City of Lac-Mégantic, the Federal Government of Canada (Economic Development of Canada, Quebec Regions) and the Commission de la Santé et de la Sécurité au Travail (CSST) are evaluated and established as follows:
 - (i) Province: CAD\$409,313,000 (or 94% of the Government Claims)
 - (ii) The City of Lac-Mégantic: CAD\$5,000,000 (or 1.1% of the Government Claims)
 - (iii) The Attorney General of Canada (on behalf of Canada Economic Development for Quebec Regions): CAD\$21,000,000 (or 4.8% of the Government Claims)
 - (iv) CSST: CAD\$313,775 (or 0.1% of the Government Claims)

For greater certainty, Creditors having Indemnity Claims and Non-Derailment Claims shall not be entitled to distribution under this Plan or the U.S. Plan in relation to the Indemnity Fund and shall have no right to any portion of the Funds for Distribution. However, the Creditors having Non-Derailment Claims against MMAC will be entitled to distribution under the U.S. Plan, in accordance with its terms from any available net proceeds of the liquidation of MMA's assets.

Notwithstanding the foregoing, in the event that, following the review of the Property and Economic Damages Claims pursuant to the Claims Resolution Order, the aggregate value of the Property and Economic Damages Claims is reduced below \$75 million, the difference between the amount of \$75 million and the revised aggregate value of these claims will be allocated on a pro-rata basis to the value of the claims in the other categories described in Sections 4.2 (a) (b) (d) and (e).

4.3 Additional Distributions to Creditors

With the agreement of the Province and the Federal Government of Canada (Economic Development of Canada, Quebec Region), any and all amounts payable pursuant to this Plan:

- (a) to the Province out of the XL Indemnity Payment (estimated at CAD\$13,735,000);
- (b) to the Attorney General of Canada (on behalf of Canada Economic Development for Quebec Regions) (estimated at CAD\$6,936,000);

(collectively, the “**Reallocated Dividends**”)

will be distributed to the Creditors having Proven Claims in respect of (i) Wrongful Death Claims, (ii) Bodily Injury and Moral Damages Claims and (iii) Property and Economic Damages Claims in accordance with the percentages set forth in subsection 4.2 (a) (b) and (c) hereof, namely:

- (i) 53.3% of the Reallocated Dividends will be distributed to the Creditors having Wrongful Death Claims;
- (ii) 26.7% of the Reallocated Dividends will be distributed to Creditors having Bodily Injury and Moral Damages Claims; and
- (iii) 20.0% of the Reallocated Dividends will be distributed to Creditors having Property and Economic Damages Claims.

4.4 Timing of Distributions to Creditors

The Monitor shall hold the Settlement Funds in trust pending distribution thereof in accordance with the terms of this Plan and the Settlement Agreements, as applicable. Within 45 calendar days following the Plan Implementation Date, and receipt by the Monitor of any applicable tax ruling or clearance certificate, the Monitor shall make distributions to or on behalf of Creditors (including, without limitation, to the Trustee in accordance with Section 4.2(a) or to the Creditors' Representative Counsel in accordance with Section 4.5, to be held by such Representative Counsel in trust for such Creditors) in accordance with the terms of this Plan.

4.5 Delivery of Distributions to Creditors

Distributions to Creditors shall be made in accordance with the terms of this Plan, as applicable, by the Monitor: (A) at the addresses set forth in the Proofs of Claim filed by such Creditors in accordance with the Claims Procedure Order; (B) if applicable, at the addresses set forth in any written notices of address change delivered to the Monitor after the date on which any corresponding proof of claim was filed, provided such notice is received by the Monitor at least five (5) Business Days prior to the Plan Implementation Date; or (C) if applicable, and to the extent differing from the foregoing, at the address of such Creditors' respective legal representatives (the "**Representative Counsel**"), in trust for such Creditors, subject to the receipt by the Monitor at least five (5) business days prior to the Plan Implementation Date of a written instruction to that effect from said Creditors, it being understood that the class members in the Class Action, to the extent they have not sent an Opt-Out Notice (as these terms are defined in the Representation Order) within the prescribed delay, shall be deemed represented by the Class Counsel (as these terms are defined in the Representation Order) and said Class Counsel shall be considered as Representative Counsel duly authorized to receive the above-mentioned distribution in trust for all such class members. For greater certainty, and without limiting the foregoing:

- (i) With respect to the distributions to be made under this Plan to Representative Counsel, any disputes among the Creditors they represent and Representative Counsel with respect to the timing, allocation, quantum or other terms of the payment of the monies in question by Representative Counsel to and among those Creditors shall have no bearing or effect on the releases set out in the Settlement Agreements or this Plan, including, without limitation, the releases and injunctions in favour of the Released Parties (whether pursuant to the Settlement Agreements, the Plan, the U.S. Plan, the Approval Orders, or otherwise); and
- (ii) this Plan shall be effective and binding as and when set out in Section 6.2, and the fact that one or more of the Representative Counsel may be required or elect to commence or pursue further steps or proceedings or to otherwise resolve additional matters, issues or things subsequent to the Plan Implementation Date in order to be lawfully entitled to make distributions to the Creditors they represent (including, without limitation, obtaining the approval by any Court of the payment of their respective professional fees and disbursements from the distributions in question) shall have no bearing or effect on the Settlement Agreements, this Plan, the U.S. Plan, or the Approval Orders, irrespective of the timing and outcome of such further steps and proceedings.

4.6 Allocation of Distributions

All distributions made to Creditors in respect of Proven Claims pursuant to this Plan shall be applied first in payment of the outstanding principal amount of the Proven Claim and only after the principal portion of any such Proven Claim is satisfied in full, to any portion of such Proven Claim comprising accrued and unpaid interest (but solely to the extent that interest is an allowable portion of such Proven Claim pursuant to this Plan or otherwise). In the event that the principal amount of all Proven Claims has been paid in full, each Creditor shall, at the request of the Monitor, be responsible for providing a representation and warranty with respect to its residency for purposes of the *Income Tax Act* (Canada). If any Creditor fails to provide satisfactory evidence that it is a resident of Canada for purposes of the *Income Tax Act* (Canada), then the Monitor shall have the right to:

- (i) assume and otherwise consider such Creditor to be a non-resident of Canada for the purposes of the *Income Tax Act* (Canada); and
- (ii) withhold any non-resident withholding tax that would be imposed under the *Income Tax Act* (Canada) based on such assumption from any amounts payable to such Creditor under this Plan,

until such time as such Creditor provides satisfactory evidence to the contrary to the Monitor, unless the non-resident withholding tax has already been remitted to the Canada Revenue Agency. For greater certainty, the distributions to be made pursuant to this Plan to Creditors having Proven Claims do not include, and are not intended to include, any amounts on account of interest on such Claims.

4.7 Transfer of Claims; Record Date for Distributions

Claims may be sold, transferred or assigned at any time by the holder thereof, whether prior or subsequent to the Plan Implementation Date, provided that:

- (i) Neither MMAC nor the Monitor shall be obligated to deal with or to recognize the purchaser, transferee or assignee of the Claim as the Creditor in respect thereof unless and until written notice of the sale, transfer or assignment is provided to the Monitor, such notice to be in form and substance satisfactory to the Monitor, acting reasonably within five (5) Business Days prior to the Plan Implementation Date
- (ii) only holders of record of Claims as at the date of the Meeting Order shall be entitled to attend, vote or otherwise participate at such meeting of Creditors; provided, however, that: (A) for the purposes of determining whether this Plan has been approved by a majority in number of the Creditors only the vote of the transferor or the transferee, whichever holds the highest dollar value of such Claims will be counted, and, if such value shall be equal, only the vote of the transferee will be counted; and (B) if a Claim has been transferred to more than one transferee, for purposes of determining whether this Plan has been approved by a majority in number of the Creditors, only the vote of the transferee with the highest value of such Claim will be counted; and

- (iii) only holders of record of Claims as at five (5) Business Days prior to the Plan Implementation Date shall have the right to participate in the corresponding distribution provided for under Section 4.2 of this Plan.

ARTICLE 5 RELEASES AND INJUNCTIONS

5.1 Plan Releases and Injunctions

All Affected Claims shall be fully, finally, absolutely, unconditionally, completely, irrevocably and forever compromised, remised, released, discharged, cancelled and barred on the Plan Implementation Date as against the Released Parties.

All Persons (regardless of whether or not such Persons are Creditors or Claimants) shall be permanently and forever barred, estopped, stayed and enjoined from (i) pursuing any Claim, directly or indirectly, against the Released Parties, (ii) continuing or commencing, directly or indirectly, any action or other proceeding with respect to any Claim against the Released Parties, or with respect to any claim that could give rise to a Claim against the Released Parties whether through a cross-claim, third-party claim, warranty claim, recursory claim, subrogation claim, forced intervention or otherwise, (iii) seeking the enforcement, levy, attachment, collection, contribution or recovery of or from any judgment, award, decree, or order against the Released Parties or property of the Released Parties with respect to any Claim, (iv) creating, perfecting, or otherwise enforcing in any manner, directly or indirectly, any lien or encumbrance of any kind against the Released Parties or the property of the Released Parties with respect to any Claim, (v) acting or proceeding in any manner, in any place whatsoever, that does not conform to or comply with the provisions of the Approval Orders to the full extent permitted by applicable law, (vi) asserting any right of setoff, compensation, subrogation, contribution, indemnity, claim or action in warranty or forced intervention, recoupment or avoidance of any kind against any obligations due to the Released Parties with respect to any Claim or asserting any right of assignment of or subrogation against any obligation due by any of the Released Parties with respect to any Claim, and (vii) taking any actions to interfere with the Implementation or consummation of this Plan; provided, however, that the foregoing shall not apply to the enforcement of any obligations under the Plan.

Notwithstanding the foregoing, the Plan Releases and Injunctions as provided in this Section 5.1 (i) shall have no effect on the rights and obligations provided by the "*Entente d'assistance financière découlant du sinistre survenu dans la ville de Lac-Mégantic*" signed on February 19, 2014 between Canada and the Province, (ii) shall not extend to and shall not be construed as extending to any Unaffected Claims.

5.2 Timing of Releases and Injunctions

All releases and injunctions set forth in this Article 5 shall become effective on the Plan Implementation Date at the Effective Time.

5.3 Claims against Third Party Defendants

Any Claim of any Person, including MMAC and MMA, against the Third Party Defendants that are not also Released Parties: (a) is unaffected by this Plan; (b) is not discharged, released, cancelled or barred pursuant to this Plan; (c) shall be permitted to continue as against said Third Party Defendants; (d) shall not be limited or restricted by this Plan in any manner as to quantum to the extent that there is no double recovery as a result of the indemnification received by the Creditors or Claimants pursuant to this Plan; and (e) does not constitute an Affected Claim under this Plan. For greater certainty, and notwithstanding anything else contained herein, in the event that a Claim is asserted by any Person, including MMAC and MMA, against any Third Party Defendants that are not also Released Parties any and all right(s) of such Third Party Defendants to claim over, claim against or otherwise assert or pursue any rights or any Claim against any of the Released Parties at any time, shall be released and discharged and forever barred pursuant to the terms of this Plan and the Approval Orders.

ARTICLE 6 CONDITIONS PRECEDENT AND IMPLEMENTATION

6.1 Conditions Precedent to Implementation of Plan

The implementation of this Plan shall be conditional upon the fulfillment, or waiver (strictly with respect to Sections 6.1(e) and (f)), of the following conditions on or before the Plan Implementation Date:

(a) Entry of the Canadian Approval Order

The Canadian Approval shall have been granted by the CCAA Court, including the granting by the CCAA Court of its approval of the compromises, releases and injunctions contained in and effected by this Plan.

(b) Confirmation by the Trustee of the entry of the U.S. Approval Order

The Trustee shall have confirmed in writing to the Monitor that the U.S. Approval Order has been granted by the Bankruptcy Court, including the granting by the Bankruptcy Court of its approval of the compromises, releases and injunctions contained in and effected by this Plan.

(c) Entry of the Class Action Order

The Class Action Order shall have been granted by the Superior Court, Province of Quebec.

(d) Expiry of Appeal Periods

The Canadian Approval Order and the Class Action Order shall have become Final Orders and the Trustee shall have confirmed in writing to the Monitor that the U.S. Approval Order has become a Final Order.

(e) Contributions

Each of the Released Parties shall have paid to the Monitor the amounts payable by it pursuant to its Settlement Agreement, in accordance with the terms of the Settlement Agreements.

(f) Completion of Necessary Documentation

MMAC, the Monitor and the Trustee, as applicable, shall have obtained the execution and delivery by all relevant Persons of all agreements, settlements, resolutions, indentures, releases, documents and other instruments that are necessary to be executed and delivered to implement and give effect to all material terms and provisions of this Plan and the Settlement Agreements.

6.2 Monitor's Certificate

Upon the satisfaction of the conditions set out in Section 6.1 hereof, the Monitor shall file with the CCAA Court in the CCAA Proceeding and with the Trustee a certificate that states that all conditions precedent set out in Section 6.1 of this Plan have been satisfied and that the Plan Implementation Date has occurred.

6.3 Termination of Plan for Failure to Become Effective

If the Plan Implementation Date shall not have occurred on or before the Plan Termination Date, then, subject to further Order of the CCAA Court and the Bankruptcy Court, as applicable, this Plan shall automatically terminate and be of no further force or effect; provided that this Plan shall not automatically terminate pursuant to this section if the sole basis for the non-occurrence of the Plan Implementation Date is the pendency of any appeal or application for leave to appeal with respect to the Approval Orders.

**ARTICLE 7
ADMINISTRATION CHARGE**

7.1 Administration Charge and Administration Charge Reserve

The Settlement Funds, to the exclusion of the XL Indemnity Payment, up to a maximum of CAD\$20 million, plus any applicable sales taxes for the Canadian Professionals (the "**Administration Charge Reserve**"), shall upon the Effective Time on the Plan Implementation Date be subject to an administration charge in favour of the Canadian Professionals and shall constitute a carveout in favour of the U.S. Professionals in order to secure the payment of the fees, disbursements and entitlements owed or to be owed to them for the services rendered by them in connection with or relating to the CCAA Proceeding and the Bankruptcy Case (the "**Administration Charge**"). 60% of the Administration Charge Reserve shall be for the benefit of the Canadian Professionals and 40% shall be for the benefit of the U.S. Professionals. These funds shall be distributed to the Canadian Professionals pursuant to an order of the CCAA Court and to the U.S. Professionals pursuant to an order of the Bankruptcy Court. The Administration Charge shall rank in priority to any and all other hypothecs, mortgages, liens, security interests, priorities, charges, encumbrances, security or rights of whatever nature or kind or deemed trusts affecting the Settlement Funds, if any. The Administration Charge and the Administration Charge Reserve are established on the basis of incurred fees and

disbursements as well as on an estimate of fees, disbursements and entitlements for which the Canadian Professionals and the U.S. Professionals could seek Court approval and are based on the Settlement Funds as presently constituted. The balance of the Administration Charge Reserve, if any, after payment of all fees, disbursements and entitlements of the Canadian Professionals and U.S. Professionals, shall form part of the Indemnity Fund, for distribution in accordance with the Plan.

ARTICLE 8 GENERAL

8.1 Binding Effect

On the Plan Implementation Date:

- (a) the Plan will become effective at the Effective Time;
- (b) the Plan shall be final and binding in accordance with its terms for all purposes on all Persons named or referred to in, or subject to the Plan and their respective heirs, executors, administrators and other legal representatives, successors and assigns; and
- (c) each Person named or referred to in, or subject to, the Plan will be deemed to have consented and agreed to all of the provisions of the Plan, in its entirety and shall be deemed to have executed and delivered all consents, releases, assignments and waivers, statutory or otherwise, required to implement and carry out the Plan in its entirety.

8.2 Deeming Provisions

In the Plan, the deeming provisions are not rebuttable and are conclusive and irrevocable.

8.3 Non-Consummation

If the Approval Orders are not issued or if the Plan Implementation Date does not occur before the Plan Termination Date, (a) the Plan shall be null and void in all respects, (b) any settlement or compromise embodied in the Plan or any Settlement Agreement, including the fixing or limiting to an amount certain any Claim, and any document or agreement executed pursuant to the Plan shall be deemed null and void, and (c) nothing contained in the Plan, and no acts taken in preparation for consummation of the Plan, shall (i) constitute or be deemed to constitute a waiver or release of any Claims by or against the Released Parties or any other Person; (ii) prejudice in any manner the rights of the Released Parties or any other Person in any further proceedings involving MMAC and/or the Derailment; or (iii) constitute an admission of any sort by the Released Parties or any other Person.

8.4 Plan Amendment

MMAC reserves the right, at any time prior to the Plan Implementation Date, to amend, modify and/or supplement this Plan, provided that:

- (i) any amendment, modification or supplement to Articles 5 and 6 (including any defined terms contained therein) as well as any amendment, modification or supplement made to any other Article which affects the rights of Released Parties under their respective Settlement Agreement(s), may be made only with the written consent of the Released Parties or the affected Released Party, as the case may be, which can be provided at their sole discretion.
- (ii) any such amendment, modification or supplement must be contained in a written document that is filed with the CCAA Court, and must be discussed in advance with, and not objected to by the Released Parties and, if made following the Meeting, communicated to such of the Creditors and in such manner, if any, as may be ordered by the CCAA Court;
- (iii) any amendment, modification or supplement may be made unilaterally by MMAC following the Approval Orders, provided that it concerns a matter which, in the opinion of MMAC and the Monitor, acting reasonably, is of an administrative nature required to better give effect to the implementation of this Plan and to the Approval Orders and is not adverse to the financial or economic interests of the Creditors or the Released Parties; and
- (iv) any supplementary plan or plans of compromise or arrangement filed with the CCAA Court by MMAC and, if required by this Section 8.4, approved by the CCAA Court shall, for all purposes, be and be deemed to be a part of and incorporated in this Plan.

8.5 Severability

In the event that any provision in this Plan (other than Articles 5 and 6 and all defined terms contained therein or any other provision herein that would materially adversely affect the rights of any of the Released Parties under their respective Settlement Agreement(s), or requires any Released Party to pay more than the sum set forth in their respective Settlement Agreement(s)) is held by the CCAA Court to be invalid, void or unenforceable, the CCAA Court shall, following due notice to the parties in interest and a hearing on the issue, have the power to alter and interpret such term or provision to make it valid and enforceable to the maximum extent practicable, consistent with the original purpose of the term or provision held to be invalid, void or unenforceable, and such term or provision shall then be applicable as altered and interpreted. Notwithstanding any such holding, alteration or interpretation, the remainder of the terms and provisions of this Plan shall remain in full force and effect and shall in no way be affected, impaired or invalidated by such holding, alteration or interpretation. The Canadian Approval Order shall constitute a judicial determination and shall provide that each term and provision of this Plan, as it may have been altered or interpreted in accordance with the foregoing, is valid and enforceable pursuant to its terms, as same may be recognized, enforced and given effect by the U.S. Approval Order.

8.6 Paramountcy

From and after the Plan Implementation Date, any conflict between: (A) this Plan; and (B) any information summary in respect of this Plan, or the covenants, warranties, representations; terms, conditions, provisions or obligations, express or implied, of any contract, mortgage, security agreement, indenture, loan agreement, commitment letter, document or agreement, written or oral, and any and all amendments and supplements thereto existing between MMAC and any Creditor, Released Party or other Person as at the Plan Implementation Date will be deemed to be governed by the terms, conditions and provisions of this Plan and the Approval Orders, which shall take precedence and priority. Notwithstanding the foregoing, the rights and duties of the parties under the Settlement Agreements are set forth in and shall be governed by the Settlement Agreements. More particularly, the Plan Releases and Injunctions shall be in addition to and are intended to supplement any releases included in the Settlement Agreements as between the parties to such Settlement Agreements. In the event of any inconsistency between this Plan or the Approval Orders and the Settlement Agreements, the terms of the Settlement Agreements will apply with respect to the parties thereto.

8.7 Responsibilities of the Monitor

The Monitor is acting in its capacity as Monitor in the CCAA Proceeding, and the Monitor will not be responsible or liable for any obligations of MMAC hereunder. The Monitor will have only those powers granted to it by this Plan, by the CCAA and by any Order of the CCAA Court in the CCAA Proceeding, including the Initial Order.

8.8 Unclaimed Distributions

If any Person entitled to a cash distribution pursuant to this Plan cannot be located on the Plan Implementation Date or at any time thereafter or otherwise fails to claim his/her/its distribution hereunder, then such cash or cash equivalent instruments shall be set aside and held in a segregated, non-interest-bearing account to be maintained by the Monitor on behalf of such Person. If such Person is located within six (6) months of the Plan Implementation Date, such cash (less the allocable portion of taxes (including withholding taxes), if any, paid by MMAC on account of such Person) and proceeds thereof, shall be paid or distributed to such Person. If such Person cannot be located within six (6) months of the Plan Implementation Date, any such cash, and interest and proceeds thereon, shall be remitted by the Monitor to a charitable association of its choice (if possible, in the Monitor's sole appreciation, dedicated to providing assistance to the victims of the Derailment), and such Person shall be deemed to have released its claim to such monies; provided, however, that nothing contained in this Plan shall require MMAC or the Monitor to attempt to locate such Person. Any distribution cheques that have not been negotiated within three (3) months of issuance shall be cancelled by the Monitor, and any right or entitlement to such distribution shall be treated as an unclaimed cash or distribution pursuant to this Section 8.8.

8.9 Notices

Any notice or other communication to be delivered hereunder must be in writing and reference the Plan and may, subject as hereinafter provided, be made or given by personal delivery, ordinary mail or by facsimile or email addressed to the respective parties as follows:

(a) If to MMAC

Montreal Maine & Atlantic Canada Co.
C/o Gowling Lafleur Henderson LLP
3700 – 1 Place Ville Marie
Montréal, Québec H3B 3P4

Attention: Me Patrice Benoit (patrice.benoit@gowlings.com)
Attention: Me Pierre Legault (pierre.legault@gowlings.com)
Fax: 514-876-9550

(b) If to the Monitor:

Richter Advisory Group
1981 McGill College Avenue, 11th Floor
Montréal, Québec H3A 0G6

Attention: Mr. Gilles Robillard (grobillard@richter.ca)
Attention: Mr. Andrew Adessky (aadessky@richter.ca)
Fax: 514-934-3504

with a copy by email or fax (which shall not be deemed notice) to:

Attention: Me Sylvain Vauclair (svauclair@woods.qc.ca)
Fax: 514-284-2046

(c) If to the Trustee:

Robert J. Keach, Esq. (rkeach@bernsteinshur.com)
Bernstein Shur Sawyer & Nelson
100 Middle Street
P.O. Box 9729
Portland, ME 04104-5029
Fax: 207-774-1127

or to such other address as any party may from time to time notify the others in accordance with this section. Any such communication so given or made shall be deemed to have been given or made and to have been received on the day of delivery if delivered, or on the day of faxing or emailing, provided that such day in either event is a Business Day and the communication is so delivered, faxed or emailed before 5:00 p.m. (Montréal time) on such day. Otherwise, such communication shall be deemed to have been given and made and to have been received on the next following Business Day.

8.10 Further Assurances

MMAC and any other Person named or referred to in the Plan will execute and deliver all such documents and instruments and do all such acts and things as may be necessary or desirable to carry out the full intent and meaning of the Plan and to give effect to the transactions contemplated herein.

8.11 No Preference

Sections 38 and 95 to 101 of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3 shall not apply to this Plan, save and except insofar as they may allow for the preservation or enforcement of (i) any claim brought or that could be brought in the future by the Trustee or MMAC (and only the Trustee, MMAC, their designee, or, to the extent applicable, the Estates) against the Rail World Parties and/or the D&O Parties but only to the extent that there is, or may be, insurance coverage for such claims under any policy of insurance issued by Great American, including, without limitation, the Great American Policy, and (ii) claims by the Trustee or MMAC (and only the Trustee, MMAC, their designee, or, to the extent applicable, the Estates) under applicable bankruptcy and non-bankruptcy law to avoid and/or recover transfers from MMA, MMAC or Montreal, Maine & Atlantic Corporation to the holders of notes and warrants issued pursuant to that certain Note and Warrant Purchase Agreement dated as of January 8, 2003 between MMA and certain noteholders (as amended from time to time) to the extent any such transfers arise from the distribution of proceeds from the sale of certain assets of MMA to the State of Maine, including any claims by or on behalf of the Trustee or the Estates against any of the D&O Parties for any alleged breach of fiduciary duty or any similar claim based upon the D&O Parties' authorization for payment of such notes, but any such breach of fiduciary duty or any similar claim shall be limited to recovery from the insurer under any policy of insurance issued by Great American, including, without limitation, the Great American Policy.

8.12 No Admission

Notwithstanding anything herein to the contrary, nothing contained in this Plan shall be deemed as an admission by the Released Parties with respect to any matter set forth herein including, without limitation, liability on any Claim.

DATED as of the 31st day of March, 2015

Schedule "A" List of Released Parties

PLAN OF COMPROMISE AND ARRANGEMENT

concerning, affecting and involving

MONTREAL, MAINE & ATLANTIC CANADA CO.

**SCHEDULE A TO THE PLAN OF COMPROMISE AND ARRANGEMENT OF
MONTREAL, MAINE & ATLANTIC CANADA CO.
List of Released Parties**

The list below consists of the parties who have executed settlement agreements with Montreal Maine & Atlantic Canada Co. (“MMAC”) and Robert J. Keach in his capacity as Chapter 11 Trustee of Montreal, Maine & Atlantic Railway Ltd. (the “Trustee”); Nothing in this list shall supersede, effect, modify or amend any such settlement agreement and to the extent of any conflict between the descriptions in this list and any such settlement agreement, the settlement agreement shall govern. All such settlement agreements are subject to court approval and other conditions, and the inclusion of any person or entity on this list does not create or imply the release of such person or entity from any claim; in all respects, the settlement agreements, and the court orders pertaining to the settlement agreements, shall govern. The term “Affiliate” used in this Schedule “A” means with respect to any entity, all other entities directly or indirectly controlling, controlled by, or under direct or indirect common control with such entity. The other capitalized terms used herein have the meaning ascribed to them in the Plan. The Released Parties are as follows:

1. **Devlar Energy Marketing LLC together with their parents Lario Oil & Gas Company and Devo Trading & Consulting Company (collectively “Devlar”)**, as well as their subsidiaries, Affiliates and each of their former and current respective employees, officers and directors, successors and permitted assignees, attorneys and insurers, (including St. Paul Fire and Marine Insurance Company and its direct and indirect parents, subsidiaries and Affiliates), but only to the extent of coverage afforded to Devlar by such insurers in relation to the Derailment.

2. **Oasis Petroleum Inc. and Oasis Petroleum LLC (jointly, “Oasis”)**, together with their parents, subsidiaries, Affiliates and each of their former and current respective employees, officers and directors, successors and permitted assignees, attorneys and insurers (including St. Paul Fire and Marine Insurance Company and its direct and indirect parents, subsidiaries and affiliates) but only to the extent of coverage afforded to Oasis by such insurers in relation to the Derailment, as well as the entities identified in

Schedule 2 hereto but strictly as non-operating working interest owners or joint venturers in the specific Oasis-operated wells that produced oil that was provided and supplied by Oasis that was transported in the train involved in the Derailment.

3. **Inland Oil & Gas Corporation, Whiting Petroleum Corporation, Enerplus Resources (USA) Corporation, Halcón Resources Corporation, Tracker Resources, Kodiak Oil & Gas Corp. (now known as Whiting Canadian Holding Company, ULC) and Golden Eye Resources LLC**, together with each of their respective parents, subsidiaries, Affiliates, and each of their former and current respective employees, officers, directors, successors and permitted assignees and attorneys, but strictly as non-operating working interest owners or joint venturers in any wells that produced oil that was provided, supplied and transported in the train involved in the Derailment.
4. **Arrow Midstream Holdings CCC. (“Arrow”)** together with its parents, subsidiaries, Affiliates, successors, officers, directors, principals, employees, attorneys, accountants, representatives, and insurers. For the avoidance of doubt, Arrow shall include its current parent Crestwood Midstream Partners LP; and insurers mean only those insurers who have issued liability insurance policies to or in favor of Arrow actually or potentially providing insurance for Claims against Arrow arising from or relating to the Derailment, including without limitation, Commerce and Industry Insurance Company under policy no. 3023278 and National Union Fire Insurance Company of Pittsburg, Pa. under policy no. 41131539.
5. **Marathon Oil Company (“Marathon”)**, together with its parent, subsidiaries, successors and assigns, Affiliates, officers, directors, principals, employees, attorneys, accountants, representatives, insurers (to the extent strictly limited to coverage afforded to Marathon in relation to the Derailment), as well as the entities identified in schedule 5 attached hereto, but strictly as non-operating working interest owners or joint venturers in the specific Marathon-operated wells that produced and supplied oil that was transported on the train involved in the Derailment. For the avoidance of doubt, insurers, as used in this definition, shall include all insurers that issued liability policies to or for the benefit of Marathon and that actually or potentially provided coverage for Claims relating to or

arising from the Derailment, including, but not limited to, Yorktown Assurance Corporation policy number XSL-7-2013 and Old Maine Assurance Ltd. (reinsurance Agreement).

6. **QEP Resources, Inc. (“QEP”)**, together with its parents, subsidiaries, Affiliates, successors and assigns, officers, directors, principals, employees, attorneys, accountants, representatives, insurers (to the extent strictly limited to coverage afforded to QEP in relation to the Derailment), as well as those entities identified in schedule 6 attached hereto, but strictly as non-operating working interest owners or joint venturers in the specific QEP-operated wells that produced and supplied oil that was transported on the train involved in the Derailment. For the avoidance of doubt, insurers, as used in this definition, shall include all insurers that issued liability policies to or for the benefit of QEP and that actually or potentially provided coverage for Claims relating to or arising from the Derailment, including, but not be limited to, National Union Fire Insurance Company of Pittsburgh, Pa. (policy number 194-99-62); American Guarantee & Liability Insurance Company (policy number UMB6692611-02).
7. **Slawson Exploration Company, Inc. (“Slawson”)**, together with its parents, subsidiaries, Affiliates, successors and assigns, officers, directors, principals, employees, attorneys, accountants, representatives, insurers (to the extent strictly limited to coverage afforded to Slawson in relation to the Derailment), as well as those entities identified on schedule 7 attached hereto, but strictly as non-operating working interest owners in the specific Slawson-operated wells that produced oil that was transported on the train involved in the Derailment. For the avoidance of doubt, insurers, as used in this definition, shall include all insurers that issued liability policies to or for the benefit of Slawson and that actually or potentially provided coverage for Claims relating to or arising from the Derailment, including, but not be limited to, Federal Insurance Company (policy 3579 09 19 and 7981 72 74), Arch Specialty Insurance Company (policy EE00039761 03), and AIG (policy BE031941993).
8. **Indian Harbor Insurance Company, XL Insurance, XL Group plc and their Affiliates** (strictly as insurers of MMA and MMAC).

9. **Edward A. Burkhardt, Larry Parsons, Steven J. Lee, Stephen Archer, Robert C. Grindrod, Joseph C. McGonigle, Gaynor Ryan, Donald Gardner, Jr., Fred Yocum, Yves Bourdon and James Howard, in their capacity as directors and officers of MMA and MMAC, Montreal, Maine & Atlantic Corporation and/or LMS Acquisition Corporation (the “D&O Parties”).**
10. **Hartford Casualty Insurance Company, together with its parents, subsidiaries, Affiliates, officers and directors (strictly as insurer of Rail World, Inc.).**
11. **Chubb & Son, a division of Federal Insurance Company (strictly as insurers of Rail World, Inc. and Rail World Holdings, LLC).**
12. **Rail World Holdings LLC; Rail World, Inc.; Rail World Locomotive Leasing LLC; The San Luis Central R.R. Co.; Pea Vine Corporation; LMS Acquisition Corporation; MMA Corporation; Earlston Associates L.P.,** and each of the shareholders, directors, officers or members or partners of the foregoing, to the extent they are not D&O Parties (the “**Rail World Parties**”). For the avoidance of doubt, (i) Rail World Parties also includes Edward A. Burkhardt, solely in his capacity as director, officer and/shareholder of certain of the Rail World Parties; and (ii) the inclusion of the above entities within the definition of “**Rail World Parties**”, except for the purpose of the settlement agreement executed with MMAC and the Trustee, shall not be construed to create or acknowledge an affiliation between or among any of the Rail World Parties.
13. **General Electric Railcar Services Corporation, General Electric Company** and each of its and their respective parents, Affiliates, subsidiaries, limited liability companies, special purpose vehicles, partnerships, joint ventures, and other related business entities, and each of its and their respective current or former parents, Affiliates, subsidiaries, limited liability companies, special purpose vehicles, partnerships, joint ventures, other related business entities, principals, partners, shareholders, officers, directors, managers, partners, employees, agents, insurers, attorneys, accountants, financial advisors, investment bankers, consultants, any other professionals, any other representatives or advisors, and any and all persons who control any of these, as well as any predecessors-in-interest of, or any assignors or vendors of any equipment involved in the Derailment

to, any of the foregoing entities and any of the successors and assigns of any of the foregoing entities.

14. **Trinity Industries, Inc., Trinity Industries Leasing Company, Trinity Tank Car, Inc., and Trinity Rail Leasing 2012 LLC, Trinity Rail Group LLC, RIV 2013 Rail Holdings LLC, and Trinity Rail Leasing Warehouse Trust**, inclusive of each of their respective predecessors, agents, servants, employees, shareholders, officers, directors, attorneys, representatives, successors, assigns, parents, subsidiaries, Affiliates, limited liability companies, insurers, and reinsurers (but strictly to the extent of coverage afforded to the such parties by said insurers and reinsurers), including but not limited to whether such entities are in the business of leasing, manufacturing, servicing or administrating rail cars.
15. **Union Tank Car Company, the UTLX International Division of UTCC, The Marmon Group LLC and Procor Limited (the "UTCC Parties")**, and each of their respective predecessors, servants, employees, owners, members (strictly with respect to The Marmon Group LLC), shareholders, officers, directors, partners, associates, attorneys, representatives, successors, assigns, subsidiaries, Affiliates, and parent companies, insurers, and reinsurers listed in schedule 15 attached hereto, but strictly to the extent of coverage afforded to the UTCC Parties by said insurers and reinsurers, regardless of whether such entities are or were in the business of leasing, manufacturing, servicing, or administering rail car leases or otherwise.
16. **First Union Rail Corporation ("First Union")**, together with its parents, subsidiaries, Affiliates, officers, directors, predecessors, successors, assigns, servants, employees, shareholders, attorneys, representatives and insurers and reinsurers (strictly to the extent limited to coverage afforded to First Union, and including, but not limited to, Lexington Insurance Company (including pursuant to the Pollution Legal Liability Select Policy no. PL52675034 and Stand Alone Excess Liability Policy no. 018403252) and Superior Guaranty Insurance Company (including pursuant to Excess Liability Policy no. 404-1XSCI13)).

17. **CIT Group, Inc.**, and its Affiliates, Federal Insurance Company solely in its capacity as an insurer of CIT Group, Inc. and its Affiliates and not in any other capacity, and Arch Insurance Group solely in its capacity as an insurer of CIT Group, Inc. and its Affiliates, and not in any other capacity.
18. **ConocoPhillips Company (“ConocoPhillips”)**, together with its subsidiaries, Affiliates, and each of their former and current respective employees, officers and directors, successors and permitted assignees, attorneys, and insurers (and the insurers direct and indirect parents, subsidiaries and Affiliates), but with regards to such insurers, only to the extent of coverage provided to ConocoPhillips by such insurers in relation to the Derailment, as well as those entities identified in Schedule 18 hereto, but strictly as non-operating working interest owners in the specific ConocoPhillips operated wells that produced and supplied oil that was transported on the train involved in the Derailment.
19. **Shell Oil Company and Shell Trading (US) Company**, together with their subsidiaries, Affiliates, and each of their former and current respective employees, officers and directors, successors and permitted assignees, attorneys, and insurers (and the insurers’ direct and indirect parents, subsidiaries and Affiliates), but with regards to such insurers, only to the extent of coverage provided to Shell Oil Company and Shell Trading (US) Company, by such insurers in relation to the Derailment.
20. **Incorr Energy Group LLC (“Incorr”)**, together with its subsidiaries, Affiliates and each of their former and current respective employees, officers and directors, successors and permitted assignees, attorneys and insurers but only with respect to coverage afforded by such insurers to Incorr in relation to the Derailment.
21. **Enserco Energy, LLC**, together with its parent, subsidiaries, Affiliates, and each of their former and current respective employees, officers and directors, successors and permitted assignees, attorneys, and insurers (and the insurers’ direct and indirect parents, subsidiaries and Affiliates), but with regards to such insurers, only to the extent of coverage provided to Enserco Energy, LLC, by such insurers in relation to the Derailment.

22. **The Attorney General of Canada, the Government of Canada, Her Majesty the Queen in Right of Canada and the departments, crown corporations and agencies including the Canadian Transportation Agency, and including all past, present and future Ministers, officers, employees, representatives, servants, agents, parent, subsidiary and affiliated crown corporations and agencies, and their respective estates, successors and assigns.**
23. (i) **Irving Oil Limited, Irving Oil Company, Limited, Irving Oil Operations General Partner Limited and Irving Oil Commercial G.P.**, (ii) any of their Affiliates (as defined in the settlement agreement), (iii) any predecessors, successors and assigns of any of the foregoing Persons named in clauses (i) and (ii) of this paragraph 23, and (iv) any directors, officers, agents and/or employees of any of the foregoing Persons named in clauses (i), (ii) and (iii) of this paragraph 23 (the “**Irving Parties**”), and the insurers listed in Schedule 23 attached hereto, but only in their respective capacities as insurers of the Irving Parties under the insurance policies listed by policy numbers in said Schedule 23 (the “**Irving Insurers**”). Notwithstanding the foregoing or anything else in this list and the Plan, the claims (including the Claims) and/or other rights that the Irving Parties have (or may have) against their insurers (including but not limited to the Irving Insurers) or any one or more of them under any applicable policies, at law, in equity or otherwise, are fully preserved and said insurers (including but not limited to the Irving Insurers) are not Released Parties in connection with said claims and/or other rights of the Irving Parties.

Notwithstanding the foregoing or anything else in this list, and without implying or providing any limitation, the term “Settling Defendants” as used herein or above does not include, and shall not be deemed to include, any of the following: (a) Canadian Pacific Railway Company, (b) World Fuel Services Corporation, (c) World Fuel Services, Inc., (d) World Fuel Services, Canada, Inc., (e) Petroleum Transport Solutions, LLC, (f) Western Petroleum Co., (g) Strobel Starostka Transfer LLC, (h) Dakota Plains Marketing LLC, (i) Dakota Plains Holdings, Inc., (j) DPTS Marketing Inc., (k) Dakota Plains Transloading LLC, (l) Dakota Petroleum Transport Solution LLC, and (m) SMBC Rail Services, LLC.

SCHEDULE 2
LIST OF NON-OPERATING WORKING INTEREST OWNERS OR
JOINT VENTURERS IN OASIS OPERATED WELLS

Whiting Oil And Gas Corporation;
Hess Corporation;
Hess Bakken Investments II LLC
Continental Resources Inc;
Sinclair Oil And Gas Company;
Conoco Phillips Company;
Black Bear Resources, LLLP;
Castlerock Resources Inc;
Deep Creek Exploration;
Enerplus Resources Usa Corporation;
Fidelity E&P Company;
Fidelity Exploration & Production Co;
Inland Oil & Gas Corporation;
Jake Energy Inc.;
Kerogen Resources Inc;
Lilley & Company;
Lilley And Associates LLC;
Linn Energy Holdings LLC;
Lone Rider Trading Company;
Mayhem Oil And Gas Inc;
Missouri River Royalty Corp;
Nj Petroleum LLC;
Northern Energy Corporation;
Northern Oil & Gas Inc;
O.T. Cross Oil LLC;
Ottertail Land & Permit Services;
Penroc Oil Corporation;
Reef 2011 Private Drilling Fund LP;
Shakti Energy LLC;
Slawson Exploration Company Inc;
Statoil Oil & Gas LP;
WHC Exploration LLC;

SCHEDULE 5

**LIST OF NON-OPERATING WORKING INTEREST OWNERS OR JOINT
VENTURERS IN MARATHON OPERATED WELLS**

ALAMEDA ENERGY INC
ARTHUR FRANK LONG JR
BEARTOOTH RIDGE RESOURCES
CARL W STERUD JR
CHUGASH EXPLORATION LP
CONDOR PETROLEUM INC
CONTINENTAL RESOURCES INC
DISPUTED STATE-TRIBAL INTEREST
ENDEAVOR ENERGY RESOURCES LP
ENERPLUS RESOURCES CORPORATION
ESTATE OF KARL WILLIAM STERUD
ESTATE OF WALLACE HICKEL
EVERTSON ENERGY PARTNERS LLC
GADECO LLC
GOLDENEYE RESOURCES LLC
HALCON WILLISTON I LLC
HESS BAKKEN INVESTMENTS II LLC
ILAJEAN REAMS
JENNIFER BYSTROM
JOSEPHINE ANN KJONAAS
KOOTENAI RESOURCE CORP
LA PETROLEUM INC
LGFE-M LP
LINDA ELWOOD
LOUIS WALTER LONG
MARCIN PRODUCTION LLC
MICHAEL HARVEY STERUD
MISSOURI RIVER ROYALTY CORPORATION
MONTANA OIL PROPERTIES INC
MONTE TEDDY LONG
NATURAL RESOURCE PARTNERS LP
NORTHERN ENERGY CORP
NORTHERN OIL AND GAS INC
PETROGULF CORP
QEP ENERGY COMPANY
RAINBOW ENERGY MARKETING CORP
RONALD KNIGHT
S REGER FAMILY INC

SLAWSON EXPLORATION COMPANY INC
SLAWSON RESOURCES COMPANY
SPOTTED HAWK DEVELOPMENT LLC
STEWART GEOLOGICAL INC
TDB RESOURCES LP
USG PROPERTIES BAKKEN II LLC
VERSA ENERGY LLC
VITESSE ENERGY LLC
VITESSE OIL LLC
W NORTH FUND II LP
ZAGOIL COMPANY LLC

SCHEDULE 6

**LIST OF NON-OPERATING WORKING INTEREST OWNERS OR JOINT
VENTURERS IN QEP OPERATED WELLS**

3LAND INC
ACTION REALTORS INC
ADELE L. SKODA
AMERADA HESS CORPORATION
ANDREW J HORVAT REVOCABLE TRUST
ARMSTRONG CHILDREN'S TRUST
ARMSTRONG MINERALS, LLC
AVALON NORTH LLC
BADLANDS HOLDING COMPANY
BANDED ROCK LLC
BIG PRAIRIE INVESTMENTS, LLC
BLACK STONE ENERGY COMPANY, LLC
BORGOIL RESOURCES, LLP
BRUCE P. IVERSON
BURLINGTON RESOURCES OIL & GAS
BXP PARTNERS III, LP
CHUGASH EXPLORATION LP
CONTINENTAL RESOURCES INC
COPPERHEAD CORPORATION
CRESCENT ENERGY, INC.
CRS MINERALS LLC
DAKOTA WEST LLC
DALE LEASE ACQUISITIONS 2011-B LP
DAVIS EXPLORATION
DEBRA KAY TORNBERG
DEEP CREEK EXPLORATION LLC
DEVON ENERGY PRODUCTION CO. LP
DIAMOND EXPLORATION INC
DORCHESTER MINERALS LP
DUANE A. IVERSON
E. W. BOWLES
ENDEAVOR ENERGY RESOURCES LP
ENERPLUS RESOURCES (USA)
ESTATE OF ROBERT J MCCANN JR
EZ OIL, LLC

FORESTAR PETROLEUM GROUP
GAEDEKE WILLISTON BASIN HOLDINGS
GARY LEE MCCORMICK
GREEN RIVER ENERGY LLC
HALCON RESOURCES CORP COMPANY
HESS BAKKEN INVESTMENTS II LLC
HESS CORPORATION
INTERNATIONAL PETROLEUM CORPORATION
INTERNOS, INC.
J KAMP OIL LLC
JEFF GARSKE
JERALDINE BJORNSON
JJS WORKING INTERESTS LLC
JOEL ALM
JOHN B. BJORNSON
JT ENERGY, LLC
JTT OIL LLC
JUNE ANN GREENBERG
KENNETH STEVENSON
KODIAK OIL & GAS (USA) INC
L LOWRY MAYS
LANDSOUTH PROPERTIES, LLC
LEE MCCORMICK MARITAL TRUST
LEGION LAND & EXPLORATION CORP
LELAND STENEHJEM, JR.
LGFE-M L.P.
LINDSEY K MULLENIX
LMAC, LLC
LONE RIDER TRADING COMPANY
LONETREE ENERGY & ASSOCIATES
M & M ENERGY INC
MADDOX FAMILY TRUST
MARATHON OIL COMPANY
MBI OIL & GAS LLC
MCBRIDE OIL & GAS CORPORATION
MILBURN INVESTMENTS, LLC
MISSOURI RIVER ROYALTY COMPANY
MUREX PETROLEUM CORPORATION
NORTHERN ENERGY CORPORATION
NORTHERN OIL AND GAS, INC.

NORTHLAND ROYALTY CORPORATION
NOWITZKI OIL & GAS LP
O. A. HANSON
OPINOR ANNA PTY KAISER FUND
PETROGLYPH ENERGY
PETROVAUGHN INC.
PHILIP R. BISHOP
PRADERA DEL NORTE, INC.
RALPH MADDOX FAMILY TRUST
RAVEN OIL PROPERTIES INC
REEF 2011 PRIVATE DRILLING FUND LP
ROBERT J. MCCORMICK
ROBERT POST JOHNSON
SCOTT ENERGY, LLC
SCOTT K. BJORNSON
SCOTT WARD
SIDNEY K. LEACH
SIERRA RESOURCES INC
SINCLAIR OIL & GAS COMPANY
SIXTY NINE OIL & GAS LP
SKLARCO LLC
SLAWSON EXPLORATION CO INC
SM ENERGY COMPANY
SOUTH FORK EXPLORATION, LLC
SPOTTED HAWK DEVELOPMENT LLC
SRP ENTERPRISES, INC.
STEVEN H HARRIS FAMILY LIMITED
STUBER MINERAL RESOURCES LLC
SUNDHEIM OIL CORPORATION
SUSAN D STENEHJEM
THE ERICKSON FAMILY TRUST
THE MILLENNIUM CORPORATION
THE TRIPLE T INC.
TIMOTHY J. RITTER
TL & JH KAISER SUPERANNUATION
TURMOIL INC
TWIN CITY TECHNICAL, LLC
USG PROPERTIES BAKKEN II LLC
VINNIE CORP
VINTAGE OIL & GAS, LLC

VIVIAN MCCORMICK WARREN
WESTERN ENERGY CORPORATION
WILLIAM G SEAL ESTATE
WOLF ENERGY LLC
XTO ENERGY INC
XTO OFFSHORE INC
ZACHARY D VANOVER

SCHEDULE 7

LIST OF NON OPERATING WORKING INTEREST OWNERS OR JOINT VENTURERS IN SLAWSON OPERATED WELLS

A.G. Andrikopoulos Resources, Inc.
Abercrombie Energy, Inc.
Alameda Energy, Inc.
Anthony J. Klein
Bakken HBT II, LP
Beartooth Ridge Resources, Inc.
Beck Sherven Legion Post #290
Benjamin Kirkaldie
BigSky Oil & Gas, LLC
Bob Featherer LLC
Brendall Energy, LLC
Burlington Northern & Sante Fe
C King Oil
Cedar Creek Wolverine, LLC
Centaur Consulting, LLC
Chugash Exploration, LP
Comanche Exploration Company
Continental Resources, Inc.
Craig A. Slawson
D. Sumner Chase, III 2001 Irr. Trust
David L. Hilleren
David W. Strickler Trust
Davis Exploration, LLC
Deep Blue, LLC
Dogwood Hill Farms, LLC
DS&S Chase, LLC
Enerplus Resources (USA) Corp
Formation Energy LP
Frederic Putnam
Gadeco, LLC

Gaedeke Williston Basin, Ltd.
Gasco Limited Partnership
GHG Partners, LLC
Great Plains Oil Properties, LLC
Greenhead Energy, Inc.
Gulfport Energy Corporation
HRC Energy, LLC
Huston Energy Corporation
Icenine Properties, LLC
Inland Oil and Gas Corporation
James H Bragg
John Schell
Kenneth Lyson and Claudia G. Lyson
Kodiak Oil & Gas (USA), Inc.
Kootenai Resources Corporation
L D Davis & Marilyn Davis, JTS
Lario Oil and Gas Company
Linn Energy Holdings, LLC
Marcin Production, LLC
Mark Lee
Marshall & Winston, Inc.
Mary Newman
Melbby Gas III, LLC
Missouri River Royalty Corporation
Montana Oil Properties, Inc.
MRG Holdings, LLC
Mwiley Resources, Inc.
Nadel and Gussman Bakken, LLC
Northern Oil and Gas, Inc.
Oxy USA, Inc.
Pegasus Group Inc.
Petro-Huston, LLC
Petroshale (US) Inc.
Pine Oil Co.
Pine Petroleum, Inc.
Piscato Oil, LLC

Polish Oil & Gas, Inc.
Raymond Resources Inc.
Riley Resources, Inc.
Robert A. Erickson & Cleo
S. Reger Family, Inc.
Sheringham Corporation
Slawson Resources Co.
Statoil Oil & Gas, LP
Stewart Geological, Inc.
Stuart F. Chase
Stuart F. Chase 2001 Irr. Trust
Thomas Lambert
Todd Slawson
Todd Slawson Trust
Tracker Resource Development III, LLC
U S Energy Development Corporation
USG Properties Bakken II, LLC
Vitesse Energy, LLC
Vitesse Oil, LLC
W B Oil LLC
Whiting Oil and Gas
Windsor Dakota, LLC
Zagoil Company, LLC

SCHEDULE 15

LIST OF UTCC'S INSURERS AND REINSURERS

Canadian Insurance Companies

ACE INA Insurance

Chartis Insurance Company of Canada (n/k/a AIG Insurance Company of Canada)

Westport Insurance Corporation

U.S. Insurance Companies

ACE American Insurance Company

American Zurich Insurance Company

Lexington Insurance Company

North American Capacity Insurance Company

Starr Indemnity & Liability Company

Bermudian Insurance Companies

ACE Bermuda Insurance Ltd.

Allied World Assurance Company Ltd.

Argo Re Ltd.

Chartis Excess Limited (n/k/a American International Reinsurance Company Ltd.)

Chubb Atlantic Indemnity Ltd.

Hanseatic Insurance Company (Bermuda) Limited

Iron-Starr Excess Agency Ltd. / Ironshore Insurance Ltd. / Starr Insurance & Reinsurance Limited

Starr Insurance & Reinsurance Limited

XL Insurance (Bermuda) Ltd.

SCHEDULE 18

**LIST OF NON-OPERATING INTEREST OWNERS OR JOINT VENTURERS IN
CONOCOPHILLIPS OPERATED WELLS**

Continental Resources Inc.

Hess Corporation

JAG Oil Limited Partnership

Linn Energy Holdings LLC

Newfield Production Company

Northern Oil & Gas Inc.

Twin City Technical LLC

WM Energy Resources Inc.

SCHEDULE 23

LIST OF IRVING INSURERS

1. ACE INA Insurance
 - CGL 523952
 - XBC 602712
2. Zurich Insurance plc, UK Branch
 - B0509E1149413
 - B0509E1181313
3. Zurich Insurance Company Ltd
 - 8840960
 - 8838799
4. AEGIS, Syndicate AES 1225
 - B0509E1149413
5. Mitsui Sumitomo, Insurance Corporate Capital, Limited as sole member of Syndicate, 3210 at Lloyds
 - B0509E1181113
6. QBE Casualty Syndicate 386
 - B0509E1181113
7. QBE Syndicate 1886
 - B0509E1181113
8. Underwriters at Lloyd's and Lloyd's Syndicates, Subscribing to Policy No. B0509HM231013, including the following
 - AEGIS Syndicate AES 1225
 - Syndicate CNP 4444
 - Syndicate MKL 3000
 - Syndicate HIS 33
 - Syndicate LIB 4472
 - Syndicate ANV 1861
 - Syndicate MFM 2468
 - Syndicate AUW 609
 - Syndicate TUL 1301

- Syndicate SKD 1897
 - Syndicate AML 2001
 - Syndicate NAV 1221
 - Syndicate TRV 5000
9. XL Insurance (Bermuda) Ltd.
- XLUMB-742875
10. Oil Casualty Insurance, Ltd.
- U920303-0313
11. Argo Re Ltd.
- ARGO-CAS-OR-000227.1
12. Chubb Atlantic Indemnity Ltd.
- 3310-17-91
13. Zurich Insurance Company Ltd
- 8838799
14. Iron-Starr Excess Agency Ltd.
- 1S0000822
15. AIG Excess Liability Insurance International Limited
- 1657346
16. ACE Bermuda Insurance Ltd.
- IOC-1338/5
17. Liberty Mutual Insurance Company
- XSTO-631084-013
18. ACE Underwriting Agencies Limited, as managing agency of Syndicate 2488 at Lloyd's, and ACE European Group Limited
- B0509E1181413

Schedule "D" List of Existing Agreements

PLAN OF COMPROMISE AND ARRANGEMENT

concerning, affecting and involving

MONTREAL, MAINE & ATLANTIC CANADA CO.

MONTREAL, MAINE & ATLANTIC CANADA CO.
Schedule D
List of Existing Agreements

- Rail World Locomotive Leasing, LLC Railroad Locomotive Lease Agreement dated February 10, 2004, as amended.
- Rail World Locomotive Leasing, LLC Railroad Locomotive Lease Agreement dated July 1, 2012.
- Management Agreement dated January 8, 2003, as amended, by and among Montreal Maine & Atlantic Railway, Ltd., Montreal, Maine & Atlantic Canada Co., MM&A Rolling Stock Corporation, LMS Acquisition Corporation and Rail World, Inc.
- Retention Agreement between Montreal, Maine & Atlantic Railway, Ltd. and M. Donald Gardner dated on or about August 5, 2011.
- Retention Agreement between Montreal, Maine & Atlantic Railway, Ltd. and Joseph McGonigle dated on or about August 5, 2011.
- Retention Agreement between Montreal, Maine & Atlantic Railway, Ltd. and Gaynor Ryan dated on or about August 5, 2011.
- Agreement between Montreal Maine & Atlantic Railway, Ltc. and LMS Acquisition Corporation regarding payment of bulk starch transloading costs.
- Letter agreement dated May 31, 2012 between Montreal, Maine & Atlantic Canada and Rail World, Inc. regarding reimbursement payments from Government of Quebec, Minister of Transport.

**Schedule "E" Distribution mechanism with respect to the
Wrongful Death Claims**

PLAN OF COMPROMISE AND ARRANGEMENT

concerning, affecting and involving

MONTREAL, MAINE & ATLANTIC CANADA CO.

Montreal Maine & Atlantic Canada Co.
Schedule E
Distribution Mechanism with Respect to the Wrongful Death Claims

Points Allocation Matrix		
Criteria	Points per Criteria	
1. Age of the decedents	<u>Age of Decedent</u>	<u>Points</u>
	<ul style="list-style-type: none"> • Less than 18 • 18 to less than 26 • 26 to less than 60 • 60 to less than 66 • 66 and greater 	<ul style="list-style-type: none"> • 3 • 8 • 10 • 8 • 3
2. If decedent survived by children	<u>Age of Surviving Children</u>	<u>Points</u>
	<ul style="list-style-type: none"> • Less than 21 • 21 to less than 31 • 31 to less than 51 • 51 and greater 	<ul style="list-style-type: none"> • 15 • 7 • 5 • 3
3. If decedent is survived by a spouse	<u>Annual Income of Decedent</u>	<u>Points</u>
	<ul style="list-style-type: none"> • Less than \$20,000 • \$20,000 to less than \$50,000 • \$50,000 to less than \$75,000 • \$75,000 to less than \$100,000 • \$100,000 and greater 	<ul style="list-style-type: none"> • 12.50 • 15.00 • 16.25 • 17.50 • 18.75
4. If decedent is survived by a spouse but no children	<ul style="list-style-type: none"> • If parents, 5 additional points • If no parents, but siblings, then 2.5 points per sibling to a maximum of 7.5 points 	
5. If decedent is not survived by a spouse or child and the decedent <u>is</u> a minor	<ul style="list-style-type: none"> • 10 points for each surviving parent and • 5 points for each surviving sibling 	
6. If decedent is not survived by a spouse or child and the decedent <u>is not</u> a minor	<ul style="list-style-type: none"> • 5 points for each surviving parent and • 2.5 points for each surviving sibling. 	
7. If decedent is survived by a child	<ul style="list-style-type: none"> • Set aside of 5% to parents and siblings with a potential reallocation to ensure a minimum payment of \$25,000 to each parent and sibling 	

Montreal Maine & Atlantic Canada Co.

Schedule E

Distribution Mechanism with Respect to the Wrongful Death Claims

Victim	Total Points	Allocation %	Estimated Potential Distribution
1	68	4.78%	\$ 3,691,000
2	23	1.63%	1,257,000
3	32	2.27%	1,750,000
4	20	1.42%	1,094,000
5	18	1.24%	957,000
6	20	1.42%	1,094,000
7	6	0.42%	328,000
8	38	2.66%	2,049,000
9	28	1.95%	1,504,000
10	14	0.99%	765,000
11	23	1.63%	1,258,000
12	16	1.13%	875,000
13	20	1.42%	1,094,000
14	28	1.95%	1,504,000
15	40	2.83%	2,187,000
16	52	3.65%	2,816,000
17	28	1.95%	1,504,000
18	25	1.77%	1,367,000
19	23	1.63%	1,257,000
20	40	2.83%	2,187,000
21	17	1.20%	929,000
22	18	1.27%	984,000
23	38	2.66%	2,050,000
24	21	1.45%	1,121,000
25	23	1.63%	1,258,000
26	55	3.90%	3,007,000
27	25	1.77%	1,367,000
28	53	3.72%	2,871,000
29	40	2.83%	2,187,000
30	31	2.16%	1,668,000
31	20	1.42%	1,094,000
32	23	1.63%	1,257,000
33	25	1.77%	1,367,000
34	40	2.83%	2,187,000
35	13	0.92%	711,000
36	13	0.92%	711,000
37	45	3.15%	2,433,000
38	21	1.45%	1,121,000
39	25	1.77%	1,367,000
40	30	2.12%	1,640,000
41	23	1.59%	1,230,000
42	41	2.92%	2,255,000
43	40	2.83%	2,187,000
44	40	2.83%	2,187,000
45	13	0.92%	711,000
46	53	3.72%	2,871,000
47	31	2.21%	1,709,000
48	40	2.83%	2,187,000
	1,412	100.0%	\$ 77,205,000

The above amounts are prior to any fees that may be claimed by the claimants attorneys or the Class Representatives, as applicable.

(all amounts are in Canadian dollars)

**Schedule "F" Distribution mechanism with respect to the Bodily
Injury and Moral Damages Claims**

PLAN OF COMPROMISE AND ARRANGEMENT

concerning, affecting and involving

MONTREAL, MAINE & ATLANTIC CANADA CO.

Montreal, Maine & Atlantic Canada Co.
 Schedule F
 Distribution Mechanism with Respect to the Moral Damage Claims

	<u>Points</u>	<u>Estimated # of claimants</u>	<u>Total points</u>	<u>%</u>	<u>Est. Dist.</u>	<u>Dist. per claim</u>
Trouble & Inconvenience	5.0	3,700	18,500	35.8%	\$ 11,472,000	\$ 3,100
Evacuations						
Per day of displacement	1.0	1,850	10,370	20.1%	6,430,000	620
Maximum	30.0					par jour
Red Zone/Yellow Zone	50.0	140	7,000	13.5%	4,341,000	31,010
Grandparents and grandchildren (note 1)	15.0	50	750	1.5%	465,000	9,300
Post Traumatic Stress - short term (note 2)	50.0	100	5,000	9.7%	3,100,000	31,000
Post Traumatic Stress - long term (note 2)	100.0	100	10,000	19.3%	6,201,000	62,010
Bodily Injury	50.0	2	100	0.2%	62,000	31,000
Buffer (note 3)					2,000,000	
Total (notes 1 & 4)			51,720	100%	\$ 34,071,000	

The above amounts are prior to any fees that may be claimed by the claimants' attorneys or the Class Representatives, as applicable.

Note 1: This is a cumulative calculation, whereby one claimant can fall into more than one category, however wrongful death claimants cannot claim for post traumatic stress.

Note 2: For those who have been given a medical diagnosis of post traumatic stress, a depressive disorder, an anxiety disorder and/or otherwise remain under medical care for mental health issues arising from the disaster and for those who were present in the red zone at the time of the derailment. In order to qualify in this category and to determine if you qualify for short term or long term post traumatic stress further details will be required by the Monitor.

Note 3: To be used for any increase in the post traumatic stress category (if any) and thereafter any unused portion will be distributed to all the other categories of moral damages on a pro rata basis.

Note 4: The final amounts may vary depending on further information received.

(all amounts are in Canadian dollars)

**Schedule "G" Distribution mechanism with respect to the property
and Economic Damages Claims**

PLAN OF COMPROMISE AND ARRANGEMENT

concerning, affecting and involving

MONTREAL, MAINE & ATLANTIC CANADA CO.

**Montreal, Maine & Atlantic Canada Co.
Schedule G**

Distribution Mechanism with Respect to the Property and Economic Damages Claims

- Property and Economic Damages Claims will be valued pursuant to the Claims Resolution Order.
- The value of the Property and Economic Damages Claims is currently estimated at \$75 million.
- Following the valuation of the Property and Economic Damages Claims pursuant to the Claims Resolution Order, creditors having Proven Claims will be paid on a pro-rata basis.
- In the event that, following the review of these claims pursuant to the Claims Resolution Order, the aggregate value of the Property and Economic Damages Claims is reduced below \$75 million, the difference between the amount of \$75 million and the revised aggregate value of these claims will be allocated on a pro-rata basis to the value of the claims in the other categories described in Sections 4.2 (a) (b) (d) and (e).

Any distributions made may be subject to fees that may be claimed by the claimants' attorneys or the Class Representatives, as applicable.

(all amounts are in Canadian dollars)

Schedule "H" XL Settlement Agreement
PLAN OF COMPROMISE AND ARRANGEMENT
concerning, affecting and involving
MONTREAL, MAINE & ATLANTIC CANADA CO.

SETTLEMENT AGREEMENT

This Agreement is made as of the Execution Date by the XL Companies, the Trustee and MMAC, and shall be effective as of the Approval Date.¹

RECITALS

WHEREAS, MMA and MMAC are insureds under a Railroad Liability Insurance Policy, bearing number RRL003723801 and in effect from April 1, 2013 to April 1, 2014 (subject to any extensions as may be or have been agreed between the parties), issued by Indian Harbor;

WHEREAS, MMA and MMAC are insureds under a Railroad Liability Insurance Policy, bearing the number RLC003808301 and in effect from April 1, 2013 to April 1, 2014 (subject to any extensions as may be or have been agreed between the parties), issued by XL Insurance;

WHEREAS, on July 6, 2013, a train operated by MMAC and MMA derailed in Lac-Mégantic, Québec, Canada, causing numerous fatalities, bodily injury to hundreds of people, and extensive property and environmental damage;

WHEREAS, on August 6, 2013, MMAC filed a petition for the issuance of an initial order with the CCAA Court.

WHEREAS, Richter Advisory Group Inc. has been appointed as Monitor in connection with the CCAA Proceeding;

WHEREAS, on August 7, 2013, MMA filed a voluntary petition in the Bankruptcy Court for relief under chapter 11 of the Bankruptcy Code;

WHEREAS, on August 21, 2013, the United States Trustee appointed the Trustee, having full rights and power under the Bankruptcy Code to act for and on behalf of MMA;

¹ All capitalized terms used herein have the meanings contained in the definitions set forth in Section I of this Agreement.

WHEREAS, various claims arising out of the Derailment have been made against MMA, MMAC, and other insureds under the Policies;

WHEREAS, the Parties wish to resolve all Claims that have arisen or could in the future arise relating to the Policies by agreeing to a global settlement relating to Claims and possible Claims against the XL Companies arising out of the Derailment or otherwise under the Policies;

WHEREAS, the Canadian Policy is the applicable policy in respect of any loss, cost or expense arising out of the Derailment, and covered losses arising out of the Derailment will substantially exceed the applicable CAN \$25 million per occurrence limit in the Canadian Policy;

WHEREAS, the Parties recognize that, to the extent applicable, Quebec law provides that the proceeds of the Canadian Policy are property of the victims of the Derailment, and the Parties seek to establish a mechanism for promptly providing those victims with access to those proceeds;

WHEREAS, the parties also seek to achieve a global resolution of any and all other matters relating to the Policies, through a buy-back, by the XL Companies, of the Trustee's and MMAC's remaining interests in the Policies;

WHEREAS, through this Agreement, the Plan and the Approval Orders, the Parties seek to provide the XL Companies with the broadest possible release with respect to the Policies and to provide that the XL Companies shall have no further obligations to any Person for any and all Claims that have been, or could in the future be, asserted against the XL Companies in relation to the Policies and/or the Derailment;

WHEREAS, the XL Companies have sought, and the Trustee, MMAC and the Monitor have agreed, through the negotiations leading to this Agreement, to create a mechanism under

which all of the Directors, Officers and Employees, and all other Persons that assert any right or interest in the Policies have had reasonable opportunity to become a Settling Defendant and Released Party by entering into an appropriate settlement agreement.

WHEREAS, the Parties intend that this Agreement shall be approved in the Bankruptcy Case and CCAA Proceeding and given the effect by the U.S. Approval Order and the Canadian Approval Order.

NOW THEREFORE, in consideration of the mutual covenants contained herein, and intending to be legally bound, the Parties agree as follows:

I. DEFINITIONS

As used in this Agreement, the following terms have the meanings set forth below.

- 1.1. "Agreement" means this Settlement Agreement.
- 1.2. "Approval Date" means the date on which the U.S. Approval Order and the Canadian Approval Order become Final Orders. If the U.S. Approval Order and the Canadian Approval Order become Final Orders on different dates, the Approval Date is the date on which the later order to become a Final Order becomes a Final Order.
- 1.3. "Approval Orders" means the U.S. Approval Order and the Canadian Approval Order, collectively.
- 1.4. "Bankruptcy Case" means the case styled *In re Montreal, Maine & Atlantic Railway Ltd.*, Bankr. D. Me. No. 13-10670.
- 1.5. "Bankruptcy Code" means Title 11 of the United States Code.
- 1.6. "Bankruptcy Court" means the United States Bankruptcy Court for the District of Maine, as presiding over the Bankruptcy Case.
- 1.7. "Canadian Approval Order" means an order entered in the CCAA Proceeding, which Order shall be in form and substance acceptable to the XL Companies, and shall, among

other things, (i) approve, sanction and/or confirm the Canadian Plan, (ii) approve this Agreement; (iii) authorize MMAC to undertake the settlement and the transactions contemplated by this Agreement; (iv) authorize the sale of MMAC's remaining interest, in the Policies, if any, to the extent permitted by law, to the XL Companies free and clear of any and all claims and interests; (v) vest any and all interests in the XL Indemnity Payment; (vi) provide that the XL Companies are good faith purchasers of MMAC's remaining interests in the Policies and, as such, are entitled to all protections provided to a good-faith purchaser; and (vii) provide for the Injunction.

1.8. "Canadian Policy" means the insurance policy issued by XL Insurance, bearing number RLC003808301.

1.9. "Canadian Plan" means a plan of compromise or arrangement, to be filed by MMAC in the CCAA Proceeding, which shall provide, among other things, for approval of this Agreement and entry of the Canadian Approval Order, which Canadian Plan shall be in form and substance acceptable to the XL Companies.

1.10. "CCAA" means the Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. c. C-36, as amended.

1.11. "CCAA Court" means the Superior Court, Province of Québec, as presiding over the CCAA Proceeding.

1.12. "CCAA Proceeding" means the case styled *In the Matter of the Plan of Compromise or Arrangement of Montreal, Maine & Atlantic Canada Co.*, Superior Court, Province of Québec, No. 500-11-045094-139.

1.13. "CIT Group" means CIT Group, Inc.

1.14. "Claim" means past, present and future claims, causes of action, obligations, rights, suits, judgments, remedies, interests, actions, liabilities, demands, duties, injuries, damages, expenses, fees, or costs of whatever kind or nature (including attorney's fees and expenses), whether foreseen or unforeseen, known or unknown, asserted or unasserted, contingent or matured, liquidated or unliquidated, whether in tort, contract, extra-contractual or otherwise, whether statutory, at common law or in equity, including but not limited to claims for breach of contract, breach of the implied covenant of good faith and fair dealing, statutory or regulatory violations, for indemnity or contribution, or punitive, exemplary or extra-contractual damages of any type, (a) arising out of, based upon, or relating in any way related to, in whole or in part, directly or indirectly, whether through a direct claim, cross-claim, third-party claim, subrogation claim, class action or otherwise, to (i) the Derailment, including any claims for wrongful death, personal injury, emotional distress, property damage, economic loss, or environmental damage, remediation or exposure; (ii) the Policies; (iii) the issuance of the Policies; (iv) insurance coverage under the Policies, reimbursement or payment under the Policies; (v) any act or omission of an insurer of any type for which a Claimant might seek relief in connection with the Policies, or (b) that would otherwise constitute a claim (i) provable in bankruptcy under the Bankruptcy and Insolvency Act, R.S.C. 1985, c.B-3, had MMAC become bankrupt on August 6, 2013; or (ii) within the definition of "claim" set forth in Section 101(5) of the Bankruptcy Code.

1.15. "Claimant" means any Person holding or potentially holding any Claim against (i) MMA, (ii) MMAC, (iii) to the extent applicable, the Estates, (iv) any XL Company, and/or (v) any of the Released Parties.

1.16. "Derailment" means the July 6, 2013 derailment in Lac-Mégantic, Québec.

1.17. "Directors, Officers and Employees" mean any and all persons or entities who qualify as an officer, director, partner, or employee under either of the Policies.

1.18. "Estates" means the MMA bankruptcy estate and, to the extent applicable, the MMAC estate.

1.19. "Execution Date" means the first day upon which all Parties have executed this Agreement.

1.20. "Final Order" means an order of the Bankruptcy Court or the CCAA Court that is no longer subject to further appeals, either because the time to appeal has expired without an appeal being filed, or because it has been affirmed by any and all courts with jurisdiction to consider any appeals therefrom.

1.21. "Indian Harbor" means Indian Harbor Insurance Company.

1.22. "Injunction" means an order by the CCAA Court and the Bankruptcy Court permanently releasing and enjoining the enforcement, prosecution, continuation or commencement of any (a) Claim that any Person or Claimant holds or asserts or may in the future hold or assert against the XL Companies arising out of, in connection with and/or in any way related to any of the Policies and (b) Claim against any Released Party and/or Settling Defendant arising out of, in connection with and/or in any way related to the Policies or the Derailment. The Injunction order shall provide that all Persons and Claimants, whether or not consensually, shall be deemed to have granted full and complete releases to the XL Companies and the Released Parties and shall be permanently and forever barred, estopped, stayed and enjoined from (i) pursuing any Claim against the XL Companies and the Released Parties, (ii) continuing or commencing any action or other proceeding with respect to any Claim against the XL Companies and the Released Parties, (iii) seeking the enforcement, attachment, collection or

recovery of any judgment, award, decree, or order against the XL Companies and the Released Parties or property of the XL Companies and the Released Parties with respect to any Claim, (iv) creating, perfecting, or enforcing any encumbrance of any kind against the XL Companies and the Released Parties or the property of the XL Companies and the Released Parties with respect to any Claim, and (v) asserting any right of setoff, subrogation, or recoupment of any kind against any obligations due to the XL Companies and the Released Parties with respect to any Claim, the whole to the extent that any such Claim Arises out of, is in connection with and/or in any way related to the Derailment or the Policies.

1.23. "MMA" means Montreal, Maine & Atlantic Railway Ltd.

1.24. "MMAC" means Montreal, Maine and Atlantic Canada Co.

1.25. "Monitor" means Richter Advisory Group Inc., in its capacity as Monitor in the CCAA Proceeding, or such other entity as may be approved by the CCAA Court in the future to serve in such capacity in the CCAA Proceeding.

1.26. "Other Insurer" means any Person that provided, or claims or is alleged to have provided, any insurance coverage to MMA, MMAC, any of their Directors, Officers and Employees, or affiliates.

1.27. "Parties" means the Trustee (for himself solely as a trustee, for MMA and for its estate), MMAC, and the XL Companies.

1.28. "Person" means and includes a natural person or persons, a group of natural persons acting as individuals, a group of natural individuals acting in collegial capacity (e.g., as a committee, board of directors, etc.), a corporation, partnership, limited liability company or limited partnership, a proprietorship, joint venture, trust, legal representative, or any other unincorporated association, business organization or enterprise, any government entity and any

successor in interest, heir, executor, administrator, trustee, trustee in bankruptcy, or receiver of any person or entity.

1.29. "Plan" means the U.S. Plan and/or the Canadian Plan.

1.30. "Policies" mean the U.S. Policy and the Canadian Policy.

1.31. "Proceedings" mean the Bankruptcy Case and the CCAA Proceeding.

1.32. "Rail World" means Rail World, Inc.

1.33. "Released Parties" means any and all Persons with whom MMAC and the Trustee has executed or hereafter executes a settlement agreement substantially in the form of this Agreement (the "Settling Defendants") whereby the Settling Defendants are provided with a release of any Claim in connection with the Derailment, provided that Approval Orders are rendered approving such settlement agreements and providing the Injunction in favour of the Settling Defendants.

1.34. "Settlement Amount" means the sum of the XL Indemnity Payment plus the XL Additional Payment, to be paid by the XL Companies pursuant to Section 2.1 of this Agreement.

1.35. "Settling Defendant" has the meaning set forth in Section 1.33 of this Agreement.

1.36. "Trustee" means Robert J. Keach, in his capacity as chapter 11 Trustee appointed in the Bankruptcy Case, or such other person as may be approved by the Bankruptcy Court in the future to serve in such capacity in the Bankruptcy Case.

1.37. "U.S. Approval Order" means (x) an Order entered in the Bankruptcy Case sanctioning, approving and/or confirming the Plan, or (y) an order entered in the Bankruptcy Case pursuant to the applicable sections of chapter 15 of the Bankruptcy Code, which order recognizes and enforces the terms of the Canadian Approval Order. In either case, a "U.S. Approval Order" shall be in form and substance acceptable to the XL Companies, and must,

among other things, (i) approve this Agreement; (ii) authorize the Trustee to undertake the settlement and the transactions contemplated by this Agreement; (iii) authorize the sale of the MMA estate's remaining interest in the Policies to the XL Companies free and clear of any and all claims and interests; (iv) vest any and all interests in the XL Indemnity Payment; (v) provide that the XL Companies are good faith purchasers of the MMA estate's remaining interests in the Policies and, as such, are entitled to all protections provided to a good-faith purchaser; and (vi) provide for the Injunction.

1.38. "U.S. Plan" means the plan of reorganization, to be filed by the Trustee in the Bankruptcy Case, which shall provide, among other things, for approval of this Agreement and entry of the U.S. Approval Order, which U.S. Plan shall be in form and substance acceptable to the XL Companies.

1.39. "U.S. Policy" means the insurance policy issued by Indian Harbor, bearing number RRL003723801.

1.40. "XL Companies" means Indian Harbor, XL Insurance, XL Group plc and their affiliates.

1.41. "XL Additional Payment" is US \$5 million.

1.42. "XL Indemnity Payment" is CDN \$25 million.

1.43. "XL Insurance" means the Canadian Branch of XL Insurance Company SE (formerly XL Insurance Company Limited).

1.44. "XL Policies" means the Canadian Policy and the U.S. Policy.

II. SALE OF THE ESTATES' REMAINING INTERESTS IN THE POLICIES AND PAYMENT OF THE SETTLEMENT AMOUNT

2.1. Subject to all of the terms and conditions of this Agreement, in full and final settlement of all responsibilities under and arising out of the Policies, the XL Companies shall

purchase from the Trustee and MMAC, and the Trustee and MMAC shall sell, convey, transfer and deliver to the XL Companies, after payment of the Settlement Amount, MMA's and the MMAC's remaining interests, if any and to the extent permitted by law, in each of the Policies, free and clear of any and all Interests of any and all Persons. Within five calendar days of payment of the Settlement Amount, and upon request of the XL Companies, the Trustee and MMAC shall execute and deliver to the XL Companies bills of sale, in form and substance acceptable to the XL Companies, evidencing such sales of MMA's and the MMAC estate's remaining interests in the Policies to the XL Companies, which sales shall be effective as of the Approval Date.

2.2. Subject to all of the terms of this Agreement, in full and final settlement of all responsibilities under and arising out of the Policies, including the sale of MMA's and the MMAC estate's remaining interests in the Policies, XL Insurance shall pay the Settlement Amount to the Monitor by no later than the 10th calendar day after Approval Orders become Final Orders. The Trustee (to whom a portion of the Settlement Amount will be remitted by the Monitor for distribution to some of the Claimants, the whole in accordance with the Plan), MMAC and the Monitor covenant and agree that the proceeds of the XL Indemnity Payment shall be distributed in accordance with the Plan. The Trustee and MMAC intend to seek authorization to use the entire amount of the XL Additional Payment for the payment of (i) allowed administrative expenses in the Bankruptcy Case and (ii) the professional fees and disbursements of the Monitor, the Monitor's counsel and MMAC's counsel in the CCAA Proceeding.

2.3. The Parties agree that (i) the Settlement Amount is the total amount the XL Companies are obligated to pay on account of any and all Claims of any kind made under or

related to the Policies; (ii) under no circumstance will the XL Companies ever be obligated to make any additional payments to MMA, MMAC, the Trustee, the Estates (where applicable), or any other Person in connection with the Policies; (iii) all limits of liability of the Policies, including all per occurrence and aggregate limits, shall be deemed fully and properly exhausted; (iv) the Settlement Amount is the full purchase price of MMAC's and the MMA estate's remaining interests in the Policies, and upon payment of the Settlement Amount, the XL Companies will be deemed to own MMAC's and the MMA estate's remaining interests in the Policies free and clear of any and all claims and interests of any Person, (v) subject to the terms of this Agreement and the occurrence of the Approval Date, the XL Companies shall have no further obligation to MMA, MMAC, the Trustee, the Estates (where applicable), or any other Person or Claimant under or related to the Policies for any Claim; and (vi) the Settlement Amount is at least equal to the fair value of MMAC's and the MMA estate's remaining interests in the Policies.

2.4. Effective immediately upon payment of the Settlement Amount, and without any further action by any of the Parties, all of MMA's and MMAC's rights and the rights of all other Persons under and with respect to the Policies shall be permanently and irrevocably extinguished.

III. BANKRUPTCY AND CCAA RELATED OBLIGATIONS

3.1. By on or about March 31, 2015, MMAC shall file the Canadian Plan in the CCAA Proceeding, and shall use its best efforts to obtain entry of the Canadian Approval Order as a Final Order. MMAC covenants and agrees that it will use its best efforts to obtain the Canadian Approval Order and that it will vigorously defend any objection to the Canadian Plan filed by any party or Person.

3.2. By on or about March 31, 2015, Trustee shall file the U.S. Plan in the Bankruptcy Case and shall use his best efforts to obtain entry of the U.S. Approval Order as a Final Order. The Trustee covenants and agrees that he will use his best efforts to obtain the U.S. Approval Order and that he will vigorously defend any objection to the U.S. Plan filed by any Person.

3.3. If either of the Approval Orders (or any other orders of the Bankruptcy Court or CCAA Court relating to this Agreement) shall be appealed by any Person (or a petition for certiorari or motion for rehearing or reargument shall be filed with respect thereto), the Trustee and MMAC agree to take all reasonable steps to defend against such appeal, petition or motion, provided, however, that nothing herein shall preclude the Parties from consummating the transactions contemplated herein if the Approval Orders shall have been entered and have not been stayed and the XL Companies, in their sole discretion, waive in writing the requirement that each of the Approval Orders be a Final Order.

3.4. Each of the Parties further agrees not to take any appeal from, or to seek to reopen, reargue or obtain reconsideration of, or otherwise contest or challenge in any way, directly or indirectly, the Approval Orders or any other order provided for by, or executed or entered pursuant to, or in implementation of, this Agreement, except to the extent that any such order shall be inconsistent with the terms hereof.

3.5. The Trustee and MMAC agree to cooperate with the XL Companies and their representatives in connection with seeking approval of the Plans and the Approval Orders. Such cooperation shall include consulting with the XL Companies, at their request, concerning the status of the Proceedings, including the status of the Plans and Approval Orders, and providing the XL Companies with draft copies of requested pleadings, notices, proposed orders and other documents relating to the Proceedings, the Plans, the Approval Orders and/or the service of the

Plans and Approval Orders as soon as reasonably practicable so as to afford the XL Companies a reasonable opportunity to review and comment on any such documents in advance of filing. The Trustee and MMAC further covenant and agree that they will not submit for approval in the Proceedings any motion, adversary proceeding, filing or other request the approval of which could conflict with, supersede, abrogate, nullify, modify or restrict the terms of the Agreement and the rights of the XL Companies hereunder, or in any way prevent or interfere with the consummation or performance of the transactions contemplated by this Agreement, including any transaction that is contemplated by or approved pursuant to the Plans or the Approval Orders.

3.6. In the event any Person asserts a Claim against any of the XL Companies after the Approval Date, arising out of or related to any matter released by this Agreement, the XL Companies shall notify the Trustee and/or MMAC and the Trustee and/or MMAC shall immediately seek an order from the CCAA Court and/or the Bankruptcy Court enjoining such Claim, as the XL Companies may elect and direct.

3.7. On the same day that MMAC and the Trustee file the Plan, or as soon as practicable thereafter, MMAC (through the Monitor) and the Trustee shall serve copies of the Plan on (i) each Person known to the Trustee, MMAC or the XL Companies to have a Claim against any of them or the Estates through participating in the Proceedings, the filing of a lawsuit, or the filing of a proof of claim or other assertion of a Claim, or otherwise (or to his, her, or its proxy, representative or counsel of record); (ii) any and all Persons known to the Trustee, MMAC or the XL Companies entitled or allegedly entitled to insurance coverage under the Policies, including Rail World, the Directors, Officers and Employees, and any other additional insured (or Persons claiming to be additional insureds) or otherwise claiming to be entitled to

benefits under the Policies and those Persons falling within a policy definition of "named insured"; (iii) all other Persons who or that have filed timely proofs of claim in the Proceedings; (iv) all Persons on the master service lists maintained in the Proceedings; and (v) all other parties in interest, including any Person who or that filed a notice of appearance and demand for service of papers in the Proceedings. MMAC (through the Monitor) and the Trustee shall also provide appropriate publication notice, and such further or other notice as may be required by the CCAA Court (with respect to MMAC) or the Bankruptcy Court (with respect to the Trustee). As soon as reasonably practical after filing the Plan, the certificates of the service provided by mail and by publication shall be filed by the Monitor in the CCAA Proceedings and by the Trustee in the Bankruptcy Case.

IV. RELEASE

4.1. Effective upon the Approval Date and the payment of the Settlement Amount, and without any further action of the Parties:

(a) MMAC and the Trustee, on behalf of themselves and, to the extent applicable, the Estates, hereby fully, finally, and completely remise, release, acquit and forever discharge the XL Companies from any and all Claims whether actual or alleged, known or unknown, accrued or unaccrued, existing or potential, suspected or unsuspected with respect to, relating to, or in any way arising out of the Policies. The release of the XL Companies under this Section 4.1 of the Agreement shall include, but shall not be limited to, any and all Claims for coverage with respect to, relating to, or in any way arising out of the Policies whether for property damage, bodily injury, personal injury, advertising injury, or any other form of loss, expense, or other benefits, covered or potentially covered, under the Policies. In addition, MMAC and the Trustee, on behalf of themselves and, to the extent applicable, the Estates, hereby withdraw any and all requests, demands, or tenders for defense or indemnity previously

submitted to the XL Companies under the Policies and further surrender, relinquish, and release any further right to tender or present any Claims whatsoever to the XL Companies under the Policies. Furthermore, by virtue of the foregoing releases and the Approval Orders, XL Companies shall have no duty to defend or indemnify MMA, MMAC, the Trustee and any other insured under the Policies, on behalf of themselves and the Estates, with respect to any past, present, or future Claim, nor shall XL Companies have any other duty or obligation whatsoever to any other Person with respect to any and all Claims arising out of, in connection with, and relating to the Policies.

(b) The XL Companies hereby fully, finally, and completely remise, release, acquit and forever discharge MMA, MMAC, the Trustee, the Estates and all the Released Parties from any and all Claims whether actual or alleged, known or unknown, accrued or unaccrued, existing or potential, suspected or unsuspected with respect to, relating to, or in any way arising out of the Policies. The XL Companies also waive any and all rights, at law or contractual, of subrogation, indemnification, and/or contribution that they have, or may have, against any Person as a result of or on account of the payment of the Settlement Amount, including without limitation any rights based on any "Other Insurance" clause in the Policies.

4.2. Releases Do Not Extend To Obligations Under The Agreement. The releases set forth in Section 4.1 of this Agreement are not intended to, and shall not, extend to or otherwise release or discharge any rights, privileges, benefits, duties, or obligations of any of the Parties by reason of, or otherwise arising under, this Agreement.

4.3. Changes In Fact Or Law. The Parties acknowledge that there may be changes in the law with respect to interpretation of coverage under the Policies or otherwise and/or that the Parties may hereafter discover facts different from, or in addition to, those which they now

believe to be true with respect to any and all of the claims herein released. Nevertheless, the Parties hereby agree that the releases set forth above, and in the Plan and the Approval Orders, shall be and remain effective in all respects, notwithstanding any changes in the law and/or the discovery of such additional or different facts. Moreover, the Trustee and MMAC understand that Claims that have been or may be asserted may increase or decrease in amount or in severity over time, that Claims that have been or may be asserted may include progressive, cumulative, unknown, and/or unforeseen elements, and that there may be hidden, unknown, and unknowable damages, defense expenses, or other costs related to such Claims. Nevertheless, the Parties irrevocably and knowingly agree that the releases contained in Section 4.1 of this Agreement include a full and complete and irrevocable release and discharge from all known and unknown rights or Claims or interest arising out of, in connection with, and/or relating to, in any manner or fashion, the Policies.

4.4. General Release. In furtherance of their express intent to fully, finally, and irrevocably release and discharge each other for all Claims, known and unknown, as set forth in this Section 4 of the Agreement, and in the Plan and the Approval Orders, each of the Parties expressly waives any and all rights it may have under any contract, statute, code, regulation, ordinance, or the common law, which may limit or restrict the effect of a general release as to Claims released herein, arising out of, in connection with, and/or relating to the Policies.

4.5. Reinsurance. The releases set forth in this Section 4 of the Agreement shall not apply to or have any effect on the XL Companies' right to any claim for reinsurance in connection with the Policies; nor shall any matter related to the XL Companies' assertion of any claim to reinsurance affect the XL Companies' obligations under this Agreement.

4.6. Beneficiaries Of Release. Subject to the other provisions of this Agreement, to the extent that the releases set forth in this Section 4 of the Agreement run to the favor of any Persons who are not signatories hereto, this Agreement is hereby declared to be made in and for their respective benefits and uses.

4.7. No Assignment Of Claims. The Trustee on behalf of himself, MMA and the MMA estate, and MMAC, on behalf of itself and, to the extent applicable, the MMAC estate, warrant and represent that they have not sold, assigned, transferred, conveyed, or otherwise disposed of any Claims that they are releasing in this Agreement. Moreover, Trustee on behalf of himself, MMA and the MMA estate, and MMAC, on behalf of itself and the MMAC estate, represent, warrant, and agree that they will not in any way assist any Person in the establishment of any Claim against the XL Companies that arises out of, results from, or in any way relates to, the XL Companies' investigation, handling, defense, or settlement by the XL Companies of Claims released under this Agreement.

V. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES OF THE PARTIES.

Each of the Parties separately represents and warrants as follows:

(a) Subject to the entry of the Approval Orders, it has the requisite power and authority to enter into this Agreement and to perform the obligations imposed on it or him by this Agreement;

(b) Subject to the Approval Date, the execution and delivery of, and the performance of the obligations contemplated by this Agreement have been approved by duly authorized representatives of the Party, and by all other necessary actions of the Party;

(c) Each Party has expressly authorized its or his undersigned representative to execute this Agreement on the Party's behalf as its or his duly authorized agent;

(d) This Agreement has been thoroughly negotiated and analyzed by its or his counsel and has been executed and delivered in good faith, pursuant to arm's length negotiations, and for value and valuable consideration; and

(e) Each Party will use its or his best efforts to seek entry of the Approval Orders.

VI. MISCELLANEOUS PROVISIONS

6.1. Conditions Precedent. This agreement is conditioned on the Approval Orders becoming Final Orders, the form and substance of which shall be acceptable to the XL Companies to the extent of any provision affecting the XL Companies and/or the rights thereof, after all parties, known by the Trustee or MMAC to be insured or to claim to be insured under the XL Policies, receive notice of the Plans and Approval Orders and have an opportunity to be heard thereon.

6.2. Termination Rights. If the Bankruptcy Court or the CCAA Court declines to enter either of the Approval Orders, or if the Approval Orders are vacated or modified in a way that is not acceptable to the XL Companies, or are reversed on appeal such that they do not become Final Orders, the XL Companies, may terminate this Agreement by delivering written notice of such termination to the Trustee and MMAC. In the event that this Agreement is terminated, (i) the Agreement shall be deemed null and void; (ii) the XL Companies shall not be obligated to pay the Settlement Amount pursuant to this Agreement; (iii) the XL Companies, MMAC and the Trustee shall have all of the rights, defenses and obligations under or with respect to any and all Policies that they would have had absent this Agreement; and (iv) any and all otherwise applicable statutes of limitations or repose, or other time-related limitations, shall be deemed to have been tolled for the period from the Execution Date through the date that the Agreement becomes null and void pursuant to the terms of this Agreement.

6.3. Amendments. Neither this Agreement nor any term set forth herein may be changed, waived, discharged, or terminated except by a writing signed by the Parties (or their successors or assigns).

6.4. No Precedential Value. The settlement reflected in this Agreement shall be without precedential value, and it is not intended to be, nor shall it be construed as, an interpretation of any insurance policies. It shall not be used as evidence, or in any other manner, in any court or other dispute resolution proceeding, to create, prove, or interpret the obligations of the XL Companies under any insurance policies issued to MMA, MMAC, or to any other Person, provided, however, that subject to the provisions of Section 6.15 of this Agreement, this Agreement may be used as evidence in any defense of the XL Companies of any obligation arising under the Policies.

6.5. Agreement Voluntarily Entered Into By Each Of The Parties. This Agreement is executed voluntarily by each of the Parties without any duress or undue influence on the part, or on behalf, of any of them. The Parties represent and warrant to each other that they have read and fully understand each of the provisions of this Agreement and have relied on the advice and representations of competent legal counsel of their own choosing.

6.6. Interpretation. This Agreement has been negotiated at arm's length and between and among Persons sophisticated and knowledgeable in the matters dealt with in this Agreement. In addition, this Agreement was drafted by experienced and knowledgeable legal counsel for each of the Parties. Accordingly, neither Party shall be presumptively entitled to have any provisions of the Agreement construed against the other Party in accordance with any rule of law, legal decision or doctrine.

6.7. No Admission of Liability. The Parties agree that this Agreement is the result of a compromise of disputed issues of coverage, and that the execution and delivery of this Agreement by any of the Parties shall not constitute or be construed as an admission of any liability, a course of performance, or wrongdoing on the part of any of them. The Parties acknowledge that this Agreement is not, and cannot be construed as, any admission by the XL Companies that any defense, indemnity, or other coverage obligation exists under the Policies, or that XL Companies have any other obligation of any nature whatsoever with respect to the Policies. By entering into this Agreement, the Trustee, MMAC, and the XL Companies have not waived nor will be deemed to have waived any right, obligation, privilege, defense or position it may have asserted or might assert in connection with any claim, matter, Person, or insurance policy outside the scope of this Agreement. No Person other than the Parties hereto shall have any legally enforceable rights or benefits under this Agreement except as specifically set forth in Section 4.6 of this Agreement.

6.8. Attorneys' Fees, Costs, And Expenses. Each of the Parties shall bear its own costs, attorneys' fees, and expenses in connection with the negotiations for and preparation of this Agreement. Additionally, the attorneys' fees, expenses, and costs incurred by the XL Companies for the investigation and defense of any claims prior to the Approval Date shall be the sole responsibility of the XL Companies. Notwithstanding the foregoing, the XL Companies acknowledge that the Trustee and MMAC intend to seek authorization to use the entire amount of the XL Additional Payment for the payment of (i) allowed administrative expenses in the Bankruptcy Case and (ii) the fees and disbursements of the Monitor, the Monitor's counsel and MMAC's counsel in the CCAA Proceeding.

6.9. Entire And Integrated Agreement. This Agreement is intended by the Parties as a final expression of their agreement and is intended to be a complete and exclusive statement of the agreement and understanding of the Parties with respect to the subject matters contained herein. This Agreement supersedes any and all prior promises, representations, warranties, agreements, understandings, and undertakings between or among the Parties with respect to such subject matters, and there are no promises, representations, warranties, agreements, understandings, or undertakings with respect to such subject matters other than those set forth or referred to herein.

6.10. No Third Party Beneficiaries. Except as set forth in Section 4.6 of this Agreement, nothing in this Agreement is intended or shall be construed to give any Person, other than the XL Companies, MMAC, and the Trustee (on behalf of himself as trustee, MMA, and the MMA estate) and their respective successors and permitted assigns, any legal or equitable right, remedy, or claim under or in respect to this Agreement or any provisions contained herein; this Agreement and any conditions and provisions hereof being and intended to be for the sole and exclusive benefit of the XL Companies, MMAC and the Trustee (on behalf of himself as a trustee, MMA, and the MMA estate) as well as each of their successors and permitted assigns, and for the benefit of no other Person. Notwithstanding the foregoing, neither this Agreement nor the rights and obligations set forth herein shall be assigned without the prior written consent of the other Party, except that this Section shall not prohibit any assignment by the XL Companies (a) made by merger, consolidation, or operation of law or (b) to a Person who succeeds to all or substantially all of such Party's assets.

6.11. Severability. If any provisions of this Agreement, or the application thereof, shall for any reason or to any extent be construed by a court of competent jurisdiction to be invalid or

unenforceable, the remainder of this Agreement, and application of such provisions to other circumstances, shall remain in effect and be interpreted so as best to reasonably effect the intent of the Parties. Notwithstanding the foregoing, all of the conditions precedent in this Agreement will remain in full force and effect following any determination that any other provisions of this Agreement are invalid or unenforceable.

6.12. Notice. Any notice or request required or desired to be given pursuant to this Agreement shall be sufficient if made in writing and sent by first class mail, postage prepaid, or email to the Parties at the addresses set forth below or to such other Persons as any of them may designate in writing from time to time:

(a) As to the XL Companies:

Anthony Vidovich
General Counsel – Global Claims
XL Group – Insurance
100 Constitution Plaza
Hartford, CT 06103
anthony.vidovich@xlgroup.com

(b) As to the Trustee:

Robert J. Keach, Esq.
Bernstein Shur Sawyer & Nelson
100 Middle Street
P.O. Box 9729
Portland, ME 04104-5029
rkeach@bernsteinshur.com

(c) As to MMAC:

Patrice Benoit
patrice.benoit@gowlings.com
-and-
Pierre Legault
pierre.legault@gowlings.com
Gowlings Lafleur Henderson LLP
1 Place Ville Marie, suite 3700
Montreal, Quebec H3B 3P4

With a simultaneous copy to the Monitor:

Andrew Adessky
AAdessky@richter.ca
-and-
Gilles Robillard
grobillard@richter.ca
Richter Advisory Group Inc.
1981 McGill College, 11e étage
Montréal (QC) H3A 0G6

6.13. Headings. The section titles, captions, and headings contained in this Agreement are inserted as a matter of convenience and for reference, and shall in no way be construed to define, limit, or extend the scope of this Agreement or the effect of any of its provisions.

6.14. Recitals. The recitals set forth at the beginning of this Agreement shall not be admissible to prove the truth of the matters asserted in any action or proceeding involving any of the Parties (other than an action or proceeding brought to enforce the terms of this Agreement), nor do any of the Parties intend such recitals to constitute admissions of fact by any of them.

6.15. Agreement Inadmissible. Any evidence of the terms or negotiations or discussions associated with this Agreement shall be inadmissible in any action or proceeding for purposes establishing any rights, duties or obligations of the Parties, except in (a) an action or proceeding to enforce the terms or effect of this Agreement or the Injunction, (b) proceedings before the Bankruptcy Court or CCAA Court to secure the Approval Orders, or (c) any possible action or proceeding between the XL Companies and any of their reinsurers bearing responsibility for any of the XL Companies' obligations under this Agreement. Except as set forth herein, this Agreement shall not be used as evidence or in any other manner, in any court or dispute resolution proceeding, to create, prove, or interpret the Parties' rights or obligations to each other or to any other Person.

6.16. Additional Necessary Documents. The Parties, and each of them, agree to execute such additional documents as may be reasonably required in order to carry out the purpose and intent of this Agreement, or to evidence anything contained herein.

6.17. Execution in Counterparts. This Agreement may be signed in multiple counterparts and the separate signature pages executed by the Parties may be combined to create a document binding on all of the Parties and together shall constitute one and the same instrument.

6.18. Cross-Border Insolvency Protocol. Each of the Parties hereby acknowledges and agrees that the Cross-Border Insolvency Protocol attached as Schedule C to this Agreement shall apply for purposes of any action, suit or proceeding arising out of or relating to this Agreement or any of the transactions contemplated hereby.

6.19. This Agreement may be executed in two or more counterparts, each of which shall be considered an original, but all of which shall constitute one instrument.

6.20. This Agreement constitutes the Parties' entire agreement and supersedes and replaces all prior written and oral agreements regarding the subject matter of this Agreement. Each Party acknowledges that no other Party or agent or attorney of any other Party has made any promise, representation or warranty, express or implied, which is not expressly contained in this Agreement.

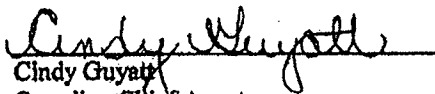
6.21. Rules of Construction. As used in this Agreement, the singular and masculine gender shall mean also the plural and feminine or neuter, as may be appropriate, "it" shall include "he" and "she"; and "each" and "all" includes "each" and "every." Unless the context of this Agreement otherwise requires, (i) words using the singular or plural number also include the plural or singular number, respectively; (ii) the terms "hereof," "herein," "hereby" and

EXECUTION COPY

derivative or similar words refer to this entire Agreement; (iii) the words "include," "includes" or "including" shall be deemed to be followed by the words "without limitation," and (iv) the word "or" shall be disjunctive but not exclusive. References to this Agreement and other documents shall be deemed to include all subsequent amendments and other modification thereto.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have executed this Agreement as of the date set forth, along with the respective signatures, below.

XL Insurance:


Cindy Guyatt
Canadian Chief Agent
XL Insurance Company SE

Dated: March 4, 2015

Indian Harbor Insurance Company:


Andrew J. Pinkes
Director and Executive Vice President

Dated: March 4, 2015

Chapter 11 Trustee:

Robert J. Keach
Chapter 11 Trustee
In re Montreal, Main & Atlantic Railway, Ltd.
Bankr. D. Me. 13-10670

Dated: March __, 2015

Montreal, Maine and Atlantic Canada Co.:

Robert J. Keach
Sole Shareholder, in capacity as Chapter 11
Trustee, *In re Montreal, Main & Atlantic
Railway, Ltd.*, Bankr. D. Me. 13-10670

Dated: March __, 2015

derivative or similar words refer to this entire Agreement; (iii) the words "include," "includes" or "including" shall be deemed to be followed by the words "without limitation," and (iv) the word "or" shall be disjunctive but not exclusive. References to this Agreement and other documents shall be deemed to include all subsequent amendments and other modification thereto.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have executed this Agreement as of the date set forth, along with the respective signatures, below.

XL Insurance:

Cindy Guyatt
Canadian Chief Agent
XL Insurance Company SE

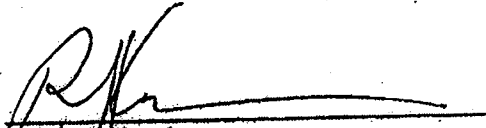
Dated: March __, 2015

Indian Harbor Insurance Company:

Andrew J. Pinkes
Director and Executive Vice President

Dated: March __, 2015

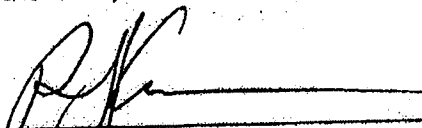
Chapter 11 Trustee:



Robert J. Keach
Chapter 11 Trustee
In re Montreal, Main & Atlantic Railway, Ltd.,
Bankr. D. Me. 13-10670

Dated: March 23, 2015

Montreal, Maine and Atlantic Canada Co.:



Robert J. Keach
Sole Shareholder, in capacity as Chapter 11
Trustee, *In re Montreal, Main & Atlantic*
Railway, Ltd., Bankr. D. Me. 13-10670

Dated: March __, 2015

R-2

UNITED STATES BANKRUPTCY COURT
DISTRICT OF MAINE

In re:

MONTREAL MAINE & ATLANTIC
RAILWAY, LTD.

Debtor.

Bk. No. 13-10670

Chapter 11

**MOTION FOR ENTRY OF AN ORDER AUTHORIZING
FILING OF SETTLEMENT AGREEMENTS UNDER SEAL**

Robert J. Keach, the chapter 11 trustee (the “Trustee”) in the above-captioned bankruptcy case of Montreal Maine & Atlantic Railway, Ltd. (“MMA” or the “Debtor”), by and through his undersigned counsel, moves this Court for the entry of an order authorizing the filing of certain settlement agreements under seal. As set forth below, the Trustee has engaged in settlement negotiations with parties facing potential liability for the July 6, 2013 train derailment in Lac-Mégantic, Quebec, and has, with others, entered into settlement agreements (the “Settlement Agreements”) with many of these parties, subject, of course, to approval by the Court in conjunction with confirmation of the plan of liquidation filed by the Trustee (the “Plan”). The parties released under the Settlement Agreements (the “Released Parties”) are listed on Exhibit A to this Motion (and on schedules attached to the Plan) and the total amount of the settlement consideration has been publically announced as approximately (CAD) \$300 million. A template Settlement Agreement—the agreement with XL Insurance Company and affiliates—is attached to the Plan. The Settlement Agreements contain confidential information (specifically, the dollar amounts of each settlement) that must be protected from the public disclosure that normally attends documents filed in a bankruptcy case, pending confirmation of the Plan and such Plan becoming effective. Indeed, the terms of the Settlement Agreements

specifically provide that the Settlement Agreements must be filed under seal and such agreements could become null and void if disclosed to the public prior to the effective date of the Plan. In further support of this motion, the Trustee states as follows:

JURISDICTION

1. This Court has jurisdiction over this matter pursuant to 28 U.S.C. §§ 157 and 1334. Venue is proper pursuant to 28 U.S.C. §§ 1408 and 1409. This matter is a core proceeding pursuant to 28 U.S.C. §157(b)(2).

2. The statutory predicates for the relief sought herein are sections 105 and 107(b) of title 11 of the United States Code (the “Bankruptcy Code”), Rules 9013, 9018, and 9037(c) of the Federal Rules of Bankruptcy Procedure (the “Bankruptcy Rules”), and Rules 9013-1 and 9018-1 of the District of Maine Local Bankruptcy Rules (the “Local Rules”).

BACKGROUND

3. On July 6, 2013, an unmanned eastbound MMA train with 72 carloads of crude oil and 5 locomotive units, derailed in Lac-Mégantic, Quebec (the “Derailment”). The Derailment set off several massive explosions, destroyed part of downtown Lac-Mégantic, and is presumed to have killed 47 people. A large quantity of oil was released into the environment, necessitating an extensive cleanup effort. As a result of the Derailment and the related injuries, deaths, and property damage, lawsuits were filed against the Debtor and its Canadian subsidiary both in the United States and Canada.

4. On August 7, 2013, the Debtor filed for relief under chapter 11 of the Bankruptcy Code in the United States Bankruptcy Court for the District of Maine (the “Bankruptcy Court”). On August 21, 2013, the Trustee was appointed by the United States Trustee (the “U.S. Trustee”) as chapter 11 trustee pursuant to section 1163 of the Bankruptcy Code. On August 8, 2013,

Montreal Maine & Atlantic Canada Co. ("MMA Canada"), the Debtor's subsidiary, also commenced proceedings (the "CCAA Case") in the Superior Court of Canada pursuant to the *Companies' Creditors Arrangement Act* ("CCAA"). Richter Advisory Group Inc. (the "Monitor") was appointed as the monitor in the CCAA Case. On October 18, 2013, the Court authorized the appointment of an official committee of Derailment victims (the "Official Committee").

5. The Trustee, the Monitor, the Debtor, MMA Canada, and the Official Committee have worked collectively since the commencement of the cases to engage in settlement discussions with various parties identified as potentially liable for damages arising from the Derailment. As a result of these negotiations, approximately 22 entities or groups of affiliated entities have entered into Settlement Agreements, whereby the Released Party or Parties will contribute to a settlement fund in exchange, *inter alia*, for a full and final release of all claims arising out of the Derailment, including any claims for contribution and/or indemnity (including contractual indemnity) asserted by third parties, as well as the protection of a global injunction barring assertion of any Derailment-related claims against the Released Parties.

6. On March 31, 2015, the Trustee filed the *Trustee's Plan of Liquidation Dated March 31, 2015* [D.E. 1384] (the "Plan") and the *Disclosure Statement for the Trustee's Plan of Liquidation Dated March 31, 2015* [D.E. 1385] (the "Disclosure Statement"). The same day, the Monitor filed the *Plan of Compromise and Arrangement of Montreal, Maine & Atlantic Canada Co.* (the "CCAA Plan") in the CCAA Case. A list of the Released Parties was included with the Plan and CCAA Plan.

RELIEF REQUESTED

7. Pursuant to Section 107(b) of the Bankruptcy Code, and Bankruptcy Rules 9018 and 9037(c), the Trustee seeks entry of an order authorizing and ordering the filing of the Settlement Agreements under seal.

8. A proposed form of order granting the relief requested herein is annexed hereto as **Exhibit B**.

BASIS FOR RELIEF

9. Section 107(b) of the Bankruptcy Code requires courts to preserve the confidentiality of certain types of information. This section provides, in relevant part, that:

[o]n request of a party in interest, the bankruptcy court shall . . . protect an entity with respect to a trade secret or confidential research, development, or commercial information.

11 U.S.C. § 107(b)(1); *see also* Fed. R. Bankr. P. 9018.

10. Where information falls within a category set forth in Section 107(b), “the court is required to protect a requesting interested party and has no discretion to deny the application.” *Video Software Dealers Ass’n v. Orion Pictures Corp. (In re Orion Pictures Corp.)*, 21 F.3d 24, 27 (2nd Cir. 1994); *In re Food Mgmt. Group, LLC*, 359 B.R. 543, 554 (Bankr. S.D.N.Y. 2007) (“[I]f a paper falls within one of the express exceptions in § 107(b), on the request of a party in interest, the bankruptcy court shall protect a person.”); *see also In re Gitto Global Corp.*, 422 F.3d 1, 7 (1st Cir. 2005) (dicta noting that protection is required once the court has determined that the matter falls within one of the two subsections of section 107(b)).

11. Section 107(b) is designed to protect “business entities from disclosure of information that could reasonably be expected to cause the entity commercial injury.” *In re Global Crossing, Ltd.*, 295 B.R. 720, 725 (Bankr. S.D.N.Y. 2003). For example, courts have

found licensing agreements and other business documents that would give a debtor's competitors an unfair advantage to be "commercial information." *Orion Pictures*, 21 F.3d at 28; *see also In re Northstar Energy, Inc.*, 315 B.R. 425, 429-30 (Bankr. E.D. Tex. 2004) (issuing a protective order partially sealing a list of investors as commercial information and noting courts have sealed timelines for the sale of assets, the names of key employees and the amount of compensation proposed for their retention, and the financial projections and proposed distribution allocations to creditors in a draft reorganization plan); *In re The Frontier Group, LLC*, 256 B.R. 771, 774 (Bankr. E.D. Tenn. 2000) (sealing a list of creditors as confidential commercial information because it contained information vital to the debtor's business).

12. The Settlement Agreements between the Trustee, Monitor, and the Released Parties fall under the broad category of "commercial information" that is eligible to be sealed under section 107(b)(1).¹

13. The Settlement Agreements contain specific dollar amounts to be paid by the Released Parties upon the Plan becoming effective. In the event the Plan does not become effective, the rights of third parties to sue the Released Parties will be restored in full. The Settlement Agreements also contain tolling agreements to preserve such causes of action. In that event, the Released Parties would be severely prejudiced if the amount each was willing to pay in settlement was generally known to future plaintiffs and their counsel.

14. Moreover, other than specific settlement amounts and certain minor provisions unique to particular Settlement Agreements (such as certain claims preserved by Released Parties against non-settling parties or insurers): (a) the names of all Released Parties have been disclosed; (b) the total aggregate settlement consideration has been disclosed; and (c) a template

¹ The general standards of §107(b) apply to settlement agreements. *In re Oldco M Corp.*, 466 B.R. 234 (Bankr. S.D.N.Y. 2012) (approving redaction of information from settlement agreement).

settlement agreement—the agreement with XL Insurance Company and affiliates—has been publically filed. Accordingly, the Court and all affected parties have all of the necessary information with which to judge the Plan and the incorporated settlements. To the best of the Trustee’s knowledge, no plaintiff party or counsel objects to filing the Settlement Agreements under seal.

15. Under nearly identical circumstances, the United States District Court for the Southern District of New York had little difficulty affirming the bankruptcy court’s approval of a global tort settlement despite the fact that the underlying settlement agreements were filed under seal. *In re Dana Corp.*, 412 B.R. 53, (S.D.N.Y. 2008). As the *Dana Corp* court noted (in a rationale directly applicable here):

In this case, there were sufficient facts in the public record for the bankruptcy court to approve the settlement agreements even though the full settlement agreements were filed under seal. There was substantial disclosure of the content of the agreements to the Committee. As the bankruptcy court noted at the Evidentiary Hearing, “the basic terms of the settlement [agreements] have been exposed for all . . . they are available for any party to [sic] that wants to enter into a particular similar kind of settlement . . .” (Tr. at 29.) The number of settlement tort claimants, the total value of the settlement agreements, and the average settlement amount per individual claimant have all been disclosed to the Committee—indeed, these figures were all announced at the Evidentiary Hearing (Tr. at 16, 25.) The substantive contents of the settlements were not concealed from the Committee and there was no failure to comply with Fed. R. Bankr. P. 9019.

Id. at 59-50.

16. Accordingly, no prejudice will result from filing the Settlement Agreements under seal pending the effective date of the Plan.

NOTICE

17. The Trustee will serve notice of this Motion on (a) the United States Trustee; (b) counsel for the holders of Class 12 (Wrongful Death) Claims; (c) counsel for the Official Committee; and (d) all persons that have entered an appearance and made a demand for service of papers in this case. In light of the nature of the relief requested, the Trustee submits that no further notice is required.

[Remainder of page intentionally left blank.]

CONCLUSION

WHEREFORE, the Trustee requests that the Court grant the relief requested herein and such other and further relief as it deems just and proper.

Dated: April 21, 2015

ROBERT J. KEACH
CHAPTER 11 TRUSTEE OF MONTREAL
MAINE & ATLANTIC RAILWAY, LTD.

By his attorney:

/s/ Will A. Hueske

D. Sam Anderson, Esq.

Will A. Hueske, Esq.

BERNSTEIN, SHUR, SAWYER & NELSON, P.A.

100 Middle Street

P.O. Box 9729

Portland, ME 04104

Telephone: (207) 774-1200

Facsimile: (207) 774-1127

E-mail: whueske@bernsteinshur.com

R-3

McDermott Will & Emery

Boston Brussels Chicago Dallas Düsseldorf Frankfurt Houston London Los Angeles Miami
Milan Munich New York Orange County Paris Rome Seoul Silicon Valley Washington, D.C.
Strategic alliance with MWE China Law Offices (Shanghai)

J. Christian Nemeth
Attorney at Law
jnemeth@mwe.com
+1 312 864 9292

April 16, 2015

VIA FAX 612-977-8650

Timothy R. Thornton, Esq.
Paul Joseph Hemming, Esq.
John R. McDonald, Esq.
Briggs and Morgan, P.A.
2200 IDS Center
80 South 8th Street
Minneapolis, MN 55402

Re: Notice of Potential Claim

Dear Counsel:

On behalf of Irving Oil Limited and its affiliates (collectively, "Irving Oil"), I am sending this letter to inform you about a potential claim that Irving Oil has against Canadian Pacific Railway Company and/or its affiliates (collectively, "CP") for certain losses, damages, and/or liabilities, as set forth below.

As you know, Irving Oil and CP were named as defendants in an adversary proceeding filed on behalf of the Trustee (the "Trustee") for Montreal, Maine & Atlantic Railway, Ltd. ("MMAR") in the U.S. Bankruptcy Court for the District of Maine, Adv. Pro. No. 14-1001 (the "Lawsuit"). In the Lawsuit, the Trustee asserts claims against Irving Oil, CP, and others arising from the train derailment that occurred in Lac-Mégantic, Quebec (Canada) on July 6, 2013 (the "Derailment"). The Trustee alleges, inter alia, that CP acted negligently during the transport of the crude oil at issue, and that its negligence caused MMAR to suffer damages due to the Derailment. In addition, nineteen personal injury actions have been filed in the United States based on the Derailment. Although Irving Oil has not been named as a defendant in any of those United States cases to date, Irving Oil understands that there could be an attempt to include Irving Oil in those United States cases.

Irving Oil recently negotiated and executed a settlement agreement (the "Settlement") with the Trustee requiring Irving Oil (i) to pay \$75 million (CDN) to a fund designated for the compensation of victims of the Derailment, and (ii) to assign to the Trustee all rights to claims Irving Oil may have against certain third parties, including CP, in connection with the Derailment. The Settlement is subject to court approval, which has not yet been obtained.

April 16, 2015

Page 2

While Irving Oil has not yet paid the settlement amount or effectuated any assignment of claims, I, on behalf of Irving Oil, am sending this letter at the direction of the Trustee to advise your client about a potential claim to recover the settlement amount that Irving Oil has or will have against CP under applicable Canadian and/or United States law (including under the Carmack Amendment, should a court determine that body of law applies). Irving Oil reserves its rights to seek recovery of all losses, damages, liabilities, and/or any other costs relating to the Settlement, the Lawsuit, and/or any other lawsuits (present or future) relating to the Derailment, including those incurred should the Settlement not receive court approval.

Very Truly Yours,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "J. Christian Nemeth" with a stylized flourish at the end.

J. Christian Nemeth

cc. Robert Keach

R-4

C A N A D A
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE SAINT-FRANÇOIS
N : 450-11-000167-134

ORIGINAL

COUR SUPÉRIEURE

**IN THE MATTER OF THE PLAN OF COMPROMISE OR
ARRANGEMENT OF:**

MONTREAL, MAINE & ATLANTIC CO. ET AL.

**AUDIENCE TENUE LE 15 AVRIL 2015
DEVANT L'HONORABLE GAÉTAN DUMAS, J.C.S.**

150415.CS

**DENISE TURCOT, S.O./OCR
38-11, Place du Commerce, Suite 614
Ile des Soeurs (Québec) H3E 1T8
514.362.8600**

COMPARUTIONS

**Me PATRICE BENOIT et
Me ALEXANDER BAYUS,**
pour Montreal, Maine & Atlantic Co. (MMA)

Me SYLVAIN VAUCLAIR,
pour Richter Advisory Groupe inc. (Contrôleur)

**Me LOUISE COMTOIS et
Me BORIS LAVOIE-ISEBAERT,**
pour le Procureur général du Québec

Me JEREMY CUTTLER,
pour US Trustee - Robert Keach

**Me SYLVAIN LUSSIER,
Me ÉLIZABETH MELOCHE (Conf. Tél.)
et Me SANDRA ABITAN (Conf. Tél.),**
pour Irving Oil Limited

**Me ENRICO FORLINI,
Me ANDRÉ DUROCHER et
Me BRANDON FARBER,**
pour Canadian Pacific Railway

**Me ROGER SIMARD et
Me MÉLANIE JACQUES (Conf. Tél.),**
pour Directors of the Corporate Group

Me CHANTAL COMTOIS,
pour le Procureur général du Canada

Me JACQUES DARCHE (Conf. Tél.),
pour Federal Railroad Administration
(Gouvernement américain)

Me DOMINIC NAUD (Conf. Tél.),
pour XL Insurance

**DENISE TURCOT, S.O./OCR
38-11, Place du Commerce, Suite 614
Ile des Soeurs (Québec) H3E 1T8
514.362.8600**

**Me JOËL ROCHON et
Me JEFFREY ORENSTEIN,**
pour le recours collectif

Me NICOLAS PLOURDE,
pour Union Tank Car Company

**Me JEAN FONTAINE (Conf. Tél.) et
Me YVES MARTINEAU (Conf. Tél.),**
pour World Fuel Services

Me LUC DESPINS (Conf. Tél.),
pour Official Committee of Victims in the Chapter 11

Me JULIE HIMO,
pour Intact Assurance

Me PATRICK FERLAND,
pour GE Railcar Corporation

Me LEILA JANANJI (Conf. Tél.),
pour Oasis Petroleum

Me ÉRIC SAVARD,
pour Promutuel Monts & Rives, Desjardins Assurances
générales, L'Unique Assurances générales, La
Capitale, Assurances générales et La Garantie,
Compagnie d'assurance de l'Amérique du Nord

Me HANS MERCIER,
pour Samuel Audet

Me SOPHIE PLAMONDON,
pour Royal & Sun Alliance du Canada et
Groupe Ledor, Mutuelle d'assurance

DENISE TURCOT, S.O./OCR
38-11, Place du Commerce, Suite 614
Ile des Soeurs (Québec) H3E 1T8
514.362.8600

Le 15 avril 2015

1	TABLE DES MATIÈRES	4
2		Page
3		
4	SUR LES REQUÊTES POUR ÊTRE AUTORISÉ	
5	À DÉPOSER UNE PREUVE DE RÉCLAMATION	
6	HORS DÉLAI	
7	REPRÉSENTATIONS	
8	De Me Patrice Benoit . . . . .	.15
9	De Me Sylvain Vauclair . . . . .	.31
10	De Me Sylvain Lussier. . . . .	.39
11	De Me Éric Savard. . . . .	.50
12	De Me Sylvain Lussier. . . . .	.61
13	De Me Louise Comtois . . . . .	.65
14	De Me Sophie Plamondon . . . . .	.74
15		
16	ON THE MOTION OF THE COURT APPOINTED	
17	REPRESENTATIVES OF CLASS MEMBERS FOR	
18	AN ORDER AUTHORIZING THE FILING OF	
19	ADDITIONAL CLAIMS	
20	REPRÉSENTATIONS	
21	De Me Joël Rochon. . . . .	.81
22	De Me Patrice Benoit . . . . .	.100
23	De Me Chantal Comtois. . . . .	.100
24	De Me Hans Mercier . . . . .	.100
25	De Me Patrice Benoit . . . . .	.106

Le 15 avril 2015

1	De Me Joël Rochon	5
2	De Me Enrico Forlini . . . . .	.120
3		
4	ON THE MOTION OF THE COURT APPOINTED	
5	REPRESENTATIVES OF CLASS MEMBERS FOR	
6	AN ORDER ACCEPTING THE FILING OF AN	
7	AMENDED PLAN AND FOR ADVICE	
8	REPRÉSENTATIONS	
9	De Me Patrice Benoit . . . . .	.143
10	De Me Sylvain Lussier . . . . .	.167
11	De Me Patrice Benoit . . . . .	.206
12		
13	SUR LA REQUÊTE POUR OBTENIR LA COMMUNICATION	
14	DES ENTENTES DE RÈGLEMENT QUE Me FORLINI VEUT	
15	PRÉSENTER	
16	REPRÉSENTATIONS	
17	De Me Roger Simard . . . . .	.212
18	De Me Enrico Forlini . . . . .	.215
19	De Me Patrice Benoit . . . . .	.217
20	De Me Joël Rochon . . . . .	.224
21	De Me Enrico Forlini . . . . .	.229
22	De Me Patrice Benoit . . . . .	.236
23	De Me Enrico Forlini . . . . .	.237
24	De Me Sylvain Lussier . . . . .	.239
25	De Me Enrico Forlini . . . . .	.240

Le 15 avril 2015

6

1 ON THE MOTION FOR A TWELFTH EXTENSION
2 OF THE STAY PERIOD

3 REPRÉSENTATIONS

4 De Me Patrice Benoit241

5 De Me Enrico Forlini242

6 De Me Sylvain Lussier.244

7 De Me Patrice Benoit246

8 De Me Joël Rochon.249

9

10 ON THE MOTION FOR AN ORDER ESTABLISHING

11 A PROCEDURE FOR THE REVIEW AND

12 DETERMINATION OF CLAIMS

13 REPRÉSENTATIONS

14 De Me Patrice Benoit251

15 De Me Joël Rochon.258

16 De Me Patrice Benoit259

17 De Me Joël Rochon.261

18 De Me Patrice Benoit264

19 De Me Joël Rochon.273

20

21

22

23

24

25

Le 15 avril 2015

<p>7</p> <p>1 En l'an deux mille quinze (2015), ce quinzième (15e) 2 jour du mois d'avril, 3 4 LA GREFFIÈRE : 5 Nous allons procéder dans la cause numéro 6 450-11-000167-134, dans le plan 7 d'arrangement avec les créanciers de la 8 Montreal, Maine & Atlantic Canada Company. 9 Je vais demander aux procureurs de 10 s'identifier ainsi que la partie qu'ils 11 représentent en commençant par ceux 12 présents dans la salle. 13 14 Me PATRICE BENOIT : 15 Bonjour, Monsieur le Juge. Patrice Benoit 16 et Alexander Bayus pour la débitrice. 17 18 Me SYLVAIN VAUCLAIR : 19 Bonjour, Monsieur le Juge. Sylvain 20 Vauclair du cabinet Woods pour le 21 contrôleur Groupe Richter. 22 23 Me JEREMY CUTTLER : 24 Bonjour, Monsieur le Juge. Jeremy Cuttler 25 de chez Kugler Kandestin, pour le syndic</p>	<p>9</p> <p>1 Me ENRICO FORLINI : 2 Bonjour, Monsieur le Juge. Enrico 3 Forlini, de Fasken Martineau, pour le CP. 4 Je suis accompagné de mes collègues André 5 Durocher et Brandon Farber. Merci. 6 7 Me ROGER SIMARD : 8 Roger Simard de Dentons Canada pour 9 certains administrateurs de la débitrice. 10 11 Me CHANTAL COMTOIS : 12 Bonjour, Monsieur le Juge. Chantal 13 Comtois pour le Procureur Général du 14 Canada. 15 16 Me JULIE HIMO : 17 Bonjour, Julie Himo, de Norton Rose 18 Fulbright, pour Intact Assurance et Bélair 19 Assurance. 20 21 Me NICOLAS PLOURDE : 22 Bonjour, Monsieur le Juge. Nicolas 23 Plourde pour Union Tank Car Company. 24 25</p>
<p>8</p> <p>1 des États-Unis. 2 3 Me JOËL ROCHON : 4 Bonjour, Monsieur le Juge. Joël Rochon, 5 pour le recours collectif. 6 7 Me JEFF ORENSTEIN : 8 Bonjour, Monsieur le Juge. Jeff 9 Orenstein, pour le recours collectif. 10 11 Me SYLVAIN LUSSIER : 12 Bonjour, Monsieur le Juge. Sylvain 13 Lussier, pour les intimés Irving ou en 14 fait pour les parties Irving. Et je suis 15 accompagné au téléphone de mes associées 16 Sandra Abitan et Elizabeth Meloche. 17 18 LA COUR : 19 Bonjour. 20 21 Me LOUISE COMTOIS : 22 Bonjour, Monsieur le Juge. Louise Comtois 23 pour le gouvernement du Québec. Je suis 24 accompagnée de maître Boris Lavoie- 25 Isebaert.</p>	<p>10</p> <p>1 Me SOPHIE PLAMONDON : 2 Bonjour, Monsieur le Juge. Sophie 3 Plamondon, Carter Gourdeau, pour les 4 requérantes Royal & Sun Alliance et Groupe 5 Ledor. 6 7 Me PATRICK FERLAND : 8 Bonjour, Monsieur le Juge. Patrick 9 Ferland, LCM, pour General Electric 10 Railcar Services. 11 12 Me ÉRIC SAVARD : 13 Bonjour, Monsieur le Juge. Éric Savard, 14 Langlois Kronstrom Desjardins, pour les 15 requérantes Unique, La Garantie 16 d'assurance d'Amérique du Nord, La 17 Capitale. Et je représente également 18 Groupe Promutuel, La Personnelle et 19 Desjardins Assurances générales. 20 21 LA COUR : 22 Ceux qui sont au téléphone. 23 24 Me JEAN FONTAINE : 25 Bonjour à tous. Jean Fontaine et Yves</p>

Le 15 avril 2015

11	<p>1 Martineau, du bureau de Stikeman Elliott 2 pour World Fuel Services inc. et autres. 3 4 Me HANS MERCIER : 5 Oui. Maître Hans Mercier, Mercier Morin 6 Avocats, pour Samuel Audet. 7 8 Me JACQUES DARCHE: 9 Jacques Darche, du cabinet Borden Ladner 10 Gervais, pour les États-Unis d'Amérique. 11 12 Me DOMINIC NAUD : 13 Oui, Dominic Naud, pour Clyde & Co, pour 14 XL Assurance à Montréal. Bonjour. 15 16 Me LEILA JANANJI : 17 Leila Jananji, chez Donati Maisonneuve, 18 pour les assignées Oasis Pétroleum inc. et 19 Oasis Pétroleum LSD. 20 21 LA COUR : 22 C'est tout? 23 24 Me MÉLANIE JACQUES : 25 Mélanie Jacques, de chez Dentons, pour</p>	13	<p>1 Savard, La Capitale Assurances générales, 2 même chose. La Garantie, Compagnie 3 d'Assurance, toujours maître Savard, 4 requête pour être autorisé à déposer une 5 preuve de réclamation hors délai. Maître 6 Plamondon, de chez Carter Gourdeau, Groupe 7 Ledor, Mutuelle d'assurance et Royal & Sun 8 Alliance du Canada, requête pour être 9 autorisé à déposer à preuve de réclamation 10 hors délai. 11 Guy Ouellet, par maître Orenstein, 12 « Motion of the court appointed 13 representatives of class action members 14 for an order authorizing the filing of 15 additional claims » et « Motion for an 16 order accepting the filing of an amended 17 plan and for advice ». Richter, requête 18 pour extension de délai et pour établir la 19 procédure de « Review and determination of 20 claims ». Requête du Procureur Général du 21 Québec pour la tenue d'une audition 22 commune. Je n'étais pas certain si ça 23 avait été remis « sine die » la dernière 24 fois. 25</p>
12	<p>1 certains administrateurs. 2 3 Me LUC DESPINS : 4 Luc Despins, de Paul Hastings, pour le 5 Comité des victimes. 6 7 LA COUR : 8 C'est tout? Alors, j'ai fait un agenda 9 des requêtes. Est-ce qu'il y a des 10 requêtes qui n'apparaissent pas à cet 11 agenda-là? 12 13 Me PATRICE BENOIT : 14 Non, Monsieur le Juge, elles sont toutes 15 identifiées à votre agenda. 16 17 LA COUR : 18 Alors, pour fins d'enregistrement et pour 19 ceux qui sont au téléphone, je vais les 20 mentionner. Je les ai numérotées, ça ne 21 veut pas dire que c'est l'ordre dans 22 lequel on va les aborder. Donc, L'Unique 23 Assurances générales, maître Savard, 24 requête pour être autorisé à déposer une 25 preuve de réclamation hors délai. Maître</p>	14	<p>1 Me LOUISE COMTOIS : 2 Je pense que c'est remis « sine die », 3 Monsieur le Juge, en attendant qu'on fasse 4 un échéancier... 5 6 LA COUR : 7 C'est ce que je pensais là. 8 9 Me LOUISE COMTOIS : 10 ... maître Darche et moi. On pourrait la 11 reporter « sine die ». 12 13 LA COUR : 14 Et la neuvième, requête du Procureur 15 Général du Québec pour faire déterminer 16 l'allocation du prix de vente des actifs 17 de la débitrice au Canada, c'est « sine 18 die » également? 19 20 Me LOUISE COMTOIS : 21 Elles vont ensemble, oui. 22 23 LA COUR : 24 Alors, je propose que la requête en 25 extension de délai et la requête pour</p>

Le 15 avril 2015

<p>1 établir la procédure de révision et de 2 détermination des réclamations soient 3 entendues en dernier, parce que ça va 4 dépendre de ce qui va arriver avant. 5 Alors, maître Benoit, je vous écoute. 6 7 REPRÉSENTATIONS DE Me PATRICE BENOIT : 8 Oui, Monsieur le Juge. En fait, les 9 requêtes qui sont sur le rôle, je les ai 10 regroupées par catégorie. Vous avez six 11 requêtes, donc les cinq premières sur 12 votre agenda et une des deux requêtes des 13 représentants du recours collectif, qui 14 sont toutes des requêtes pour être 15 autorisé à déposer des réclamations 16 tardives. 17 18 LA COUR : 19 Alors, moi, je suggère qu'on en discute, 20 mais qu'on les divise en deux, celles des 21 requérants, qui sont pour la plupart des 22 compagnies d'assurance, qui sont 23 identifiées. Parce que là, on sait qui 24 fait la requête en extension de délai, 25 pour déposer une preuve de réclamation</p>	15	<p>1 qu'on pourra déterminer. Je vous suggère 2 qu'on tente de la fixer aujourd'hui alors 3 que tous sont présents. 4 Vous vous souviendrez que le 10 5 avril, quand nous avons signifié nos 6 requêtes à la liste de signification, nous 7 avons indiqué, demandé à toutes les 8 parties qui entendaient faire des 9 représentations à l'égard des requêtes 10 pour dépôt de réclamation tardive, 11 d'indiquer s'ils ont des contestations ou 12 des représentations à faire, évidemment 13 pour qu'on puisse fixer l'audition au fond 14 de façon éclairée. 15 Alors, je pense que c'est ce qu'il 16 s'agit de faire avec l'ensemble des 17 requêtes. Quant à moi, c'est vrai pour 18 les cinq requêtes des assureurs. C'est 19 vrai également pour la requête des 20 représentants du recours collectif, même 21 si j'ai bien noté comme vous évidemment 22 que dans la requête des représentants du 23 recours collectif, tout ce qu'on indique, 24 c'est qu'il s'agit de réclamations 25 tardives, potentiellement pour 1136</p>	17
<p>1 hors délai. Et celle de Guy Ouellet et 2 als, où moi, je comprends de la procédure 3 qu'on ne sait pas encore qui fait la 4 requête pour déposer une preuve de 5 réclamation hors délai. 6 7 Me PATRICE BENOIT : 8 Oui. Bien, en fait, ce qu'on en 9 comprend... 10 11 LA COUR : 12 Non, mais je fais juste suggérer qu'on en 13 parle de façon distincte et non pas en 14 même temps. 15 16 Me PATRICE BENOIT : 17 On peut très bien faire ça, Monsieur le 18 Juge. Ce que j'allais vous dire à l'égard 19 des cinq requêtes des assureurs et celle 20 des représentants du recours collectif, 21 c'est que nous avons convenu qu'elles 22 étaient présentables pro forma 23 aujourd'hui. Et l'objectif est de 24 profiter de l'occasion aujourd'hui pour 25 les fixer pour fins d'audition à une date</p>	16	<p>1 évacués, un nombre non précisé de 2 réclamants ayant subi des dommages de 3 nature économique, et 150 réclamations 4 pour dommages moraux. Mais on n'a pas 5 l'identité des membres du groupe qui sont 6 visés par ces réclamations-là, ni le 7 montant. Je présume que, entre maintenant 8 et la date de l'audition, c'est de 9 l'information qui sera fournie et que ce 10 sera complété. 11 12 LA COUR : 13 Maintenant, vu qu'on parle de ça là, juste 14 pour être sûr de ne pas me mélanger, 15 j'amène juste ce qui est présentable 16 aujourd'hui, pour ne pas mélanger avec les 17 vieilles requêtes. Et je remercie les 18 avocats de me les envoyer d'avance. 19 J'étais sarcastique quand je disais: « Je 20 remercie les avocats de me les envoyer 21 d'avance », parce que ce n'est pas 22 vraiment d'avance que je les ai eues. 23 J'ai une requête pour produire des 24 réclamations hors délai des représentants 25 du Groupe. La requête est intitulée</p>	18

Le 15 avril 2015

<p style="text-align: right;">19</p> <p>1 « Motion of the court appointed 2 representatives of class members for an 3 order authorizing the filing of additional 4 claims ». Ce qui est indiqué dans la 5 requête, on se désigne comme étant... bon, 6 « Representatives of class members for an 7 order authorizing the filing of 8 additionnel claims ». Mais moi 9 l'ordonnance que j'ai rendue est plus 10 large que ça là. Je n'ai pas nommé Guy 11 Ouellet et als représentants des « class 12 members ». Ils étaient nommés et mon 13 ordonnance de représentation, je nommais 14 les requérants au recours collectif à 15 titre de représentants dans le présent 16 dossier. Je ne nommais pas ces gens-là 17 représentants au recours collectif. 18 19 Me PATRICE BENOIT : 20 Non. Puis je pense, je peux comprendre la 21 confusion, mais dans votre ordonnance de 22 représentation, elle comporte une 23 définition de « class members ». 24 25</p>	<p style="text-align: right;">21</p> <p>1 pharmacie à Mégantic. C'était beaucoup 2 plus large là. Et je veux m'assurer qu'il 3 n'y a pas eu de confusion dans les termes. 4 C'était clair, puis je vous rappelle ma 5 décision du 31 mars qui disait, bon 6 évidemment, je disais qu'il est important 7 de rappeler que le Tribunal a toujours 8 discrétion pour admettre une réclamation 9 tardive. Je mentionnais: 10 « Mais attention, un 11 mauvais choix 12 stratégique sera 13 rarement un motif pour 14 déposer une preuve de 15 réclamation hors 16 délai, en autorisant 17 le processus de 18 réclamation et en 19 imposant une date 20 butoir, le Tribunal 21 continue donc dans la 22 même logique sous- 23 jacente. » 24 Et un peu plus loin, je disais: 25 « Le Tribunal n'est</p>
<p style="text-align: right;">20</p> <p>1 LA COUR : 2 De « members ». 3 4 Me PATRICE BENOIT : 5 Oui. 6 7 LA COUR : 8 Qui inclut les « class members », mais qui 9 est plus large. Parce que vous vous 10 souviendrez qu'il y a des gens qui 11 s'étaient exclus du recours collectif, je 12 pense aux victimes, les 47 victimes, ils 13 s'étaient déjà exclus du recours 14 collectif. Moi, quand j'ai rendu mon 15 ordonnance, j'ai mentionné que ça les 16 incluait ces gens-là et ils devaient 17 s'exclure à nouveau s'ils voulaient 18 s'exclure. 19 20 Me PATRICE BENOIT : 21 Exact. 22 23 LA COUR : 24 Et ça incluait plus que... ça incluait 25 même Jean Coutu, si Jean Coutu avait une</p>	<p style="text-align: right;">22</p> <p>1 évidemment pas le 2 conseiller juridique 3 des créanciers. Il 4 leur appartient de 5 décider s'ils déposent 6 une preuve de 7 réclamation dans le 8 présent dossier, 9 quitte à voter contre 10 un plan proposé s'ils 11 le désirent ou 12 continuer leur 13 procédure s'ils 14 croient ne pas être 15 liés par un plan 16 auquel ils n'ont pas 17 participé. La 18 décision leur 19 appartient, mais ils 20 doivent être 21 conscients qu'ils ne 22 participent pas à un 23 tournoi deux balles 24 meilleure balle. S'il 25 s'excluent et qu'ils</p>

Le 15 avril 2015

<p>1 ont raison, tant 2 mieux. Mais s'ils 3 s'excluent et qu'ils 4 ont tort et que les 5 quittances obtenues de 6 tiers dans le cadre 7 d'un plan sur la LACC 8 leur sont opposables, 9 ce sera leur 10 décision. » 11 Et un peu plus loin, je mentionnais: 12 « Tout ce dont le 13 Tribunal peut 14 s'assurer est que les 15 créanciers auront 16 l'opportunité 17 d'obtenir les 18 informations 19 auxquelles ils ont 20 droits. C'est aussi 21 la raison pour 22 laquelle le Tribunal 23 accueillera la requête 24 pour désigner les 25 requérants au recours</p>	23	<p>1 LA COUR : 2 Et à moins que je ne me trompe, les 3 représentants au recours collectif, moi, 4 je ne les ai pas nommés, puis même je 5 disais que ça ne liait pas le juge du 6 recours collectif. Je les ai nommés pour 7 être représentants dans le présent 8 dossier. Mais on les appelait 9 représentants au recours collectif. 10 11 Me PATRICE BENOIT : 12 Oui, oui. 13 14 LA COUR : 15 Parce que ça peut avoir une incidence 16 assez grande. 17 18 Me PATRICE BENOIT : 19 Oui, oui. Écoutez, là-dessus, je vous 20 suis, Monsieur le Juge. Et effectivement, 21 l'ordonnance que vous avez rendue, dont 22 vous venez de citer des extraits, va être 23 relatée évidemment et mentionnée dans le 24 cadre de l'audition au mérite des requêtes 25 pour réclamation tardive avec toute la</p>	25
<p>1 collectif à titre de 2 représentants dans le 3 présent dossier. » 4 Parce que je n'a pas besoin de nommer des 5 représentants au recours collectif 6 représentants au recours collectif, ils le 7 sont déjà. 8 « Cela assurera que 9 les victimes reçoivent 10 la meilleure 11 information possible 12 et qu'elles soient 13 assistées dans la 14 rédaction des preuves 15 de réclamation. » 16 Alors, le cadre judiciaire a été établi le 17 31 mars 2014; il n'y a pas eu d'appel, il 18 y a eu des avis publics. Alors, c'est le 19 cadre dans lequel je devrai continuer, à 20 moins que je ne me trompe, mais le cadre 21 est déjà établi là depuis un an. 22 23 Me PATRICE BENOIT : 24 Tout à fait. 25</p>	24	<p>1 jurisprudence qui établit les critères. 2 Évidemment, c'est notre intention de vous 3 éclairer également là-dessus dans le cadre 4 de l'audition au fond. Et oui, les 5 représentants qu'on identifie comme 6 représentants du recours collectif pour 7 les fins du présent dossier, sont les 8 représentants des membres, tels que 9 définis dans votre ordonnance, et non pas 10 dans le dossier du recours collectif. Et 11 ça exclut évidemment tous ceux qui entrent 12 dans la définition de membre et qui, avant 13 la date butoir qui a été fixée, se sont 14 exclus de cette représentation-là. 15 16 LA COUR : 17 C'est ça. Parce que j'ai constaté qu'il y 18 a un plan d'arrangement qui a été déposé 19 où on parle, on disait les 47, mais les 48 20 victimes, parce qu'il y en a une qui s'est 21 ajoutée. Moi, dans mon dossier, ce n'est 22 pas moi qui reçois les preuves de 23 réclamation là. Donc, je ne sais pas si 24 ces gens-là se sont exclus ou non là. 25</p>	26

Le 15 avril 2015

27	<p>1 Me PATRICE BENOIT : 2 Une très grande partie d'entre eux, oui. 3 4 LA COUR : 5 Oui. Mais moi, je ne gère pas ça là. 6 7 Me PATRICE BENOIT : 8 Oui, oui. 9 10 LA COUR : 11 Alors, s'il y en a qui se sont exclus, ils 12 ne sont pas représentés par les 13 représentants qui ont été nommés. S'ils 14 ne se sont pas exclus, et il y en a qui 15 ont pu s'exclure, mais quand même produire 16 une preuve de réclamation, il y avait eu 17 une requête en extension de délai. Je ne 18 le sais pas s'ils ont produit des preuves 19 de réclamation ou pas, je ne participe pas 20 aux négociations. Donc, je ne le sais pas 21 si les tiers parties, qui ont constitué un 22 fonds, ont discuté avec ces gens-là ou pas 23 là, je ne participe pas aux négociations, 24 donc je ne le sais pas là. Mais moi, je 25 vais gérer le dossier comme il va</p>	29	<p>1 requêtes, elles sont identifiées puis 2 elles expliquent pourquoi elles veulent 3 déposer une preuve de réclamation hors 4 délai. Mais arriver puis dire on vous 5 demande une autorisation pour des gens 6 qu'on ne connaît pas de déposer des 7 preuves de réclamation hors délai, ça 8 prend des motifs. Alors, ça, c'est 9 individualisé les motifs pour lesquels... 10 c'est comme une rétractation de jugement, 11 ça prend des motifs pour agir hors délai 12 et ça prend un mandat pour demander à la 13 Cour de déposer une réclamation hors 14 délai. Alors, je vois mal comment 15 quelqu'un peut arriver, alors qu'il y a un 16 jugement là, et dire bon, bien moi, je 17 demande qu'il y ait une catégorie qui 18 puisse déposer des réclamations hors 19 délai, la côte est raide là. Mais je vous 20 le mentionne. Alors, vous suggérez de 21 procéder de quelle façon? 22 23 Me PATRICE BENOIT : 24 Bien, je vous suggère essentiellement que, 25 sur ces requêtes-là, on vous indique tous,</p>
28	<p>1 m'arriver là évidemment. 2 3 Me PATRICE BENOIT : 4 Absolument. Écoutez, pour notre part, 5 même s'ils ne sont pas identifiés dans la 6 requête de maître Orenstein et maître 7 Rochon, je prends pour acquis que les 1000 8 quelques évacués, les 150 personnes qui 9 auraient subi des dommages moraux, qui 10 n'ont pas déposé de réclamation, sont des 11 gens qui entrent, puis on va le vérifier 12 quand on aura les preuves de réclamation, 13 mais qui rentrent dans la définition de 14 membre aux termes de votre ordonnance et 15 que ce ne sont pas des gens évidemment qui 16 ont signé des lettres de retrait dans les 17 délais prévus. Mais ça fait partie des 18 choses qu'on vérifiera entre maintenant 19 puis la date d'audition au mérite de la 20 requête évidemment. 21 22 LA COUR : 23 Sauf que je veux vous aviser d'avance 24 que... je comprends qu'il y a des 25 compagnies d'assurances qui ont déposé des</p>	30	<p>1 que vous sachiez qui a l'intention de 2 faire des représentations à l'égard de ces 3 requêtes-là, pour qu'on puisse évaluer 4 ensemble le délai requis pour l'audition 5 de ces requêtes au mérite là puis, en bout 6 de piste, les fixer. Je peux vous dire 7 que, de notre côté, on va avoir des 8 représentations à faire à l'égard de 9 l'ensemble de ces requêtes-là. Je vous 10 l'ai mentionné tantôt, on va 11 certainement... il était de notre 12 intention de vous référer à votre propre 13 jugement, mais également de vous éclairer 14 sur les critères retenus par la 15 jurisprudence de façon générale 16 applicables à l'admissibilité ou non de 17 réclamations tardives. Alors, on aura 18 besoin d'un certain temps pour vous faire 19 ces représentations-là, mais ça ne devrait 20 pas être très long. De notre côté, j'ai 21 l'impression qu'en une heure, une heure et 22 demie, on aura fait le tour de la question 23 à l'égard de chacune des six requêtes, en 24 présupant évidemment que l'information 25 plus précise sera fournie en ce qui</p>

Le 15 avril 2015

<p style="text-align: right;">31</p> <p>1 concerne la requête des représentants du 2 recours collectif. 3 Ça, c'est pour nous. Je pense que le 4 Contrôleur aura aussi des représentations 5 à faire. Je vais laisser maître Vauclair 6 vous indiquer le temps qu'il pense avoir 7 besoin pour ce faire, les représentations 8 sur les requêtes, sur les « claims ». 9 10 Me SYLVAIN VAUCLAIR : 11 Peut-être qu'aujourd'hui... Bonjour, 12 Votre Seigneurie. 13 14 LA COUR : 15 Bonjour. 16 17 Me SYLVAIN VAUCLAIR : 18 J'étais distrait. Peut-être 19 qu'aujourd'hui, on pourra entendre de la 20 part des autres assureurs qui sont ici 21 leur position à l'égard des requêtes des 22 autres assureurs qui demandent la 23 permission éventuellement de déposer des 24 requêtes, des réclamations hors délai. 25</p>	<p style="text-align: right;">33</p> <p>1 contester les requêtes des assureurs en 2 subrogation qui demandent l'autorisation 3 de déposer des preuves de réclamation hors 4 délai. Donc, nous avons compris qu'une 5 date serait fixée. Alors, nous sommes ici 6 pour vous annoncer notre position et pour 7 fixer une date avec la Cour. 8 9 Me SYLVAIN VAUCLAIR : 10 Alors, si ça ne se déroule pas de 11 consentement, je pense que le Contrôleur 12 aura une position à prendre. Et une demi- 13 heure serait suffisante pour exposer sa 14 position. 15 16 LA COUR : 17 Bien. 18 19 Me PATRICE BENOIT : 20 Monsieur le Juge, dans les assureurs qui 21 ont déposé des réclamations à l'intérieur 22 des délais prescrits, outre Intact et 23 Bélair, représentés par maître Himo, il y 24 a aussi deux assureurs, Zurich et AIG, qui 25 sont représentés par le cabinet de</p>
<p style="text-align: right;">32</p> <p>1 LA COUR : 2 Moi, je ne sais pas combien d'assureurs 3 ont déjà déposé leur réclamation, qui 4 sont-ils et pour quel montant. Moi, je 5 n'ai pas cette information-là, c'est vous 6 qui l'avez. Et j'avais suggéré que vous 7 communiquiez avec ces gens-là pour savoir, 8 parce que je pense que leur droit peut 9 être affecté par ces requêtes-là. Je vous 10 avais demandé de communiquer avec. Est-ce 11 que ça a été fait? 12 13 Me PATRICE BENOIT : 14 Ça a été fait, Monsieur le Juge. 15 16 LA COUR : 17 Est-ce que ces assureurs-là sont présents 18 aujourd'hui ou représentés? 19 20 Me JULIE HIMO : 21 Oui, Monsieur le Juge. Julie Himo, de 22 Norton Rose, je représente Intact 23 Assurance et Bélair Assurance, et nous 24 avons discuté avec le bureau de Gowlings 25 et nous avons reçu instruction de</p>	<p style="text-align: right;">34</p> <p>1 Robinson Sheppard. Je ne sais pas, je 2 n'ai pas entendu personne s'identifier 3 pour eux. Je vous confirme qu'on leur a 4 parlé et qu'ils sont avisés de la 5 situation. Ils sont avisés que, 6 aujourd'hui, on allait fixer l'audition. 7 Je ne sais pas si eux contestent ou pas. 8 Quand je leur ai parlé, ils étaient 9 toujours en attente d'instructions de 10 leurs clients. 11 12 LA COUR : 13 Est-ce qu'ils vous ont fait part de leur 14 position, non? 15 16 Me PATRICE BENOIT : 17 Non. Ils nous ont dit... malheureusement, 18 ils n'avaient pas d'instructions de leurs 19 clients, mais je pense qu'on peut tenir 20 pour acquis que soit qu'il y aura une 21 contestation qui risque d'être très 22 similaire à celle de Bélair et Intact, ou 23 ils auront des représentations plus 24 limitées, mais je pense qu'ils vont en 25 faire.</p>

Le 15 avril 2015

35	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Avez-vous vérifié avec les tiers qui</p> <p>3 participent au fonds, le fonds</p> <p>4 d'indemnisation, on va l'appeler de même</p> <p>5 là, parce que vous vous souviendrez qu'une</p> <p>6 des raisons, pas la raison, mais une des</p> <p>7 raisons pour laquelle il y avait eu une</p> <p>8 date butoir, c'est qu'il y avait eu des</p> <p>9 représentations à l'effet que les tiers,</p> <p>10 appelons-les responsables là, mais les</p> <p>11 tiers poursuivis disaient écoutez, avant</p> <p>12 de constituer un fonds, on veut savoir à</p> <p>13 qui va s'adresser le plan d'arrangement.</p> <p>14 Je comprends que ces tiers-là ont</p> <p>15 probablement intérêt à ce qu'il y ait le</p> <p>16 plus grand nombre possible de gens qui</p> <p>17 vont être affectés par les quittances,</p> <p>18 s'il y en a, c'est à leur avantage, je</p> <p>19 suppose. Mais d'un autre côté, ils</p> <p>20 peuvent aussi se dire: Bien écoutez, nous</p> <p>21 autres, on a établi un fonds en se basant</p> <p>22 sur le nombre de réclamations qui avaient</p> <p>23 été déposées. On connaît déjà la position</p> <p>24 des assureurs qui ont déposé leur plan.</p> <p>25 C'est des hypothèses que je lance là, je</p>	37	<p>1 soient émises et évidemment que des</p> <p>2 injonctions soient prononcées par la Cour,</p> <p>3 qui vont s'appliquer et être exécutoires à</p> <p>4 l'encontre de quiconque a une réclamation</p> <p>5 de quelque nature que ce soit contre les</p> <p>6 contributeurs, qu'ils aient ou non déposé</p> <p>7 une preuve de réclamation et qu'ils</p> <p>8 participent ou non à la distribution, dans</p> <p>9 l'éventualité où ils n'ont pas déposé de</p> <p>10 preuve de réclamation. Ça, c'est une</p> <p>11 condition « sine qua non » et si ces</p> <p>12 ordonnances-là ne sont pas obtenues,</p> <p>13 évidemment les contributions ne seront pas</p> <p>14 versées.</p> <p>15</p> <p>16 LA COUR :</p> <p>17 De toute façon, ça, c'est évident depuis</p> <p>18 le début là.</p> <p>19</p> <p>20 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>21 Oui. Alors, dans ce contexte-là, je</p> <p>22 soupçonne que, pour les contributeurs au</p> <p>23 fonds, il y a un intérêt évidemment, il y</p> <p>24 avait un intérêt marqué et c'était</p> <p>25 fondamental pour eux au départ d'avoir une</p>
36	<p>1 ne fais pas partie des négociations.</p> <p>2 Alors, eux ont peut-être des réclamations</p> <p>3 à faire là-dessus. Avez-vous eu des</p> <p>4 communications avec eux autres?</p> <p>5</p> <p>6 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>7 Les procureurs représentant les parties</p> <p>8 qui contribuent au fonds ont reçu copie</p> <p>9 des requêtes, ils sont sur la liste de</p> <p>10 signification. Ils ont donc été avisés</p> <p>11 que, aujourd'hui, on profitait de</p> <p>12 l'occasion pour fixer l'audition au mérite</p> <p>13 et donc si certains d'entre eux avaient...</p> <p>14 ont l'intention de faire des</p> <p>15 représentations, ils devaient se</p> <p>16 manifester auprès de vous avant ou</p> <p>17 aujourd'hui. Il n'y a personne qui l'a</p> <p>18 fait. Alors, je ne peux que prendre pour</p> <p>19 acquis qu'il n'y aura pas de</p> <p>20 représentations de leur part.</p> <p>21 J'ai l'impression, Monsieur le Juge,</p> <p>22 vous l'avez constaté dans le plan,</p> <p>23 évidemment le plan prévoit, et c'est une</p> <p>24 condition « sine qua non » de chacun des</p> <p>25 contributeurs au fonds, que des quittances</p>	38	<p>1 idée la plus précise possible de l'univers</p> <p>2 des réclamations dont on parlait et</p> <p>3 auxquelles on fait face. Et un certain</p> <p>4 désir de s'assurer que toutes les victimes</p> <p>5 puissent idéalement en bénéficier, en</p> <p>6 respectant par ailleurs le processus qui</p> <p>7 est établi. Mais à partir du moment où</p> <p>8 ils obtiennent des quittances, que des</p> <p>9 réclamations aient été déposées ou pas, je</p> <p>10 pense qu'ils n'ont pas de position à faire</p> <p>11 valoir quant à savoir si des réclamations</p> <p>12 tardives devraient être acceptées ou pas.</p> <p>13 Si elles ne le sont pas, l'objectif, c'est</p> <p>14 que les quittances et les injonctions vont</p> <p>15 être opposables à ces gens-là de toute</p> <p>16 façon. Alors, d'après moi, c'est ce qui</p> <p>17 explique que personne ne s'est manifesté,</p> <p>18 mais il y a maître Lussier qui se lève,</p> <p>19 qui représente un des contributeurs au</p> <p>20 fonds, alors...</p> <p>21</p> <p>22 LA COUR :</p> <p>23 Vous en avez un micro devant vous, maître</p> <p>24 Lussier.</p> <p>25</p>

Le 15 avril 2015

<p style="text-align: right;">39</p> <p>1 Me SYLVAIN LUSSIER :</p> <p>2 Je ne voulais pas le voler à la province,</p> <p>3 Monsieur le Juge.</p> <p>4 Alors, oui, effectivement, comme dit</p> <p>5 maître Benoit, je représente les sociétés</p> <p>6 Irving. Je pense que maître Benoit a</p> <p>7 assez bien résumé la position que les</p> <p>8 contributeurs au fonds prennent, c'est-à-</p> <p>9 dire que nous avons et c'est indiqué dans</p> <p>10 les documents, nous avons contribué à un</p> <p>11 règlement. Les compagnies que je</p> <p>12 représente ont d'ailleurs émis un</p> <p>13 communiqué de presse à cet effet. Ce qui</p> <p>14 nous intéresse, c'est la sécurité des</p> <p>15 quittances et des ordonnances que la Cour</p> <p>16 va rendre éventuellement. Et nous n'avons</p> <p>17 pas véritablement l'intérêt, le standing,</p> <p>18 pour aller contester ce qui se passe à</p> <p>19 l'intérieur du plan. Mais évidemment,</p> <p>20 nous surveillons de près parce que si</p> <p>21 jamais l'enveloppe qui est à la</p> <p>22 disposition des différents créanciers</p> <p>23 devait changer, bien, à ce moment-là, nous</p> <p>24 serions affectés.</p> <p>25 Alors, tant que l'enveloppe globale</p>	<p style="text-align: right;">41</p> <p>1 LA COUR :</p> <p>2 Et c'est lesquels qui sont présumés voter</p> <p>3 contre le plan?</p> <p>4</p> <p>5 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>6 Ce sont tous les créanciers qui ont des</p> <p>7 réclamations non reliées au déraillement.</p> <p>8 Les fournisseurs qui sont restés avec des</p> <p>9 factures impayées au moment où la</p> <p>10 compagnie s'est placée sous la protection</p> <p>11 de la Loi. Le FRA aux États-Unis, qui</p> <p>12 était le prêteur...</p> <p>13</p> <p>14 LA COUR :</p> <p>15 Les créanciers ordinaires finalement de</p> <p>16 MMA?</p> <p>17</p> <p>18 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>19 Ce qu'on regroupe sous le vocable des</p> <p>20 « trade creditors ».</p> <p>21</p> <p>22 LA COUR :</p> <p>23 Oui, oui, oui, oui. Ce que je comprends</p> <p>24 et là, je parle aux procureurs qui ont...</p> <p>25 il n'y a pas de procureurs qui</p>
<p style="text-align: right;">40</p> <p>1 et les quittances qui nous sont émises</p> <p>2 restent les mêmes, comme dit maître</p> <p>3 Benoit, nous n'aurons pas d'intervention à</p> <p>4 faire valoir, mais nous surveillons la</p> <p>5 situation de près, parce qu'on ne veut pas</p> <p>6 que ça dérape. Nous sommes intéressés à</p> <p>7 la sécurité que les quittances que la Cour</p> <p>8 va émettre nous donnent.</p> <p>9</p> <p>10 LA COUR :</p> <p>11 Merci. Et j'ai compris que l'enveloppe</p> <p>12 pour les assureurs subrogés, dans le plan,</p> <p>13 l'offre est à zéro.</p> <p>14</p> <p>15 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>16 Pour les assureurs subrogés?</p> <p>17</p> <p>18 LA COUR :</p> <p>19 Oui.</p> <p>20</p> <p>21 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>22 Non. Le plan prévoit qu'il y a 4.1% de</p> <p>23 l'enveloppe totale qui est dédié au</p> <p>24 paiement d'un dividende pour les assureurs</p> <p>25 subrogés.</p>	<p style="text-align: right;">42</p> <p>1 représentent les compagnies d'assurance</p> <p>2 qui ont déjà déposé des preuves de</p> <p>3 réclamation?</p> <p>4</p> <p>5 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>6 Oui. Il y a maître Himo qui s'est</p> <p>7 adressée à vous pour Intact et Bélair, qui</p> <p>8 vous a indiqué qu'elle a l'intention de</p> <p>9 contester les requêtes pour production</p> <p>10 tardive. Je vous ai mentionné qu'il y a</p> <p>11 deux autres compagnies d'assurances,</p> <p>12 représentées par Robinson Sheppard, où il</p> <p>13 n'y a pas de représentant de Robinson</p> <p>14 Sheppard aujourd'hui...</p> <p>15</p> <p>16 LA COUR :</p> <p>17 Alors, comme ils sont absents, on va les</p> <p>18 oublier. Mais je veux juste savoir parce</p> <p>19 que j'ai souvent dit là que Loi sur les</p> <p>20 arrangements des créanciers des</p> <p>21 compagnies, c'est l'imagination des</p> <p>22 avocats qui limite ce qu'il peut y avoir</p> <p>23 comme arrangements.</p> <p>24</p> <p>25</p>

Le 15 avril 2015

43	<p>1 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>2 Si vous permettez, je vais juste vous</p> <p>3 faire... il reste quatre autres assureurs</p> <p>4 qui ont déposé des réclamations. Vous</p> <p>5 avez La Mutuelle des municipalités du</p> <p>6 Québec, qui est représentée également par</p> <p>7 Norton Rose. Je ne sais pas si maître</p> <p>8 Himo est en mesure de vous faire part de</p> <p>9 la position de cet assureur-là aussi.</p> <p>10</p> <p>11 Me JULIE HIMO :</p> <p>12 C'est la même position que Intact et</p> <p>13 Bélair, effectivement.</p> <p>14</p> <p>15 LA COUR :</p> <p>16 Vous contestez les requêtes?</p> <p>17</p> <p>18 Me JULIE HIMO :</p> <p>19 Oui, tout à fait.</p> <p>20</p> <p>21 LA COUR :</p> <p>22 Maintenant, je voudrais savoir est-ce que</p> <p>23 vous contestez les requêtes parce que,</p> <p>24 dans le fond, ça diluerait le montant que</p> <p>25 vous recevriez si le plan fonctionne ou</p>	45	<p>1 montant significatif, que l'on peut</p> <p>2 anticiper recevoir. Et le calcul des</p> <p>3 preuves de réclamations tardives que l'on</p> <p>4 souhaite déposer arrive autour de</p> <p>5 6 millions, maître Benoit, n'est-ce pas?</p> <p>6</p> <p>7 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>8 7 090 000.</p> <p>9</p> <p>10 Me JULIE HIMO :</p> <p>11 Alors, c'est quand même significatif.</p> <p>12</p> <p>13 LA COUR :</p> <p>14 Et si on parle le plan, parce que je ne le</p> <p>15 connais pas par coeur, il vient d'être</p> <p>16 déposé, vous offrez 4% aux assureurs.</p> <p>17 C'est ça?</p> <p>18</p> <p>19 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>20 Non. Ils vont recevoir 4% de l'enveloppe</p> <p>21 totale.</p> <p>22</p> <p>23 LA COUR :</p> <p>24 Oui, oui, c'est ça.</p> <p>25</p>
44	<p>1 vous contestez les requêtes parce que ça</p> <p>2 diluerait votre vote lors de l'assemblée</p> <p>3 pour l'acceptation du vote?</p> <p>4</p> <p>5 Me JULIE HIMO :</p> <p>6 La question de la dilution au niveau de la</p> <p>7 réception du dividende est notre argument,</p> <p>8 un de nos arguments principaux. Par</p> <p>9 rapport au vote, ce n'est pas l'argument</p> <p>10 qu'on a exploré, ce n'est pas celui-là</p> <p>11 qu'on va mettre de l'avant en premier là,</p> <p>12 mais la question de la dilution, au niveau</p> <p>13 de la réception de paiement effectivement</p> <p>14 est un de nos motifs les plus importants.</p> <p>15</p> <p>16 LA COUR :</p> <p>17 Et avez-vous calculé l'impact?</p> <p>18</p> <p>19 Me JULIE HIMO :</p> <p>20 Tout à fait. On a fait des calculs, en</p> <p>21 effet, dans le cadre des recommandations</p> <p>22 que nous avons formulées à nos clientes.</p> <p>23 Alors, nous, Intact et Bélair, au total,</p> <p>24 ont environ 11 millions de preuve de</p> <p>25 réclamations. Donc, c'est quand même un</p>	46	<p>1 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>2 Mais en termes de pourcentage de dividende</p> <p>3 sur le montant de leurs réclamations, sur</p> <p>4 la base de celles qu'on connaissait,</p> <p>5 évidemment en excluant les réclamations</p> <p>6 tardives, ça pourrait représenter un</p> <p>7 dividende 33%, à peu près 33, près de 34%</p> <p>8 de dividende.</p> <p>9</p> <p>10 LA COUR :</p> <p>11 34% de dividende sur la preuve de</p> <p>12 réclamation?</p> <p>13</p> <p>14 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>15 Sur la preuve de réclamation.</p> <p>16</p> <p>17 LA COUR :</p> <p>18 Oui.</p> <p>19</p> <p>20 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>21 Maître Himo vous dit que ses deux clients</p> <p>22 ont 11 millions de réclamations. Si les</p> <p>23 choses en restent comme elles sont là, ça</p> <p>24 représente 33% ou 34% de 11 millions que</p> <p>25 ses clients recevraient.</p>

Le 15 avril 2015

47	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Sinon, ça tomberait à 15 ou 16?</p> <p>3</p> <p>4 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>5 Si on acceptait le dépôt de toutes les</p> <p>6 réclamations tardives aux termes des cinq</p> <p>7 requêtes, en termes de montant, ça</p> <p>8 représente 7 millions de dollars, bien</p> <p>9 oui, ça va avoir un impact qu'on peut</p> <p>10 qualifier de...</p> <p>11</p> <p>12 Me JULIE HIMO :</p> <p>13 Significatif.</p> <p>14</p> <p>15 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>16 ... autrement que négligeable sur les</p> <p>17 assureurs qui ont déjà déposé.</p> <p>18</p> <p>19 Me JULIE HIMO:</p> <p>20 C'est significatif comme impact, Monsieur</p> <p>21 le Juge.</p> <p>22</p> <p>23 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>24 Globalement, un calcul, je vous avoue un</p> <p>25 peu approximatif que j'ai fait, mais si</p>	49	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Oui, mais si votre vote ne passe pas par</p> <p>3 2%, c'est...</p> <p>4</p> <p>5 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>6 Oui.</p> <p>7</p> <p>8 LA COUR :</p> <p>9 C'est sûr que le maire Drapeau, 1% du</p> <p>10 vote, ça ne changeait pas grand-chose, il</p> <p>11 en avait 80%, mais il y a d'autres cas où</p> <p>12 1% peut changer des choses, là. Alors,</p> <p>13 hypothétiquement, ça peut avoir une grande</p> <p>14 influence.</p> <p>15</p> <p>16 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>17 Oui. Ça peut en avoir une certainement.</p> <p>18 Mais ça va faire partie des choses qui</p> <p>19 vont vous être mentionnées, Monsieur le</p> <p>20 Juge.</p> <p>21</p> <p>22 LA COUR :</p> <p>23 Oui, mais c'est parce que l'assemblée des</p> <p>24 créanciers, si le vote à l'assemblée</p> <p>25 dépend des décisions qui sont rendues sur</p>
48	<p>1 les choses en restent comme elles sont là,</p> <p>2 je vous l'ai mentionné, les assureurs</p> <p>3 subrogés reçoivent a peu près 33.7, 33.8%</p> <p>4 sur le montant de leur preuve de</p> <p>5 réclamation. Ça tomberait probablement</p> <p>6 aux alentours de 28% si les réclamations</p> <p>7 étaient acceptées.</p> <p>8</p> <p>9 LA COUR :</p> <p>10 Maintenant, ces requêtes-là peuvent avoir</p> <p>11 un effet sur le vote évidemment lors de</p> <p>12 l'assemblée des créanciers. En théorie,</p> <p>13 si j'accepte la preuve de la réclamation</p> <p>14 tardive, les gens vont avoir droit de</p> <p>15 vote. Alors, ça pourrait influencer sur</p> <p>16 le vote, à moins que je ne me trompe?</p> <p>17</p> <p>18 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>19 Ça aurait une influence bien mineure, dans</p> <p>20 le sens que ces gens-là représentent au</p> <p>21 niveau du vote globalement tous les</p> <p>22 assureurs, 3. quelque pour cent en termes</p> <p>23 de valeur.</p> <p>24</p> <p>25</p>	50	<p>1 ces requêtes-là, ça peut retarder</p> <p>2 l'assemblée des créanciers, là, si on ne</p> <p>3 sait pas qui peut voter ou non. Alors, la</p> <p>4 question que je pose aux requérants, c'est</p> <p>5 l'importance de voter en faveur ou contre</p> <p>6 le plan a-t-elle une grande importance ou</p> <p>7 si c'est la participation aux dividendes</p> <p>8 qui est importante?</p> <p>9</p> <p>10 Me ÉRIC SAVARD :</p> <p>11 Je n'ai pas parlé spécifiquement, Monsieur</p> <p>12 le Juge, de cette question-là avec les</p> <p>13 clients. Sauf qu'évidemment, comme le dit</p> <p>14 maître Benoit, l'influence sur le vote est</p> <p>15 quand même marginale puisqu'on a 3.8%, ce</p> <p>16 que j'en comprends, sur l'enveloppe</p> <p>17 globale. Donc, si les assureurs que je</p> <p>18 représente, c'est à peu près 3 ou</p> <p>19 4 millions de plus, bien, c'est 3 ou</p> <p>20 4 millions sur 33 ou sur 40, donc</p> <p>21 l'influence est assez minime dans le</p> <p>22 groupe assureurs subrogés, quant à moi.</p> <p>23 L'impact est quand même négligeable.</p> <p>24 C'est beaucoup plus la participation, à ce</p> <p>25 que j'en comprends. Mais évidemment, je</p>

Le 15 avril 2015

51	<p>1 vous dis ça parce que je n'ai pas 2 spécifiquement traité de cette question-là 3 avec mes clients. 4 Je voulais vous souligner, Monsieur 5 le Juge, que je représente également 6 d'autres assureurs qui ont déposé des 7 preuves de réclamation dans le dossier et 8 eux sont en accord avec les requêtes que 9 je présente aujourd'hui. Donc, qui 10 représente, je ne le sais pas, maître 11 Benoit, je ne sais pas si vous l'avez le 12 chiffre... 13 14 Me PATRICE BENOIT : 15 Oui. Je n'avais pas complété la liste là, 16 mais vous avez, il s'agit de Desjardins 17 Assurances, Promutuel et La Personnelle 18 Assurances qui, elles, ont déposé des 19 réclamations dans les délais et qui sont 20 aussi représentées par le cabinet de 21 maître Savard. Je n'ai pas le montant 22 avec moi de ces... 23 24 Me ÉRIC SAVARD : 25 De mémoire, c'est à peu près 13 ou</p>	53	<p>1 Me JULIE HIMO : 2 Pas plus de mon côté, Monsieur le Juge. 3 4 LA COUR : 5 Vous ne le savez pas non plus? 6 7 Me JULIE HIMO : 8 Non, non. 9 10 LA COUR : 11 Parce que la question qui me venait en 12 tête pour ce qui est des compagnies 13 d'assurances requérantes, est-ce que vos 14 clientes ont l'intention de voter en 15 faveur - là, je ne parle pas des autres 16 que vous représentez - ou contre? 17 18 Me ÉRIC SAVARD : 19 Mais comme je vous dis, je ne peux pas 20 vous répondre à ce stade-ci. Je pourrais 21 m'engager à faire des vérifications. Mais 22 à ce stade-ci, je ne peux pas vous 23 répondre, Monsieur le Juge. 24 25</p>
52	<p>1 14 millions. 2 3 Me PATRICE BENOIT : 4 C'est fort possible que... 5 6 Me ÉRIC SAVARD : 7 Et ces clients-là sont bien avisés 8 évidemment, on a fait nos devoirs, et tout 9 le monde est d'accord avec les requêtes. 10 11 LA COUR : 12 Avez-vous vérifié, vous dites qu'ils sont 13 d'accord avec votre requête, est-ce qu'ils 14 sont d'accord avec le plan déposé, est-ce 15 qu'ils ont l'intention de voter en faveur? 16 17 Me ÉRIC SAVARD : 18 Ça, je ne suis pas en mesure de vous le 19 dire aujourd'hui. 20 21 LA COUR : 22 Vous ne le savez pas? 23 24 Me ÉRIC SAVARD : 25 Non.</p>	54	<p>1 LA COUR : 2 Et je vous le mentionne, l'importance de 3 le savoir, c'est que vous pourriez dire 4 écoutez, moi, je veux présenter ma requête 5 parce que je veux participer au dividende 6 s'il y en a un, mais vous avez quand même 7 produit vos preuves de réclamation hors 8 délai. Est-ce que ce ne serait pas 9 envisageable de dire: Écoutez, on va 10 s'abstenir du vote de façon à ce que 11 l'assemblée puisse être tenue. Donc, elle 12 pourrait être tenue avant que je vous 13 entende si vous ne votez pas sur la 14 proposition. Parce qu'il pourrait y avoir 15 une position, puis je veux savoir votre 16 position, mais celle des autres assureurs 17 aussi. Parce que si les autres assureurs 18 disent nous autres, on veut voter contre, 19 bien, ils ne contesteraient pas si vous 20 voulez voter contre également là. Mais ça 21 pourrait changer des choses si c'est juste 22 une participation au dividende et non pas 23 une participation au vote que vous voulez. 24 25</p>

Le 15 avril 2015

<p>55</p> <p>1 Me ÉRIC SAVARD : 2 Je comprends. Puis d'ailleurs, la 3 jurisprudence prévoit que vous pouvez 4 moduler ou attribuer certaines conditions 5 à l'admissibilité des preuves de 6 réclamation. Selon les critères, c'est 7 possible. Donc, je vais regarder cette 8 question-là et je vais en discuter 9 également avec mes confrères puis maître 10 Benoit, maître Lefebvre et maître Himo, 11 que je ne connaissais pas, sur cette 12 question-là. Et on pourrait vous revenir 13 rapidement. 14 15 Me JULIE HIMO : 16 Je vais faire de même, Monsieur le Juge. 17 18 LA COUR : 19 Alors, tout étant relatif, qu'entendez- 20 vous par rapidement? 21 22 Me ÉRIC SAVARD : 23 On s'est déjà parlé à deux reprises moi et 24 maître Benoit. J'ai parlé avec maître 25 Lefebvre longuement, on a eu un appel</p>	<p>57</p> <p>1 qui fait en sorte que ce vase communicant 2 là a des barrières. Mais quoi qu'il en 3 soit, les montants, quant à moi, ils sont 4 déjà dénoncés, ils sont déjà connus de 5 tout le monde. 6 7 LA COUR : 8 Alors, le rapidement signifie combien de 9 jours? 10 11 Me ÉRIC SAVARD : 12 Comme j'ai dit, cette semaine, la semaine 13 prochaine, on peut rapidement là faire le 14 tour de la question, en autant que tout le 15 monde soit disponible. Moi, je suis 16 disponible la semaine prochaine pour 17 traiter de cette question-là. 18 19 LA COUR : 20 Non, pour répondre à la question. 21 22 Me ÉRIC SAVARD : 23 Vendredi prochain. 24 25</p>
<p>56</p> <p>1 conférence avec maître Benoit. Mais je 2 pense que maître Benoit était pris un peu 3 dans les requêtes, puis c'est correct. Je 4 veux également savoir pour ma part du 5 Contrôleur, parce qu'il y a certain de mes 6 assurés qui ont fait des preuves de 7 réclamation pour les dommages économiques, 8 donc qui sont déjà inclus dans l'autre 9 catégorie, mais qui risquent peut-être 10 d'être rejetés parce que j'ai indemnisé 11 ces gens-là. Je ne le sais pas, je 12 l'ignore. 13 J'ai un cas notamment, un monsieur 14 qui, semble-t-il, a fait une preuve de 15 réclamation dans les délais, mais sauf 16 qu'il avait été payé par l'assureur. 17 Donc, évidemment, dans la structure du 18 plan actuel, ce n'est pas un vase 19 communicant dans la structure actuelle. 20 Mais évidemment, si on n'avait pas la 21 structure du plan, ce serait un vase 22 communicant, donc la preuve de réclamation 23 serait rejetée pour un montant X 24 équivalant à ma preuve de réclamation. 25 C'est la structure du plan qui est proposé</p>	<p>58</p> <p>1 LA COUR : 2 Vendredi prochain, c'est demain? 3 4 Me ÉRIC SAVARD : 5 Excusez, vendredi de l'autre semaine. 6 7 LA COUR : 8 Est-ce que c'est trop long une semaine? 9 10 Me PATRICE BENOIT : 11 Non, je pense que c'est raisonnable. 12 Évidemment, notre souci, Monsieur le Juge, 13 c'est de pouvoir, sujet à votre 14 disponibilité, fixer l'audition de ces 15 requêtes-là idéalement, effectivement, 16 avant la tenue de l'assemblée des 17 créanciers. Parce que ça amène... ça peut 18 amener des préoccupations qui vont au-delà 19 de l'impact sur le vote et de la question 20 de savoir si des réclamants aux termes de 21 réclamations tardives mais admises, 22 devraient ou pas avoir le droit de vote. 23 Il y a d'autres éléments qui doivent être 24 portés à votre attention. Et je pense que 25 ce serait approprié qu'on le fasse si</p>

Le 15 avril 2015

59	<p>1 possible avant la tenue de l'assemblée des 2 créanciers. 3 4 LA COUR : 5 Mais tout le monde est conscient que les 6 requêtes qu'on a reçues dans ce dossier-là 7 peuvent faire en sorte que l'assemblée des 8 créanciers va être reportée. On a tenté 9 depuis deux ans de faire en sorte que le 10 dossier procède rapidement. Mais moi, je 11 ne peux pas allonger les mois. Un mois a 12 30 jours, puis je vais vivre avec ce que 13 j'ai, là. Il y a des requêtes qui 14 auraient pu être faites depuis quatre, 15 cinq mois. On vient de les recevoir, 16 elles ne sont pas fixées. Il faut que je 17 vive avec là. 18 19 Me PATRICE BENOIT : 20 Oui, on doit tous vivre avec ça, 21 effectivement, Monsieur le Juge. 22 23 LA COUR : 24 Alors, on a tout fait pour que ça aille 25 vite. Si ça a retardé à cause de ça,</p>	61	<p>1 avancer les choses. Et je prends bonne 2 note de votre commentaire et j'aviserai 3 mes clients en conséquence. 4 5 Me SYLVAIN LUSSIER : 6 Monsieur le Juge? 7 8 LA COUR : 9 oui. 10 11 Me SYLVAIN LUSSIER : 12 Sylvain Lussier. Est-ce que maître Benoit 13 serait en mesure de nous dire s'il prévoit 14 qu'il y aurait d'autres assureurs ou 15 d'autres réclamants potentiels qui lui 16 auraient déjà fait parvenir des mises en 17 demeure, mais qui n'ont pas fait de 18 requêtes à la Cour? Est-ce que ça va être 19 ça les requêtes hors délai ou est-ce qu'on 20 peut prévoir qu'il y en aurait d'autres? 21 22 Me PATRICE BENOIT : 23 À ma connaissance, ce sont les seuls 24 assureurs, mais évidemment, dans la mesure 25 où un assureur ne s'est pas manifesté</p>
60	<p>1 bien, il n'y a pas grand-chose qu'on peut 2 faire, là. Alors, vous me parlez de 3 vendredi prochain au plus tard. Ça, ça 4 comprend L'Unique Assurances générales, La 5 Capitale Assurances générales, La Garantie 6 Compagnie d'assurance? 7 8 Me ÉRIC SAVARD : 9 Oui, les trois clients que je représente. 10 11 LA COUR : 12 Ça comprend le Groupe Ledor? 13 14 Me SOPHIE PLAMONDON : 15 Oui, également. Et Royal. 16 17 LA COUR : 18 Et Royal. 19 20 Me ÉRIC SAVARD : 21 Je prends bonne note de votre remarque, 22 Monsieur le Juge, et de l'importance que 23 l'assemblée soit présentée dans les délais 24 prévus. Puis je sais que le Tribunal a 25 fait tout en son pouvoir pour faire</p>	62	<p>1 d'aucune façon auprès de nous, que ce soit 2 par courriel, par l'envoi d'une lettre ou 3 autrement, mais qui existerait quand même, 4 ça, je ne peux donner aucune indication à 5 la Cour à cet égard-là. Mais ma 6 compréhension, c'est qu'il n'y a aucun 7 assureur qui se serait manifesté autrement 8 que par des requêtes à date. Il y en a 9 un? 10 11 Me SYLVAIN VAUCLAIR : 12 Oui. 13 14 Me PATRICE BENOIT : 15 Le Contrôleur me dit qu'il y en a peut- 16 être un. 17 18 LA COUR : 19 Alors, il faut qu'il soit conscient que 20 plus le temps passe, moins il y a des 21 chances que ça ait de l'impact sur le 22 dossier. Celui qui envoie une mise en 23 demeure puis qui ne fait rien... 24 Maintenant, voulez-vous qu'on fixe ces 25 requêtes-là tout de suite?</p>

Le 15 avril 2015

<p style="text-align: right;">63</p> <p>1 Me PATRICE BENOIT : 2 C'est ce que je vous demande, Monsieur le 3 Juge, oui, qu'on regarde, les procureurs 4 sont là, qu'on regarde les disponibilités 5 de la Cour. 6 7 LA COUR : 8 Pouvez-vous appeler l'huissier? 9 10 Me PATRICE BENOIT : 11 Pour votre information, Monsieur le Juge, 12 le Contrôleur m'avise qu'il y a un 13 assureur, Northbridge, qui a tout 14 simplement déposé une preuve de 15 réclamation en dehors des délais sans 16 faire de requête, mais on parle d'une 17 réclamation pour 21 000 \$. 18 19 LA COUR : 20 Est-ce qu'elle a été rejetée? 21 22 Me PATRICE BENOIT : 23 Il y a une lettre qui a été envoyée par le 24 Contrôleur le 13 avril indiquant 25 clairement que, à défaut d'avoir obtenu</p>	<p style="text-align: right;">65</p> <p>1 ma secrétaire pour qu'elle m'amène ma 2 cédule? 3 4 Me LOUISE COMTOIS : 5 Monsieur le Juge, avec votre permission, 6 Louise Comtois pour le Gouvernement du 7 Québec. Je voulais juste vous annoncer 8 que, dans le cadre de ces requêtes-là, 9 pour l'admissibilité, on va s'en remettre 10 au Tribunal. Et sur le traitement des 11 réclamations une fois admises, on aura des 12 représentations à faire d'une trentaine de 13 minutes. 14 15 LA COUR : 16 Qu'est-ce que vous voulez dire? 17 18 Me LOUISE COMTOIS : 19 Parce que... je ne le sais pas, je ne veux 20 pas vous encombrer dans les détails de nos 21 discussions, puis dans les détails du 22 plan, mais vous aurez compris à la lecture 23 de certaines requêtes, par exemple, que 24 les assureurs qui veulent entrer dans le 25 processus maintenant, veulent entrer dans</p>
<p style="text-align: right;">64</p> <p>1 l'autorisation de la Cour pour le dépôt de 2 la réclamation... 3 4 LA COUR : 5 Le 13 avril 2015? 6 7 Me PATRICE BENOIT : 8 Oui, 13 avril 2015. Alors, la lettre a 9 été envoyée avant-hier pour aviser cet 10 assureur-là que sa réclamation est 11 tardive, qu'elle sera rejetée à moins 12 qu'il s'adresse à la Cour pour être 13 autorisé à la déposer. 14 15 LA COUR : 16 Très bien. 17 18 Me PATRICE BENOIT : 19 Et on fera le suivi dans la mesure où on 20 fixe la date, on les avisera qu'il y a une 21 date de fixée, puis qu'à un moment donné, 22 il va être trop tard pour eux. 23 24 LA COUR : 25 Madame la greffière, pouvez-vous appeler</p>	<p style="text-align: right;">66</p> <p>1 le processus de la catégorie des assureurs 2 subrogés. S'il y avait des réclamations 3 gouvernementales, de la façon que le plan 4 est construit, puis je peux utiliser 5 l'expression des vases communicants, il 6 n'y a pas de vases communicants. Si une 7 réclamation gouvernementale était admise 8 tardivement, on peut penser peut-être à la 9 Ville de Lac Mégantic qui serait en train 10 de faire certains calculs, on comprend 11 qu'à l'heure actuelle, ça signifierait que 12 c'est la part du gouvernement, parce que 13 c'est l'essentiel des réclamations 14 gouvernementales qui vont être affectées. 15 Alors évidemment, votre décision sur les 16 requêtes des assureurs pourrait avoir un 17 impact si la Ville de Lac Mégantic dépose 18 une réclamation comme on en... 19 20 LA COUR : 21 Tardive. 22 23 Me LOUISE COMTOIS : 24 Bien, tardive ou amendée, là, c'est un 25 autre débat dans lequel je n'entrerai pas,</p>

Le 15 avril 2015

67	<p>1 je vais laisser maître Benoit...</p> <p>2</p> <p>3 LA COUR :</p> <p>4 Non, non, non, mais c'est parce que... Je</p> <p>5 peux comprendre les compagnies d'assurance</p> <p>6 qui se sont tenues en dehors du processus</p> <p>7 pour différentes raisons, mais une</p> <p>8 personne qui était représentée par avocat</p> <p>9 et dont le principal représentant</p> <p>10 commentait chaque décision puis chaque</p> <p>11 procédure qui étaient déposées, je pense</p> <p>12 que ne n'est pas des additions qu'ils vont</p> <p>13 devoir faire, c'est des soustractions.</p> <p>14</p> <p>15 Me LOUISE COMTOIS :</p> <p>16 Il y a des soustractions qui auront été</p> <p>17 effectivement faites. Mais je vous dis</p> <p>18 juste ce qu'on en comprend. La Ville</p> <p>19 appelle peut-être une réclamation amendée.</p> <p>20 La débitrice voudra peut-être la qualifier</p> <p>21 de tardive. Mais si ce débat-là devait</p> <p>22 avoir lieu, ça va avoir un impact, votre</p> <p>23 décision, sur les requêtes...</p> <p>24</p> <p>25</p>	69	<p>1 Me LOUISE COMTOIS :</p> <p>2 Non, je comprends. Mais tout ce que je</p> <p>3 voulais vous dire, Monsieur le Juge, c'est</p> <p>4 que dans la gestion de ces requêtes-là, je</p> <p>5 demanderais qu'un temps de 30 minutes nous</p> <p>6 soit accordé pour faire des</p> <p>7 représentations.</p> <p>8</p> <p>9 LA COUR :</p> <p>10 Oui, pas de problème.</p> <p>11</p> <p>12 Me LOUISE COMTOIS :</p> <p>13 Merci.</p> <p>14</p> <p>15 LA COUR :</p> <p>16 Quelles sont vos disponibilités?</p> <p>17</p> <p>18 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>19 De mon côté, Monsieur le Juge, à part la</p> <p>20 semaine prochaine où ce n'est pas possible</p> <p>21 pour moi, de toute façon, il y a des</p> <p>22 petits devoirs qui vont se faire d'ici à</p> <p>23 vendredi prochain, à compter de la semaine</p> <p>24 suivante, je n'ai pas de calendrier avec</p> <p>25 moi, je m'en procure un.</p>
68	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Moi, je parle de réclamations tardives là,</p> <p>3 je ne parle pas de réclamations où on fait</p> <p>4 des ajustements quelconques. Vous</p> <p>5 comprenez que...</p> <p>6</p> <p>7 Me LOUISE COMTOIS :</p> <p>8 Je comprends très bien.</p> <p>9</p> <p>10 LA COUR :</p> <p>11 ... le processus est bien connu depuis</p> <p>12 longtemps de plusieurs. Je ne rends pas</p> <p>13 jugement pour les compagnies d'assurance</p> <p>14 qui disent qu'elles n'étaient pas au</p> <p>15 courant. Je les entendrai, elles me</p> <p>16 feront une preuve. Mais ceux qui étaient</p> <p>17 présents pour tout le processus, ça va</p> <p>18 être plus difficile, là, mais je vais</p> <p>19 quand même les entendre. Mais vous leur</p> <p>20 direz, là, qu'ils sont mieux de se</p> <p>21 dépêcher s'ils ont des représentations à</p> <p>22 faire, parce qu'il ne faudrait pas qu'ils,</p> <p>23 on va dire, qu'ils manquent le bateau.</p> <p>24</p> <p>25</p>	70	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Le 27 avril, la semaine du 27?</p> <p>3</p> <p>4 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>5 À compter du 27 avril...</p> <p>6</p> <p>7 LA COUR :</p> <p>8 Le 27 avril.</p> <p>9</p> <p>10 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>11 ... je me rendrai disponible. Mais il n'y</p> <p>12 a que le 29 où j'ai des contraintes de mon</p> <p>13 côté.</p> <p>14</p> <p>15 LA COUR :</p> <p>16 Est-ce que le 27 avril convient?</p> <p>17</p> <p>18 Me JULIE HIMO :</p> <p>19 Je vais juste regarder mon téléphone, que</p> <p>20 j'avais prêté à maître Benoit. Le 27</p> <p>21 avril, ça me convient.</p> <p>22</p> <p>23 Me ÉRIC SAVARD :</p> <p>24 Ça me va aussi, Monsieur le Juge.</p> <p>25</p>

Le 15 avril 2015

<p style="text-align: right;">71</p> <p>1 Me SOPHIE PLAMONDON : 2 Pour moi aussi. 3 4 Me LOUISE COMTOIS : 5 C'est bon. 6 7 LA COUR : 8 Est-ce qu'il y a d'autres intéressés qui 9 auront des représentations à faire le 27 10 avril? 11 12 Me CHANTAL COMTOIS : 13 Monsieur le Juge, Chantal Comtois. Est-ce 14 que vous fixez seulement les requêtes pour 15 les assureurs? 16 17 LA COUR : 18 Oui. 19 20 Me CHANTAL COMTOIS : 21 O.K.. 22 23 LA COUR : 24 Pour le moment, oui. 25</p>	<p style="text-align: right;">73</p> <p>1 Me ÉRIC SAVARD : 2 Le 30, ça me va. 3 4 Me JULIE HIMO : 5 Le 30, ça va. 6 7 LA COUR : 8 Moi, ça ne me va pas. À moins... madame 9 la greffière, pouvez-vous appeler mon 10 assistante puis demandez-lui, je suis 11 assigné le 30 avril, mais c'est une 12 journée qu'on vient d'ouvrir, alors 13 demandez-lui s'il y a des causes qui ont 14 été fixées cette journée-là. 15 16 LA GREFFIÈRE : 17 Elle va me rappeler, elle a des 18 vérifications à faire. 19 20 Me SOPHIE PLAMONDON : 21 Monsieur le Juge? 22 23 LA COUR : 24 Oui. 25</p>
<p style="text-align: right;">72</p> <p>1 Me CHANTAL COMTOIS : 2 Je ne devrais pas avoir de 3 représentations. 4 5 Me PATRICE BENOIT : 6 Avant qu'on aille plus loin, pour le 27, 7 Monsieur le Juge, je ne sais pas si vous 8 avez d'autres disponibilités, soit le 28 9 ou le 30, je vous avoue que ça me 10 simplifierait la tâche, 28, 30 ou 1er mai. 11 12 Me ÉRIC SAVARD : 13 Pour moi, ce serait plus le 30. Le 28, 14 j'ai déjà un engagement à Rimouski. Mais 15 à la limite... 16 17 Me JULIE HIMO : 18 Puis le 1er, je suis devant votre collègue 19 le juge Auclair, alors je ne pourrais pas. 20 Mais les autres dates, le 30, ça me 21 convient. 22 23 Me PATRICE BENOIT : 24 Le 30? 25</p>	<p style="text-align: right;">74</p> <p>1 Me SOPHIE PLAMONDON : 2 Je voulais simplement préciser que compte 3 tenu que nous, on a dû faire nos requêtes 4 très rapidement hier et les signifier hier 5 pour pouvoir être présents ici ce matin, 6 ça se peut qu'on ait des petits 7 amendements à faire dans les requêtes. Ce 8 ne sera rien de majeur, mais sans doute 9 ajouter les affidavits de nos clients. 10 Donc, ça va se faire dans les prochains 11 jours très rapidement, pour que tout le 12 monde les ait en main avant évidemment la 13 présentation des requêtes. 14 15 LA COUR : 16 On fera un échéancier sur le temps que ça 17 prendra pour compléter ça, l'échéancier 18 pour connaître vos motifs de contestation, 19 vos notes et autorités qui seront 20 produites avant l'audition. 21 22 Me JULIE HIMO : 23 Tout à fait. 24 25</p>

Le 15 avril 2015

75	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Sinon, le 4 mai, est-ce que...</p> <p>3</p> <p>4 Me JULIE HIMO :</p> <p>5 La semaine du 3 mai, Monsieur le Juge, je</p> <p>6 suis en congrès à l'extérieur toute la</p> <p>7 semaine.</p> <p>8</p> <p>9 LA GREFFIÈRE :</p> <p>10 Le 30 avril, il y aurait un dossier</p> <p>11 familial sur le rôle.</p> <p>12</p> <p>13 LA COUR :</p> <p>14 C'est parce que sans ça, là, ça nous mène</p> <p>15 au 11 mai. Le 30 avril, ça convenait à</p> <p>16 tout le monde?</p> <p>17</p> <p>18 Me SYLVAIN VAUCLAIR :</p> <p>19 Oui.</p> <p>20</p> <p>21 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>22 Oui.</p> <p>23</p> <p>24 Me JULIE HIMO :</p> <p>25 Oui.</p>	77	<p>1 prendre environ 30 minutes par témoin.</p> <p>2</p> <p>3 LA COUR :</p> <p>4 Si vous n'avez pas de preuve, ce ne sera</p> <p>5 pas 45 minutes. Combien de temps pour</p> <p>6 votre preuve et...</p> <p>7</p> <p>8 Me ÉRIC SAVARD :</p> <p>9 Mettez 30 minutes par témoin, j'ai trois</p> <p>10 témoins, donc 1 heure 30 pour la preuve,</p> <p>11 plus 45 minutes les plaidoiries.</p> <p>12</p> <p>13 Me SOPHIE PLAMONDON :</p> <p>14 Je vous dirais une heure de preuve, à peu</p> <p>15 près une demi-heure de plaidoirie, donc</p> <p>16 une heure et demie.</p> <p>17</p> <p>18 Me ÉRIC SAVARD :</p> <p>19 On essayera, tu sais, il y a des</p> <p>20 affidavits détaillés déposés au soutien</p> <p>21 des requêtes aussi qui font preuve en soi.</p> <p>22 Mais évidemment, je parlerai avec mes</p> <p>23 confrères à savoir, pour essayer de</p> <p>24 raccourcir le temps d'audition.</p> <p>25</p>
76	<p>1 Me JOËL ROCHON :</p> <p>2 Monsieur le Juge, je ne sais pas si nous</p> <p>3 sommes visés pour le...</p> <p>4</p> <p>5 LA COUR :</p> <p>6 Pas encore, pas encore. Le 30 avril?</p> <p>7 Alors, combien de temps?</p> <p>8</p> <p>9 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>10 De notre côté, on va avoir à peu près une</p> <p>11 heure de représentations. Et je pense que</p> <p>12 maître Vauclair a mentionné 30 minutes.</p> <p>13</p> <p>14 LA COUR :</p> <p>15 1 heure 30.</p> <p>16</p> <p>17 Me JULIE HIMO :</p> <p>18 Je dirais 45 minutes.</p> <p>19</p> <p>20 LA COUR :</p> <p>21 2 heures 15.</p> <p>22</p> <p>23 Me ÉRIC SAVARD :</p> <p>24 Évidemment excluant la preuve, je vous</p> <p>25 dirais 45 minutes. Mais la preuve va</p>	78	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 En tout cas, vous vous arrangerez, ça ne</p> <p>3 durera pas plus qu'une journée.</p> <p>4</p> <p>5 Me SOPHIE PLAMONDON :</p> <p>6 Parfait.</p> <p>7</p> <p>8 LA COUR :</p> <p>9 Ça, c'est clair. Maintenant, ce qui va</p> <p>10 faciliter la durée, c'est que vous allez</p> <p>11 produire des notes et autorités. Une</p> <p>12 semaine? Une semaine pour les requérants,</p> <p>13 donc d'ici au 22 avril pour les</p> <p>14 requérants. Et ceux qui contestent,</p> <p>15 incluant la requérante MMA et le</p> <p>16 Contrôleur et les compagnies d'assurance</p> <p>17 qui contestent, jusqu'au 27 mai.</p> <p>18</p> <p>19 Me JULIE HIMO :</p> <p>20 Le 27 avril, vous voulez dire?</p> <p>21</p> <p>22 LA COUR :</p> <p>23 Excusez, le 27 avril.</p> <p>24</p> <p>25</p>

Le 15 avril 2015

79	<p>1 Me JULIE HIMO :</p> <p>2 Puis les amendements, Monsieur le Juge, ce</p> <p>3 serait apprécié qu'on ait une date.</p> <p>4</p> <p>5 LA COUR :</p> <p>6 En fait, c'est plus des affidavits que</p> <p>7 vous allez produire.</p> <p>8</p> <p>9 Me SOPHIE PLAMONDON :</p> <p>10 C'est ça, oui.</p> <p>11</p> <p>12 LA COUR :</p> <p>13 D'ici le 20, ça va, ou le 21?</p> <p>14</p> <p>15 Me SOPHIE PLAMONDON :</p> <p>16 Oui, le 21, ça va.</p> <p>17</p> <p>18 LA COUR :</p> <p>19 Donc, le 30 avril. Est-ce qu'il y a</p> <p>20 d'autres choses que je peux faire pour</p> <p>21 vous sur ces requêtes-là ou si j'en ai</p> <p>22 assez fait de même?</p> <p>23</p> <p>24 Me JULIE HIMO :</p> <p>25 Je voulais juste préciser que, lors de nos</p>	81	<p>1 répondre là, mais ce serait logique.</p> <p>2</p> <p>3 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>4 À quelle heure, Monsieur le Juge?</p> <p>5</p> <p>6 LA COUR :</p> <p>7 9 h 30. Parce qu'il y a des chances que</p> <p>8 ça dure la journée, alors 9 h 30.</p> <p>9 Les représentants au recours</p> <p>10 collectif, vous avez besoin de combien de</p> <p>11 temps pour votre requête?</p> <p>12</p> <p>13 Me JOËL ROCHON :</p> <p>14 Joël Rochon, pour le recours collectif.</p> <p>15 J'aimerais vous demander...</p> <p>16</p> <p>17 LA COUR :</p> <p>18 Est-ce que vous parlez au nom des</p> <p>19 requérants au recours collectif ou au nom</p> <p>20 de ceux pour lesquels vous avez été nommé?</p> <p>21</p> <p>22 Me JOËL ROCHON :</p> <p>23 Ceux pour lesquels que nous avons été</p> <p>24 nommés dans cette procédure.</p> <p>25</p>
80	<p>1 représentations, nous allons faire des</p> <p>2 représentations également pour La Mutuelle</p> <p>3 des municipalités. Donc, ce n'était peut-</p> <p>4 être pas clair, mais ce sera les trois</p> <p>5 compagnies d'assurance pour lesquelles</p> <p>6 nous allons faire des représentations.</p> <p>7 Elles seront toutes les mêmes.</p> <p>8</p> <p>9 LA COUR :</p> <p>10 Et La Mutuelle a déjà déposé une preuve de</p> <p>11 réclamation?</p> <p>12</p> <p>13 Me JULIE HIMO :</p> <p>14 Oui. J'ai vérifié le montant pendant</p> <p>15 l'audition, de 2.2 millions, tout à fait.</p> <p>16</p> <p>17 LA COUR :</p> <p>18 Et je comprends que la municipalité visée</p> <p>19 est celle de Mégantic?</p> <p>20</p> <p>21 Me JULIE HIMO :</p> <p>22 C'est une mutuelle et j'imagine que</p> <p>23 c'était la municipalité, en effet. Je</p> <p>24 n'ai pas le détail, je ne l'ai pas relue</p> <p>25 récemment, alors j'hésite un peu à vous</p>	82	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Parfait.</p> <p>3</p> <p>4 Me JOËL ROCHON :</p> <p>5 Mais I noticed that... j'ai remarqué qu'on</p> <p>6 a mal appelé notre requête. Donc merci</p> <p>7 pour la précision.</p> <p>8</p> <p>9 LA COUR :</p> <p>10 Non, non, mais c'est parfait, si vous</p> <p>11 l'avez juste mal nommée, c'est excellent.</p> <p>12 Ce qui me faisait peur, c'est qu'on se</p> <p>13 soit mal compris.</p> <p>14</p> <p>15 Me JOËL ROCHON :</p> <p>16 Non, non.</p> <p>17</p> <p>18 LA COUR :</p> <p>19 On s'était bien compris, vous l'avez mal</p> <p>20 nommée, il n'y a aucun problème.</p> <p>21</p> <p>22 Me JOËL ROCHON :</p> <p>23 J'ai bel et bien compris, mais</p> <p>24 honnêtement...</p> <p>25</p>

Le 15 avril 2015

83	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Maintenant, ma première question est pour</p> <p>3 faire votre preuve, vous allez faire quoi?</p> <p>4</p> <p>5 Me JOËL ROCHON :</p> <p>6 On a quelques défis avant d'être dans une</p> <p>7 position de signifier notre preuve comme</p> <p>8 telle, commençant avec les 1136 personnes</p> <p>9 qui ont été évacuées, qui n'ont pas encore</p> <p>10 déposé une réclamation. Nous n'avons pas</p> <p>11 les noms de ces personnes, tandis que le</p> <p>12 gouvernement du Québec a les noms, tous</p> <p>13 les détails. Mais vu la question de</p> <p>14 confidentialité, le gouvernement du Québec</p> <p>15 nous a indiqué qu'on ne peut pas nous</p> <p>16 donner, nous fournir ces informations sans</p> <p>17 évidemment avoir une ordonnance de la Cour</p> <p>18 que cette information peut être transmise.</p> <p>19</p> <p>20 LA COUR :</p> <p>21 Alors, la question que j'ai pour vous,</p> <p>22 c'est vous avez fait quoi pour les</p> <p>23 rejoindre ces gens-là?</p> <p>24</p> <p>25</p>	85	<p>1 Me JOËL ROCHON :</p> <p>2 Oui.</p> <p>3</p> <p>4 LA COUR :</p> <p>5 Vous ne pensez pas que vous êtes un peu en</p> <p>6 conflit d'intérêts?</p> <p>7</p> <p>8 Me JOËL ROCHON :</p> <p>9 Mais en réalité, nos clients sont les</p> <p>10 mêmes dans ce processus. Donc, dans ce</p> <p>11 contexte, on n'a pas de conflit</p> <p>12 d'intérêts, parce qu'on fait le même</p> <p>13 travail pour le même groupe de personnes.</p> <p>14</p> <p>15 LA COUR :</p> <p>16 Oui. Alors, vous avez fait quoi pour ces</p> <p>17 gens-là qui n'ont pas produit de preuve de</p> <p>18 réclamation?</p> <p>19</p> <p>20 Me JOËL ROCHON :</p> <p>21 Bien, on est en train maintenant de</p> <p>22 discuter avec le gouvernement du Québec</p> <p>23 comment est-ce qu'on peut avoir ces</p> <p>24 données afin qu'on puisse signifier ces</p> <p>25 personnes...</p>
84	<p>1 Me JOËL ROCHON :</p> <p>2 Mais vu qu'on n'a pas les informations de</p> <p>3 ces personnes, c'est quasiment impossible</p> <p>4 de les joindre. Mais on sait que, au</p> <p>5 total, on avait à peu près 2986 personnes</p> <p>6 qui ont été évacuées. Tandis que nous</p> <p>7 avons jusqu'à date remis les réclamations</p> <p>8 pour 1850 seulement. Donc, il existe un</p> <p>9 delta d'à peu près 1000 personnes. On</p> <p>10 pense, d'une façon juste et équitable,</p> <p>11 qu'il faut essayer de « bring forward »</p> <p>12 ces réclamations afin qu'ils puissent</p> <p>13 partager l'argent qui est destiné à ces</p> <p>14 personnes.</p> <p>15</p> <p>16 LA COUR :</p> <p>17 Maintenant, moi, j'ai le problème suivant,</p> <p>18 là. Vous, vous représentez les requérants</p> <p>19 au recours collectif et vous représentez</p> <p>20 également un groupe de créanciers</p> <p>21 potentiels dans le présent dossier. Là,</p> <p>22 votre demande affecterait vos requérants</p> <p>23 au recours collectif?</p> <p>24</p> <p>25</p>	86	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Oui, mais ça fait un an que vous êtes</p> <p>3 nommé là.</p> <p>4</p> <p>5 Me JOËL ROCHON :</p> <p>6 Ça fait un an, mais entre-temps, on fait</p> <p>7 beaucoup de choses. Et puis,</p> <p>8 malheureusement, on a maintenant une</p> <p>9 situation. Là, on a un fonds à</p> <p>10 distribuer, on veut le faire de façon</p> <p>11 juste et équitable. On a reconnu comme</p> <p>12 une partie les gens qui ont été évacués,</p> <p>13 qui n'ont pas encore fait une réclamation.</p> <p>14 Donc, il faut agir, même si c'est dans une</p> <p>15 façon tardive, il faut agir afin de</p> <p>16 présenter ces réclamations. Donc, on a</p> <p>17 besoin d'une ordonnance de la Cour afin de</p> <p>18 les identifier.</p> <p>19</p> <p>20 LA COUR :</p> <p>21 Mais c'est parce que moi, je me mets à la</p> <p>22 place de votre client, pour qui vous avez</p> <p>23 produit une preuve de réclamation, je me</p> <p>24 mets à sa place là, vous ne pensez pas</p> <p>25 qu'il peut dire: Oui, mais vous me</p>

Le 15 avril 2015

<p>1 représentez puis là, vous voulez faire une 2 requête pour qu'il y ait des gens qui 3 reçoivent de l'argent à ma place. Vous ne 4 vous sentez pas un peu mal à l'aise? 5 Comment vous leur expliquez ça à vos 6 clients? 7 8 Me JOËL ROCHON : 9 Perspective globale, on avait 2800 10 personnes évacuées. Il faut grosso modo 11 s'assurer que toutes ces personnes, peu 12 importe qu'elles aient fait une preuve de 13 réclamation ou non, reçoivent une 14 compensation, parce que tout le monde a le 15 droit... 16 17 LA COUR : 18 La principale raison pour laquelle je vous 19 ai nommé, je n'ai pas juste nommé vos 20 clients, je vous ai nommé vous 21 spécifiquement comme avocat, une des 22 principales raisons pour laquelle je vous 23 ai nommé, c'est que c'était rassurant, 24 parce que vous allez vous occuper de ces 25 personnes-là.</p>	87	<p>1 LA COUR : 2 Puis les gens qui ont été évacués, est-ce 3 qu'ils ont reçu une indemnisation du 4 gouvernement du Québec pour laquelle le 5 gouvernement du Québec réclame? 6 7 Me JOËL ROCHON : 8 Il va y avoir une certaine partie qui doit 9 être remboursée peut-être au gouvernement 10 du Québec, on n'a pas encore décidé de 11 tous les mécanismes avec le gouvernement 12 du Québec, mais grosso modo, on a 1000, 13 plus que 1000 personnes qui ont été 14 évacuées, qui vont recevoir rien si on ne 15 peut pas... 16 17 LA COUR : 18 Mais est-ce qu'ils ont déjà été indemnisés 19 par le gouvernement, on ne peut pas dire 20 qu'ils vont recevoir rien? 21 22 Me JOËL ROCHON : 23 Pas à ce niveau-ci, non. 24 25</p>	89
<p>1 Me JOËL ROCHON : 2 Mais on a quand même fait des efforts 3 extraordinaires afin d'amasser et de 4 livrer les réclamations pour 1800 5 personnes. Malheureusement, on a manqué 6 quelques-unes, ça veut dire 1136... 7 8 LA COUR : 9 Alors, comment vous allez faire votre 10 preuve pour les gens que vous avez 11 manqués? 12 13 Me JOËL ROCHON : 14 Mais la preuve, je crois, j'envisage deux 15 étapes. Première étape, d'avoir une 16 ordonnance de vous permettant le 17 gouvernement du Québec à nous fournir ces 18 données, les noms, les adresses et tout 19 ça. On va communiquer avec le monde et 20 puis on va faire les réclamations tardives 21 pour ces personnes dans la deuxième étape. 22 Donc, deux étapes, ordonnance et puis 23 réclamations. 24 25</p>	88	<p>1 LA COUR : 2 Oui, parce que si le gouvernement réclame 3 pour eux, ils vont... Mais de toute 4 façon, ça, on embarque sur le fonds là. 5 6 Me JOËL ROCHON : 7 Oui, oui. Pour les fins de mettre un 8 horaire en place, on a besoin premièrement 9 d'une ordonnance du gouvernement du Québec 10 de dire: Bon, on a besoin d'un peu de 11 temps afin de ramasser ces preuves. 12 13 LA COUR : 14 Parce que la première question que j'ai 15 posé aux assurances, vous étiez là, c'est 16 ceux qui ont déposé une preuve de 17 réclamation, quelle est leur position, 18 est-ce que vous consentez, vous contestez? 19 Et les compagnies d'assurance disent: 20 Bien, nous autres, on conteste parce que 21 ça peut affecter notre dividende, puis ça 22 peu affecter le vote. À qui je la pose 23 cette question-là pour votre requête? Me 24 dites-vous que vos clients au recours 25 collectif consentent à ce que vous fassiez</p>	90

Le 15 avril 2015

91	<p>1 des démarches pour diminuer leur</p> <p>2 dividende?</p> <p>3</p> <p>4 Me JOËL ROCHON :</p> <p>5 Bien, dans ces circonstances, on a</p> <p>6 plusieurs situations. Là, nous prenons</p> <p>7 une décision qui affecte les intérêts des</p> <p>8 autres. Et puis, c'est notre expertise</p> <p>9 dans ce domaine qui va donner un résultat</p> <p>10 qui est juste et équitable. Et le</p> <p>11 résultat final, ça va être voté dessus et</p> <p>12 puis vous allez faire une ordonnance de</p> <p>13 l'approbation à un moment donné aussi.</p> <p>14 Donc, on a plusieurs mécanismes pour</p> <p>15 assurer le...</p> <p>16</p> <p>17 LA COUR :</p> <p>18 Alors, qui va représenter vos clients qui</p> <p>19 vont être affectés par votre requête, vous</p> <p>20 allez représenter les deux?</p> <p>21</p> <p>22 Me JOËL ROCHON :</p> <p>23 Bien, on a planifié de représenter les</p> <p>24 deux. Mais si vous pensez que ça</p> <p>25 représente un conflit d'intérêts...</p>	93	<p>1 Nous avons un représentant, comme vous le</p> <p>2 savez. Hier soir, nous...</p> <p>3</p> <p>4 LA COUR :</p> <p>5 La question est avez-vous vérifié avec eux</p> <p>6 s'ils étaient consentants à ce que vous</p> <p>7 représentiez des gens qui n'ont pas déposé</p> <p>8 de preuve de réclamation alors que ça</p> <p>9 pourrait affecter leurs droits? C'est oui</p> <p>10 ou c'est non.</p> <p>11</p> <p>12 Me JOËL ROCHON :</p> <p>13 Bien, c'est une... on a parlé, je crois</p> <p>14 maître Larochelle n'est pas ici, il est en</p> <p>15 cour au Lac Mégantic aujourd'hui, je dois</p> <p>16 vérifier avec lui, mais je peux vous</p> <p>17 assurer qu'on fait les efforts afin de</p> <p>18 communiquer directement avec nos clients,</p> <p>19 parce qu'on a 4000 clients, c'est</p> <p>20 difficile de communiquer avec tous ces</p> <p>21 clients. Hier soir...</p> <p>22</p> <p>23 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>24 Non, mais les représentants, il n'y a pas</p> <p>25 4000 représentants là, il y en a cinq.</p>
92	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Non, mais...</p> <p>3</p> <p>4 Me JOËL ROCHON :</p> <p>5 ... on peut nommer un groupe pour...</p> <p>6</p> <p>7 LA COUR :</p> <p>8 Non, mais la question est avez-vous</p> <p>9 vérifié avec vos clients s'ils sont</p> <p>10 d'accord avec votre démarche? Parce qu'il</p> <p>11 y a des gens que vous connaissez. Vous</p> <p>12 avez fait une requête, les requérants ne</p> <p>13 sont pas encore nommés représentants, là,</p> <p>14 ça, je comprends. Mais leur avez-vous</p> <p>15 demandé, vous, si vous êtes nommés</p> <p>16 représentants, parce que le juge Bureau</p> <p>17 n'a pas encore rendu sa décision, mais si</p> <p>18 vous êtes nommés représentants, vous</p> <p>19 représentez les gens au recours collectif,</p> <p>20 consentez-vous à ça? Est-ce que l'avocat</p> <p>21 qui vous représente...</p> <p>22</p> <p>23 Me JOËL ROCHON :</p> <p>24 Nous faisons des démarches tous les jours</p> <p>25 afin de communiquer avec nos clients.</p>	94	<p>1 Me JOËL ROCHON :</p> <p>2 On parle avec ces trois représentants</p> <p>3 souvent. J'ai rencontré un de ces</p> <p>4 représentants hier soir. On a rencontré</p> <p>5 250 de nos clients hier soir à Lac</p> <p>6 Mégantic. On a fait une présentation et</p> <p>7 tout ça. Mais sur le point est-ce qu'on a</p> <p>8 eu des instructions sur ces questions, je</p> <p>9 ne peux pas vous dire maintenant: oui, on</p> <p>10 a eu des instructions sur cette question.</p> <p>11</p> <p>12 LA COUR :</p> <p>13 Parce que c'est eux les requérants, là.</p> <p>14 Votre requête est intitulée « Guy Ouellet,</p> <p>15 Serge Jacques, Louis-Serge Parent ».</p> <p>16 C'est ces gens-là qui font une requête,</p> <p>17 là, pas juste vous.</p> <p>18</p> <p>19 Me JOËL ROCHON :</p> <p>20 Oui. Oui, oui, absolument, j'ai parlé</p> <p>21 avec Serge Jacques, qui est présentement</p> <p>22 en Floride. L'autre jour, Daniel</p> <p>23 Larochelle est constamment en</p> <p>24 communication avec lui et les deux autres.</p> <p>25 Et chaque jour, il reçoit les clients.</p>

Le 15 avril 2015

<p>1 Mais est-ce qu'on a eu les instructions 2 formelles sur cette question, je ne peux 3 pas dire aujourd'hui on a ces 4 instructions. Mais en va les avoir avant 5 qu'on présente la requête formellement. 6 7 LA COUR : 8 Finalement, je vous ai nommé pourquoi? 9 10 Me JOËL ROCHON : 11 Excusez? 12 13 LA COUR : 14 Il y a un an, je vous ai nommé pourquoi 15 finalement? Je ne vous nommais pas 16 représentant du recours collectif. 17 18 Me JOËL ROCHON : 19 Nous avons fait, comme je disais 20 auparavant, un grand effort afin de 21 communiquer avec les gens de la Ville. On 22 a eu à peu près 3900 gens qui sont venus 23 pour nous voir afin de signer les 24 réclamations. On en a manqué quelques- 25 unes dans nos processus. Ça, vous savez,</p>	95	<p>1 Expliquez-moi ça là, je ne le comprends 2 pas. 3 4 Me JOËL ROCHON : 5 Parce que lorsqu'on fait un recours 6 collectif, on ne vise pas des individus. 7 Le processus de ramasser les réclamations 8 des individus, ça ne se fait pas. Mais 9 avant quand il y a un fonds à distribuer 10 et puis, à ce moment-là, c'est une 11 question est-ce qu'on va faire une 12 distribution ou est-ce qu'on va faire un 13 processus de réclamation? Cette 14 situation... 15 16 LA COUR : 17 Alors, pour être sûr de régler ce 18 problème-là, puis que vous ne représentiez 19 pas juste les gens du recours collectif 20 parce qu'il y en a qui auraient pu 21 s'exclure, puis la citation, je n'aime pas 22 citer mon propre jugement, mais la raison 23 pour laquelle je vous ai nommé, je l'ai 24 mentionnée tantôt, c'était pour régler le 25 problème de ceux qui n'étaient pas</p>	97
<p>1 c'est normal dans une catastrophe comme 2 celle-ci qui n'est pas... 3 4 LA COUR : 5 Quand vous dites quelques-unes, parlez- 6 vous de 1700? 7 8 Me JOËL ROCHON : 9 On parle de 1136 dans le cas des gens qui 10 ont été évacués. Oui, ça, c'est le 11 nombre. 12 13 LA COUR : 14 Ce n'est pas quelques-unes, là. En tout 15 cas, on va fixer une date, mais moi, la 16 question que je me pose, c'est comment 17 comme avocat vous pouvez représenter des 18 intérêts qui sont de toute évidence 19 opposés. On vient juste de fixer des 20 dates pour des créanciers de même type qui 21 sont les assureurs. Comment vous allez 22 faire pour représenter les deux, comment 23 vous pouvez représenter le Groupe du 24 recours collectif et consentir à votre 25 propre requête contre leurs intérêts?</p>	96	<p>1 représentés par vous, pour élargir la 2 pelle, si on peut dire. Mais là le 3 problème, on a élargi la pelle, mais vous 4 en échappez de chaque bord. Ça donne quoi 5 ça? 6 7 Me JOËL ROCHON : 8 Mais le problème, si je peux expliquer 9 ceci, c'est qu'on a une demande pour... le 10 Contrôleur veut voir les réclamations de 11 toutes les personnes, tandis qu'on a un 12 recours collectif qui va en parallèle avec 13 ce processus. Et puis le problème, c'est 14 de trouver un mariage entre le processus 15 réclamations individuelles d'un côté, puis 16 un processus de recours collectif de 17 l'autre côté. 18 19 LA COUR : 20 Oui, mais c'est pour ça que je vous ai 21 nommé vous, parce que vous étiez le 22 représentant du recours collectif. Sinon, 23 ce n'est pas vous que j'aurais nommé, 24 c'est un autre avocat. 25</p>	98

Le 15 avril 2015

99	<p>1 Me JOËL ROCHON :</p> <p>2 Non, nous sommes ici au nom d'un groupe de</p> <p>3 personnes dans le recours collectif. On</p> <p>4 attend le jugement là-dessus, mais ça s'en</p> <p>5 vient, je comprends. Et puis d'après</p> <p>6 votre ordonnance du 31 mars 2014, ça</p> <p>7 aussi. Donc, on a deux autorisations pour</p> <p>8 mettre le représentant de la classe,</p> <p>9 « anyway ».</p> <p>10</p> <p>11 LA COUR :</p> <p>12 En tout cas, on va fixer une date, mais</p> <p>13 vous allez devoir répondre à ces</p> <p>14 questions-là.</p> <p>15</p> <p>16 Me JOËL ROCHON :</p> <p>17 Oui.</p> <p>18</p> <p>19 LA COUR :</p> <p>20 Avec des autorités à l'appui.</p> <p>21 Premièrement, qui conteste cette requête-</p> <p>22 là? Maître Benoit, est-ce que vous avez</p> <p>23 eu des indications que...</p> <p>24</p> <p>25</p>	101	<p>1 temps? Qui est Samuel Audet?</p> <p>2</p> <p>3 Me HANS MERCIER :</p> <p>4 Ça va être très bref, Monsieur le Juge.</p> <p>5</p> <p>6 LA COUR :</p> <p>7 Pardon?</p> <p>8</p> <p>9 Me HANS MERCIER :</p> <p>10 Je vous dirais. Ça va être très bref là,</p> <p>11 peut-être dix ou 15 minutes.</p> <p>12</p> <p>13 LA COUR :</p> <p>14 Qui est Samuel Audet?</p> <p>15</p> <p>16 Me HANS MERCIER :</p> <p>17 C'est un ambulancier qui était un des</p> <p>18 premiers intervenants sur le site et donc</p> <p>19 qui pouvait voir potentiellement sa</p> <p>20 réclamation diluée par cette requête.</p> <p>21</p> <p>22 LA COUR :</p> <p>23 Très bien. Et il y a une preuve de</p> <p>24 réclamation qui a été produite?</p> <p>25</p>
100	<p>1 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>2 On va avoir des représentations à faire à</p> <p>3 l'égard de la requête, de la même nature</p> <p>4 que pour la réclamation des assureurs.</p> <p>5 Vous pouvez compter une heure environ de</p> <p>6 mon côté.</p> <p>7</p> <p>8 Me CHANTAL COMTOIS :</p> <p>9 Monsieur le Juge, Chantal Comtois. Juste</p> <p>10 pour vous dire que je n'ai pas</p> <p>11 d'instructions. Je ne sois pas en mesure</p> <p>12 de vous dire notre position.</p> <p>13</p> <p>14 Me HANS MERCIER :</p> <p>15 J'aimerais ça possiblement faire des</p> <p>16 représentations également.</p> <p>17</p> <p>18 LA COUR :</p> <p>19 Qui parle?</p> <p>20</p> <p>21 Me HANS MERCIER :</p> <p>22 C'est maître Mercier, pour Samuel Audet.</p> <p>23</p> <p>24 LA COUR :</p> <p>25 Vous allez avoir besoin de combien de</p>	102	<p>1 Me HANS MERCIER :</p> <p>2 Aux États-Unis, mais qui a été reprise par</p> <p>3 Robert Keach qui a pris une preuve de</p> <p>4 réclamation globale pour celle qui avait</p> <p>5 été faite seulement aux États-Unis.</p> <p>6</p> <p>7 LA COUR :</p> <p>8 Non, mais dans le présent dossier, est-ce</p> <p>9 qu'il y a une preuve de réclamation qui a</p> <p>10 été produite?</p> <p>11</p> <p>12 Me HANS MERCIER :</p> <p>13 Pas directement, Monsieur le Juge.</p> <p>14</p> <p>15 LA COUR :</p> <p>16 Avez-vous demandé de produire une</p> <p>17 réclamation tardive?</p> <p>18</p> <p>19 Me HANS MERCIER :</p> <p>20 Non, Monsieur le Juge, parce que comme je</p> <p>21 vous dis, la réclamation a été faite aux</p> <p>22 États-Unis. Donc, à ce moment-là, et là</p> <p>23 Robert Keach, le syndic américain, lui, il</p> <p>24 a fait une réclamation dans le dossier</p> <p>25 canadien. Donc, c'est sûr que je risque</p>

<p style="text-align: right;">103</p> <p>1 plutôt de me rattacher à ses propres 2 arguments. 3 4 LA COUR : 5 Est-ce qu'il a l'intention d'en faire? 6 7 Me HANS MERCIER : 8 C'est pour ça que je vous dis que mes 9 représentations seraient brèves. 10 11 LA COUR : 12 Est-ce qu'il a l'intention d'en faire des 13 arguments? Le syndic américain est 14 représenté ici? 15 16 Me JEREMY CUTTLER : 17 Oui. 18 19 LA COUR : 20 Avez-vous l'intention de faire des 21 représentations sur cette requête-là? 22 23 Me JEREMY CUTTLER : 24 Je n'ai pas de directives de mon client 25 sur cet élément.</p>	<p style="text-align: right;">105</p> <p>1 Me HANS MERCIER : 2 Mais je vous dirais qu'il y a eu un avis 3 de retrait qui a été déposé pour mon 4 client. Puis comme je vous dis, bien, 5 pour ce qui est du reste, sans entrer dans 6 le détail des négociations, là, il y a eu 7 des discussions qui ont été faites pour 8 que les gens qui ont rempli pour diverses 9 raisons des formulaires de réclamation aux 10 États-Unis soient impliqués dans le 11 processus. 12 13 LA COUR : 14 Alors, vous avez besoin de 15 minutes, 15 c'est ça? 16 17 Me HANS MERCIER : 18 Oui, maximum. 19 20 LA COUR : 21 Parfait. Maître Benoit? Le syndic 22 américain a déposé une réclamation dans le 23 dossier canadien? 24 25</p>
<p style="text-align: right;">104</p> <p>1 LA COUR : 2 Alors, maître Mercier, vous parlez au nom 3 de votre client qui n'a pas produit de 4 preuve de réclamation et vous me dites que 5 le syndic américain en a déposé une. Mais 6 le syndic américain est représenté ici 7 puis, à date, il n'a pas de 8 représentations à faire. Alors, je fais 9 quoi là? 10 11 Me HANS MERCIER : 12 Monsieur le Juge, c'est sûr que mon client 13 va être affecté. Mais si vous considérez 14 que le fait qu'il n'y a pas eu de preuve 15 de réclamation directe ne me donne pas le 16 « locus tendu » pour des représentations, 17 je vais me soumettre à votre jugement. 18 19 LA COUR : 20 Non, je ne rends pas jugement, je vous 21 pose la question, maître. Parce que vous 22 étiez là tantôt quand j'ai référé au 23 jugement que j'ai rendu en mars 2014. 24 Vous deviez vous sentir visé un petit peu? 25</p>	<p style="text-align: right;">106</p> <p>1 Me PATRICE BENOIT : 2 Oui. 3 4 LA COUR : 5 Cette réclamation-là est considérée dans 6 quelle catégorie pour ce qui est du plan 7 d'arrangement? 8 9 Me PATRICE BENOIT : 10 En fait, ce qui a été fait, c'est une 11 réclamation globale, où ce que le syndic 12 américain ou le raisonnement derrière la 13 preuve de réclamation du syndic américain, 14 c'est de dire la compagnie américaine, la 15 compagnie mère de MMA est responsable de 16 tout le passif impayé de MMA Canada. Et 17 par conséquent, les réclamations que moi, 18 je reçois aux États-Unis, parce que je 19 suis responsable de ce que toi, tu dois. 20 MMA Canada m'autorise à faire 21 l'équivalent, si vous voulez, d'une preuve 22 de réclamation récursoire dans notre 23 dossier. Ça a été fait dans ce contexte- 24 là. Mais je vais tout de suite vous 25 rassurer là, cette preuve de réclamation</p>

Le 15 avril 2015

107	<p>1 là ne vise pas à faire double emploi avec 2 celle qu'on a reçue ici, là. La question 3 est de savoir si ça pourra permettre de 4 parer à une situation ou à l'égard d'un 5 créancier qui n'aurait pas déposé de 6 réclamation ici, mais seulement aux États- 7 Unis. On verra en temps opportun. 8 9 LA COUR : 10 O.K.. Maintenant, il y a une catégorie 11 pour ce qu'on appelait les victimes, ceux 12 qui sont décédés. 13 14 Me PATRICE BENOIT : 15 Oui. 16 17 LA COUR : 18 Est-ce qu'ils ont produit des preuves de 19 réclamation dans le dossier? 20 21 Me PATRICE BENOIT : 22 À cet égard-là, je vous rappelle, Monsieur 23 le Juge, que pour éviter des conséquences 24 qu'on pouvait anticiper, que les familles 25 des victimes fassent le choix, à la</p>	109	<p>1 Me PATRICE BENOIT : 2 Absolument. 3 4 LA COUR : 5 Qui va voter pour eux autres, là? 6 7 Me PATRICE BENOIT : 8 Ce qui est prévu dans le plan et ce qui 9 est prévu dans l'ordonnance à l'égard 10 spécifiquement de ce groupe-là, c'est 11 qu'ils voteront individuellement ou en 12 désignant un fondé de pouvoir en 13 remplissant le formulaire approprié. 14 15 LA COUR : 16 Oui, mais il va falloir qu'ils finissent 17 par s'inclure au plan s'ils veulent voter. 18 19 Me PATRICE BENOIT : 20 Absolument. 21 22 LA COUR : 23 Est-ce que tout le monde est conscient de 24 ça? Comment je dois interpréter le 25 silence?</p>
108	<p>1 lumière des conseils qu'elles recevaient, 2 de déposer des réclamations qu'aux États- 3 Unis, elles se trouvent exclues d'une 4 distribution aux termes du plan. Ce que 5 tout le monde trouvait fort malheureux 6 évidemment, parce qu'on considère les 7 familles des victimes comme certainement 8 parmi les principales victimes dans toute 9 cette affaire. Vous avez autorisé le 10 dépôt d'une preuve de réclamation globale 11 de protection, « protective claim » qu'on 12 a appelée dans la version française de 13 votre ordonnance relative au processus 14 d'obtention des preuves de réclamation 15 comme une preuve de protection. Et cette 16 preuve de protection au nom de l'ensemble 17 des familles des victimes a effectivement 18 été déposée à l'intérieur du délai prévu. 19 Alors, les familles des personnes décédées 20 sont protégées dans le contexte du plan et 21 elles vont recevoir une distribution 22 évidemment. 23 24 LA COUR : 25 Mais il va falloir qu'ils votent avant là.</p>	110	<p>1 Me HANS MERCIER : 2 Monsieur le Juge, si je peux me permettre, 3 je me sens peut-être visé par le 4 commentaire par la bande, comme on dit en 5 bon français. 6 7 LA COUR : 8 Pour fins d'enregistrement, qui parle? 9 10 Me HANS MERCIER : 11 Maître Mercier, toujours. 12 13 LA COUR : 14 Oui. 15 16 Me HANS MERCIER : 17 Ce que je peux vous dire pour informer la 18 Cour, c'est qu'il y a eu pour les gens qui 19 ont eu des cas de décès, qu'il y a eu 20 également le même processus de preuve de 21 réclamation qui ont été faites dans le 22 dossier américain, qui ont été repris dans 23 la preuve de réclamation globale du syndic 24 américain. Et c'est la façon dont avait 25 été prévu que le tout serait traité de</p>

Le 15 avril 2015

<p>1 façon globale. Donc, ces gens-là ont été 2 inclus dans les négociations du plan et 3 c'est pourquoi il y a une catégorie dans 4 le plan qui les vise. 5 Par contre, pour des raisons 6 juridiques et je vous dirais 7 juridictionnelles, ont décidé de passer 8 par l'entremise du dossier américain. Et 9 tout ça a été négocié afin que ce soit 10 fait de façon coordonnée dans les deux 11 plans. 12 13 LA COUR : 14 Qui va voter pour eux et qui va produire 15 des preuves de réclamation pour ces... il 16 va falloir qu'il y en ait là des preuves 17 de réclamation, là, à un moment donné. 18 19 Me PATRICE BENOIT : 20 Elle est là la preuve de réclamation. La 21 preuve de réclamation de protection 22 suffit. Le plan, à l'égard des familles 23 des personnes décédées prévoit un système 24 d'attribution de points. Alors, 25 indépendamment, je vous donne un</p>	111	<p>1 LA COUR : 2 Et je comprends que le vote va dépendre de 3 la position, par exemple, si c'est le père 4 d'une personne décédée, il aurait droit à 5 X montant d'argent, il aurait droit à X 6 vote. C'est ce que je comprends? 7 8 Me PATRICE BENOIT : 9 Pour calculer... 10 11 LA COUR : 12 Le vote? 13 14 Me PATRICE BENOIT : 15 Évidemment, il y a le double critère là, 16 le nombre qui est la majorité en nombre 17 représentant les deux tiers en valeur. 18 Alors, pour calculer le deux tiers en 19 valeur, le mécanisme est prévu dans le 20 plan et dans la requête pour fixer 21 l'assemblée. Effectivement on va tenir 22 compte, ça va tenir compte essentiellement 23 de savoir s'il s'agit d'un conjoint 24 survivant, d'un enfant survivant, d'un 25 parent plus éloigné. Et oui la valeur de</p>	113
<p>1 exemple... 2 3 LA COUR : 4 Oui, mais qui va voter pour eux à 5 l'assemblée? 6 7 Me PATRICE BENOIT : 8 Notre requête pour fixer l'assemblée des 9 créanciers et le plan prévoient que ces 10 gens-là auront à décider s'ils se 11 présentent personnellement pour venir 12 voter ou s'ils nomment un fondé de pouvoir 13 pour le faire à leur place. Et s'ils 14 décident de ne pas se présenter à 15 l'assemblée personnellement ou par fondé 16 de pouvoir, bien, leur vote ne sera pas 17 pris en considération dans le calcul de 18 l'acceptation du plan. Mais ça, ça 19 n'empêchera pas qu'ils recevront la 20 distribution qui y est prévue par la 21 suite, de la même façon que dans n'importe 22 quel dossier de proposition ou 23 d'arrangement, il peut y avoir des 24 abstentions. 25</p>	112	<p>1 sa réclamation est fonction de la matrice 2 qui est jointe au plan. 3 4 LA COUR : 5 Mais ça ne pourra pas être le syndic 6 américain qui vote pour ces gens-là. 7 8 Me PATRICE BENOIT : 9 Non. 10 11 LA COUR : 12 Tout le monde est conscient de ça? 13 14 Me HANS MERCIER : 15 Monsieur le Juge, le seul commentaire que 16 je peux vous faire, c'est que semble-t-il 17 qu'il y a des discours qui discordent des 18 deux côtés de la frontière. Toujours 19 maître Mercier, excusez-moi. 20 21 LA COUR : 22 Oui. 23 24 Me PATRICE BENOIT : 25 Et ce que je peux préciser là-dessus,</p>	114

Le 15 avril 2015

115	<p>1. Monsieur le Juge, c'est qu'une très, très grande partie des membres des familles des personnes décédées ont transmis en temps opportun un avis de retrait de la représentation par les avocats du recours collectif. Donc, ça ne pourra pas plus être les avocats du recours collectif qui votent en leur nom.</p> <p>9</p> <p>10 LA COUR :</p> <p>11 Ça, c'est très clair. D'ailleurs, c'était une des indications dans mon jugement du mois de mars 2014, puis c'étaient les inquiétudes qui avaient été soulevées. Mais on va y arriver, là, à un moment donné. S'il y a des gens qui ont des choses à faire pour que des droits ne soient pas perdus, c'est parce que, là, à date, là, c'est le procureur de MMA, dont ce n'est pas nécessairement le rôle, qui a fait les procédures pour protéger des victimes potentielles. Et une des inquiétudes que je mentionnais dans mon jugement du mois de mars était partiellement confortée par le fait qu'on</p>	117	<p>1 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>2 Non, je veux juste rassurer la Cour et rassurer tout le monde là-dessus. Et je pense que vous envoyez des messages qui sont extrêmement clairs et les personnes concernées agiront en conséquence. Mais nous avons fait avancer le dossier et nous avons mis en place les mesures appropriées pour faire en sorte que les familles des personnes décédées soient indemnisées aux termes du plan, qu'ils décident de se présenter à l'assemblée des créanciers pour voter ou non. Ce sera considéré comme une abstention, ce ne sera pas considéré dans le calcul du vote. Et si avec les autres parties présentes qui votent, le plan est approuvé à la majorité requise...</p> <p>19</p> <p>20 LA COUR :</p> <p>21 Vous ne pouvez pas forcer quelqu'un à recevoir de l'argent.</p> <p>23</p> <p>24 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>25 Ah, ça, j'ai...</p>
116	<p>1 nommait des procureurs, mais il y a des gens qui ont décidé de ne pas se faire... de s'exclure.</p> <p>4</p> <p>5 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>6 Hum-hum.</p> <p>7</p> <p>8 LA COUR :</p> <p>9 Mais là, à un moment donné... je l'ai dit dans le jugement, je ne suis pas le conseiller juridique de ces gens-là et je ne suis pas leur assureur-responsabilité non plus. Je veux juste m'assurer parce que les avocats américains, là, ils ne sont pas couverts au Québec pour leur responsabilité professionnelle. Et si on parle de 40 millions, j'espère que tout le monde s'assure de sa couverture d'assurance-responsabilité professionnelle. Parce que, à un moment donné, si les gens insistent pour ne pas avoir d'argent, c'est ça qui va leur arriver. Tu sais, il va falloir qu'il avance le dossier. Et on ne peut pas forcer des gens à recevoir des sommes, là.</p>	118	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Si la personne, elle dit: Je n'en veux pas de votre argent, vous allez faire quoi avec? Le père d'une personne décédée qui dit: Non, je ne vais pas voter puis non, je ne produis pas de preuve de réclamation, comment vous allez connaître son nom à cette personne-là?</p> <p>9</p> <p>10 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>11 Monsieur le Juge, dans le contexte de la préparation... un, on connaît l'identité de toutes ces personnes-là. Et dans le contexte de la préparation du plan, je peux vous assurer que tous ces membres de famille sont représentés, oui, par des procureurs américains, mais nous avons eu de longues discussions avec ces gens-là et ils supportent le plan. Alors, je pense qu'on peut tous prendre pour acquis que dans la mesure où le plan est approuvé, évidemment ces membres de familles des victimes vont accepter de recevoir les sommes qui leur sont attribuées; ça a été négocié avec leurs procureurs. Alors, ils</p>

Le 15 avril 2015

119	<p>1 sont impliqués, ils sont partie prenante</p> <p>2 au processus. Ce n'est pas non plus comme</p> <p>3 si on était dans une situation où on était</p> <p>4 confronté à une situation où il y a un</p> <p>5 paquet de gens, on ne le sait même pas</p> <p>6 s'il vont... comme vous disiez tantôt,</p> <p>7 s'ils vont accepter de recevoir un chèque.</p> <p>8 Oui, pour des questions juridiques et</p> <p>9 juridictionnelles qu'on peut questionner,</p> <p>10 ils ne se sont pas manifestés, mais ils</p> <p>11 ont quand même été partie prenante à la</p> <p>12 négociation du plan. Et ils sont tout à</p> <p>13 fait d'accord avec les montants qui sont</p> <p>14 prévus pour eux. Alors, ce souci-là, on</p> <p>15 l'a réglé.</p> <p>16 Il reste simplement la question plus</p> <p>17 procédurale s'ils vont poser le geste de</p> <p>18 venir voter à l'assemblée. Ça, on verra.</p> <p>19 Mais j'ai l'impression que vos</p> <p>20 commentaires vont inciter les gens à</p> <p>21 prendre les bonnes décisions à cet égard-</p> <p>22 là.</p> <p>23</p> <p>24 LA COUR :</p> <p>25 Et vous avez besoin de combien de temps,</p>	121
120	<p>1 maître Orenstein?</p> <p>2</p> <p>3 Me JOËL ROCHON :</p> <p>4 Rochon.</p> <p>5</p> <p>6 LA COUR :</p> <p>7 Rochon et Orenstein pour...</p> <p>8</p> <p>9 Me JOËL ROCHON :</p> <p>10 Mais on va voir l'ordonnance à l'égard du</p> <p>11 gouvernement du Québec. Est-ce que vous</p> <p>12 êtes en mesure de faire cette ordonnance</p> <p>13 aujourd'hui, avec le consentement du</p> <p>14 gouvernement, si ça existe?</p> <p>15</p> <p>16 LA COUR :</p> <p>17 Est-ce qu'il y a le consentement du</p> <p>18 gouvernement?</p> <p>19</p> <p>20 Me LOUISE COMTOIS :</p> <p>21 Bien non, Monsieur le Juge,</p> <p>22 malheureusement. La demande a déjà été</p> <p>23 faite. Ce qu'on veut, c'est une liste</p> <p>24 d'informations nominatives. Ce n'est pas</p> <p>25 de l'information qui est détenue par le</p>	122

Le 15 avril 2015

123	<p>1 Me JOËL ROCHON :</p> <p>2 On a besoin à peu près une semaine, peut-</p> <p>3 être vendredi, on va livrer une requête</p> <p>4 amendée.</p> <p>5</p> <p>6 LA COUR :</p> <p>7 Maintenant, pour procéder, vous avez</p> <p>8 besoin de combien de temps?</p> <p>9</p> <p>10 Me JOËL ROCHON :</p> <p>11 Et puis présumément, on va avoir une</p> <p>12 ordonnance pour cette année, les</p> <p>13 informations, les noms et tout ça. Puis,</p> <p>14 on va avoir besoin de plus de temps afin</p> <p>15 de communiquer avec ces gens afin de</p> <p>16 fournir la preuve...</p> <p>17</p> <p>18 LA COUR :</p> <p>19 Oui, mais c'est parce que, maître, vous</p> <p>20 faites une requête...</p> <p>21</p> <p>22 Me JOËL ROCHON :</p> <p>23 Oui, en deux parties.</p> <p>24</p> <p>25</p>	125	<p>1 these individuals were evacuated because</p> <p>2 we have information from the government</p> <p>3 and the Controller. There is 2800 people</p> <p>4 who were evacuated.</p> <p>5</p> <p>6 LA COUR :</p> <p>7 So, I will...</p> <p>8</p> <p>9 Me JOËL ROCHON :</p> <p>10 We're trying to bring some justice to</p> <p>11 these people.</p> <p>12</p> <p>13 LA COUR :</p> <p>14 Yes, but I will hear you on your motion to</p> <p>15 see if you can represent those people</p> <p>16 first.</p> <p>17</p> <p>18 Me JOËL ROCHON :</p> <p>19 In the context of a John Doe/Jane Doe</p> <p>20 situation, to go to your question who are</p> <p>21 these people and who do we represent, we</p> <p>22 know they exist, but we're not... we don't</p> <p>23 have the privilege of knowing their names</p> <p>24 right now.</p> <p>25</p>
124	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 ... pour une autorisation de déposer hors</p> <p>3 délai des preuves de réclamation.</p> <p>4</p> <p>5 Me JOËL ROCHON :</p> <p>6 Oui.</p> <p>7</p> <p>8 LA COUR :</p> <p>9 Alors, sur cette requête-là, vous n'êtes</p> <p>10 pas prêt à procéder, je comprends, parce</p> <p>11 que vous ne savez pas qui vous</p> <p>12 représentez. C'est-tu ça?</p> <p>13</p> <p>14 Me JOËL ROCHON :</p> <p>15 Mais c'est une grande ironie dans ce cas</p> <p>16 très unique, oui. Mais avec l'ordonnance,</p> <p>17 quand le gouvernement...</p> <p>18</p> <p>19 LA COUR :</p> <p>20 Alors, ça me ramène à ma question, votre</p> <p>21 mandat, vous le tenez de qui?</p> <p>22</p> <p>23 Me JOËL ROCHON :</p> <p>24 Mais it's on behalf of these unknown</p> <p>25 individuals, by name. But we know that</p>	126	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Alors, est-ce qu'il y en a qui conteste...</p> <p>3</p> <p>4 Me JOËL ROCHON :</p> <p>5 But this will not affect the vote,</p> <p>6 excusez.</p> <p>7</p> <p>8 LA COUR :</p> <p>9 Pardon?</p> <p>10</p> <p>11 Me JOËL ROCHON :</p> <p>12 This is not designed to provide us with</p> <p>13 more votes for the purposes of l'assemblée</p> <p>14 that's coming up at the end of...</p> <p>15</p> <p>16 LA COUR :</p> <p>17 Non, mais ça peut avoir une influence sur</p> <p>18 le vote quand même. Ça peut ne pas être</p> <p>19 votre intention, mais ça aurait l'effet</p> <p>20 que s'il y a pour trois millions de plus</p> <p>21 de réclamations, il va y avoir plus de</p> <p>22 votes là.</p> <p>23</p> <p>24 Me JOËL ROCHON :</p> <p>25 As the matter stands right now, we have</p>

Le 15 avril 2015

127	<p>1 enough votes in the numerocity, we don't 2 need any more votes. So this is not an 3 underhanded attempt to get more votes. 4 5 LA COUR : 6 La position du Contrôleur et de MMA sur 7 cette requête-là, c'est quoi? 8 9 Me PATRICE BENOIT : 10 Bien, c'est difficile d'en formuler une de 11 façon éclairée tant qu'on ne sait pas de 12 quoi il s'agit en termes de montant de 13 réclamation, d'impact. Alors, évidemment, 14 ça va nous prendre l'information. C'est 15 difficile de se prononcer, mais on va 16 certainement avoir des représentations à 17 faire encore une fois sur les critères 18 applicables. Puis peut-être que, en bout 19 de piste, on va s'en remettre à votre 20 discrétion. Mais on va prendre position 21 quand on aura l'information. 22 23 LA COUR : 24 Oui, mais comment voulez-vous que je 25 prenne une décision si je n'ai pas</p>	129	<p>1 Me JOËL ROCHON : 2 People that are not known by name by us 3 right now. And it has taken a while to 4 get to this stage. But that's not to say 5 that this is not a valid request to make 6 of the Court. 7 8 LA COUR : 9 So, if it is a valid request, why did you 10 wait so long to produce your motion? 11 12 Me JOËL ROCHON : 13 We brought the motion after... we could 14 have brought the motion sooner because we 15 would have known earlier that we didn't 16 have all of the claims for all of the 17 evacuation victims. Once we learned that 18 there was a specific number, and that only 19 happened, when was that, a couple of 20 months ago approximately, that there was a 21 specific number that was known to the 22 government... 23 24 LA COUR : 25 A couple of months, like one year?</p>
128	<p>1 l'information? 2 3 Me JOËL ROCHON : 4 Quant à moi, this will be a staged 5 approach. And the first motion will be 6 the motion to obtain the information from 7 the government of Quebec. Then we will 8 pause following your ruling and then, 9 we'll decide where to go from there. And 10 this is not designed as well, I might add, 11 to delay the... 12 13 LA COUR : 14 Je comprends, mais moi au début, quand 15 j'ai lu votre requête, là, je me suis dit 16 il y a quelqu'un qui s'est réveillé, qui 17 n'avait pas produit une preuve de 18 réclamation, puis là qui veut en produire 19 une, puis qui veut en représenter 20 d'autres, puis ça représente une 21 catégorie. Là, vous me dites que vous 22 n'en connaissez pas, puis c'est pour des 23 personnes inconnues. Alors, pourquoi vous 24 avez attendu un an pour le faire? 25</p>	130	<p>1 Me JOËL ROCHON : 2 No, I don't think it was that. 3 4 LA COUR : 5 When was the bar date, June 14. 6 7 Me JOËL ROCHON : 8 June. Then it was bumped to July. 9 10 LA COUR : 11 To July for a restrained number of 12 claimants, I think, not for everybody. 13 14 Me JOËL ROCHON : 15 I think your question is a valid question, 16 obviously. I need to get more information 17 as to why this wasn't brought sooner. And 18 we'll provide evidence to deal with that 19 question. 20 21 LA COUR : 22 So you will ask yourself the question? 23 24 Me JOËL ROCHON : 25 No. I'll speak with maître Larochelle, we</p>

Le 15 avril 2015

131	<p>1 will dig in our... we will do some 2 investigation to find out why there was a 3 delay. And it could be that this is a 4 (inaudible) situation. You're going to 5 say: « Well, you waited to long and I'm 6 not going to hear the motion », and that 7 will be your decision. But we've been 8 working to your question about who we 9 represent and so forth. We did a massive 10 advertising campaign to try and bring 11 these people forward. And last night, we 12 heard from a firefighter that has been 13 going to the scene day after day. And he 14 has a posttraumatic stress situation going 15 on and which he wasn't even aware of, 16 because he was pushing himself to work and 17 clean up the disaster area and so forth. 18 So there is a lot of suffering going on in 19 the community, as you are well aware of. 20 And this is not a unique circumstance, 21 like... 22 23 LA COUR : 24 That's the reason why we put a bar date. 25</p>	133	<p>1 going to go through it rapidement and 2 find... speak with... 3 4 LA COUR : 5 No, not the information, the week will be 6 to file a motion to get those 7 informations. 8 9 Me JOËL ROCHON : 10 Yes. 11 12 LA COUR : 13 After that? 14 15 Me JOËL ROCHON : 16 After we have the information... 17 18 LA COUR : 19 Non. After you make your motion. 20 21 Me JOËL ROCHON : 22 Yes. 23 24 LA COUR : 25 What do you want to do, present your</p>
132	<p>1 Me JOËL ROCHON : 2 Like the insurance companies that missed 3 the bar date, they didn't get their claims 4 in and these are massive insurance 5 companies. 6 7 LA COUR : 8 So what do you want me to do today? 9 10 Me JOËL ROCHON : 11 Today, if you can give us a week to get 12 our motion together, to get the 13 confidential information from the 14 government of Quebec, from their 15 department that maître Comtois just 16 mentioned, that would be very much 17 appreciated. 18 19 LA COUR : 20 So taking for granted that I gave you that 21 delay, after that, what are we going to 22 do? 23 24 Me JOËL ROCHON : 25 And once we have the information, we're</p>	134	<p>1 motion? 2 3 Me JOËL ROCHON : 4 Yes. Yes, we'll be presenting the motion. 5 6 LA COUR : 7 So only the motion with the gouvernement? 8 9 Me JOËL ROCHON : 10 I think that that's the only rational 11 thing we can do right now. And I 12 appreciate that there has been a delay 13 getting this motion brought forward and I 14 apologize for that to the Court. And the 15 timing of the motion could be heard the 16 same day that the... that that motion 17 against the government of Quebec could be 18 heard potentially the same day that you're 19 going to hear the motions with the 20 insurance companies that missed this 21 deadline. 22 23 LA COUR : 24 Well, I don't think so. Because we have 25 for at least one day of hearing and it</p>

Le 15 avril 2015

135	<p>1 could be a long day.</p> <p>2</p> <p>3 Me JOËL ROCHON :</p> <p>4 There's also a time in early May, if</p> <p>5 that's convenient to Your Honour. May the</p> <p>6 5th, I believe, is an open date of the</p> <p>7 Court. Or the 4th, I think that was open</p> <p>8 on my schedule.</p> <p>9</p> <p>10 LA COUR :</p> <p>11 Le 27 avril. Maître Rochon?</p> <p>12</p> <p>13 Me JOËL ROCHON :</p> <p>14 Oui.</p> <p>15</p> <p>16 LA COUR :</p> <p>17 April 27th.</p> <p>18</p> <p>19 Me JOËL ROCHON :</p> <p>20 Oui, c'est ouvert, merci.</p> <p>21</p> <p>22 LA COUR :</p> <p>23 Le 27 avril, je vais vous entendre sur</p> <p>24 votre requête, que vous allez produire</p> <p>25 d'ici le 20 avril, qui sera une requête,</p>	137	<p>1 Me JOËL ROCHON :</p> <p>2 Did I hear correctly that you said why</p> <p>3 nothing was done?</p> <p>4</p> <p>5 LA COUR :</p> <p>6 Yes.</p> <p>7</p> <p>8 Me JOËL ROCHON :</p> <p>9 Okay. We will certainly address that.</p> <p>10 I'm trying not to take that comment as a</p> <p>11 direct... as direct criticism or an</p> <p>12 observation that we did nothing to reach</p> <p>13 out to these people, because we have done</p> <p>14 a lot. And we will have this information</p> <p>15 laid out in an affidavit.</p> <p>16</p> <p>17 LA COUR :</p> <p>18 Yes. But because it is a criterion to</p> <p>19 allow me to give you what you want, I will</p> <p>20 have to know the reason why nothing was</p> <p>21 done before.</p> <p>22</p> <p>23 Me JOËL ROCHON :</p> <p>24 Or put in another way, why we were not</p> <p>25 able to reach these 1,136 people, despite</p>
136	<p>1 soit que vous amendez votre requête ou</p> <p>2 soit que ce sera une requête pour obtenir</p> <p>3 la liste des... de l'information que vous</p> <p>4 voulez. Ça, c'est d'ici le 20 avril. Le</p> <p>5 27 avril, je vais vous entendre sur cette</p> <p>6 requête-là. Mais je vais vous entendre</p> <p>7 également sur votre requête pour produire</p> <p>8 des preuves de réclamation hors délai.</p> <p>9 Parce que si, de toute façon, il n'y a pas</p> <p>10 lieu de produire des réclamations hors</p> <p>11 délai pour des gens qui se sont exclus en</p> <p>12 ne produisant pas de preuve, puis des gens</p> <p>13 qui ont déjà fait des réclamations au</p> <p>14 gouvernement et des gens qui ont été</p> <p>15 avisés et qui n'ont rien fait, bien, il</p> <p>16 n'y aura pas lieu d'ordonner de</p> <p>17 transmettre la liste. Et ça, ça va</p> <p>18 inclure, parce que je comprends que</p> <p>19 présentement, ces créanciers potentiels là</p> <p>20 ne sont pas connus, ça va me prendre un</p> <p>21 affidavit qui va démontrer les raisons</p> <p>22 pour lesquelles il n'y a rien eu de fait</p> <p>23 depuis un an. Parce que je ne peux pas</p> <p>24 rendre une ordonnance qui relève des gens</p> <p>25 de leur défaut sans savoir pourquoi.</p>	138	<p>1 our best efforts. I will absolutely lay</p> <p>2 that out in an affidavit.</p> <p>3</p> <p>4 LA COUR :</p> <p>5 But you're not obliged to do it. If I</p> <p>6 don't have proof, if I don't have</p> <p>7 affidavits, I won't be able to exercise my</p> <p>8 discretion.</p> <p>9</p> <p>10 Me JOËL ROCHON :</p> <p>11 I totally understand. We'll make sure</p> <p>12 it's appropriately briefed.</p> <p>13</p> <p>14 LA COUR :</p> <p>15 Combien de temps, maître, et dans le même</p> <p>16 délai vos notes et autorités, parce que</p> <p>17 vous allez m'arriver avec des autorités et</p> <p>18 aussi des autorités sur la question que je</p> <p>19 vous ai posée sur la possibilité que vous</p> <p>20 représentiez ce qui me semble être des</p> <p>21 intérêts opposés. Je comprends que, dans</p> <p>22 le cadre d'un recours collectif, il y a</p> <p>23 des critères peut-être différents, mais</p> <p>24 vous m'arriverez avec des autorités.</p> <p>25 Alors, les autorités d'ici au... notes et</p>

Le 15 avril 2015

139	<p>1 autorités d'ici au 23 avril. Maître 2 Benoit, ça vous convient également? 3 4 Me PATRICE BENOIT : 5 Oui. On va s'organiser, Monsieur le Juge. 6 7 LA COUR : 8 Mais on n'a pas le choix. À moins qu'on 9 reporte tout là. Moi, je ne vous donnerai 10 pas de délai serré si on reporte 11 l'assemblée des créanciers au mois de 12 septembre. Parce que là, je vous le dis 13 là, si c'est reporté, il n'y aura pas 14 d'assemblée pendant l'été, là. 15 16 Me PATRICE BENOIT : 17 Mais je vous avoue, Monsieur le Juge, que 18 c'est une de nos grandes préoccupations, à 19 nous et au Contrôleur, on veut tout faire 20 pour aller de l'avant avec une assemblée 21 des créanciers d'ici l'été. C'est pour ça 22 que, de notre côté, on va s'astreindre au 23 délai serré qui s'impose dans les 24 circonstances. 25</p>	141	<p>1 Me LOUISE COMTOIS : 2 C'est un jeudi. 3 4 LA COUR : 5 Il nous reste vos requêtes, maître Benoit. 6 7 Me PATRICE BENOIT : 8 Oui. 9 10 Me ENRICO FORLINI : 11 Monsieur le Juge, si vous me permettez, 12 Enrico Forlini pour le CP. Peut-être que 13 je pourrais m'adresser à vous plus tard, 14 mais j'interviens à ce moment-ci puisque 15 vous venez de fixer l'audition d'une 16 requête pour le 27 avril. Le CP a 17 également une demande à faire par rapport 18 à l'accès à certains documents. Cette 19 demande a été adressée à maître Patrice 20 Benoit il y a quelques jours. Elle a été 21 réitérée hier. Et je peux vous l'exposer 22 rapidement maintenant. Mais il y a eu un 23 refus de nous communiquer le document, 24 donc je vous demanderais de fixer 25 l'audition sur notre demande.</p>
140	<p>1 LA COUR : 2 Ça vous convient? 3 4 Me LOUISE COMTOIS : 5 Oui. Puis mes représentations vont être 6 sur l'accès de ces informations 7 nominatives là. Je n'aurai rien à dire 8 sur la question du hors délai. 9 10 LA COUR : 11 Mais vous allez quand même avoir des 12 autorités. Le 24 avril, ça convient pour 13 la production de vos autorités? 14 15 Me LOUISE COMTOIS : 16 Oui. 17 18 LA COUR : 19 Non, j'avais dit le 23. 20 21 Me LOUISE COMTOIS : 22 Vous avez dit le 23. 23 24 LA COUR : 25 Oui, le 23 avril, ça convient.</p>	142	<p>1 LA COUR : 2 Quel document? 3 4 Me ENRICO FORLINI : 5 Je vais vous l'expliquer rapidement. Le 6 « Plan of arrangement », le plan 7 d'arrangement est un document en soi. 8 9 LA COUR : 10 Oui. 11 12 Me ENRICO FORLINI : 13 Mais qui comporte plusieurs autres 14 documents. Et je vais aller chercher le 15 « Plan of arrangement ». 16 17 Me PATRICE BENOIT : 18 Monsieur le Juge, est-ce que je peux vous 19 faire une suggestion? Avec égards pour 20 mon confrère, je vous suggérerais qu'on 21 finisse de traiter de requêtes qui sont 22 sur le rôle. Et en bout de piste, ce 23 qu'essentiellement mon confrère va vous 24 annoncer, c'est qu'il a l'intention de 25 faire une requête qu'on n'a pas encore</p>

Le 15 avril 2015

143	<p>1 vue. Alors, on pourrait peut-être garder 2 ça pour la fin et voir de quelle façon ça 3 peut être traité là. Mais je vous suggère 4 qu'on aille de l'avant avec...</p> <p>5</p> <p>6 LA COUR : 7 Ça vous convient?</p> <p>8</p> <p>9 Me ENRICO FORLINI : 10 Ça me va tout à fait, plus tard.</p> <p>11</p> <p>12 LA COUR : 13 Je vais vous entendre. Très bien. Bon, 14 douzième extension.</p> <p>15</p> <p>16 Me PATRICE BENOIT : 17 Oui. Qui est intégrée dans notre requête 18 pour la convocation de l'assemblée des 19 créanciers. Mais je pense que ce matin 20 là, malheureusement, eu égard aux requêtes 21 signifiées hier par les avocats du recours 22 collectif quant à l'assemblée des 23 créanciers, tout le volet convocation de 24 l'assemblée des créanciers et la mécanique 25 autour de ça, on va devoir reporter le</p>	145	<p>1 publiés dans les journaux, et caetera. 2 Donc, il y a tout ça qui est soumis à 3 votre approbation. Et il y a aussi tout 4 un volet de la requête qui vise à établir 5 de quelle façon l'assemblée va se 6 dérouler.</p> <p>7 Jusqu'à hier midi, évidemment notre 8 intention était de vous présenter cette 9 requête-là. Malheureusement, même si la 10 date d'aujourd'hui est connue depuis déjà 11 un certain temps comme étant réservée 12 notamment pour traiter de cette question- 13 là...</p> <p>14</p> <p>15 LA COUR : 16 Et je vous interromps, j'ai dit vos 17 requêtes, mais il y a une autre requête, 18 qui est une requête pour déposer un autre 19 plan.</p> <p>20</p> <p>21 Me PATRICE BENOIT : 22 Oui. Bien, c'est à ça que je viens. 23 Alors, hier midi, nous avons effectivement 24 reçu une requête des avocats du recours 25 collectif pour être autorisés à déposer un</p>
144	<p>1 débat à cet égard-là à un peu plus tard. 2 Mais sur le volet extension, je pense 3 qu'on devrait effectivement profiter de la 4 journée d'aujourd'hui pour...</p> <p>5</p> <p>6 LA COUR : 7 Reporter la question de la fixation de 8 l'assemblée des créanciers?</p> <p>9</p> <p>10 Me PATRICE BENOIT : 11 Prenons ce volet-là dans un premier temps, 12 Monsieur le Juge. Et peut-être que, avant 13 d'aller de l'avant, je demanderais à 14 maître Vauclair, je peux lui tendre, c'est 15 l'original du rapport du Contrôleur, pour 16 fins de production au dossier.</p> <p>17 Alors, l'une de nos deux requêtes est 18 une requête qui comporte deux volets, une 19 demande de fixer l'assemblée des 20 créanciers au 27 mai, mais au-delà de 21 fixer la date, on vous demande d'approuver 22 tous les avis qui seront transmis aux 23 créanciers qui ont déposé des preuves de 24 réclamation, les formulaires 25 d'informations, les avis qui vont être</p>	146	<p>1 plan amendé ou un plan alternatif à celui 2 de la débitrice. Et qui demande notamment 3 que ce plan soit envoyé aux créanciers de 4 la même façon que notre propre plan via 5 l'ordonnance que vous allez rendre. 6 Malheureusement, on peut déplorer 7 longtemps que cette requête-là nous soit 8 transmise la veille d'une audition, alors 9 malgré toutes les conséquences qu'elle 10 implique, mais cette requête des avocats 11 du recours collectif soulève énormément de 12 questions et de préoccupations. Et bien 13 honnêtement, on n'est pas en mesure 14 aujourd'hui de faire autre chose que de 15 soulever ces questions-là si vous le 16 souhaitez, vous les mentionnez, mais on 17 n'aura pas les réponses.</p> <p>18</p> <p>19 LA COUR : 20 Est-ce que ça peut être entendu le 27 21 avril cette requête-là?</p> <p>22</p> <p>23 Me PATRICE BENOIT : 24 Il faudra me laisser faire certaines 25 vérifications. Je vous avoue que ça</p>

Le 15 avril 2015

147	<p>1 pourrait être un peu difficile pour le 27 2 avril en ce qui nous concerne, eu égard au 3 fait des contraintes pour la semaine 4 prochaine. On a déjà le 30 de prévu, ça 5 pourrait être le 1er, le lendemain, si 6 vous êtes disponible, ça, certainement. 7 Le 27, je vous avoue que c'est difficile, 8 Monsieur le Juge. 9 10 LA COUR : 11 Maître Rochon? 12 13 Me JOËL ROCHON : 14 Je suis entièrement disponible le 27, soit 15 le 27, soit le 1er. Je veux ajouter 16 que... 17 18 LA COUR : 19 Vous êtes conscient que votre requête fait 20 en sorte que l'assemblée des créanciers 21 est retardée, elle ne pourra pas avoir 22 lieu là au mois de mai là, vous êtes 23 conscient? 24 25</p>	149	<p>1 LA COUR : 2 Do you want to be heard on your motion? 3 You filed a motion. 4 5 Me JOËL ROCHON : 6 The 27th or the 1st, yes. 7 8 LA COUR : 9 For an order accepting the filing of an 10 amendment plan and for advice. 11 12 Me JOËL ROCHON : 13 Yes. I'd like to have that scheduled 14 either the 27th of April or the 1st of 15 May. Those are two available dates. 16 17 Me PATRICE BENOIT : 18 Je vous ai indiqué que le 27, c'était 19 problématique en ce qui me concernait, 20 mais le 1er mai, ça fonctionne tout à 21 fait. 22 23 Me JOËL ROCHON : 24 That will be fine. And in between time, I 25 wanted to advise, Your Honour, that we are</p>
148	<p>1 Me JOËL ROCHON : 2 Je suis conscient que si les parties, les 3 créanciers, le Contrôleur, le conseil de 4 MMA, si tout le monde ne peut pas agree on 5 one plan, there is a risk that the 23rd of 6 May will not go ahead for the meeting 7 date. However... sorry the 27th of May, 8 will not go ahead. However, we have been 9 in intense negotiations with the 10 Controller, the Monitor or the debtor and 11 all of the stakeholders, and we have made 12 a tremendous amount of progress to getting 13 everyone on the same page. The plan that 14 we have presented yesterday has 15 highlighted two or three discrete areas 16 where there is still some discussion that 17 needs to take place. And our plan has 18 clearly delineated where there is a delta 19 between the position of the various 20 stakeholders. And our plan is to work 21 with these people to come to an agreement, 22 that is a very important agreement, and 23 it's not one that is taken lightly. 24 25</p>	150	<p>1 working hard to get through these 2 differences. 3 4 LA COUR : 5 Vous allez pouvoir me produire vos 6 autorités dans le même délai? 7 8 Me JOËL ROCHON : 9 Je crois que oui. 10 11 LA COUR : 12 Je suis peut-être indiscret là, mais avant 13 de faire votre requête, avez-vous vérifié 14 si vous en aviez des autorités qui 15 supportaient ce genre de requête là? 16 17 Me JOËL ROCHON : 18 I think that this will be a case of first 19 impression, largely. Because normally, 20 there is a plan, a single plan that goes 21 through and then, at the meeting of the 22 creditors, that plan in a situation like 23 this would be voted down and there would 24 be another plan presented. Section 4 of 25 the CCAA permits any creditor to file a</p>

Le 15 avril 2015

151	<p>1 plan. And we have done so in parallel 2 with the plan filed by MMA. So it's 3 provided for under the statute. I don't 4 believe that there is a lot of case law 5 that would support parallel filing of that 6 nature. However, we will ensure that you 7 have all the Canadian authorities on the 8 point, so that you can be well informed as 9 to what the law is.</p> <p>10 11 Me PATRICE BENOIT : 12 Pour ce qui est de la transmission des 13 autorités, Monsieur le Juge, ce que je 14 vous suggère, c'est peut-être que les 15 représentants du recours collectif aient 16 jusqu'à vendredi prochain pour le faire. 17 Et je vous demanderais jusqu'au mercredi 18 de la semaine suivante pour que nous y 19 répondions.</p> <p>20 21 LA COUR : 22 So, on the Motion for an order accepting 23 the filing of an amendment plan, you have 24 until April 24th to file your autorités. 25 You send it to me. I will not ask maître</p>	153	<p>1 LA COUR : 2 Vous en aviez parlé, mais pas moi. 3 4 Me PATRICE BENOIT : 5 Le 1er ou le 4 mai. Non, excusez-moi, 6 j'avais cru comprendre que c'était 7 possible pour vous. Oui, le 4 mai, ça va. 8 9 Me JOËL ROCHON : 10 Est-ce que le 5 mai aussi est disponible, 11 Monsieur le Juge? 12 13 LA COUR : 14 Malheureusement pas, parce que je suis 15 assigné dans d'autres dossiers. 16 17 Me JOËL ROCHON : 18 Le 6 et le 7? 19 20 LA COUR : 21 Le 7, oui. 22 23 Me PATRICE BENOIT : 24 Donnez-moi un petit instant, Monsieur le 25 Juge.</p>
152	<p>1 Benoit to send his authorities at the same 2 date, because I think it's important for 3 him to receive your authorities before he 4 answers to it. So you need? 5 6 Me PATRICE BENOIT : 7 Je vous demanderais jusqu'au mercredi, le 8 29, 29 avril. 9 10 LA COUR : 11 Alors, jusqu'au 29 avril pour produire vos 12 autorités. Le 4 mai, est-ce que ça vous 13 convient? 14 15 Me PATRICE BENOIT : 16 Pour l'audition? 17 18 LA COUR : 19 Bien, j'ai déjà fixé... 20 21 Me PATRICE BENOIT : 22 Je pensais qu'on avait parlé du 1er mai, 23 mais le 1er... 24 25</p>	154	<p>1 Me LOUISE COMTOIS : 2 Monsieur le Juge, Louise Comtois pour le 3 gouvernement du Québec, pendant que les 4 autres avocats regardent leur agenda. 5 Tout le monde réalise qu'on a reçu cette 6 requête-là hier. Je n'ai aucune 7 instruction de la part de ma cliente si 8 j'ai des représentations à faire ou pas 9 sur la requête en question, quels seront 10 les intérêts du gouvernement. 11 12 LA COUR : 13 Vous l'avez reçue? 14 15 Me LOUISE COMTOIS : 16 Oui, oui, on l'a reçue. 17 18 LA COUR : 19 Alors, il n'y a pas d'ordonnance pour 20 qu'elle soit distribuée? 21 22 Me LOUISE COMTOIS : 23 Non, tout le monde l'a eue. 24 25</p>

Le 15 avril 2015

155	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Voulez-vous un délai pour décider de</p> <p>3 prendre position sur cette requête-là et,</p> <p>4 dépendamment de votre position, voulez-</p> <p>5 vous un délai pour produire des autorités</p> <p>6 également?</p> <p>7</p> <p>8 Me LOUISE COMTOIS :</p> <p>9 Je ne sais pas si ça irait jusqu'à déposer</p> <p>10 des autorités, mais oui, je vais</p> <p>11 m'inscrire dans les délais. Ce que je</p> <p>12 voulais vous dire, c'est que la semaine du</p> <p>13 4 mai, je suis à l'extérieur de Montréal.</p> <p>14</p> <p>15 LA COUR :</p> <p>16 De toute façon, sur le train où ça va, on</p> <p>17 indiquera au procès-verbal qu'à la demande</p> <p>18 des victimes et des créanciers dans le</p> <p>19 dossier, l'assemblée est reportée.</p> <p>20</p> <p>21 Me LOUISE COMTOIS :</p> <p>22 Mais est-ce que c'est sur le compte de ce</p> <p>23 que je viens de vous dire, Monsieur le</p> <p>24 Juge?</p> <p>25</p>	157	<p>1 Me LOUISE COMTOIS :</p> <p>2 Oui.</p> <p>3</p> <p>4 LA COUR :</p> <p>5 Juste au cas, madame la greffière,</p> <p>6 vérifiez donc avec ma secrétaire si le 1er</p> <p>7 mai, je sais que je suis assigné, mais</p> <p>8 vérifiez si j'ai un dossier de fixé.</p> <p>9</p> <p>10 LA GREFFIÈRE :</p> <p>11 Oui, on a un dossier.</p> <p>12</p> <p>13 LA COUR :</p> <p>14 Alors, on disait 11 mai.</p> <p>15</p> <p>16 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>17 Moi, je suis disponible, Monsieur le Juge.</p> <p>18</p> <p>19 LA COUR :</p> <p>20 Maître Rochon?</p> <p>21</p> <p>22 Me JOËL ROCHON :</p> <p>23 Je suis disponible, Monsieur le Juge.</p> <p>24</p> <p>25</p>
156	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Non.</p> <p>3</p> <p>4 Me LOUISE COMTOIS :</p> <p>5 O.K., parce que sinon, je vais trouver un</p> <p>6 remplaçant.</p> <p>7</p> <p>8 LA COUR :</p> <p>9 C'était pour vous enlever des inquiétudes.</p> <p>10</p> <p>11 Me LOUISE COMTOIS :</p> <p>12 D'accord, merci. C'est enregistré, oui?</p> <p>13</p> <p>14 LA COUR :</p> <p>15 Oui, mais on continue avec vous, vos</p> <p>16 disponibilités, c'est quoi?</p> <p>17</p> <p>18 Me LOUISE COMTOIS :</p> <p>19 Mais écoutez, le 1er mai, c'était bon pour</p> <p>20 moi et n'importe quand la semaine du 11.</p> <p>21</p> <p>22 LA COUR :</p> <p>23 Le 11 mai?</p> <p>24</p> <p>25</p>	158	<p>1 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>2 Vous me donnez une seconde.</p> <p>3</p> <p>4 LA COUR :</p> <p>5 Maître Rochon, dans votre requête amendée,</p> <p>6 vous allez amender votre requête, vous</p> <p>7 indiquerez les articles de la loi en vertu</p> <p>8 de laquelle vous faites vos requêtes.</p> <p>9 Comme les règles de pratique le</p> <p>10 mentionnent, quand on fait une requête, on</p> <p>11 doit indiquer les articles sur lesquels on</p> <p>12 se base. Et rappelez-moi l'article que</p> <p>13 vous m'avez mentionné.</p> <p>14</p> <p>15 Me JOËL ROCHON :</p> <p>16 C'était l'article 4. I have the English</p> <p>17 version, of any such creditor.</p> <p>18</p> <p>19 LA COUR :</p> <p>20 Yes, but you have any such creditor in</p> <p>21 almost every section.</p> <p>22</p> <p>23 Me JOËL ROCHON :</p> <p>24 Yes.</p> <p>25</p>

Le 15 avril 2015

159	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 But where do you see that any such</p> <p>3 creditor can file a plan?</p> <p>4</p> <p>5 Me JOËL ROCHON :</p> <p>6 Well, just reading from the top of article</p> <p>7 4:</p> <p>8 « Where compromise or</p> <p>9 an arrangement is</p> <p>10 proposed between a</p> <p>11 debtor company and</p> <p>12 unsecured creditors or</p> <p>13 any class of them, the</p> <p>14 Court may, on the</p> <p>15 application, in a</p> <p>16 summary way of the</p> <p>17 company or any such</p> <p>18 creditor or the</p> <p>19 trustee, et caetera,</p> <p>20 order a meeting of the</p> <p>21 creditors or class of</p> <p>22 creditors. And if the</p> <p>23 Court so determines,</p> <p>24 the shareholders... »</p> <p>25 And so forth.</p>	161	<p>1 pouvoir discrétionnaire très large et on</p> <p>2 peut rendre des ordonnances de sauvegarde</p> <p>3 très larges. Je n'ai pas de problème avec</p> <p>4 ça. La seule chose, c'est que mes</p> <p>5 connaissances limitées dans ce domaine-là</p> <p>6 me disent que de la façon que ça</p> <p>7 fonctionne, c'est que la débitrice dépose</p> <p>8 un plan. Il y a une assemblée de</p> <p>9 créanciers qui est convoquée. Si les</p> <p>10 créanciers ne sont pas d'accord, ils</p> <p>11 peuvent faire deux choses, soit négocier</p> <p>12 avec la débitrice pour leur dire: Si vous</p> <p>13 n'amendez pas votre plan de telle façon,</p> <p>14 on va voter contre. Alors, la débitrice,</p> <p>15 elle fait ses choix, soit qu'elle amende,</p> <p>16 soit qu'elle n'amende pas. Si elle</p> <p>17 n'amende pas, il y a un vote. Puis si</p> <p>18 elle perd, bien, « too bad », c'est fini.</p> <p>19 Et si elle amende, bien, les créanciers</p> <p>20 votent.</p> <p>21 Mais le créancier peut arriver à</p> <p>22 l'assemblée avec une proposition de plan.</p> <p>23 Ça, je n'ai pas de problème avec ça. Ça</p> <p>24 se fait régulièrement en disant: Voilà ma</p> <p>25 suggestion, si vous votez contre, si vous</p>
160	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 The reason why any creditor may ask for</p> <p>3 the calling of a meeting is to avoid the</p> <p>4 fact that a person files a plan on June</p> <p>5 1st and proposes the date of the meeting</p> <p>6 on October the 15th. So a creditor will</p> <p>7 be able to say: Well, although there is a</p> <p>8 plan, I want a meeting. So I ask the</p> <p>9 Court to order a date to fix the meeting.</p> <p>10 That's section 4. But that doesn't mean</p> <p>11 that the creditor can file the debtor plan</p> <p>12 at the place of the debtor. So put the</p> <p>13 section on your motion and I suggest you</p> <p>14 to, put section 4, but I suggest to you to</p> <p>15 find other sections.</p> <p>16</p> <p>17 Me JOËL ROCHON :</p> <p>18 I appreciate that observation.</p> <p>19</p> <p>20 LA COUR :</p> <p>21 Because I'm not sure... Puis la raison</p> <p>22 est simple là, puis écoutez, moi, je suis</p> <p>23 très ouvert à faire avancer le droit, là,</p> <p>24 je n'ai pas de problème avec ça. On est</p> <p>25 dans une matière où les juges ont un</p>	162	<p>1 ne la changez pas, je vais voter contre.</p> <p>2 Ça, ça arrive. Mais demander au juge de</p> <p>3 faire le plan alors que c'est moi qui dois</p> <p>4 l'approuver par la suite, je dois</p> <p>5 l'homologuer le plan. Comment je peux</p> <p>6 dire, moi, ce plan-là n'est pas</p> <p>7 raisonnable avant même qu'il soit soumis</p> <p>8 aux créanciers? Il faudrait que je dise</p> <p>9 que c'est un plan qui n'a pas de bon sens.</p> <p>10 Mais s'il n'a pas de bon sens, je n'ai pas</p> <p>11 besoin de l'amender, il ne passera pas.</p> <p>12 En prenant pour acquis que les créanciers</p> <p>13 ont du bon sens. Mais je ne rends pas</p> <p>14 jugement...</p> <p>15</p> <p>16 Me JOËL ROCHON :</p> <p>17 Non, non, je comprends. Mais si je peux</p> <p>18 répliquer un peu. Here is what we're</p> <p>19 thinking. The way the plan is right now,</p> <p>20 that the Monitor or MMA proposed, we're</p> <p>21 going to vote it down at the meeting. So,</p> <p>22 in order to be efficient and far from</p> <p>23 distracting us from, you know, a quick</p> <p>24 turnaround schedule and having this heard</p> <p>25 at the end of May, the filing of the</p>

Le 15 avril 2015

163	<p>1 amended plan now was designed to drive 2 efficiencies to the process so everyone 3 can see here are the goal posts, here is 4 what the divergent views are between the 5 two parties, let's use that as really a 6 benefit, as opposed to a negative. And 7 then, we can drive negotiations and so 8 forth to come up with a final plan. 9 10 LA COUR : 11 Yes, but you don't need me to do that. 12 You don't need me to do that. Just take 13 a stamp, put that in the mailbox, send it 14 to every creditor and tell them: That's 15 what we suggest and we will advise you 16 that we will vote against the proposal if 17 there's no change. So you don't need me 18 for that. 19 20 Me JOËL ROCHON : 21 Yes. I hear what you're saying. I'd like 22 to consider that suggestion over the 23 morning break, I'm not sure at what time 24 you're planning to take a break. 25</p>	165	<p>1 pour que nous puissions aller de l'avant 2 aujourd'hui avec la nôtre et envoyer les 3 avis, fixer l'assemblée, ça peut peut-être 4 être approprié de s'accorder cette heure 5 ou deux de réflexion et de continuer par 6 la suite. Sinon... 7 8 LA COUR : 9 Oui, mais moi, je ne peux pas faire partie 10 de la négociation, là, j'ai déjà été, je 11 pense, à la limite de ce qu'un juge peut 12 faire dans un dossier de LACC. Je vous 13 mentionne, entre autres, le « joint 14 hearing » où tous étaient présents, sauf 15 vous, maître, qui étiez là seulement qu'en 16 esprit là, mais... 17 18 Me LOUISE COMTOIS : 19 Non, non, j'étais là, Monsieur le Juge. 20 Je n'étais juste pas assise du côté des 21 avocats. 22 23 LA COUR : 24 Oui, bien, c'est ça, c'est ce que je 25 voulais dire.</p>
164	<p>1 LA COUR : 2 You have a week to do that. You have all 3 the time you need to do that. Because the 4 motion is fixed for May 11th. 5 6 Me PATRICE BENOIT : 7 Monsieur le Juge, si vous me permettez là- 8 dessus, j'ai indiqué que j'étais 9 disponible pour le 11 mai, mais je suis 10 extrêmement préoccupé, et je ne suis pas 11 le seul, sur tous les délais qu'implique 12 la requête qu'on a reçue hier. Je suis 13 bien prêt à vous dire qu'il faut fixer une 14 date pour pouvoir la plaider de façon 15 intelligente, mais chaque semaine qui 16 passe met en péril la tenue d'une 17 assemblée des créanciers avant l'été. Et 18 c'est quelque chose qu'on veut préserver 19 le plus possible. Si ça devient 20 impossible, on vivra avec les 21 conséquences, ce ne sera pas de notre 22 faute, mais on veut pouvoir préserver ça. 23 Alors, si maître Rochon souhaite réfléchir 24 pendant l'heure du lunch à l'opportunité 25 de tout simplement retirer sa requête,</p>	166	<p>1 Me LOUISE COMTOIS : 2 Mais j'étais là physiquement, inquiétez- 3 vous pas. 4 5 LA COUR : 6 Oui, oui. Alors, tu sais, je ne peux pas 7 aller plus loin là puis je ne peux pas 8 commencer à négocier séance tenante. Moi, 9 je reçois des requêtes et je les fixe. 10 11 Me PATRICE BENOIT : 12 Je comprends, Monsieur le Juge. Tout ce 13 que je vous mentionne, c'est que peut-être 14 il est rendu midi 15. 15 16 LA COUR : 17 Moi, je n'ai pas de problème. Voulez-vous 18 qu'on recommence à 1 h 45? 19 20 Me PATRICE BENOIT : 21 Qu'on reprenne à 1 h 45. 22 23 LA COUR : 24 Est-ce que ça convient à tous? 25</p>

Le 15 avril 2015

<p style="text-align: right;">167</p> <p>1 Me SYLVAIN LUSSIER :</p> <p>2 Monsieur le Juge, moi, j'aurais une</p> <p>3 remarque à faire, si vous permettez,</p> <p>4 Sylvain Lussier, au nom de Irving. Comme</p> <p>5 vous savez, nous avons contribué à la</p> <p>6 proposition de règlement un montant</p> <p>7 important. Et une des considérations pour</p> <p>8 le dépôt de ce montant-là, c'est qu'on</p> <p>9 nous représentait que les créanciers, y</p> <p>10 compris les clients représentés par maître</p> <p>11 Rochon, appuyaient le plan. Et je n'ai</p> <p>12 aucune raison de douter de la parole de</p> <p>13 maître Benoit et de maître Legault. Je</p> <p>14 suis extrêmement préoccupé par ce</p> <p>15 revirement de la part de maître Rochon et</p> <p>16 des... enfin, je ne sais pas si c'est lui</p> <p>17 ou les clients qu'il représente. Mais</p> <p>18 nous, on nous a fait des représentations.</p> <p>19 Comme vous le savez, Irving a contribué un</p> <p>20 montant de 75 millions dans ce règlement-</p> <p>21 là sur la foi de certaines représentations</p> <p>22 qui sont en train d'être retirées par le</p> <p>23 procureur des requérants au recours</p> <p>24 collectif. Je suis extrêmement préoccupé</p> <p>25 et je voulais faire part à la Cour de</p>	<p style="text-align: right;">169</p> <p>1 Me SYLVAIN LUSSIER :</p> <p>2 I'm not pointing the finger.</p> <p>3</p> <p>4 LA COUR :</p> <p>5 Non, non, mais je ne peux pas faire partie</p> <p>6 des négociations et des discussions. Même</p> <p>7 si, en matière de faillite, on peut en</p> <p>8 connaître plus qu'en matière civile, il y</p> <p>9 a une limite, là. Puis, je ne veux pas</p> <p>10 faire partie de vos discussions.</p> <p>11 D'ailleurs, j'ai déjà indiqué dans un</p> <p>12 jugement ce serait quoi moi mon plan si</p> <p>13 j'en avais un à déposer. Vous n'êtes pas</p> <p>14 obligé de le suivre, mais à date, ça</p> <p>15 ressemble un peu à ça là. Je ne voyais</p> <p>16 pas d'autres solutions, mais il y en a</p> <p>17 peut-être d'autres. Bienvenue, suggérez-</p> <p>18 les. Mais pas à moi. Moi, je ne peux</p> <p>19 plus rien faire.</p> <p>20 Alors, voulez-vous qu'on suspende,</p> <p>21 sauf peut-être vous aviez une demande à</p> <p>22 faire? En 15 minutes, on aurait le temps.</p> <p>23 Donc, ça nous mènerait à 12 h 30. Et on</p> <p>24 pourrait reprendre à 2 h 00.</p> <p>25</p>
<p style="text-align: right;">168</p> <p>1 cette préoccupation. Je vous remercie.</p> <p>2</p> <p>3 LA COUR :</p> <p>4 J'apprécie le fait, maître Lussier,</p> <p>5 souvent je dis aux avocats: Adressez-vous</p> <p>6 pas aux autres procureurs, adressez-vous à</p> <p>7 la Cour. J'apprécie que vous vous soyez</p> <p>8 adressé à la Cour, mais je comprends que</p> <p>9 le message visait un procureur.</p> <p>10</p> <p>11 Me JOËL ROCHON :</p> <p>12 Bonjour.</p> <p>13</p> <p>14 LA COUR :</p> <p>15 Vous avez compris le commentaire, maître</p> <p>16 Rochon?</p> <p>17</p> <p>18 Me JOËL ROCHON :</p> <p>19 Oui. Juste un petit commentaire. C'est</p> <p>20 que notre position depuis longtemps avec</p> <p>21 le Contrôleur et MMA, ça a resté la même.</p> <p>22 Donc, ce n'est pas moi qui ai changé de</p> <p>23 position.</p> <p>24</p> <p>25</p>	<p style="text-align: right;">170</p> <p>1 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>2 Ça va.</p> <p>3</p> <p>4 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>5 Voulez-vous suspendre là ou que je...</p> <p>6</p> <p>7 LA COUR :</p> <p>8 Non, je vous écoute là. On a jusqu'à</p> <p>9 12 h 30.</p> <p>10</p> <p>11 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>12 Ah, ça ne va pas être si long que ça.</p> <p>13</p> <p>14 LA COUR :</p> <p>15 C'est ce que je me disais.</p> <p>16</p> <p>17 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>18 Alors, Enrico Forlini, de Fasken, pour le</p> <p>19 CP. Notre demande vise ce qui est appelé</p> <p>20 « Schedule B to the plan of arrangement »,</p> <p>21 des « settlement agreements », les</p> <p>22 ententes de règlement en français. Et je</p> <p>23 m'explique. Le 31 mars, à 18 h 03,</p> <p>24 lorsque les procureurs de MMAC ont</p> <p>25 transmis la version finale du plan,</p>

Le 15 avril 2015

171	<p>1 accompagné des « schedules », vous avez 2 été mis en copie dans le courriel. On 3 indique qu'on transmet le plan, ainsi que 4 les « schedules » A, D, E, F, G et H, mais 5 non les « schedules » B et C. 6 « Schedule » C, je ne m'adresse pas à vous 7 pour le « schedule » C aujourd'hui, ce 8 sera une autre question un peu plus tard. 9 Mais on s'attend à l'avoir bientôt, parce 10 que dans le courriel, on dit « will be 11 communicated at a later date ». 12 Mais « schedule » B, on écrit: 13 « As appears from the 14 plan, schedule B, the 15 settlement agreements, 16 will be filed under 17 seal. » 18 19 LA COUR : 20 Yes. Est-ce que je l'ai reçue, maître 21 Benoit, la B? 22 23 Me PATRICE BENOIT : 24 Non, pas encore. 25</p>	173	<p>1 LA COUR : 2 Mais pas à ma connaissance, à moins que je 3 me trompe, maître Benoit? 4 5 Me PATRICE BENOIT : 6 Non, ça ne vous a pas été transmis encore, 7 Monsieur le Juge. Ça n'a pas été non plus 8 déposé dans une enveloppe scellée dans le 9 dossier de la Cour. 10 11 LA COUR : 12 Ça, « schedule » B, au soutien de quoi, du 13 plan ou d'une requête? 14 15 Me PATRICE BENOIT : 16 Non. C'est une annexe au plan. 17 18 Me ENRICO FORLINI : 19 Oui, c'est une annexe au plan. Et donc, 20 la position de CP, c'est que le CP comme 21 partie à ce stade-ci est un « non-settling 22 défendant ». CP, comme tout autre « non- 23 settling défendant », comme tous les 24 membres... 25</p>
172	<p>1 Me ENRICO FORLINI : 2 Alors, en vertu de la règle de la 3 publicité des tribunaux, si une partie 4 veut déposer un document sous scellés, 5 elle doit faire une demande à la Cour. 6 Elle ne peut pas de son propre chef dire 7 bien, ça, c'est sous scellés. Donc, quand 8 maître Benoit me dit: Bien, c'est à CP de 9 faire la demande pour avoir accès à ce 10 document, si c'est un document qui est 11 produit ou qui est censé être produit au 12 dossier de la Cour, ce n'est pas à moi à 13 faire la demande. C'est à MMAC de faire 14 une demande de produire sous scellés et on 15 la contestera. 16 17 LA COUR : 18 Elle n'est pas encore faite. 19 20 Me ENRICO FORLINI : 21 Non. Alors, vu que la pièce... mais ça on 22 ne le dit pas. Quand on dit « Will be 23 filed under seal », je présumais que ça 24 vous avait été communiqué sous scellés. 25</p>	174	<p>1 LA COUR : 2 Non, mais je vous arrête là, vous référez 3 à quoi dans le plan? 4 5 Me ENRICO FORLINI : 6 Vous avez le plan d'arrangement? 7 8 LA COUR : 9 Oui. 10 11 Me ENRICO FORLINI : 12 Si vous allez à la partie... 13 14 LA COUR : 15 Quel article? 16 17 Me ENRICO FORLINI : 18 L'article 1.6. 19 20 LA COUR : 21 1.6. 22 23 Me ENRICO FORLINI : 24 Oui. 25 « The following</p>

Le 15 avril 2015

175	<p>1 schedules to the plan 2 are incorporated by 3 reference to the plan 4 and form part of the 5 plan. Schedule A, 6 list of released 7 parties. » 8 On l'a eue. 9 « Schedule B, 10 settlement 11 agreements. » 12 On ne les a pas. Les « settlement 13 agreements », ma compréhension, c'est que 14 c'est des ententes de règlement conclues 15 individuellement entre MMAC et les 16 diverses parties qui ont contribué au 17 fonds, les Irving, Union Tank Car... 18 19 LA COUR : 20 Oui, oui, les tiers. 21 22 Me ENRICO FORLINI : 23 Les tiers. Donc, il y en a, je dirais, 24 20. On indique à l'article 1.6: 25 « They form part of</p>	177	<p>1 selon le plan. 2 3 LA COUR : 4 Parce que vous êtes créancier ordinaire? 5 6 Me ENRICO FORLINI : 7 Oui. 8 9 LA COUR : 10 C'est ça. 11 12 Me ENRICO FORLINI : 13 En un mot, on veut les « settlement 14 agreements ». J'ai fait la demande par 15 écrit à maître Benoit, de façon cordiale. 16 Il m'a répondu, toujours sur un ton poli. 17 On ne s'entend pas. Moi, je prétends 18 qu'en tant que « non-settling defendant », 19 CP, comme tout autre « non-settling 20 defendant » et d'ailleurs comme tous les 21 membres du Groupe du recours collectif, 22 ont le droit d'avoir accès à ce document. 23 Donc, est-ce que c'est moi qui dois faire 24 une demande à la Cour pour avoir copie de 25 ce document-là? Parce que j'attirerai</p>
176	<p>1 the plan. » 2 Donc, le plan, il est incomplet si on n'a 3 pas les... 4 5 LA COUR : 6 Vous, je comprends que vous avez produit 7 une preuve de réclamation CP? 8 9 Me ENRICO FORLINI : 10 Oui, bien sûr, oui, une « indemnity 11 claim » et ce qu'on a qualifié d'un « non- 12 derailment claim », oui. 13 14 LA COUR : 15 Donc, vous êtes un créancier dans le 16 dossier? 17 18 Me ENRICO FORLINI : 19 Oui. 20 21 LA COUR : 22 Qui votera sur la proposition. 23 24 Me ENRICO FORLINI : 25 Mais le vote est présumé être contre,</p>	178	<p>1 l'attention de la Cour à un autre article, 2 8.6. On sait à 1.6 que le plan, ça inclut 3 les « settlement agreements ». « It forms 4 part of the plan. » Le plan, ce qu'on a 5 ici, ce n'est pas complet, « it includes 6 the settlement agreements ». Et à 8.6, on 7 va plus loin. On dit que, en cas de 8 contradiction entre le plan et les 9 « settlement agreements », c'est les 10 « settlement agreements » qui vont 11 prévaloir, « the paramountcy clause ». Je 12 lis la dernière phrase: 13 « In the event of any 14 inconsistency between 15 this plan or the 16 approval orders and 17 the settlement 18 agreements, the terms 19 of the settlement 20 agreements will apply 21 with respect to the 22 parties thereto. » 23 Donc, non seulement les « settlement 24 agreements » font partie du plan, elles 25 ont préséance sur le plan. Donc, CP me</p>

Le 15 avril 2015

179	<p>1 demande: Maître Forlini en quoi je suis 2 affecté par le plan? Je dois leur dire: 3 Bien, vous êtes affecté de la façon A, B, 4 C, D. Mais pour l'autre volet, je ne le 5 sais pas, je ne les ai pas. 6 7 LA COUR : 8 En fait, je suppose que vous allez dire à 9 vos clients: Si le plan passe, vous 10 n'aurez rien comme créancier ordinaire? 11 12 Me ENRICO FORLINI : 13 Monsieur le Juge, on prétend qu'on devrait 14 avoir accès aux « settlement agreements » 15 avant que le plan soit... 16 17 LA COUR : 18 Ah oui. Ça, je n'ai pas de problème là- 19 dessus. 20 21 Me ENRICO FORLINI : 22 Je ne suis pas ici pour le plaider. Tout 23 ce que je veux, Monsieur le Juge, c'est... 24 25</p>	181	<p>1 du tapis, que ce soit sa requête ou ma 2 requête, si vous me dites: Maître Forlini, 3 faites votre requête pour avoir accès à ce 4 document, je vais la faire. Mais je veux 5 simplement dire que, si on a fixé des 6 dates, on a fixé le 27 avril, est-ce qu'on 7 pourrait faire entendre notre requête le 8 27, je vais signifier ma requête très, 9 très rapidement. Ce n'est pas long à 10 plaider cette question-là. 11 12 LA COUR : 13 Moi, je ne vous dis pas de faire une 14 requête. Ce que je dis, c'est que je ne 15 déciderai rien si je n'en ai pas. 16 17 Me ENRICO FORLINI : 18 D'accord. 19 20 LA COUR : 21 Alors, c'est comme vous voulez. Si vous 22 m'annoncez une requête puis vous voulez 23 être entendu sur cette requête-là, je n'ai 24 aucun problème, je vais vous entendre, 25 comme j'entends toute partie qui me le</p>
180	<p>1 LA COUR : 2 Maintenant, la Cour supérieure, c'est une 3 cour d'archives. 4 5 Me ENRICO FORLINI : 6 Oui. 7 8 LA COUR : 9 On s'entend là-dessus. Ce que vous me 10 dites, c'est maître Benoit ne veut pas me 11 transmettre le document. Ce document-là 12 devrait être produit un jour à la Cour. 13 S'il veut le produire, il devra demander 14 l'autorisation de la Cour, donc j'aurais 15 une requête, pour le produire sous 16 scellés. Vous, vous dites: Je voudrais 17 que vous déterminiez aujourd'hui si c'est 18 moi qui dois faire la requête ou maître 19 Benoit qui doit la faire. C'est une 20 demande qui est valable, vous pouvez me la 21 faire, si c'est une question que vous 22 avez, par requête. 23 24 Me ENRICO FORLINI : 25 Je ne veux pas m'enfarger dans les fleurs</p>	182	<p>1 demande. Là-dessus, maître Benoit. 2 3 Me PATRICE BENOIT : 4 Oui. Ce que je vous suggère, Monsieur le 5 Juge, c'est qu'essentiellement, maître 6 Forlini vous indique... nous annonce qu'il 7 a l'intention de faire une requête ou 8 qu'il a une demande. Alors, qu'il nous 9 envoie sa requête, à une date de 10 présentation à être déterminée. Quand on 11 l'aura reçue, on communiquera avec la 12 Cour, puis on verra à quel moment elle 13 peut être fixée. Ce qu'il faut que vous 14 sachiez, c'est que les ententes de 15 règlement, nous sommes contractuellement 16 liés par des clauses de confidentialité 17 contenues dans ces ententes-là, où nous ne 18 sommes pas en mesure de les divulguer, 19 sauf à quelques exceptions près. 20 21 LA COUR : 22 Là, vous me plaidez le fond. 23 24 Me PATRICE BENOIT : 25 Non, non, mais ce que je veux vous dire,</p>

Le 15 avril 2015

<p style="text-align: right;">183</p> <p>1 là où je veux en venir, c'est que toutes 2 et chacune des parties contributrices au 3 fonds d'indemnisation devront être 4 prévenues, et on va s'en occuper, de la 5 requête de maître Forlini. Puis elles 6 auront sans doute des représentations à 7 faire de leur côté aussi. Ce que je vous 8 suggère, c'est qu'on attende la requête de 9 maître Forlini. J'apprécierais qu'elle 10 soit faite dans les plus brefs délais. Et 11 quand on va l'avoir reçue, on avisera les 12 parties concernées et on communiquera avec 13 votre bureau pour voir à quelle date ça 14 peut être entendu. 15 16 LA COUR : 17 Moi, ce que je suggérerais, c'est de faire 18 un peu ce que j'ai fait avec le procureur 19 du gouvernement du Québec, où il y a une 20 demande qu'on m'a annoncée, je l'ai fixée 21 au 11 mai. La requête n'est pas encore 22 faite. Évidemment s'il n'y en a pas, 23 j'entendrai rien puis le gouvernement du 24 Québec n'aura pas de représentations à 25 faire. Mais on a annoncé la requête</p>	<p style="text-align: right;">185</p> <p>1 qu'on fait là. 2 3 Me PATRICE BENOIT : 4 Ma préoccupation, Monsieur le Juge, c'est 5 que je ne pense pas que ce soit 6 envisageable qu'elle puisse être entendue 7 le 27, du simple fait que nous avons au- 8 delà d'une vingtaine de contributeurs au 9 fonds à qui nous devons nous adresser, 10 puis qui auront sans doute des 11 représentations à faire pour cette 12 requête-là. Puis ça va être très 13 difficile pour eux de se prononcer et de 14 se faire une tête là-dessus et ne serait- 15 ce que d'informer la Cour de leurs 16 intentions à cet égard-là avant d'avoir 17 reçu la requête. 18 19 LA COUR : 20 Est-ce qu'on a le montant de chacun? 21 22 Me PATRICE BENOIT : 23 Pardon? Non. 24 25</p>
<p style="text-align: right;">184</p> <p>1 aujourd'hui, je l'ai fixée, parce qu'on 2 veut accélérer le processus. Parce que si 3 vous me dites que vous préférez remettre 4 l'assemblée des créanciers, c'est le genre 5 de choses qu'il faut qui soit décidée 6 avant. 7 8 Me PATRICE BENOIT : 9 J'en suis bien conscient. 10 11 LA COUR : 12 On pourrait la fixer au 27. 13 14 Me PATRICE BENOIT : 15 Comme j'ai dit tantôt, le 27... 16 17 LA COUR : 18 Sous réserve, quand vous la recevrez, vous 19 enverrez au « mailing list » la requête. 20 Et aussi, pas juste au « mailing list », 21 mais aux tiers qui contribuent au fonds. 22 Si eux ont des représentations à faire, 23 qui font en sorte que ça durerait plus que 24 le 27 avril, bien, on pourra communiquer 25 avec moi. Puis je verrai, je verrai ce</p>	<p style="text-align: right;">186</p> <p>1 LA COUR : 2 Est-ce que le montant que chacun donne est 3 public? 4 5 Me PATRICE BENOIT : 6 Non. 7 8 LA COUR : 9 Sauf Irving. 10 11 Me SYLVAIN LUSSIER : 12 C'est une décision... 13 14 LA COUR : 15 Oui, oui. 16 17 Me SYLVAIN LUSSIER : 18 ... prise par la compagnie, indépendamment 19 des discussions. 20 21 LA COUR : 22 C'est ça. Mais c'est parce que moi, je ne 23 sais jamais d'où vient l'information. 24 25</p>

Le 15 avril 2015

187	<p>1 Me SYLVAIN LUSSIER :</p> <p>2 L'information vient d'une décision de la</p> <p>3 compagnie de le publier par voie de</p> <p>4 communiqué de presse. Nous en avons</p> <p>5 informé d'ailleurs maître Legault et</p> <p>6 maître Benoit que la compagnie avait</p> <p>7 décidé de faire ça. Évidemment, on ne</p> <p>8 peut pas parler au nom des autres parties.</p> <p>9 Ce que je peux me permettre peut-être un</p> <p>10 peu, à titre presque doyen du groupe de</p> <p>11 ceux qui sont défendeurs dans le recours</p> <p>12 collectif.</p> <p>13</p> <p>14 LA COUR :</p> <p>15 En nombre d'années de pratique.</p> <p>16</p> <p>17 Me SYLVAIN LUSSIER :</p> <p>18 Exactement.</p> <p>19</p> <p>20 Me ANDRÉ DUROCHER :</p> <p>21 Même pas.</p> <p>22</p> <p>23 Me SYLVAIN LUSSIER :</p> <p>24 Disons que j'invoquerai mes cheveux blancs</p> <p>25 à ce moment-là, j'en ai plus que maître</p>	189	<p>1 qu'il y a 20 contributeurs que vous aurez</p> <p>2 20 représentations qui vous seront faites.</p> <p>3 Je voulais juste vous dire ça au point de</p> <p>4 vue de la gestion. Vous pourrez demander</p> <p>5 à votre collègue Monsieur le Juge Bureau</p> <p>6 si nous nous sommes comportés de cette</p> <p>7 façon-là, mais je pense que si vous voulez</p> <p>8 faire de la gestion, vous pouvez tenir ça</p> <p>9 pour acquis qu'il n'y aura pas de</p> <p>10 répétition dans les arguments.</p> <p>11</p> <p>12 Me CHANTAL COMTOIS :</p> <p>13 Encore, Monsieur le Juge, Chantal Comtois</p> <p>14 pour le Procureur Général du Canada. Il y</p> <p>15 a des possibilités qu'on ait des</p> <p>16 représentations à faire sur la requête de</p> <p>17 mon collègue. Et je voudrais juste</p> <p>18 rajouter qu'au même titre que ma collègue</p> <p>19 quant à l'autre requête, vous n'avez pas</p> <p>20 donné de date pour la production des notes</p> <p>21 avant le 11. Mais si on doit faire des</p> <p>22 représentations, parce que je n'ai pas</p> <p>23 encore de confirmation de mandat, je</p> <p>24 m'insérerai dans l'horaire également.</p> <p>25</p>
188	<p>1 Durocher.</p> <p>2</p> <p>3 Me LOUISE COMTOIS :</p> <p>4 Oui, il en a plus que vous.</p> <p>5</p> <p>6 LA COUR :</p> <p>7 Je serais porté à dire que ça ne signifie</p> <p>8 rien là, mais...</p> <p>9</p> <p>10 Me LOUISE COMTOIS :</p> <p>11 On est tous d'accord.</p> <p>12</p> <p>13 Me SYLVAIN LUSSIER :</p> <p>14 C'est que devant votre collègue le juge</p> <p>15 Bureau, nous nous sommes efforcés et je</p> <p>16 pense que nous avons réussi dans une assez</p> <p>17 grande mesure à ne pas nous répéter et à</p> <p>18 faire valoir des positions lorsqu'elles</p> <p>19 étaient communes, les procureurs, je vois</p> <p>20 maître Gagné qui est dans la salle, maître</p> <p>21 Ferland, maître Durocher, donc nous étions</p> <p>22 plusieurs, et nous sommes relativement</p> <p>23 disciplinés lorsqu'il s'agit de faire des</p> <p>24 représentations au nom d'un groupe. Donc,</p> <p>25 vous n'aurez pas... Ce n'est pas parce</p>	190	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Je ne vous avais pas donné de date pour la</p> <p>3 production des...</p> <p>4</p> <p>5 Me CHANTAL COMTOIS :</p> <p>6 On avait fixé au 11, mais on n'avait pas</p> <p>7 donné de date pour la production. Voulez</p> <p>8 des notes, si je ne m'abuse. Il n'y avait</p> <p>9 pas de date de fixée.</p> <p>10</p> <p>11 LA COUR :</p> <p>12 Je les avais données à maître Rochon,</p> <p>13 sûrement.</p> <p>14</p> <p>15 Me CHANTAL COMTOIS :</p> <p>16 C'est ça, le 29 avril pour maître Rochon.</p> <p>17 Le 24, pardon. Et le 29 pour maître</p> <p>18 Benoit.</p> <p>19</p> <p>20 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>21 Oui.</p> <p>22</p> <p>23 LA COUR :</p> <p>24 Donc, le 29 également pour les</p> <p>25 gouvernements du Québec et du Canada.</p>

Le 15 avril 2015

<p style="text-align: right;">191</p> <p>1 Me CHANTAL COMTOIS : 2 O.K., merci. 3 4 Me PATRICE BENOIT : 5 Non, je n'ai pas de problème, Monsieur le 6 Juge, à ce qu'on fixe d'avance une date. 7 Je veux juste qu'elle soit la plus 8 rapprochée possible, mais qu'elle soit 9 réaliste eu égard aux vérifications qu'on 10 doit faire. 11 12 LA COUR : 13 Vous l'intitulez comment votre requête 14 future, requête pour transmission des 15 conventions? 16 17 Me ENRICO FORLINI : 18 Oui, requête pour communication des 19 ententes de règlement. Monsieur le Juge, 20 je vais la signifier au « mailing list », 21 mais je demanderais simplement à maître 22 Benoit sa collaboration puisque certaines 23 des parties qui ont contribué, qui sont 24 signataires des ententes de règlement, je 25 crois qu'elles ne sont pas... il y en a</p>	<p style="text-align: right;">193</p> <p>1 quand ces documents-là? Parce que vous 2 indiquez dans le plan que vous allez les 3 produire. 4 5 Me PATRICE BENOIT : 6 Non. Toute la structure du plan est la 7 base des négociations avec toutes les 8 parties avec qui nous avons eu des 9 discussions, y compris celles avec 10 lesquelles malheureusement aucun règlement 11 n'a été conclu. Elles sont à l'effet que 12 leur contribution individuelle... 13 14 LA COUR : 15 Adressez-vous à la Cour, pas à vos 16 confrères. 17 18 Me PATRICE BENOIT : 19 Oui. Que leur contribution individuelle 20 demeurerait confidentielle. Mais 21 qu'évidemment, pour que les créanciers se 22 prononcent sur le plan, le total des 23 réclamations et l'identité des 24 contributeurs seraient mentionnés. Ce qui 25 est envisagé, c'est que ces ententes</p>
<p style="text-align: right;">192</p> <p>1 peut-être trois ou quatre qui ne sont pas 2 sur le « mailing list ». Je pense, par 3 exemple, à Indian Harbor Insurance 4 Company, je pense à Incerco Energy, Encore 5 Energy. Je n'ai pas ces coordonnées, 6 parce qu'elles ne sont pas parties au 7 recours collectif non plus. Moi, je peux 8 m'engager à la signifier, à produire ma 9 requête à la Cour, au « mailing list », 10 mais vous avez sans doute les coordonnées 11 de ces personnes-là. 12 13 Me PATRICE BENOIT : 14 Oui, oui, Monsieur le Juge, on va 15 s'assurer que ce soit... si jamais il y 16 avait certaines des parties avec qui on a 17 réglé qui ne sont pas sur le « service 18 list », on va s'assurer que ça leur soit 19 transmis. Vous aviez mentionné 20 possiblement, pour d'autres choses tantôt, 21 la date du 4 mai. Est-ce que c'est 22 toujours possible? 23 24 LA COUR : 25 Vous aviez l'intention de les produire</p>	<p style="text-align: right;">194</p> <p>1 demeurent à toujours, en tout temps 2 confidentielles, qu'elles seront produites 3 pour vos fins au moment de l'audition pour 4 l'approbation du plan, tel qu'approuvé par 5 les créanciers. 6 7 LA COUR : 8 C'est parce que dans votre plan, maître, 9 vous dites: 10 « MMA demandera à la 11 Cour responsable de la 12 LACC et à la Cour de 13 faillite américaine 14 que l'annexe B soit 15 produite sous scellés 16 et soit traitée de 17 manière 18 confidentielle. » 19 Ça, ça signifie après l'approbation ou 20 pour approbation après l'assemblée des 21 créanciers. C'est ça? 22 23 Me PATRICE BENOIT : 24 C'est exact. 25</p>

Le 15 avril 2015

195	<p>1 Me LOUISE COMTOIS :</p> <p>2 Monsieur le Juge, je ne veux pas rallonger</p> <p>3 le débat, mais c'est déjà une question que</p> <p>4 j'ai soulevée. Louise Comtois pour le</p> <p>5 gouvernement du Québec. C'est une</p> <p>6 question que j'ai soulevée déjà avec</p> <p>7 maître Benoit. On a également une</p> <p>8 difficulté sur l'aspect confidentiel des</p> <p>9 ententes de règlement. Je n'ai pas</p> <p>10 réécouté les bandes sonores, mais la</p> <p>11 première fois qu'il a été question</p> <p>12 effectivement que ces ententes-là allaient</p> <p>13 avoir un certain sceau de confidentialité,</p> <p>14 je me souviens que maître Benoit ait dit:</p> <p>15 Mais les grands groupes de créanciers ou</p> <p>16 les gros créanciers, ceux qui sont</p> <p>17 capables de déterminer le vote, seront,</p> <p>18 eux, informés de ces ententes de</p> <p>19 règlement. Lorsque je lis les documents</p> <p>20 qui nous sont signifiés, je ne peux pas</p> <p>21 dire que j'y trouve beaucoup de réconfort.</p> <p>22 Alors, c'est une discussion qu'on a en</p> <p>23 continu maître Benoit et moi.</p> <p>24</p> <p>25</p>	197	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Oui, oui.</p> <p>3</p> <p>4 Me SYLVAIN LUSSIER :</p> <p>5 Ça va, pas de problème.</p> <p>6</p> <p>7 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>8 On a déjà les requêtes des assureurs le 30</p> <p>9 avril. On peut tenter de ménager du</p> <p>10 temps, mais allons-y.</p> <p>11</p> <p>12 LA COUR :</p> <p>13 On reviendra avec ça à 2 h 00. Parce que</p> <p>14 maître Rochon avait une réflexion à faire.</p> <p>15</p> <p>16 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>17 Oui.</p> <p>18</p> <p>19 LA COUR :</p> <p>20 Et je lis dans vos pensées et je me dis</p> <p>21 que vous en avez peut-être une vous aussi</p> <p>22 à faire, comme vous avez l'intention de</p> <p>23 dire aux créanciers: On ne veut pas vous</p> <p>24 donner le montant de chacun, mais vous</p> <p>25 avez la liste des noms, au lieu de</p>
196	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Et maître Benoit doit être conscient que</p> <p>3 vous pourriez voter contre le plan si vous</p> <p>4 n'avez pas l'information.</p> <p>5</p> <p>6 Me LOUISE COMTOIS :</p> <p>7 J'espère qu'on ne se rendra pas là. Je</p> <p>8 préfère dire qu'on va continuer à essayer</p> <p>9 de trouver une autre issue, mais c'est un</p> <p>10 sujet qui préoccupe le gouvernement, qui</p> <p>11 essaie le moins possible de faire les</p> <p>12 choses en secret. Et la date du 4 mai,</p> <p>13 évidemment, n'est pas meilleure que tantôt</p> <p>14 pour moi, je suis à l'extérieur du pays.</p> <p>15</p> <p>16 LA COUR :</p> <p>17 On était au 30 avril.</p> <p>18</p> <p>19 Me LOUISE COMTOIS :</p> <p>20 Oui, le 30 avril me va. C'est que maître</p> <p>21 Benoit vient de mentionner le 4 mai. Le</p> <p>22 30 avril, ça me va.</p> <p>23</p> <p>24 Me SYLVAIN LUSSIER :</p> <p>25 Me donnez-vous cinq secondes?</p>	198	<p>1 demander qu'elle soit mise sous scellés</p> <p>2 plus tard, je me demande si vous n'avez</p> <p>3 pas l'intention de rayer cette phrase-là,</p> <p>4 puis expliquer aux créanciers: Vous avez</p> <p>5 le montant total, vous n'avez pas à</p> <p>6 savoir, vous savez qui participe, vous</p> <p>7 n'avez pas à savoir le montant de chacun.</p> <p>8 Puis ça évitera peut-être la requête. Et</p> <p>9 si les gens ne sont pas contents, bien,</p> <p>10 ils voteront contre. Puis si vous avez la</p> <p>11 permission des créanciers principaux de</p> <p>12 transmettre l'information, l'information</p> <p>13 des tiers, de transmettre l'information</p> <p>14 aux créanciers principaux et pas à</p> <p>15 d'autres, bien, vous agirez en</p> <p>16 conséquence. Mais c'est une réflexion que</p> <p>17 vous pouvez peut-être faire sur l'heure du</p> <p>18 midi, puis ça réglerait peut-être le</p> <p>19 problème.</p> <p>20</p> <p>21 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>22 Je vous reviendrai là-dessus, mais je</p> <p>23 pense que vous pouvez prendre pour acquis</p> <p>24 que, si CP maintient sa demande, il y aura</p> <p>25 définitivement un débat à avoir devant</p>

Le 15 avril 2015

199	<p>1 vous. Ça, c'est clair.</p> <p>2</p> <p>3 LA COUR :</p> <p>4 Oui, mais si vous dites aux créanciers...</p> <p>5 je ne demande pas qu'elle soit produite la</p> <p>6 liste au Tribunal, mais si moi, je vous la</p> <p>7 demande pour homologuer le plan, par</p> <p>8 exemple, je déciderai à ce moment-là si</p> <p>9 vous devez me la donner. Mais si vous ne</p> <p>10 me le demandez d'avance, la Cour</p> <p>11 supérieure, c'est une Cour d'archives qui</p> <p>12 décide alors qu'il y a des demandes de</p> <p>13 faites. Mais c'est juste une matière à</p> <p>14 réflexion.</p> <p>15</p> <p>16 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>17 Oui, je vous entends.</p> <p>18</p> <p>19 LA COUR :</p> <p>20 Ça avancerait à quoi que la requête soit</p> <p>21 entendue? Parce que vous pouvez vous</p> <p>22 entendre avec le gouvernement du Québec et</p> <p>23 admettons Irving, si elle avait décidé de</p> <p>24 ne pas rendre public le montant, puis</p> <p>25 c'est son droit là de le rendre public, si</p>	201	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Si vous dites aux créanciers: On a</p> <p>3 300 millions, que ça vienne de Irving à</p> <p>4 75% ou non, ça ne changera pas grand-</p> <p>5 chose.</p> <p>6</p> <p>7 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>8 C'est l'idée maîtresse, Monsieur le Juge,</p> <p>9 je peux vous assurer en référence aux</p> <p>10 représentations que j'ai déjà faites</p> <p>11 devant vous, auxquelles maître Comtois</p> <p>12 référerait, qu'évidemment en vue de</p> <p>13 s'assurer qu'on ne négociait pas tout ça</p> <p>14 pour rien, étant bien conscient qu'en bout</p> <p>15 de piste, c'est pour le bénéfice des</p> <p>16 créanciers. Les contributions</p> <p>17 individuelles de chacune des</p> <p>18 défenderesses, cette information-là, pas</p> <p>19 l'entente comme telle, mais cette</p> <p>20 information-là a été communiquée aux</p> <p>21 procureurs du recours collectif, aux</p> <p>22 procureurs des familles des personnes</p> <p>23 décédées et aux procureurs du gouvernement</p> <p>24 du Québec. Alors, évidemment, c'est de</p> <p>25 l'information qu'ils ont eue en</p>
200	<p>1 elle avait décidé de ne pas le rendre</p> <p>2 public en vous disant: Vous ne transmettez</p> <p>3 pas l'information, sauf aux représentants</p> <p>4 du recours collectif et au gouvernement du</p> <p>5 Québec, parce qu'ils représentent 80% des</p> <p>6 créanciers, vous avez le droit. Ils ont</p> <p>7 le droit de le faire puis de le demander.</p> <p>8 Puis moi, si je décide que j'en ai besoin,</p> <p>9 par contre, puis je vais peut-être en</p> <p>10 avoir besoin parce qu'il y a peut-être des</p> <p>11 actionnaires qui vont demander d'être</p> <p>12 libérés des réclamations contre eux. Je</p> <p>13 pourrais me poser la question ils ont mis</p> <p>14 quoi dans la cagnotte pour être libérés?</p> <p>15 C'est une question que je pourrais me</p> <p>16 poser. Je ne vous dis pas que je vais le</p> <p>17 faire, mais c'est une question que je</p> <p>18 pourrais me poser. Mais ça ne changera</p> <p>19 rien au vote là. Si vous dites aux</p> <p>20 créanciers: On vous offre... vous êtes</p> <p>21 rendu à combien de millions là?</p> <p>22</p> <p>23 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>24 Près de 300.</p> <p>25</p>	202	<p>1 anticipation de la signature des ententes</p> <p>2 de règlement. Alors, oui, les grands</p> <p>3 groupes de créanciers qui contrôlent le</p> <p>4 vote ont été en mesure de nous faire part</p> <p>5 de leur position à l'égard des</p> <p>6 contributions qu'on recevait. Puis on</p> <p>7 n'aurait pas déposé un plan si on ne</p> <p>8 s'était pas satisfait que c'était</p> <p>9 convenable pour la très vaste majorité des</p> <p>10 créanciers en nombre et en valeur. Alors,</p> <p>11 ça, ça a été fait.</p> <p>12 Le fait demeure que les ententes</p> <p>13 elles-mêmes, il y a un souci</p> <p>14 principalement de la part des parties</p> <p>15 défenderesses qui ont réglé que leur</p> <p>16 contribution individuelle ne soit pas</p> <p>17 divulguée plus amplement. Tout en</p> <p>18 demandant, par ailleurs, que oui, leur</p> <p>19 entente fasse partie des approbations,</p> <p>20 soit approuvées par la Cour, comme le plan</p> <p>21 lui-même. Alors, c'est la situation à</p> <p>22 laquelle on fait face. Et c'est la raison</p> <p>23 pour laquelle elles seraient produites,</p> <p>24 quant à nous, de façon confidentielle. On</p> <p>25 va consulter les parties concernées, puis</p>

Le 15 avril 2015

203	<p>1 on verra.</p> <p>2</p> <p>3 LA COUR :</p> <p>4 Mais si elle est produite au dossier de la</p> <p>5 Cour de façon confidentielle, ce serait</p> <p>6 après le vote des créanciers?</p> <p>7</p> <p>8 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>9 Oui.</p> <p>10</p> <p>11 LA COUR :</p> <p>12 Après l'assemblée?</p> <p>13</p> <p>14 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>15 Oui.</p> <p>16</p> <p>17 LA COUR :</p> <p>18 Donc, ils devront voter, faire un acte de</p> <p>19 foi. Alors, pourquoi avisez-vous que vous</p> <p>20 allez les déposer si les créanciers</p> <p>21 peuvent se contenter que ce ne soit pas</p> <p>22 déposé puis ne pas l'avoir l'information?</p> <p>23 Puis si moi, je décide que je la veux, je</p> <p>24 vous le demanderai.</p> <p>25</p>	205	<p>1 Me PATRICK BENOIT :</p> <p>2 Non, vous êtes...</p> <p>3</p> <p>4 LA COUR :</p> <p>5 Qui parle?</p> <p>6</p> <p>7 Me PATRICK BENOIT :</p> <p>8 Vous avez mal compris, maître Mercier.</p> <p>9</p> <p>10 LA COUR :</p> <p>11 Qui parlait?</p> <p>12</p> <p>13 Me HANS MERCIER :</p> <p>14 C'est maître Mercier. Donc on avait eu</p> <p>15 des discussions aussi avec Robert Guay</p> <p>16 puis qu'il y avait eu certaines</p> <p>17 modifications relativement mineures au</p> <p>18 langage de l'ordonnance et je voulais</p> <p>19 juste m'assurer que le message s'était</p> <p>20 rendu.</p> <p>21</p> <p>22 LA COUR :</p> <p>23 Alors, téléphonez-vous sur l'heure du</p> <p>24 midi. Je n'ai pas à participer à ça, à</p> <p>25 moins que... est-ce que j'ai à participer</p>
204	<p>1 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>2 Hum-hum.</p> <p>3</p> <p>4 LA COUR :</p> <p>5 Mais je ne rends pas jugement, je</p> <p>6 réfléchis tout haut. 2 h 00, est-ce que</p> <p>7 ça convient ou vous préférez 2 h 15, vu</p> <p>8 qu'on a débordé un peu?</p> <p>9</p> <p>10 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>11 2 h 15.</p> <p>12</p> <p>13 Me JOËL ROCHON :</p> <p>14 2 h 00.</p> <p>15</p> <p>16 LA COUR :</p> <p>17 2 h 00. Alors, 2 h 00.</p> <p>18</p> <p>19 Me HANS MERCIER :</p> <p>20 Je ne pourrai pas être là cet après-midi,</p> <p>21 mais je voulais juste confirmer que la</p> <p>22 « Claims Resolution Order » allait être</p> <p>23 remise. C'est ce que j'ai compris de</p> <p>24 maître Benoit qu'il s'en tiendrait à</p> <p>25 l'extension de délai et...</p>	206	<p>1 à ça?</p> <p>2</p> <p>3 Me HANS MERCIER :</p> <p>4 Non.</p> <p>5</p> <p>6 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>7 Non, Monsieur le Juge.</p> <p>8</p> <p>9 LA COUR :</p> <p>10 Très bien. 2 h 15. 2 h 00, je m'excuse.</p> <p>11</p> <p>12 SUSPENSION DE L'AUDIENCE</p> <p>13 REPRISE DE L'AUDIENCE</p> <p>14</p> <p>15 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>16 Alors, bonjour, Monsieur le Juge.</p> <p>17 Alors, on était, au moment d'interrompre</p> <p>18 pour le lunch, à discuter d'une date</p> <p>19 d'audition pour notamment la requête de</p> <p>20 maître Rochon visant le dépôt d'un plan</p> <p>21 alternatif. Je comprends que les avocats</p> <p>22 du recours collectif n'entendent pas</p> <p>23 retirer cette requête, alors, il faut</p> <p>24 définitivement la fixer. J'ai, dans ce</p> <p>25 contexte-là, une proposition à vous faire.</p>

Le 15 avril 2015

207	<p>1 On avait invoqué la date du 11 mai.</p> <p>2 Ce que je vous suggère c'est de déplacer</p> <p>3 l'audition des requêtes des assureurs</p> <p>4 subrogés au 11 mai, et je comprends que</p> <p>5 les avocats des assureurs sont disponibles</p> <p>6 le 11 mai, et de plaider la requête de</p> <p>7 maître Rochon et la nôtre, quant à la</p> <p>8 convocation de l'assemblée des créanciers,</p> <p>9 le 30 avril. La raison de cette</p> <p>10 interversion est due au fait que la seule</p> <p>11 chance qui nous reste de pouvoir convoquer</p> <p>12 une assemblée des créanciers, avant qu'on</p> <p>13 soit rendu trop loin dans l'été et que ce</p> <p>14 ne soit pas envisageable, est de trancher</p> <p>15 cette question-là le plus rapidement</p> <p>16 possible. Si c'est débattu seulement le</p> <p>17 11 mai, avec tous les délais inhérents à</p> <p>18 la publication et à l'envoi de la</p> <p>19 documentation aux créanciers...</p> <p>20</p> <p>21 LA COUR :</p> <p>22 Là, vous parlez de celle pour le dépôt</p> <p>23 d'un plan?</p> <p>24</p> <p>25</p>	209	<p>1 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>2 Oui. De cette façon, encore une fois, il</p> <p>3 nous resterait une chance de pouvoir tenir</p> <p>4 l'assemblée des créanciers avant l'été.</p> <p>5</p> <p>6 LA COUR :</p> <p>7 Bon, alors, 1 à 5 à l'agenda, autrement</p> <p>8 dit, toutes les compagnies d'assurance, ce</p> <p>9 serait le 11 mai?</p> <p>10</p> <p>11 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>12 Hum-hum. Oui.</p> <p>13</p> <p>14 LA COUR :</p> <p>15 Ça, ça ne peut pas avoir d'impact sur</p> <p>16 l'assemblée?</p> <p>17</p> <p>18 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>19 Beaucoup moins que la requête pour le</p> <p>20 dépôt d'un plan alternatif. Parce que,</p> <p>21 évidemment, la requête des assureurs, ça</p> <p>22 ne retardera pas l'envoi des avis pour la</p> <p>23 tenue de l'assemblée. On va plaider la</p> <p>24 question de savoir s'ils peuvent déposer</p> <p>25 ou pas, puis en fonction de ce qui sera</p>
208	<p>1 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>2 Oui.</p> <p>3</p> <p>4 LA COUR :</p> <p>5 Mais l'autre pour « additional claims »,</p> <p>6 ça, c'est le 27 avril, c'est ça?</p> <p>7</p> <p>8 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>9 Ça, c'est le 27. Alors, « additional</p> <p>10 claims », on le plaiderait le 27. La</p> <p>11 question du dépôt du plan de la</p> <p>12 convocation de l'assemblée des créanciers,</p> <p>13 on le plaiderait le 30, et les assureurs,</p> <p>14 leur requête, ce serait déplacé au 11 mai.</p> <p>15</p> <p>16 LA COUR :</p> <p>17 Et votre requête serait présentable</p> <p>18 également le...</p> <p>19</p> <p>20 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>21 Le 30.</p> <p>22</p> <p>23 LA COUR :</p> <p>24 ... le 30 avril.</p> <p>25</p>	210	<p>1 décidé, ils pourront participer à</p> <p>2 l'assemblée ou pas. La problématique avec</p> <p>3 la requête de maître Rochon pour un plan</p> <p>4 additionnel c'est qu'on ne peut rien</p> <p>5 envoyer aux créanciers en temps utile tant</p> <p>6 que cette question-là n'est pas tranchée.</p> <p>7</p> <p>8 LA COUR :</p> <p>9 Là, tous ceux qui ont déposé des preuves</p> <p>10 de réclamation, est-ce que vous avez</p> <p>11 commencé à les accepter, les rejeter,</p> <p>12 ou...</p> <p>13</p> <p>14 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>15 Non, ça fait l'objet de l'autre requête</p> <p>16 qui est encore à... que vous devez encore</p> <p>17 entendre aujourd'hui, qui vise à établir</p> <p>18 la mécanique pour la révision et</p> <p>19 l'acceptation des réclamations.</p> <p>20</p> <p>21 LA COUR :</p> <p>22 O.K., bon, alors, 1 à 5 le 11 mai.</p> <p>23</p> <p>24 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>25 Excusez-moi, Monsieur le Juge, on n'a pas</p>

Le 15 avril 2015

211	<p>1 de problème que ce soit le 11 mai, je fais 2 juste la remarque que l'avocate d'Intact 3 est...</p> <p>4</p> <p>5 Me PATRICE BENOIT : 6 On a vérifié.</p> <p>7</p> <p>8 Me ENRICO FORLINI : 9 Vous avez vérifié avec elle? 10</p> <p>11 Me PATRICE BENOIT : 12 Oui, oui, on a vérifié. 13</p> <p>14 LA COUR : 15 Mais merci quand même de votre 16 intervention. Alors, les requêtes 1 à 5 17 sur l'agenda 11 mai. Requête pour 18 communication des ententes de règlements, 19 on avait parlé du 30 avril, est-ce que ça 20 tiendrait à cette date-là encore? 21</p> <p>22 Me PATRICE BENOIT : 23 On peut le maintenir au 30 avril. 24 25</p>	213	<p>1 prendre comme prémisse de base que la 2 requête est inutile avant de l'entendre, 3 vous pouvez le penser, je n'ai pas de 4 problème, mais moi je ne peux pas prendre 5 ça pour acquis avant de fixer une requête 6 que c'est une requête qui est farfelue, ou 7 inutile, ou abusive, ou... autrement dit, 8 je ne peux pas la qualifier. 9</p> <p>10 Me ROGER SIMARD : 11 Mais certainement au niveau de l'urgence, 12 si vous devez déterminer si la Cour doit 13 consacrer du temps maintenant à cette 14 question-là alors que, possiblement, si 15 l'arrangement n'est pas approuvé par les 16 créanciers, la question va devenir 17 purement hypothétique et inutile, il 18 serait peut-être préférable d'attendre 19 justement que l'assemblée ait eu lieu, que 20 le vote soit favorable, et que ces 21 fameuses ententes de règlement deviennent 22 l'objet d'une requête devant la Cour pour 23 décider si elles vont devoir être 24 divulguées. Parce qu'en ce moment, si les 25 créanciers donnent un vote négatif, ces</p>
212	<p>1 Me ROGER SIMARD : 2 Monsieur le Juge, j'aurais des 3 représentations peut-être avant de la 4 fixer cette requête. Roger Simard, pour 5 certains administrateurs. Nous allons la 6 contester cette demande de divulguer les 7 ententes. Et je pense que la Cour a 8 consacré beaucoup de temps à ce dossier- 9 ci, a été très disponible, on vous en 10 remercie. Et vous n'avez pas à date... 11 vous n'avez entendu que des requêtes 12 nécessaires et utiles, et celle-ci, à ce 13 moment-ci, n'est pas nécessaire ni utile 14 étant donné que les ententes, c'est déjà 15 prévu, vont devoir être soumises à la Cour 16 pour approbation si les créanciers 17 acceptent de voter en faveur de 18 l'arrangement proposé. Donc, à un stade 19 ultérieur, ces documents-là vont être 20 déposés devant la Cour. Et donc, ça 21 m'apparaît inutile de faire ça maintenant, 22 de constater... 23</p> <p>24 LA COUR : 25 Oui, mais c'est parce que me demander de</p>	214	<p>1 ententes-là vont être tout simplement 2 déchirées et passées à la déchiqueteuse, 3 n'auront plus aucun effet. Et donc, on 4 vous demande maintenant de vous prononcer 5 pour une situation qui risque de ne jamais 6 arriver. Si vous aviez devant vous la 7 requête d'un créancier dont le vote 8 compte, dans le sens que ce serait un 9 créancier qui fait partie d'une catégorie, 10 dont le vote peut être influencé par la 11 divulgation ou non de l'entente, ce serait 12 différent. Mais ici vous avez un 13 créancier en vertu du plan dont le vote 14 est présumé être contre. Donc, il n'y a 15 aucun intérêt pour CP à connaître à ce 16 moment-ci le contenu des ententes tant 17 qu'elles ne seront pas devant vous pour 18 approbation, ce qui va se faire au moment 19 de l'ordonnance d'homologation. Alors, je 20 vous soumets que c'est accaparer le temps 21 de beaucoup d'avocats, et surtout le temps 22 de la Cour, de tenter de décider cette 23 question-là maintenant. 24 25</p>

Le 15 avril 2015

215	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Sur la notion d'urgence de votre requête,</p> <p>3 maître? Avancez-vous au micro parce que</p> <p>4 je pense que vous n'en avez pas, vous.</p> <p>5</p> <p>6 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>7 Alors, maître Forlini pour le CP. Il est</p> <p>8 important pour CP d'avoir accès à ces</p> <p>9 ententes de règlement dans un délai</p> <p>10 suffisamment lointain avant l'audience</p> <p>11 qui, pour l'instant n'est pas fixée, mais</p> <p>12 qui est annoncée pour le 9 juin pour</p> <p>13 l'approbation du plan d'arrangement. Je</p> <p>14 suis d'accord que, pour le 27 mai, si</p> <p>15 jamais il y a un vote des créanciers pour</p> <p>16 le 27 mai, ce n'est pas absolument</p> <p>17 nécessaire qu'on l'ait avant cette date.</p> <p>18 Donc, je rejoins un peu maître Simard.</p> <p>19 Mais il est important... on ne peut pas</p> <p>20 attendre d'avoir ces... de présenter cette</p> <p>21 requête-là le 8 juin, il faut les avoir</p> <p>22 dans un délai rapproché. Donc, si la Cour</p> <p>23 souhaite fixer notre requête le 30 mai, ça</p> <p>24 va, mais sauf qu'il nous faut avoir ces</p> <p>25 ententes-là dans un délai assez</p>	217	<p>1 exemple, pour la divulgation des</p> <p>2 documents, et caetera. Donc, c'est plus</p> <p>3 à ce niveau-là, pas en tant que</p> <p>4 créancier...</p> <p>5</p> <p>6 LA COUR :</p> <p>7 En tout cas, je vous entendrai à ce</p> <p>8 moment-là. Et le 30 avril, qu'est-ce</p> <p>9 qu'il y aurait le 30 avril, maître Benoit?</p> <p>10</p> <p>11 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>12 La requête de maître Rochon pour être</p> <p>13 autorisé à déposer et transmettre aux</p> <p>14 créanciers un plan amendé et notre propre</p> <p>15 requête pour la convocation de l'assemblée</p> <p>16 des créanciers.</p> <p>17</p> <p>18 LA COUR :</p> <p>19 Pour déposer un plan, mais pas l'autre</p> <p>20 pour aller chercher des preuves de</p> <p>21 réclamations?</p> <p>22</p> <p>23 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>24 Ça, c'est le 27 avril.</p> <p>25</p>
216	<p>1 rapproché... assez lointain, avant le 9</p> <p>2 juin pour les étudier et présenter nos</p> <p>3 arguments lors de la requête pour</p> <p>4 approbation qui, ce que j'ai vu de la</p> <p>5 requête de MMA, est annoncée pour le 9</p> <p>6 juin. Donc, est-ce qu'on a assez de temps</p> <p>7 entre le 27 mai puis le 9 juin? Je me</p> <p>8 rendrai...</p> <p>9</p> <p>10 LA COUR :</p> <p>11 Évidemment, vous me parlerez à ce moment-</p> <p>12 là de l'importance, à part la stratégie,</p> <p>13 de savoir l'argent de qui vous n'aurez</p> <p>14 pas, finalement, si je me fie au plan.</p> <p>15 Vous voulez savoir de qui vous ne recevrez</p> <p>16 pas d'argent?</p> <p>17</p> <p>18 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>19 C'est plus... la question des montants,</p> <p>20 c'est secondaire, c'est ce que les</p> <p>21 ententes de règlement prévoient, parce que</p> <p>22 CP est affectée en tant qu'une partie qui</p> <p>23 ne règle pas par les portées des ententes</p> <p>24 de règlement, quelles sont la portée des</p> <p>25 quittances, quels sont les mécanismes, par</p>	218	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Non, non, mais c'est ça, on ne changerait</p> <p>3 pas cette date-là?</p> <p>4</p> <p>5 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>6 Non. Non.</p> <p>7</p> <p>8 LA COUR :</p> <p>9 Donc, 30 avril, requête de maître Rochon</p> <p>10 pour déposer un plan. Donc, il y aurait</p> <p>11 juste ça le 30 avril?</p> <p>12</p> <p>13 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>14 Oui.</p> <p>15</p> <p>16 LA COUR :</p> <p>17 Et votre requête pour...</p> <p>18</p> <p>19 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>20 Exact, pour la convocation de l'assemblée.</p> <p>21</p> <p>22 LA COUR :</p> <p>23 Et elle serait faite suffisamment tôt pour</p> <p>24 que ça puisse se faire puis que les gens</p> <p>25 le sachent.</p>

Le 15 avril 2015

219	<p>1 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>2 Vous dites l'assemblée des créanciers?</p> <p>3</p> <p>4 LA COUR :</p> <p>5 Oui.</p> <p>6</p> <p>7 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>8 Oui, dans le sens que, dans la mesure où</p> <p>9 quand on aura un jugement sur ces</p> <p>10 requêtes, en présumant que ce sera, sans</p> <p>11 vous mettre de pression, assez rapide,</p> <p>12 mais ce que je veux dire c'est que dans la</p> <p>13 mesure où c'est entendu le 30 avril, il</p> <p>14 est encore possible, à la lumière du</p> <p>15 jugement que vous allez rendre, d'avoir</p> <p>16 assez de temps pour convoquer les gens à</p> <p>17 l'assemblée des créanciers avant... disons</p> <p>18 avant la fin du mois de juin.</p> <p>19</p> <p>20 LA COUR :</p> <p>21 Et, c'est ça, l'assemblée serait fin juin,</p> <p>22 selon votre requête? Selon votre requête,</p> <p>23 c'est le 27 mai?</p> <p>24</p> <p>25</p>	221	<p>1 possible et que, s'il y a des argents, que</p> <p>2 ce soit donné le plus rapidement possible.</p> <p>3 À moins que je me trompe, est-ce que</p> <p>4 c'était l'orientation qu'on avait donnée</p> <p>5 au dossier?</p> <p>6</p> <p>7 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>8 C'était l'orientation, c'était notre voeu</p> <p>9 le plus sincère. Et s'il y a des choses</p> <p>10 qui doivent être notées au procès-verbal,</p> <p>11 je peux peut-être me permettre un</p> <p>12 commentaire à cet égard-là, Monsieur le</p> <p>13 Juge.</p> <p>14</p> <p>15 LA COUR :</p> <p>16 Oui.</p> <p>17</p> <p>18 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>19 C'est que notre plan est déposé</p> <p>20 officiellement depuis le 31 mars, les</p> <p>21 modalités de distribution entre les</p> <p>22 groupes de créanciers sont connues depuis</p> <p>23 cette date-là, mais des procureurs du</p> <p>24 recours collectif depuis un certain temps</p> <p>25 avant le 31 mars. Et si la requête qui</p>
220	<p>1 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>2 Selon notre requête c'est le 27 mai. On</p> <p>3 va vous proposer, rendu au 30 avril, on va</p> <p>4 vous proposer une date différente, et</p> <p>5 c'est la date qui sera mentionnée dans</p> <p>6 tous les avis qui seront publiés dans les</p> <p>7 journaux et envoyés aux créanciers.</p> <p>8</p> <p>9 LA COUR :</p> <p>10 Alors, je comprends qu'il est certain que</p> <p>11 l'assemblée des créanciers n'aura pas lieu</p> <p>12 le 27 mai?</p> <p>13</p> <p>14 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>15 Non, ça devient trop serré.</p> <p>16</p> <p>17 LA COUR :</p> <p>18 Bon. Alors, on va indiquer au procès-</p> <p>19 verbal, et je veux que ce soit mentionné</p> <p>20 au procès-verbal parce que, depuis le</p> <p>21 début, à moins que je me trompe, il a</p> <p>22 toujours été indiqué qu'on voulait que le</p> <p>23 dossier avance le plus rapidement possible</p> <p>24 pour faire en sorte que l'assemblée de</p> <p>25 créanciers soit tenue le plus rapidement</p>	222	<p>1 nous a été signifiée hier avait été</p> <p>2 signifiée et déposée dans des délais</p> <p>3 opportuns, ne serait-ce que la semaine</p> <p>4 passée, c'est aujourd'hui qu'on plaiderait</p> <p>5 cette question-là qu'on est forcé de</p> <p>6 reporter au 30 avril. Alors, notre voeu</p> <p>7 le plus sincère c'est de tenir l'assemblée</p> <p>8 le plus rapidement possible. Le fait que</p> <p>9 ça ne pourra pas avoir lieu le 27 mai,</p> <p>10 comme on l'espère, mais que ça devra, dans</p> <p>11 le meilleur des mondes, aller au mois de</p> <p>12 juin, ça ne résulte pas du tout de notre</p> <p>13 désir et de notre intention, c'est qu'on</p> <p>14 fait face à une situation qui nous est</p> <p>15 présentée à la dernière minute, et alors</p> <p>16 que, quant à moi, on avait suffisamment de</p> <p>17 temps pour le faire bien à l'avance.</p> <p>18 Alors, je tiens à ce que ce soit précisé</p> <p>19 aussi.</p> <p>20</p> <p>21 LA COUR :</p> <p>22 C'est enregistré, mais ce que je voulais</p> <p>23 mentionner au procès-verbal n'a pas</p> <p>24 d'incidence sur les procédures que vous</p> <p>25 avez faites ou la façon dont vous avez</p>

Le 15 avril 2015

<p style="text-align: right;">223</p> <p>1 mené le dossier, je voulais simplement 2 qu'il soit indiqué au procès-verbal qu'à 3 la demande des victimes et des membres du 4 recours collectif, l'assemblée des 5 créanciers ne pourra être tenue avant le 6 27 mai, parce que c'est à votre demande. 7 Je veux que tout le monde en soit 8 conscient. Alors, on l'indique au procès- 9 verbal, comme ça, s'il y a des questions 10 de problèmes d'assemblée plus tard, bien, 11 on... 12 Bon, alors, 30 avril, requête de 13 maître Rochon pour déposer un plan et 14 requête de maître Richter pour convocation 15 de l'assemblée. Est-ce qu'il y aura 16 d'autres requêtes le 30 avril? 17 18 Me PATRICE BENOIT : 19 Non. 20 21 Me JOËL ROCHON : 22 Monsieur le Juge... 23 24 LA COUR : 25 Oui?</p>	<p style="text-align: right;">225</p> <p>1 couple of more weeks to get done. But 2 getting the right plan before the 3 creditors for vote I believe is very 4 important. 5 6 LA COUR : 7 Ce qui fait en sorte que l'assemblée ne 8 peut pas avoir lieu le 27 mai. 9 10 Me JOËL ROCHON : 11 If the meeting needs to be pushed over for 12 a couple of weeks, I think that would be 13 acceptable, but it's my current intention 14 to have the meeting held subject to this 15 Court's view, obviously, on the 27th of 16 May. And I think we can do it if we all 17 work collaboratively together. 18 19 LA COUR : 20 How come? 21 22 Me JOËL ROCHON : 23 How? 24 25</p>
<p style="text-align: right;">224</p> <p>1 Me JOËL ROCHON : 2 Si je peux répondre pour les fins du 3 procès-verbal aussi. I would like to say 4 this, that since we received the draft 5 plan and then the proposed final plan from 6 MMA, we always indicated that we had 7 certain problems, that there were major 8 problems. We wrote to them, we had 9 conference calls, we dealt with those 10 issues. We indicated that we were 11 thinking about filing a competing plan if 12 those issues were not issues that could be 13 resolved, because we believed that it was 14 in the best interest of the people that we 15 represented to do so. And we are all, 16 notwithstanding that, putting our heads 17 together to try and move the process 18 forward in a very efficient way so that 19 the dates that we're all striving for can 20 be achieved, including May 27, which I 21 understand is still a date, is a possible 22 date, to hold. If it needs to be pushed 23 over a week or so, or two weeks, in order 24 to accommodate some aspects of due 25 process, then, perhaps it will take a</p>	<p style="text-align: right;">226</p> <p>1 LA COUR : 2 Yes. 3 4 Me JOËL ROCHON : 5 Because if you're hearing a motion dealing 6 with the parallel plans at the end of 7 April, then, that gives us enough time to 8 get a meeting scheduled and notices out to 9 notify people about a meeting... 10 11 Me PATRICE BENOIT : 12 C'est inexact, Monsieur... 13 14 Me JOËL ROCHON : 15 ... for the end of May. 16 17 Me PATRICE BENOIT : 18 C'est inexact. 19 20 LA COUR : 21 Bien, ce n'est pas ma compréhension, 22 mais... 23 24 Me PATRICE BENOIT : 25 C'est inexact. C'est inexact. À supposer</p>

Le 15 avril 2015

227	<p>1 qu'on entende les requêtes qu'on vient de 2 fixer au 30 avril, à supposer que vous 3 rendiez jugement séance tenante, on parle 4 de 27 jours entre le 30 avril puis le 27 5 mai essentiellement. Ce n'est pas 6 suffisant. Richter doit avoir besoin d'à 7 peu près facilement 10 jours pour 8 compléter l'envoi à l'ensemble des 9 créanciers, ça ne peut pas être fait avant 10 votre ordonnance. On parle de millions de 11 pages de documents à imprimer, de réserver 12 des dates pour des publications dans les 13 journaux, on veut en faire au moins deux. 14 Et entre le moment où les notifications 15 sont faites et que l'assemblée est tenue, 16 on veut donner un délai raisonnable 17 minimum de trois semaines aux créanciers. 18 Ce n'est pas vrai qu'on va envoyer des 19 avis et que ça va être publié dans les 20 journaux puis que ça va annoncer que 21 l'assemblée des créanciers a lieu la 22 semaine d'après. Alors, faire tout ça au 23 lendemain d'un jugement qui serait rendu 24 le 30 avril... 25</p>	229	<p>1 LA COUR : 2 ... des arguments sérieux, on suppose... 3 4 Me PATRICE BENOIT : 5 Ça demeure... 6 7 LA COUR : 8 ... qui vont demander une réflexion 9 sérieuse du juge, je suppose. 10 11 Me PATRICE BENOIT : 12 Ça demeure possible quelque part au cours 13 du mois de juin, mais pour le 27 mai, je 14 ne veux pas que personne ait des illusions 15 et qu'on fasse de la pensée magique, ça 16 n'arrivera pas. 17 18 LA COUR : 19 Bien. 20 21 Me ENRICO FORLINI : 22 Monsieur le Juge, je suis demeuré ici au 23 micro puisque vous avez posé la question 24 est-ce qu'il y a d'autre chose le 30 25 avril. Je vous annonce que, et j'en ai</p>
228	<p>1 LA COUR : 2 Séance tenante. 3 4 Me PATRICE BENOIT : 5 ... séance tenante... 6 7 LA COUR : 8 Après des arguments... 9 10 Me PATRICE BENOIT : 11 Exact. 12 13 LA COUR : 14 ... pas à s'éponger le front... 15 16 Me PATRICE BENOIT : 17 Non. 18 19 LA COUR : 20 ... comme disait le Juge Gervais, mais... 21 22 Me PATRICE BENOIT : 23 Bien, c'est ça. Alors... 24 25</p>	230	<p>1 déjà fait part à mes confrères hier par 2 lettre, qu'à la lumière des documents que 3 le CP a pu étudier à ce jour, qu'elle a 4 reçus pour la première fois le 31 mars à 5 18 h 03, CP réserve tous ses droits pour 6 contester le plan. Est-ce que ça va être 7 le 9 juin, est-ce que ça va être le 15 8 juin, on ne le sait pas, mais j'ai déjà 9 annoncé à mon confrère que c'est la 10 position du CP. 11 12 LA COUR : 13 Contester le plan après le vote? 14 15 Me ENRICO FORLINI : 16 Après le vote, dans la mesure où il passe, 17 c'est bien entendu. Et donc, pour le 18 contester, nous avons les motifs que nous 19 avons communiqués à maître Benoit dans une 20 lettre hier, très détaillée. Évidemment, 21 ces motifs vont peut-être se rajouter si 22 on a les ententes de règlement auxquelles 23 on demande accès, donc, c'est pour ça 24 qu'il faut avoir accès, selon CP, aux 25 ententes de règlement.</p>

Le 15 avril 2015

231	<p>1 Cela dit, un des motifs que nous</p> <p>2 avons soulevés et attiré l'attention à</p> <p>3 maître Benoit hier dans notre lettre,</p> <p>4 c'est un argument de compétence « ratione</p> <p>5 materiae ». Nous allons plaider, est-ce</p> <p>6 que ça va être lors de l'audition au fond</p> <p>7 sur l'approbation du plan, à supposer</p> <p>8 qu'il y ait un vote en faveur, nous allons</p> <p>9 plaider qu'en vertu de la LACC et de la</p> <p>10 Loi sur les transports au Canada, ce</p> <p>11 Tribunal n'a pas la compétence « ratione</p> <p>12 materiae » pour entériner le plan. Alors,</p> <p>13 je ne veux pas prendre le Tribunal par</p> <p>14 surprise, je l'ai annoncé hier à mon</p> <p>15 confrère...</p> <p>16</p> <p>17 LA COUR :</p> <p>18 Parce que la loi, la LACC, ne s'applique</p> <p>19 pas aux compagnies ferroviaires?</p> <p>20</p> <p>21 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>22 C'est exact, oui.</p> <p>23</p> <p>24 LA COUR :</p> <p>25 Alors, vous êtes en retard d'un an et</p>	233	<p>1 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>2 On est conscient de...</p> <p>3</p> <p>4 LA COUR :</p> <p>5 Je vous mentionnais un des problèmes que</p> <p>6 vous aurez.</p> <p>7</p> <p>8 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>9 Oui.</p> <p>10</p> <p>11 LA COUR :</p> <p>12 Alors, comme je vous ai mentionné, la Cour</p> <p>13 supérieure c'est une Cour d'archives, ça</p> <p>14 me plaisir d'entendre toutes vos requêtes,</p> <p>15 mais ça va me les prendre. Mais</p> <p>16 j'apprécie que vous les annonciez d'avance</p> <p>17 et je suis certain que, à ce que j'ai dit,</p> <p>18 je vous transmettais ma pensée immédiate,</p> <p>19 mais vous allez répondre avec des</p> <p>20 arguments sérieux, comme on vous connaît,</p> <p>21 je ne suis pas inquiet, il n'y aura pas</p> <p>22 d'argument farfelu, et je vais vous</p> <p>23 entendre certainement. Alors, il n'y a</p> <p>24 pas de problème, mais ça va prendre une</p> <p>25 requête.</p>
232	<p>1 demi, le jugement a été rendu au fond là-</p> <p>2 dessus.</p> <p>3</p> <p>4 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>5 Monsieur le Juge, nous ferons les</p> <p>6 arguments en temps et lieu. Nous sommes</p> <p>7 bien conscients de ce que vous venez de</p> <p>8 soulever, mais le jugement a été rendu</p> <p>9 « ex parte », ce n'est pas un jugement qui</p> <p>10 peut être opposable à CP, qui n'a pas de</p> <p>11 force de chose jugée à l'égard de CP.</p> <p>12 Lorsque ce jugement a été rendu le 21 août</p> <p>13 2013, CP n'était pas appelée, CP n'était</p> <p>14 pas une partie. De surcroît, Monsieur le</p> <p>15 Juge, à l'époque, les droits de CP</p> <p>16 n'étaient pas susceptibles d'être</p> <p>17 affectés, il n'y avait pas de plan. Les</p> <p>18 droits de CP ont été affectés, CP a appris</p> <p>19 pour la première fois que ses droits sont</p> <p>20 susceptibles d'être affectés le 31 mars</p> <p>21 2015 à...</p> <p>22</p> <p>23 LA COUR :</p> <p>24 Bien, je ne rendais pas jugement, je</p> <p>25 vous...</p>	234	<p>1 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>2 Oui, je suis d'accord, mais je l'ai</p> <p>3 annoncé hier à mon confrère. Donc, ça, ça</p> <p>4 va prendre une requête, certainement, on</p> <p>5 va faire une requête. Est-ce que ça va</p> <p>6 s'appeler requête pour exception</p> <p>7 déclinatoire, est-ce qu'on va référer au</p> <p>8 paragraphe 55 de l'ordonnance initiale,</p> <p>9 « the comeback clause », c'est de la</p> <p>10 poutine, mais on va faire une requête. Ma</p> <p>11 seule question au Tribunal, et on s'en</p> <p>12 remet à la discrétion de la Cour,</p> <p>13 souhaitez-vous que nous présentions cet</p> <p>14 argument lors de la date d'approbation du</p> <p>15 plan ou à une date préalable? C'est pour</p> <p>16 ça que quand vous avez dit est-ce qu'il y</p> <p>17 a d'autres requêtes le 30 avril, si le</p> <p>18 Tribunal souhaite qu'on...</p> <p>19</p> <p>20 LA COUR :</p> <p>21 Non, c'est sûr que ce ne sera pas avant</p> <p>22 l'assemblée des créanciers parce que ce</p> <p>23 serait inutile, il me semble, parce que si</p> <p>24 les créanciers rejettent le plan, ça règle</p> <p>25 la question. Et je suis certain que vu</p>

Le 15 avril 2015

235	<p>1 que vous avez annoncé vos couleurs, peut-être que les créanciers vont dire:</p> <p>2</p> <p>3 Écoutez, CP a une réclamation puis on voudrait qu'ils soient payés au complet.</p> <p>4 Combien qu'on vous doit?</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>8 Ce n'est pas une question de la</p> <p>9 réclamation, c'est une question de la</p> <p>10 compétence d'attribution.</p> <p>11</p> <p>12 LA COUR :</p> <p>13 Oui, oui, non, mais combien qu'on vous</p> <p>14 doit?</p> <p>15</p> <p>16 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>17 J'oublie le montant, mais effectivement CP</p> <p>18 a déposé une preuve de réclamation.</p> <p>19</p> <p>20 LA COUR :</p> <p>21 Bon, alors, excellent. Alors, 30 avril,</p> <p>22 ça vous conviendrait?</p> <p>23</p> <p>24 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>25 Je vais signifier ma requête et vous la</p>	237	<p>1 requêtes le 11 mai, alors...</p> <p>2</p> <p>3 LA COUR :</p> <p>4 11 mai, est-ce que ça vous convient, pro</p> <p>5 forma...</p> <p>6</p> <p>7 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>8 Oui, ça va.</p> <p>9</p> <p>10 LA COUR :</p> <p>11 ... pour fixer une date après l'assemblée</p> <p>12 des créanciers.</p> <p>13</p> <p>14 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>15 Oui, mais je ne veux pas qu'on me dise:</p> <p>16 Bien, vous auriez dû présenter votre</p> <p>17 requête avant l'assemblée des créanciers,</p> <p>18 parce que si jamais notre requête est</p> <p>19 accueillie, on a tenu l'assemblée des</p> <p>20 créanciers pour rien. On s'entend que ce</p> <p>21 n'est pas l'intention. On va plaider</p> <p>22 notre requête de façon sérieuse...</p> <p>23</p> <p>24 LA COUR :</p> <p>25 Vous parlez de laquelle?</p>
236	<p>1 fixerez à la date que vous voulez. Est-ce</p> <p>2 que vous souhaitez que ce soit avant ou</p> <p>3 après l'assemblée des créanciers, je m'en</p> <p>4 remets à la disponibilité de la Cour.</p> <p>5</p> <p>6 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>7 Mais, Monsieur le Juge, là-dessus, je</p> <p>8 pense qu'on a convenu que, tant la requête</p> <p>9 pour avoir accès aux documents et tant la</p> <p>10 requête pour contester un éventuel plan,</p> <p>11 n'ont d'objet que dans la mesure où un</p> <p>12 plan a d'abord été approuvé. Alors, je</p> <p>13 suggère que mon confrère - puis on ne</p> <p>14 connaît pas encore la date de l'assemblée</p> <p>15 - alors, je suggère que mon confrère nous</p> <p>16 envoie ses requêtes quand elles seront</p> <p>17 prêtes, si vous êtes...</p> <p>18</p> <p>19 LA COUR :</p> <p>20 Et mettez-les pro forma au... avant</p> <p>21 l'assemblée des créanciers on va avoir une</p> <p>22 autre requête.</p> <p>23</p> <p>24 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>25 Bien, il va y avoir, à tout le moins, des</p>	238	<p>1 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>2 La requête pour exception déclinatoire.</p> <p>3</p> <p>4 LA COUR :</p> <p>5 Oui, mais qu'il y ait une assemblée ou</p> <p>6 pas, si le Tribunal n'a pas juridiction,</p> <p>7 il n'a pas juridiction.</p> <p>8</p> <p>9 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>10 Il n'y aurait pas eu d'assemblée, mais...</p> <p>11</p> <p>12 LA COUR :</p> <p>13 Bien, il y aurait eu une assemblée, mais</p> <p>14 qui aurait été faite sans juridiction.</p> <p>15</p> <p>16 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>17 O.K..</p> <p>18</p> <p>19 LA COUR :</p> <p>20 Comme ce qu'on fait depuis deux ans.</p> <p>21</p> <p>22 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>23 On s'entend, on est sur la même page.</p> <p>24 Alors, pro forma pour le 11 mai. Donc,</p> <p>25 bien entendu, aujourd'hui, le Tribunal va</p>

Le 15 avril 2015

239	<p>1 peut-être rendre des ordonnances pour... 2 la prolongation d'une ordonnance de 3 suspension, bien entendu, compte tenu de 4 notre position que nous venons de vous 5 annoncer, on n'acquiesce pas à cette 6 demande et on ne consent pas à ça. Donc, 7 on réserve nos droits eu égard à toute 8 ordonnance que vous pourriez rendre 9 aujourd'hui. Merci. 10 11 LA COUR : 12 Bienvenue. 13 14 Me SYLVAIN LUSSIER : 15 Sylvain Lussier pour Irving. Si maître 16 Forlini veut signifier une requête pour 17 avoir accès aux différents règlements, ce 18 serait important d'avoir vos délais pour 19 qu'on puisse, nous, prendre position par 20 rapport à sa demande, parce que ma cliente 21 va visiblement être visée par cette 22 demande-là. J'ai besoin de demander des 23 instructions, et peut-être fixer un 24 échéancier pour régler cette question-là, 25 parce que nous sommes plusieurs dans la</p>	241	<p>1 date pro forma et la date qu'on fixera 2 devra convenir à tous les tiers. 3 4 Me ENRICO FORLINI : 5 Absolument. 6 7 Me SYLVAIN LUSSIER : 8 Ça nous convient, Monsieur le Juge. 9 Merci. 10 11 LA COUR : 12 Donc, 11 mai pro forma. 13 14 Me PATRICE BENOIT : 15 Alors, Monsieur le Juge, sur le volet de 16 la requête pour convoquer l'assemblée des 17 créanciers, vous vous souvenez qu'elle 18 comportait également une demande de 19 prolonger la suspension des procédures, de 20 renouveler l'ordonnance initiale, en 21 quelque sorte. Je pense que là-dessus, je 22 n'ai, pour ma part, reçu aucune indication 23 qu'il y avait des contestations quant à ce 24 volet de la requête. 25</p>
240	<p>1 salle, évidemment, comme vous l'avez 2 remarqué ce matin, à être visés par la 3 demande de maître Forlini. Alors, juste 4 qu'il y ait un débat ordonné relativement 5 à cette demande-là. 6 7 Me ENRICO FORLINI : 8 Monsieur le Juge, ce que je suggère à cet 9 égard c'est qu'on va avoir la requête, 10 d'ici au 11 mai elle sera présentable pro 11 forma le 11 mai, on prendra quelques 12 instants le 11 mai... et on a convenu 13 qu'elle sera entendue au mérite seulement 14 après l'assemblée des créanciers. Ça va 15 nous laisser pas mal de temps pour 16 aménager l'échéancier puis voir au dépôt 17 de contestations le cas échéant. Alors, 18 je vous suggère que c'est pro forma le 11 19 mai. On saura à ce moment-là, j'imagine 20 bien, à quelle date aura lieu l'assemblée 21 des créanciers. On pourra la fixer au 22 mérite puis déterminer le tout. 23 24 LA COUR : 25 Et tous les créanciers seront avisés de la</p>	242	<p>1 LA COUR : 2 Et est-ce que vous contestez l'extension 3 de délai ou si vous... c'est juste une 4 question de dépens. 5 6 Me ENRICO FORLINI : 7 On n'acquiesce pas à la demande, on ne 8 consent pas, on ne la conteste pas, mais 9 on ne voudrait pas qu'on nous oppose 10 l'absence de contestation en disant: Bien, 11 vous avez consenti à la juridiction de la 12 Cour. On ne peut pas consentir à une 13 juridiction qu'une Cour n'aurait pas de 14 toute façon. Alors, j'espère que c'est 15 clair? 16 17 LA COUR : 18 Oui, oui, puis... 19 20 Me ENRICO FORLINI : 21 Oui. 22 23 Me SYLVAIN VAUCLAIR : 24 Ce serait pour combien de temps 25 l'extension?</p>

Le 15 avril 2015

243	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Bien, c'est ça, surtout que c'est la</p> <p>3 onzième.</p> <p>4</p> <p>5 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>6 Oui. Et comme j'ai dit, Monsieur le</p> <p>7 Juge...</p> <p>8</p> <p>9 LA COUR :</p> <p>10 Where were you?</p> <p>11</p> <p>12 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>13 La plupart du temps ici.</p> <p>14</p> <p>15 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>16 Nous attendions le plan d'arrangement et</p> <p>17 on l'a eu le 31 mars. Et je vous rappelle</p> <p>18 un dernier élément...</p> <p>19</p> <p>20 LA COUR :</p> <p>21 Non, non, je comprends, mais si la Cour</p> <p>22 n'a pas juridiction, pourquoi vous</p> <p>23 attendiez le plan d'arrangement alors</p> <p>24 qu'on n'a pas juridiction? Mais je vais</p> <p>25 vous entendre là-dessus.</p>	245	<p>1 comprends que l'ordonnance que vous avez</p> <p>2 rendue suspendant le recours collectif à</p> <p>3 l'égard des parties qui ont contribué aux</p> <p>4 règlements est maintenant entrée en</p> <p>5 vigueur, par contre, les parties qui n'ont</p> <p>6 pas réglé, elles ne sont plus soumises à</p> <p>7 cette...</p> <p>8</p> <p>9 LA COUR :</p> <p>10 Non, le recours collectif continue contre</p> <p>11 ceux qui ne sont pas indiqués à la liste,</p> <p>12 c'est ce que j'avais compris.</p> <p>13</p> <p>14 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>15 Absolument.</p> <p>16</p> <p>17 LA COUR :</p> <p>18 Et, moi, je n'ai évidemment aucun contrôle</p> <p>19 sur le Juge Bureau qui a le dossier en</p> <p>20 délibéré, sauf le pouvoir de le libérer</p> <p>21 pour qu'il puisse rendre un jugement le</p> <p>22 plus rapidement possible. Et c'est ce qui</p> <p>23 a été fait parce que les avocats ont mis</p> <p>24 des efforts pour plaider rapidement,</p> <p>25 alors, on va tenter de faire en sorte que</p>
244	<p>1 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>2 Oui. Et je vais attirer votre attention à</p> <p>3 164 du Code de procédure civile:</p> <p>4 « L'absence de</p> <p>5 compétence</p> <p>6 d'attribution</p> <p>7 « ratione materiae »</p> <p>8 peut être soulevée en</p> <p>9 tout état de cause,</p> <p>10 même en Cour</p> <p>11 d'appel. »</p> <p>12</p> <p>13 Me SYLVAIN VAUCLAIR :</p> <p>14 C'est une question de dépens.</p> <p>15 (Inaudible).</p> <p>16</p> <p>17 Me ENRICO FORLINI :</p> <p>18 Monsieur le Juge, ça va être des arguments</p> <p>19 fort intéressants, nous allons tous</p> <p>20 travailler très fort, nous n'allons pas</p> <p>21 faire perdre le temps de la Cour, soyez</p> <p>22 rassuré. Merci.</p> <p>23</p> <p>24 Me SYLVAIN LUSSIER :</p> <p>25 Monsieur le Juge, à cet égard, je</p>	246	<p>1 jugement soit rendu rapidement. Mais pour</p> <p>2 le reste, je n'ai aucun contrôle là-dessus</p> <p>3 et chacun rend les jugements qu'il doit</p> <p>4 rendre dans le délai pour lesquels ils</p> <p>5 sont capables de les rendre, parce qu'il y</p> <p>6 a d'autres délibérés et il y a d'autres</p> <p>7 choses à faire également.</p> <p>8</p> <p>9 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>10 Alors, pour la demande de prolongation de</p> <p>11 délai de... de prolongation de</p> <p>12 l'ordonnance initiale, Monsieur le Juge,</p> <p>13 je vous indiquais qu'on n'avait pas reçu</p> <p>14 de contestation. En fait, j'ai reçu un</p> <p>15 courriel de maître Rochon qui proposait</p> <p>16 que la prolongation aille jusqu'à</p> <p>17 l'automne plutôt qu'à la mi-décembre,</p> <p>18 comme on le proposait. La logique de la</p> <p>19 mi-décembre, de notre côté, c'est que dans</p> <p>20 la mesure où les prochaines étapes du plan</p> <p>21 surviennent à peu près selon l'échéancier</p> <p>22 envisagé, on se retrouverait à la mi-</p> <p>23 décembre avec la distribution aux</p> <p>24 créanciers complétée, que ce serait le</p> <p>25 moment pour faire rapport à la Cour de</p>

Le 15 avril 2015

<p style="text-align: right;">247</p> <p>1 l'accomplissement complet du plan. Et 2 qu'entre-temps, avant ça, on va avoir un 3 certain nombre de choses à faire. Alors, 4 la logique qui nous amenait à demander une 5 prolongation jusqu'au 15 décembre c'était 6 celle-là. Je pense qu'elle demeure 7 valable, et c'est notre demande. 8 9 LA COUR : 10 Sauf que c'est une prolongation théorique 11 parce qu'il y a d'autres étapes qui 12 devront être franchies avant, puis si 13 elles ne sont pas franchies... 14 15 Me PATRICE BENOIT : 16 Exactement. Alors... 17 18 LA COUR : 19 ... le plan meurt. 20 21 Me PATRICE BENOIT : 22 Exactement. 23 24 LA COUR : 25 Alors, quel est l'intérêt que ce soit à</p>	<p style="text-align: right;">249</p> <p>1 Me JOËL ROCHON : 2 Well, in the past, we've had relatively 3 short extensions and I thought it was 4 important that the Court be actively 5 involved, as you have been, very actively 6 involved, and have the extension go to the 7 middle of December. I thought, without 8 imposing IT, my suggestion was when we 9 have a tighter rein on it and I suggested 10 the end of September. But I'm in the 11 Court's hands. 12 13 LA COUR : 14 Alors, comme j'ai dit, tout est relatif, 15 puis pour moi, « actively involved », je 16 pense que je vais l'être. Alors, moi, je 17 ne vois pas de problème à ce que... de 18 toute façon, c'est en théorie, il y a une 19 extension de délai, mais vraiment en 20 théorie parce qu'il y a des étapes à 21 franchir puis si elles ne sont pas 22 franchies, le plan, bien, ça va avorter. 23 24 Me PATRICE BENOIT : 25 Absolument, on est bien d'accord. On a</p>
<p style="text-align: right;">248</p> <p>1 l'automne plutôt, même si j'ai toujours... 2 3 Me PATRICE BENOIT : 4 Oui. 5 6 LA COUR : 7 ... voulu que ce soit suivi de façon 8 rigoureuse, puis c'est pour ça que je 9 l'avais fixée... c'était quoi la dernière 10 extension? 11 12 Me PATRICE BENOIT : 13 15 juin. 14 15 LA COUR : 16 Au 15 juin, pour quelle raison, ça doit... 17 18 Me PATRICE BENOIT : 19 15 mai, pardon. 20 21 LA COUR : 22 15 mai. 23 24 Me PATRICE BENOIT : 25 15 mai, 15 mai.</p>	<p style="text-align: right;">250</p> <p>1 préparé... 2 3 LA COUR : 4 Est-ce qu'il y en a d'autres qui ont des 5 représentations à faire? Et ce qui 6 n'empêche pas un créancier, en autant 7 qu'on ait juridiction évidemment, de faire 8 une requête pour rejeter le plan, ou s'il 9 y a des raisons pour le faire ou quoi que 10 ce soit, on peut toujours resaisir le 11 Tribunal. 12 13 Me PATRICE BENOIT : 14 Alors, c'est le projet de jugement, 15 Monsieur le Juge, qui est tout à fait 16 standard, qui ne traite évidemment que de 17 cette question, et qui reprend 18 intégralement les conclusions... 19 20 LA COUR : 21 Avez-vous une copie additionnelle? 22 23 Me PATRICE BENOIT : 24 Oui, bien sûr. 25</p>

Le 15 avril 2015

<p style="text-align: right;">251</p> <p>1 LA COUR :</p> <p>2 Parce que je vais signer l'original, mais</p> <p>3 je vais faire faire des copies. Alors,</p> <p>4 j'ai signé l'original, je le remets à la</p> <p>5 greffière pour que ce soit au dossier de</p> <p>6 la Cour.</p> <p>7</p> <p>8 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>9 Oui.</p> <p>10</p> <p>11 LA COUR :</p> <p>12 Je fais faire des copies avec l'étampe que</p> <p>13 vous pourrez mettre sur le site pour...</p> <p>14</p> <p>15 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>16 Parfait, on va faire ça.</p> <p>17 Il nous reste une dernière chose,</p> <p>18 sauf erreur, c'est la requête pour</p> <p>19 l'établissement du mécanisme de révision</p> <p>20 et d'adjudication sur les preuves de</p> <p>21 réclamations. Je n'ai pas eu d'indication</p> <p>22 de qui que ce soit que cette requête était</p> <p>23 contestée. Je vous soumetts qu'elle est</p> <p>24 très standard et conforme aux mécanismes</p> <p>25 qui sont proposés dans tous les dossiers</p>	<p style="text-align: right;">253</p> <p>1 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>2 Qui est le projet d'ordonnance.</p> <p>3</p> <p>4 LA COUR :</p> <p>5 Là, j'ai « Motion for an order</p> <p>6 establishing a procedure for the review</p> <p>7 and determination of claims », c'est</p> <p>8 celle-là dont on parle?</p> <p>9</p> <p>10 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>11 Oui.</p> <p>12</p> <p>13 LA COUR :</p> <p>14 La pièce R-1 c'est le « Claims resolution</p> <p>15 order »?</p> <p>16</p> <p>17 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>18 Oui.</p> <p>19</p> <p>20 LA COUR :</p> <p>21 L'avez-vous en français?</p> <p>22</p> <p>23 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>24 On est en train de finaliser la</p> <p>25 traduction, Monsieur le Juge.</p>
<p style="text-align: right;">252</p> <p>1 de cette ampleur, et elle est bien résumée</p> <p>2 à la requête. Je peux vous le</p> <p>3 synthétiser, si vous voulez, mais dans la</p> <p>4 mesure où il n'y a pas de contestation, je</p> <p>5 vais vous demander de rendre l'ordonnance</p> <p>6 appropriée sur cette requête pour qu'on</p> <p>7 soit fixé à cet égard. Évidemment, si</p> <p>8 vous avez des questions, Monsieur le Juge,</p> <p>9 je suis à votre disposition.</p> <p>10 En temps opportun, à l'égard de cette</p> <p>11 requête-là, dans la mesure où vous rendez</p> <p>12 jugement, il faudra revenir devant vous</p> <p>13 quand on aura identifié la ou les</p> <p>14 personnes qui agiront comme agent de</p> <p>15 réclamation, « claims officer », mais ça</p> <p>16 ne devrait pas être quelque chose de bien</p> <p>17 compliqué puis on devrait pouvoir faire ça</p> <p>18 rapidement. Les vérifications sont en</p> <p>19 cours à cet égard-là pour identifier la ou</p> <p>20 les personnes...</p> <p>21</p> <p>22 LA COUR :</p> <p>23 La pièce R-1 qui établit la procédure...</p> <p>24</p> <p>25</p>	<p style="text-align: right;">254</p> <p>1 LA COUR :</p> <p>2 Parce que je pense que vous avez envoyé un</p> <p>3 courriel...</p> <p>4</p> <p>5 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>6 Oui, que vous...</p> <p>7</p> <p>8 LA COUR :</p> <p>9 ... mentionnant que vu le nombre de</p> <p>10 personnes que ça peut toucher, j'ai</p> <p>11 l'intention, si je signe une ordonnance,</p> <p>12 de la signer en français, par respect pour</p> <p>13 les gens de Mégantic...</p> <p>14</p> <p>15 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>16 Ce que je vous...</p> <p>17</p> <p>18 LA COUR :</p> <p>19 ... qui doivent la comprendre.</p> <p>20</p> <p>21 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>22 Oui.</p> <p>23</p> <p>24 LA COUR :</p> <p>25 Parce que c'est important que les gens</p>

Le 15 avril 2015

255	<p>1 comprennent le processus...</p> <p>2</p> <p>3 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>4 Je suis bien d'accord. Comme je vous dis,</p> <p>5 la version française est, à toute fin</p> <p>6 pratique, finalisée, mais avec les</p> <p>7 événements des derniers jours, on n'a pas</p> <p>8 pu compléter la révision de la traduction.</p> <p>9 Mais ça pourra vous être transmis dès</p> <p>10 demain, d'une manière ou d'une autre, même</p> <p>11 si vous signez le jugement en anglais,</p> <p>12 Monsieur le Juge, la version française</p> <p>13 sera déposée sur le site web du Contrôleur</p> <p>14 et fera partie de ce qui sera envoyé aux</p> <p>15 créanciers dans le cadre de la convocation</p> <p>16 de l'assemblée des créanciers. Alors,</p> <p>17 soyez assuré qu'on a cette préoccupation-</p> <p>18 là nous aussi que, la version française du</p> <p>19 jugement, va être accessible à tous.</p> <p>20</p> <p>21 LA COUR :</p> <p>22 L'autre requête de maître Rochon pur</p> <p>23 produire des preuves de réclamations</p> <p>24 tardives, elle, elle va être entendue</p> <p>25 quand?</p>	257	<p>1 voter.</p> <p>2</p> <p>3 LA COUR :</p> <p>4 Oui. Là, l'ordonnance que vous me</p> <p>5 demandez de rendre, elle est faite de</p> <p>6 façon à ce que ça puisse se faire avant</p> <p>7 l'assemblée des créanciers?</p> <p>8</p> <p>9 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>10 Non, la requête qui est devant vous ce</p> <p>11 n'est qu'une requête qui vise à établir la</p> <p>12 procédure pour la révision des</p> <p>13 réclamations, celles qu'on a reçues ou</p> <p>14 celles qu'on pourra recevoir plus tard.</p> <p>15</p> <p>16 LA COUR :</p> <p>17 Oui, oui, c'est ça, mais ça, vous allez le</p> <p>18 faire avant l'assemblée?</p> <p>19</p> <p>20 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>21 Non, pas nécessairement, ça va débiter</p> <p>22 avant l'assemblée, mais il est possible</p> <p>23 qu'il y ait des situations où une</p> <p>24 détermination sur le montant d'une</p> <p>25 réclamation ou sa recevabilité ne soit pas</p>
256	<p>1 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>2 27 avril.</p> <p>3</p> <p>4 LA COUR :</p> <p>5 Elle, elle reste le 27 avril?</p> <p>6</p> <p>7 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>8 Oui.</p> <p>9</p> <p>10 LA COUR :</p> <p>11 Puis pour déposer votre plan c'est le 30</p> <p>12 avril?</p> <p>13</p> <p>14 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>15 Oui.</p> <p>16</p> <p>17 LA COUR :</p> <p>18 Maintenant, si la requête pour</p> <p>19 autorisation de produire des preuves</p> <p>20 additionnelles est accordée, il va falloir</p> <p>21 que les preuves soient produites avant</p> <p>22 l'assemblée des créanciers.</p> <p>23</p> <p>24 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>25 Oui. Si les créanciers veulent pouvoir</p>	258	<p>1 définitivement tranchée avant l'assemblée</p> <p>2 des créanciers.</p> <p>3</p> <p>4 LA COUR :</p> <p>5 O.K., mais pour le vote, ça va être à sa</p> <p>6 face même?</p> <p>7</p> <p>8 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>9 Exact.</p> <p>10</p> <p>11 LA COUR :</p> <p>12 Ça va être ça?</p> <p>13</p> <p>14 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>15 Oui.</p> <p>16</p> <p>17 Me JOËL ROCHON :</p> <p>18 Monsieur le Juge, on this particular</p> <p>19 Motion, I'm wondering if there is, other</p> <p>20 than the fact that it was on the agenda to</p> <p>21 be dealt with today, if there is any</p> <p>22 particular urgency to dealing with it</p> <p>23 today, because we have not had, as we</p> <p>24 normally do with the Monitor and the</p> <p>25 debtor's counsel, have a dialogue about</p>

Le 15 avril 2015

259	<p>1 all of these motions. And this Motion, 2 given all of the activity, because we've 3 been actively involved in this as well, is 4 not something that we've had an 5 opportunity to engage with our friends on, 6 and I notice... 7 8 LA COUR : 9 You did not receive it? 10 11 Me JOËL ROCHON : 12 I believe it came out through the 13 electronic service and... but just looking 14 at it right now, there is one paragraph 15 dealing with a 20-day turnaround on 16 deficiencies, the fact that the Petitioner 17 has the right to appoint a claims officer 18 and so forth. There are certain aspects 19 that could benefit from a discussion 20 amongst our two teams. I know maître 21 Benoit is anxious to move this through, 22 but... 23 24 Me PATRICE BENOIT : 25 Bien, oui, Monsieur le Juge, parce que le</p>	261	<p>1 qu'il serait approprié que la mécanique 2 soit mise en place le plus rapidement 3 possible pour le bénéfice de l'ensemble 4 des créanciers, y compris tous ceux 5 représentés par les procureurs du recours 6 collectif. 7 8 LA COUR : 9 Qu'est-ce qu'il y a de particulier dans 10 cette requête-là qui ferait en sorte 11 qu'elle ne pourrait pas être accordée 12 aujourd'hui? 13 14 Me JOËL ROCHON : 15 Big picture, Your Honour, here's what our 16 problem is. We have submitted already 17 dozens and dozens of economic claims, for 18 instance. We have not heard back from 19 Richter's hold on it with a definitive yea 20 or nay on those claims yet. It's a 21 dialogue. And what I'm concerned about is 22 that Richter considers all of the economic 23 claims, both for the ones submitted by 24 U.S. counsel and Canadian counsel, and 25 then suddenly says: We are rejecting, you</p>
260	<p>1 Contrôleur est anxieux de pouvoir 2 commencer son travail et qu'il y ait le 3 plus de réclamations qui aient pu être 4 analysées et dont le montant a pu être 5 convenu avec les créanciers visés ou a pu 6 faire l'objet d'une certaine forme 7 d'adjudication avant l'assemblée des 8 créanciers, c'est sûr que c'est l'idéal. 9 Ce ne sera pas nécessairement possible 10 dans tous les cas, mais plus on retarde la 11 mise en place du mécanisme, plus on 12 retarde encore une fois tout ça. La 13 requête a été signifiée le 10 avril et 14 maître Rochon et son groupe l'ont depuis 15 ce moment-là. C'est la première fois que 16 j'entends parler de préoccupations de 17 cette nature. Le délai de 20 jours auquel 18 il fait référence, qui est le délai 19 essentiellement qui est proposé pour que 20 les créanciers répondent à un avis de 21 rejet de réclamation transmis par Richter, 22 c'est le délai que maître Rochon lui-même 23 nous a proposé. Alors, j'ai un peu de 24 difficulté à comprendre et à suivre ses 25 commentaires en ce moment et je pense</p>	262	<p>1 know, say, 100 of those claims. And then, 2 there are certain timelines that kick in 3 by virtue of this order that are 4 relatively short given the amount of 5 energy that it takes to pull together even 6 a single claim. I don't want to be caught 7 with these very short timelines in a 8 process that has been largely consultative 9 as between our group and Richter's and 10 Gowlings. So, I don't want something in 11 this order to sort of remove the 12 consultative aspect of this because I 13 think it's been working fine until now, 14 but as soon as that order is signed, then, 15 they can start issuing deficiency orders 16 right across the board. It could become 17 very fractious, and I don't think that 18 this is the kind of process (inaudible). 19 20 LA COUR : 21 What do you suggest? 22 23 Me JOËL ROCHON : 24 I suggest that we have a moment to discuss 25 it over the afternoon break and then come</p>

Le 15 avril 2015

263	<p>1 back with a suggestion in terms of when 2 this can be dealt with. 3 4 LA COUR : 5 Dealt with or to change the delay? 6 7 Me JOËL ROCHON : 8 Well, dealt with or to provide more time 9 for Claimants to cure any deficiencies in 10 the claim process. 11 12 Me PATRICE BENOIT : 13 Monsieur le Juge... 14 15 LA COUR : 16 Adressez-vous à la Cour. 17 18 Me PATRICE BENOIT : 19 Oui, désolé, Monsieur le Juge. 20 21 LA COUR : 22 Alors, si vous montrez des signes 23 d'impatience, c'est face à moi que vous 24 les montrez... 25</p>	265	<p>1 dossiers de même nature, est très flexible 2 dans son application, et prévoit même que 3 le Contrôleur, avant d'envoyer des avis de 4 rejet, va s'accorder le délai approprié 5 pour engager les discussions ou faire les 6 demandes d'information qui pourraient 7 s'avérer utiles. Alors, les 8 préoccupations de maître Rochon sont 9 adressées par l'exposition de la procédure 10 de révision des réclamations. 11 12 LA COUR : 13 Alors, pendant la suspension, parlez... 14 parce que c'est vraiment, à part changer 15 20 jours pour en mettre 30, c'est vraiment 16 standard. Et le délai d'appel, 10 jours, 17 bon, est-ce que ça peut être 20 jours au 18 lieu de 10, ou 30 jours au lieu de 10. 19 C'est un peu ça. Sur le reste, il va 20 falloir que ce soit adopté ordonner un 21 jour. Là, on est sur la « Motion for 22 order establishing a procedure for the 23 review and the determination of claims ». 24 Bon, alors, on va en parler après la 25 suspension, vous vous parlerez... oui?</p>
264	<p>1 Me PATRICE BENOIT : 2 Non. Non. 3 4 LA COUR : 5 ... puis vous n'avez pas de raison d'être 6 impatient face à moi. 7 8 Me PATRICE BENOIT : 9 Je ne voudrais pas créer de confusion à 10 cet égard-là, Monsieur le Juge. 11 12 LA COUR : 13 O.K., parfait. 14 15 Me PATRICE BENOIT : 16 Alors, vous me pardonnerez mes mimiques 17 qui ne vous étaient pas adressées. 18 19 LA COUR : 20 Non, non. 21 22 Me PATRICE BENOIT : 23 Mais le mécanisme qu'on veut mettre en 24 place, outre le fait qu'il est tout à fait 25 dans les normes reconnues dans tous les</p>	266	<p>1 Me SYLVAIN VAUCLAIR : 2 Votre Seigneurie, si la Cour a besoin 3 d'une pause, on va prendre une pause. 4 5 LA COUR : 6 Moi, non. Moi, je n'en ai pas besoin, 7 mais je sens que... 8 9 Me SYLVAIN VAUCLAIR : 10 Bien, c'est parce que j'ai une vision très 11 égoïste des choses, j'ai un avion tantôt - 12 tantôt, j'ai le temps, là - mais on a 13 fini, je pense? Ne serait-ce que de ça? 14 15 LA COUR : 16 Bien, il y a une autre requête. 17 18 Me PATRICE BENOIT : 19 Non, c'est la dernière. 20 21 LA COUR : 22 « Conduct of creditors' meeting ». 23 24 Me PATRICE BENOIT : 25 Bien, on a remis au 30, ça.</p>

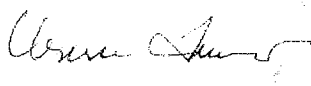
Le 15 avril 2015

267	<p>1 LA COUR :</p> <p>2 Ah non, ah oui, celle-là, O.K., ça va,</p> <p>3 excusez-moi.</p> <p>4</p> <p>5 Me SYLVAIN VAUCLAIR :</p> <p>6 Ça fait qu'il ne reste que ça. Puis le</p> <p>7 seul problème qu'on soulève c'est que</p> <p>8 c'est 20 jours pour dire au Monitor: On</p> <p>9 veut aller en appel de votre décision.</p> <p>10</p> <p>11 LA COUR :</p> <p>12 Bon, alors, je ne vous en voudrai pas si</p> <p>13 vous quittez, vous partirez pendant la</p> <p>14 pause. Écoutez, quelqu'un me demande de</p> <p>15 prendre un peu de temps pour pouvoir</p> <p>16 discuter, je n'ai pas de problème. Alors,</p> <p>17 vous avez besoin de combien de temps,</p> <p>18 maître Rochon?</p> <p>19</p> <p>20 Me JOËL ROCHON :</p> <p>21 10 minutes, Monsieur le Juge.</p> <p>22</p> <p>23 LA COUR :</p> <p>24 10 minutes. Ce sera le seul autre sujet</p> <p>25 traité?</p>	269	<p>1 l'ordonnance avec l'étampe? Est-ce qu'il</p> <p>2 y a d'autres procureurs qui veulent être</p> <p>3 entendus sur le « Claim Resolution</p> <p>4 Order »? Bon, alors, je comprends que</p> <p>5 c'est la seule chose dont nous discuterons</p> <p>6 après la pause?</p> <p>7</p> <p>8 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>9 Oui.</p> <p>10</p> <p>11 LA COUR :</p> <p>12 Alors, s'il y en a qui veulent quitter,</p> <p>13 soyez très à l'aise, vous n'offusquez</p> <p>14 personne, prenant pour acquis que les</p> <p>15 seuls changements qui peuvent être faits,</p> <p>16 à moins qu'il y ait un changement de fond,</p> <p>17 ce qui me surprendrait, ce seraient des</p> <p>18 dates, c'est ça?</p> <p>19</p> <p>20 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>21 Hum-hum.</p> <p>22</p> <p>23 LA COUR :</p> <p>24 Alors, soyez à l'aise s'il y en a qui</p> <p>25 veulent passer le pont avant que... non,</p>
268	<p>1 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>2 Oui. Pendant la pause, je peux par contre</p> <p>3 vous soumettre le projet d'ordonnance</p> <p>4 parce que, hier, à la demande du... il y a</p> <p>5 une demande de précision qui nous a été</p> <p>6 demandée par le syndic américain, Bob</p> <p>7 Keach, il y a un paragraphe qui a été</p> <p>8 ajouté qui vise simplement à réitérer ou à</p> <p>9 référer au fait que les réclamations des</p> <p>10 types de décès, ça, c'est traité via le</p> <p>11 véhicule du plan américain. Alors, il y a</p> <p>12 un paragraphe qui précise ça dans le</p> <p>13 projet d'ordonnance qui n'était pas dans</p> <p>14 nos conclusions d'origine.</p> <p>15</p> <p>16 LA COUR :</p> <p>17 L'avez-vous donné à maître Rochon?</p> <p>18</p> <p>19 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>20 Je peux vous le laisser puis on va le</p> <p>21 montrer à mes collègues.</p> <p>22</p> <p>23 LA COUR :</p> <p>24 Très bien. Madame la greffière, pouvez-</p> <p>25 vous m'en donner un exemplaire de</p>	270	<p>1 non, mais c'est parce que vous avez un</p> <p>2 avion à prendre, écoutez, je... Alors,</p> <p>3 combien de temps vous avez besoin, maître</p> <p>4 Rochon?</p> <p>5</p> <p>6 Me JOËL ROCHON :</p> <p>7 10 minutes.</p> <p>8</p> <p>9 LA COUR :</p> <p>10 10 minutes? Alors, 10 minutes.</p> <p>11</p> <p>12 SUSPENSION DE L'AUDIENCE</p> <p>13 REPRISE DE L'AUDIENCE</p> <p>14</p> <p>15 LA COUR :</p> <p>16 Tout simplement vous mentionner avant de</p> <p>17 commencer que vous m'aviez remis le projet</p> <p>18 de jugement, mais avec des traits et tout</p> <p>19 ça.</p> <p>20</p> <p>21 Me PATRICE BENOIT :</p> <p>22 Oui, j'ai fait suivre une copie propre.</p> <p>23</p> <p>24 LA COUR :</p> <p>25 Oui, j'ai demandé à ma secrétaire de</p>

Le 15 avril 2015

271	<p>1 sortir votre projet en enlevant les... 2 parce que, évidemment, le jugement rendu, 3 lui, il n'est pas... 4 5 Me PATRICE BENOIT : 6 Oui, oui. 7 8 LA COUR : 9 ... ce n'est pas un jugement amendé. 10 Alors, ma secrétaire me l'a sorti, il est 11 évidemment pas signé parce que je ne vous 12 ai pas entendu. Mais elle croyait que 13 c'était le jugement que je rendrais alors 14 elle a déjà fait les copies avec l'étampe. 15 16 Me PATRICE BENOIT : 17 O.K.. 18 19 LA COUR : 20 Alors, si jamais je l'accorde, je veux que 21 vous sachiez d'avance que ce n'est pas moi 22 qui lui ai dit de mettre l'étampe tout de 23 suite. 24 25</p>	273	<p>1 LA COUR : 2 Ce n'est pas vraiment agréable. 3 4 Me PATRICE BENOIT : 5 Oui. Puis, par ailleurs, j'ai une bonne 6 nouvelle pour vous et pour votre adjointe, 7 effectivement, il peut être rendu tel 8 quel, on a pu discuter avec maître Rochon 9 et ses collègues et on a réglé les 10 préoccupations au niveau des délais, puis 11 tout le monde est confortable avec ce qui 12 est prévu à l'ordonnance, au projet 13 d'ordonnance d'origine. 14 15 Me JOËL ROCHON : 16 And I also wanted to say that something I 17 said earlier came out a little wrong, but 18 I wanted to emphasize what positive 19 dealings we've had with Richter's and 20 Gowlings throughout this process, even 21 though we continue to disagree on some of 22 the other points. 23 24 LA COUR : 25 That's what I understood.</p>
272	<p>1 Me PATRICE BENOIT : 2 O.K.. 3 4 LA COUR : 5 Elle pensait que le jugement était rendu. 6 7 Me PATRICE BENOIT : 8 Personne ne va vous en tenir rigueur, 9 Monsieur le Juge, ni... 10 11 LA COUR : 12 Non, non, mais j'aime mieux le mentionner 13 parce que... 14 15 Me PATRICE BENOIT : 16 ... ni à madame Girard. Et... 17 18 LA COUR : 19 Je me souviens d'avoir été avocat puis 20 plaider, puis après ça, le juge dit: Bon, 21 je vous ai entendu, voilà mon jugement, il 22 était déjà signé. 23 24 Me PATRICE BENOIT : 25 Oui.</p>	274	<p>1 J'ai vu monsieur Adesski s'adresser 2 au Tribunal directement, je l'ai entendu, 3 et il n'était pas d'accord avec ce que 4 vous avez dit. 5 Alors, voilà l'original, madame la 6 greffière. Et voilà les copies. 7 Evidemment, c'est sous réserve des 8 représentations que vous aviez faites. 9 Est-ce qu'il y a autre chose? 10 11 Me PATRICE BENOIT : 12 Non, Monsieur le Juge, c'est tout pour 13 aujourd'hui. 14 15 LA COUR : 16 Alors, voulez-vous qu'on s'assure que 17 toutes les dates ont été bien comprises? 18 1 à 5, 11 mai. 19 20 Me PATRICE BENOIT : 21 Oui. 22 23 LA COUR : 24 Requête pour communication des ententes de 25 règlements, 11 mai pro forma. Est-ce que</p>

Le 15 avril 2015

<p style="text-align: right;">275</p> <p>1 c'est à la même date que vous allez 2 produire votre requête? 3 4 Me ENRICO FORLINI : 5 Pour exception déclinatoire, oui. 6 7 LA COUR : 8 Oui. Et, évidemment, après ça, on fixera 9 les échéanciers qui comprendront vos notes 10 et autorités, qui devront expliquer 11 également en quoi le Code de procédure 12 civile a priorité sur la LACC, mais j'ai 13 hâte de vous entendre là-dessus. 30 14 avril, requête pour déposer un plan. 15 Maître Rochon? 16 17 Me JOËL ROCHON : 18 Oui. 19 20 LA COUR : 21 Requête convocation de l'assemblée, 30 22 avril. 23 24 Me PATRICE BENOIT : 25 30 avril.</p>	<p style="text-align: right;">277</p> <p>1 LA COUR : 2 C'est ça. Et je ne répète pas les délais 3 pour produire les notes et autorités et 4 les requêtes, les gens les ont pris. 5 Est-ce qu'il y a autre chose? 6 7 Me PATRICE BENOIT : 8 Non. 9 10 LA COUR : 11 J'en ai déjà assez fait de même? Merci, 12 bonne journée. 13 14 Me PATRICE BENOIT : 15 Merci, Monsieur le Juge. 16 17 FIN DE L'AUDIENCE 18 ***** 19 20 21 22 23 24 25</p>
<p style="text-align: right;">276</p> <p>1 LA COUR : 2 Est-ce que c'est tout? 3 4 Me PATRICE BENOIT : 5 Je pense qu'on est passé par-dessus le 27, 6 ça se peut-tu? 7 8 LA GREFFIÈRE : 9 Oui, c'est ça. 10 11 Me PATRICE BENOIT : 12 Le 27 qui est la requête des procureurs du 13 recours collectif pour les... 14 15 LA COUR : 16 Oui, pour déposer, excusez, je l'avais 17 ici, 27 avril. 18 19 Me JOËL ROCHON : 20 (Inaudible). 21 22 Me PATRICE BENOIT : 23 Pour demander accès à l'information 24 confidentielle et leur requête comme telle 25 pour réclamations tardives.</p>	<p style="text-align: right;">278</p> <p>1 Je, soussignée, DENISE TURCOT, sténographe 2 officielle bilingue 264848-2, certifiée sous mon 3 serment d'office que la transcription des notes, 4 prises au moyen de l'enregistrement mécanique et 5 hors de mon contrôle, est au meilleur de la qualité 6 dudit enregistrement, le tout conformément à la loi. 7 8 Et j'ai signé, 9 10 11 12  13 14 15 16 DENISE TURCOT 17 Sténographe officielle bilingue 18 19 20 21 22 23 24 25</p> <p style="font-size: small;">Digitally signed by Denise Turcot DN: cn=Denise Turcot, o=Denise Turcot, S.A., ou, email=steno@deniseturcot.com, c=CA Date: 2015.05.04 10:40:20 -04'00'</p>

N° : 450-11-000167-134

PROVINCE DE QUÉBEC
COUR SUPÉRIEURE
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS

**DANS L'AFFAIRE DE LA PROPOSITION OU
PLAN D'ARRANGEMENT DE:**

**MONTREAL, MAINE & ATLANTIQUE
CANADA CIE.**

Débitrice

et

RICHTER GROUPE CONSEIL INC.

Syndic

et

**COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER
CANADIEN PACIFIQUE,**

Requérante

10303/111372.00027

BF1339

**REQUÊTE DE BENE ESSE DE LA COMPAGNIE DE
CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE POUR
ORDONNER LA COMMUNICATION DE
DOCUMENTS**
(Articles 2, 13, 20, 46, 168 (8) C.p.c.)

Original

Fasken Martineau DuMoulin LLP
Tour de la Bourse
Suite 3700, C.P. 242
800 Place Victoria
Montréal, Québec
H4Z 1E9

Enrico Forlini

Tel. +1 514 397 4328
Fax. +1 514 397 7600